TOYOTA

2008 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort,

lisez–le avec soin et gardez–le dans le véhicule.

CAMRY

SOLARA

POUR VOTRE SECURITE, N'OUBLIEZ PAS DE BOUCLER VOTRE CEINTURE DE SECURITE

Toyota a fait un effort spécial pour encourager l'utilisation des ceintures de sécurité.

Les ceintures de sécurité Toyota sont :

- **Confortables**
- **Faciles à utiliser**
- **Commodes**

Nous vous conseillons de boucler votre ceinture de sécurité en toute occasion.



Avant–propos

Nous vous souhaitons la bienvenue au nombre des propriétaires Toyota toujours croissant et de tous ceux qui savent en apprécier la qualité. Nous sommes fiers de la technologie avancée et de la qualité de la construction de chaque véhicule que nous produisons.

Ce Manuel du propriétaire décrit le fonctionnement de votre nouveau véhicule Toyota. Veuillez le lire attentivement et faire respecter ses instructions par ses occupants. Ainsi, vous bénéficierez de longues années d'utilisation en toute sécurité. Pour toutes les informations importantes concernant ce manuel et votre Toyota, veuillez lire attentivement les pages suivantes.

Pour son entretien, souvenez–vous que votre concessionnaire Toyota connaît très bien votre véhicule et qu'il désire vous donner entière satisfaction. Il assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.

S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, appelez le numéro suivant:

POUR LES ETATS–UNIS:
- Si vous vous trouvez aux Etats–Unis ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center **Numero sans frais: 1–800–331–4331**
- Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services **Numero sans frais: 1–888–272–5515**

POUR LE CANADA:
- Si vous vous trouvez au Canada ou aux Etats–Unis:
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota **Numero sans frais: 1–888–TOYOTA–8 ou 1–888–869–6828**

Veuillez laisser la présente brochure dans le véhicule au moment de sa revente. Les informations qu'elle contíent seront également utiles au futur propriétaire.

L'ensemble des informations et caractéristiques contenues dans la présente brochure sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Prière de noter que la présente brochure s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas montés sur son véhicule.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- Etats–Unis (continent) **www.toyota.com**
- Hawaii **www.toyotahawaii.com**
- Canada **www.toyota.ca**

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2007 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Informations importantes concernant ce manuel

Avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule

Vous trouverez tout au long de ce manuel des avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule. Vous devez suivre scrupuleusement ces avertissements afin d'éviter tout risque de blessure ou de détérioration.

Les descriptions suivantes indiquent les types d'avertissements, leur signalétique et la manière dont ils sont utilisés dans ce manuel:

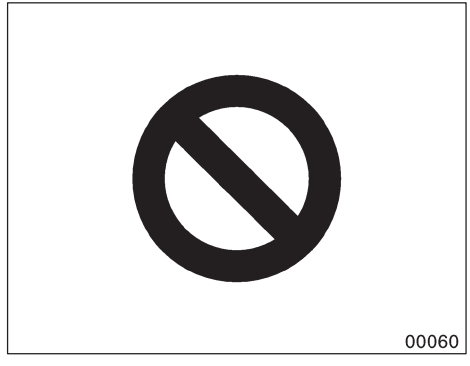
⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous–même ou pour les autres.

NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une détérioration du véhicule ou de ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou de réduire les risques de détérioration pour votre véhicule et son équipement.

Symbole de sécurité



Lorsque vous voyez le symbole de sécurité indiqué ci–dessus, cela signifie: "Ne pas..."; "Ne pas faire cela"; ou "Empêcher que cela ne se produise".

Informations essentielles concernant votre Toyota

Systèmes de retenue des passagers

Toyota vous encourage vivement, vous et tous les membres de votre famille, à prendre le temps de lire avec attention la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire. Dans le but de vous aider à comprendre comment vous pouvez bénéficier au mieux des dispositifs de retenue des occupants dont dispose ce véhicule, le section 1–3 de ce manuel du propriétaire est celle que les membres de votre famille et vous–même devez absolument lire.

Cette section 1–3 explique le fonctionnement et l'utilisation correcte des sièges, des ceintures de sécurité, des sacs de sécurité gonflables SRS et des sièges de sécurité enfant, ainsi que certains dangers potentiels dont vous devez avoir conscience. Ces systèmes ont été conçus pour être utilisés les uns avec les autres et en fonction de la structure générale du véhicule, dans le but d'assurer aux passagers la meilleure protection possible en cas d'accident. L'efficacité de chaque système est augmentée quand celui–ci est utilisé correctement et conjointement avec les autres systèmes. Aucun système de retenue de l'occupant utilisé séparément ne peut offrir, à vous et à votre famille, le même degré de sécurité que lorsque tous ces systèmes sont utilisés conjointement. Voilà pourquoi il est essentiel que vous et les membres de votre famille compreniez l'utilité de chacun de ces systèmes, la bonne manière de les utiliser et les interactions qui existent les uns avec les autres.

Les systèmes de retenue des passagers ont tous vocation à contribuer à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Aucun de ces systèmes, que ce soit considérés individuellement ou associés les uns aux autres, n'est suffisant pour apporter la garantie que personne ne risque d'être blessé en cas d'accident. En revanche, plus vous les connaissez et sachez les utiliser convenablement, plus grandes sont vos chances de survie sans séquelles graves.

Le premier système de sécurité à protéger tous les passagers du véhicule est celui constitué des ceintures de sécurité; nous rappelons ici que le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous les passagers sans exception, à chaque déplacement. Les enfants doivent être attachés dans un siège de sécurité enfant adapté à leur âge et à leur stature. Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire), comme leur nom l'indique, sont conçus comme un système complémentaire aux ceintures de sécurité, et non comme un système censé les remplacer. Les sacs de sécurité gonflables SRS ont prouvé leur efficacité à réduire le risque des traumatismes subis au niveau de la tête ou de la poitrine, en réduisant leur contact avec les parties saillantes de l'habitacle du véhicule.

Pour pouvoir être efficaces, les sacs de sécurité gonflables SRS doivent se déployer en une fraction de seconde. Cette extrême rapidité de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS en fait un équipement potentiellement dangereux voire mortel si le passager est assis trop près ou si un objet ou une partie de son corps se trouve entre lui–même et le sac de sécurité au moment du déploiement. Ce simple exemple suffit à lui seul à justifier une lecture attentive de la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire, qui vous permettra d'utiliser correctement les systèmes de retenue du véhicule et donc d'augmenter le niveau de sécurité qu'ils peuvent vous apporter, à vous et à tous les membres de votre famille, en cas d'accident.

Toyota vous recommande vivement de lire avec attention les explications de la section 1–3 et d'y revenir au besoin pendant toute la durée d'utilisation du véhicule.

Enregistreur de bord

Votre véhicule possède des ordinateurs qui contrôlent et régulent certains éléments de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent lors de la conduite et permettent à votre véhicule de maintenir un niveau optimal de performance. Le système enregistre non seulement des données utiles au diagnostic de pannes mais également les données lors d'un choc ou d'un accident. Ce système est appelé enregistreur de bord (EDR).

L'EDR est intégré au capteur de sac de sécurité gonflable SRS. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- Régime moteur
- S'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Position du levier de sélecteur de transmission automatique
- Si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- Position du siège conducteur
- Classification des occupants du siège passager avant
- Données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- Données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle de la stabilité (VSC), l'unité de commande électronique (ECU) peut éventuellement contenir un autre EDR. Nombre de conditions de conduite impliquent l'activation du VSC, l'EDR du VSC pouvant alors enregistrer certaines informations. L'EDR du VSC peut enregistrer tout ou partie des informations suivantes:

- Comportement du véhicule
- Angle d'inclinaison du volant
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Le degré d'enfoncement de la pédale de frein
- Le degré d'intervention de l'ECU par rapport aux 4 roues
- Les données de diagnostic du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Les informations ci–dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. A la différence des enregistreurs de bord ordinaires, l'EDR n'enregistre pas de données sonores telles que les conversations des passagers.

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- Ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- Un tribunal les réclame

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- Divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Garantie du véhicule neuf

Votre véhicule neuf est couvert par les garanties limitées Toyota suivantes:

- Garantie du véhicule neuf
- Garantie des dispositifs antipollution
- Autres

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Vos responsabilités pour l’entretien

Le propriétaire est tenu de s’assurer que les travaux d’entretien spécifiés sont effectués. La section 6 fournit le détail des prescriptions d’entretien. La section 6 indique également les conseils d’entretien général. Pour de plus amples informations relatives au programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou “Supplément du manuel du propriétaire”.

Informations importantes, concernant votre Toyota, relatives à la santé et la sécurité

⚠ ATTENTION

- **AVERTISSEMENT: Certains des composants des gaz d’échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l’Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d’entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. En outre, les huiles, carburants et liquides contenus dans les véhicules ainsi que les déchets produits par l’usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques que l’Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d’entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs.**

- **Les cosses et les bornes de batterie ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés à base de plomb. Lavez–vous les mains après les avoir manipulés. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques responsables de cancers chez les animaux de laboratoires. Protégez toujours votre peau en vous lavant abondamment avec de l'eau et du savon.**

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que Toyota n'accorde pas de garantie à ces produits et n'est pas responsable de leur fonctionnement, réparation ou remplacement, ou de toute détérioration qu'ils sont susceptibles de provoquer, ou d'effets adverses qu'ils peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Système d'allumage de votre Toyota

Le système d'allumage de votre Toyota respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne concernant les équipements provoquant des interférences radio.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Etant donné que l'installation dans votre véhicule d'un système radio émetteur/récepteur peut nuire au bon fonctionnement des systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le dispositif antipatinage, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, le dispositif de sacs gonflables SRS et le dispositif de prétensionneurs de ceinture de sécurité, n'oubliez pas de vous renseigner auprès de votre concessionnaire Toyota pour toutes mesures préventives à prendre ou instructions spéciales à suivre concernant l'installation de cet équipement.

Pneus et chargement de votre Toyota

Des pneus sous–gonflés ou sur–gonflés, ainsi qu'une charge excessive, peuvent entraîner une détérioration du pouvoir directionnel et des performances du freinage, avec comme conséquence ultime un accident. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage et veillez à rester dans les limites de charge indiquées dans ce Manuel du propriétaire. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage des pneus et les limites de charge, reportez–vous aux pages 368 et 297.

Pompe de détection des fuites

Cette pompe effectue un contrôle d'éventuelles fuites de vapeurs de carburant. Ce contrôle est effectué environ cinq heures après l'arrêt du moteur. C'est pourquoi il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit provenant de sous le compartiment à bagages. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs gonflables et les prétensionneurs en l'état, cela risque de provoquer un accident tel un incendie. Veillez donc à faire enlever les dispositifs de sacs gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Le sac de sécurité gonflable, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

Sommaire

1 UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES Page

1 Vue générale des instruments et des commandes **1**
2 Clés et portes **11**
3 Systèmes de retenue des passagers **45**
4 Volant de direction et rétroviseurs **113**
5 Eclairages, essuie−glaces et désembueur **121**
6 Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien ... **135**
7 Contacteur de démarrage antivol, boîte de vitesses et frein de stationnement **149**
8 Système audio et système téléphonique mains libres **175**
9 Système de climatisation **229**
10 Autres équipements **247**

2 INFORMATIONS AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA 269
3 DEMARRAGE ET CONDUITE 303
4 EN CAS D'URGENCE 313
5 PREVENTION ANTI−ROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR 337
6 ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE 347
7 ENTRETIEN A FAIRE SOI−MEME

1 Introduction **353**
2 Moteur et châssis **361**
3 Composants électriques **379**

8 CARACTERISTIQUES 393
9 INDEX 403

SECTION 1 – 1

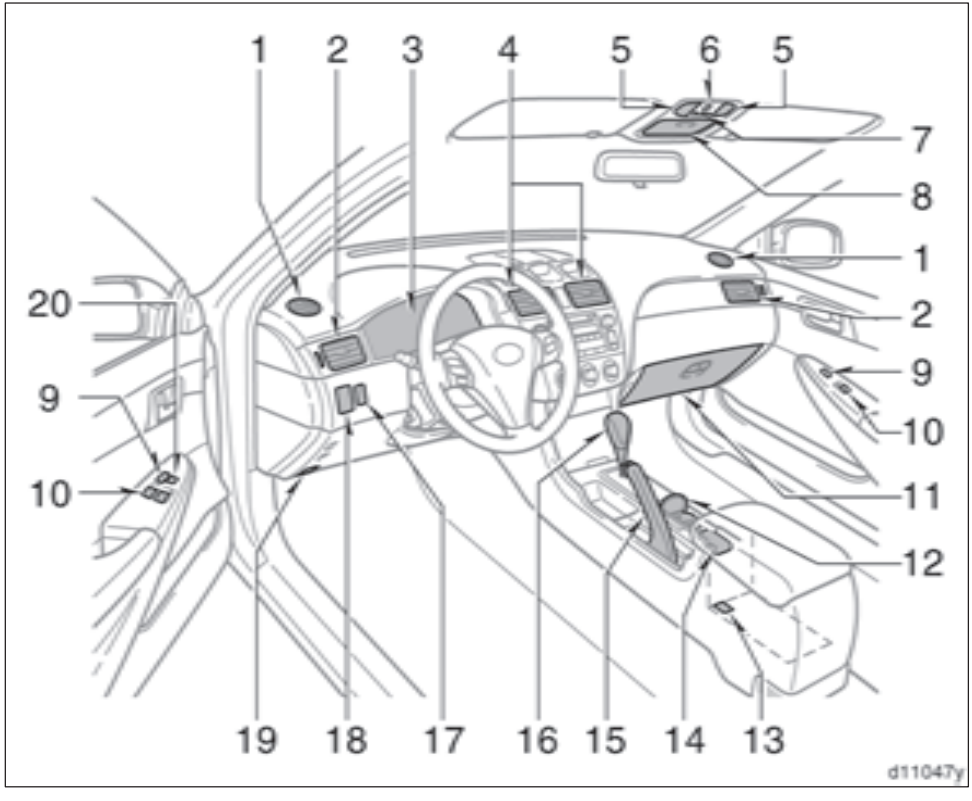
UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Vue générale des instruments et des commandes

Vue d'ensemble du tableau de bord 2
Vue d'ensemble du combiné des instruments 8
Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord 9

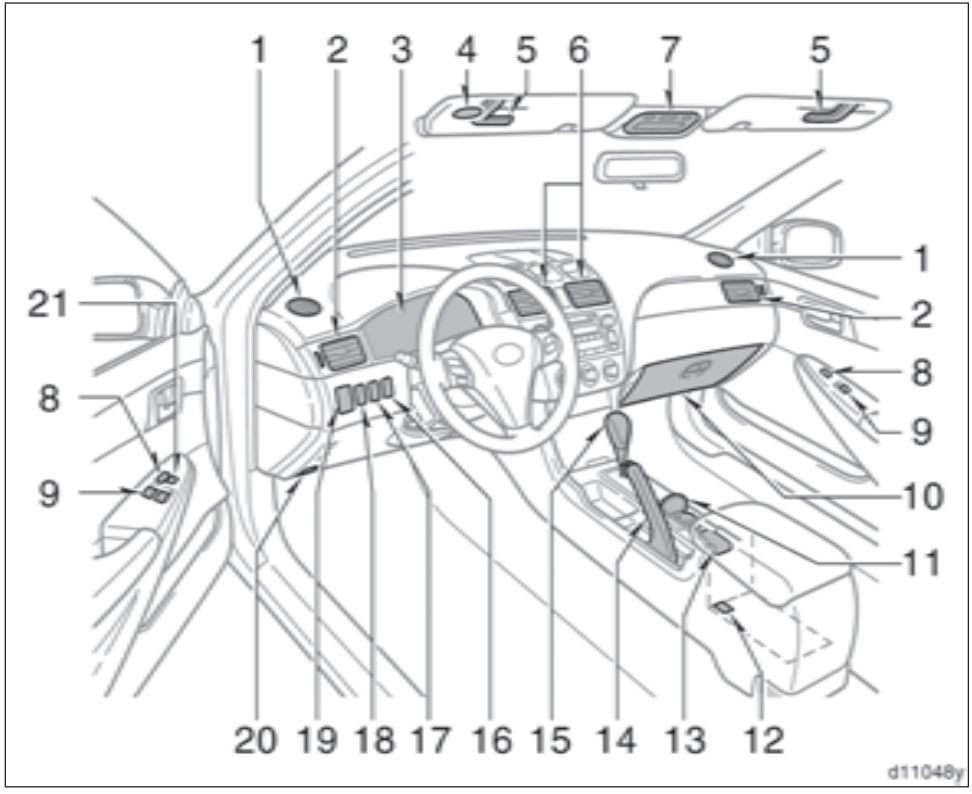
Vue d'ensemble du tableau de bord

▶Vue A (coupé)



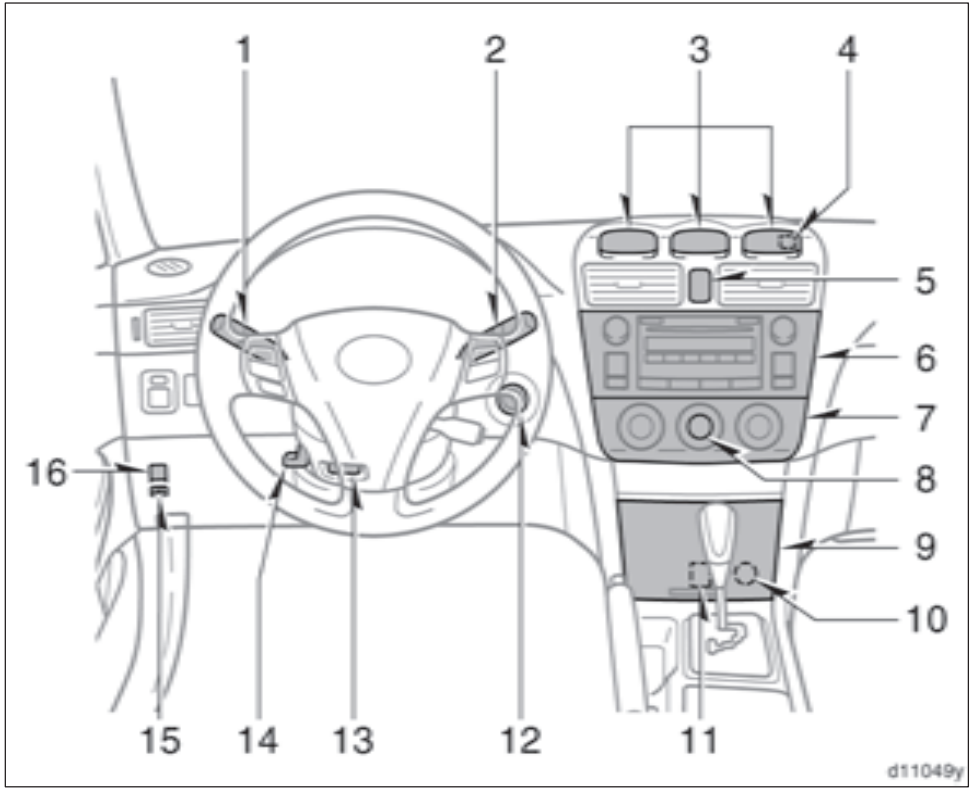
1. Buses de dégivrage latérales
2. Aérateurs latéraux
3. Combiné d'instruments
4. Aérateurs centraux
5. Eclairages individuels
6. Commande de toit ouvrant électrique
7. Commande d'ouverture de la porte de garage
8. Casier auxiliaire
9. Commutateurs de verrouillage centralisé
10. Commutateurs de lève–vitres électriques
11. Boîte à gants
12. Cendrier amovible
13. Prise d'alimentation
14. Porte–gobelets
15. Levier de frein de stationnement
16. Levier de sélecteur de la transmission automatique ou levier de changement de la boîte de vitesses manuelle
17. Sélecteur de réglage de l'assiette des projecteurs
18. Commutateurs de réglage des rétroviseurs électriques
19. Levier de déverrouillage du capot
20. Commutateur de verrouillage du lève–vitre

▶Vue A (cabriolet)



1. Buses de dégivrage latérales
2. Aérateurs latéraux
3. Combiné d'instruments
4. Commande d'ouverture de la porte de garage
5. Poignées de verrouillage de la capote
6. Aérateurs centraux
7. Eclairages individuels
8. Commutateurs de verrouillage centralisé
9. Commutateurs de lève–vitres électriques
10. Boîte à gants
11. Cendrier amovible
12. Prise d'alimentation
13. Porte–gobelets
14. Levier de frein de stationnement
15. Levier de sélecteur de transmission automatique
16. Sélecteur de réglage de l'assiette des projecteurs
17. Commande centralisée des vitres
18. Commutateur de capote
19. Commutateurs de réglage des rétroviseurs électriques
20. Levier de déverrouillage du capot
21. Commutateur de verrouillage du lève–vitre

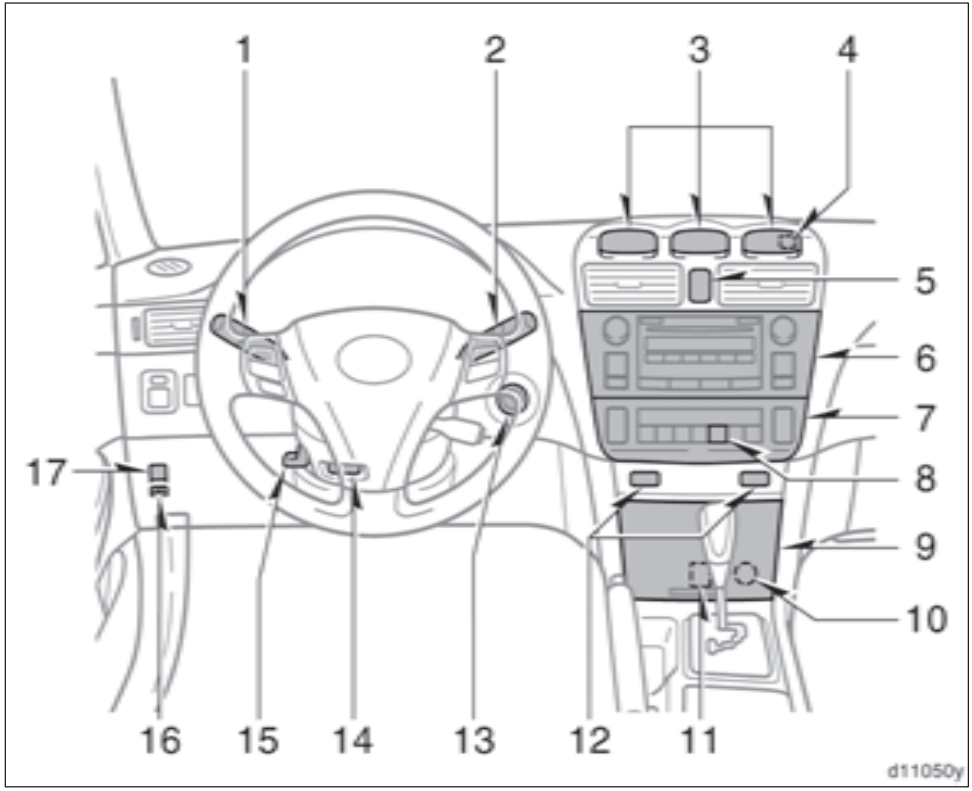
▶Vue B (modèles avec commandes de climatisation manuelles)



1. Commutateurs de projecteurs, de clignotants et de projecteurs antibrouillards avant
2. Commutateurs d'essuie–glace et de lave–glace
3. Ecran multifonctionnel
4. Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant/témoin de classification des occupants du siège passager avant
5. Commutateur de feux de détresse
6. Système audio ou système de navigation incluant le système audio (Pour le système de navigation, reportez–vous à "Système de navigation Manuel du propriétaire".)
7. Commandes de climatisation
8. Commutateur de dégivrage de la lunette arrière
9. Casier auxiliaire
10. Prise d'alimentation
11. Adaptateur AUX
12. Contacteur de démarrage
13. Levier de déverrouillage de la colonne de direction
14. Levier de déverrouillage de la colonne de direction télescopique

15. Commutateur de remise a zéro du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus
16. Commutateur “TRAC OFF” (désactivation du dispositif antipatinage)

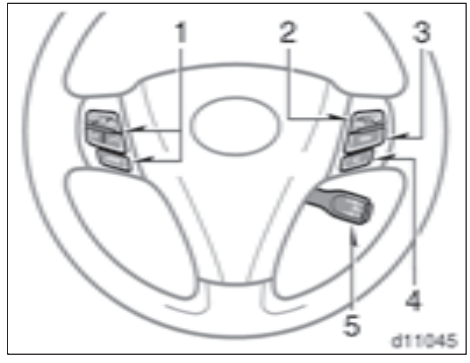
▶Vue B (modèles avec commandes de climatisation automatiques)



1. Commutateurs de projecteurs, de clignotants et de projecteurs antibrouillards avant
2. Commutateurs d'essuie–glace et de lave–glace
3. Ecran multifonctionnel
4. Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant/témoin de classification des occupants du siège passager avant
5. Commutateur de feux de détresse
6. Système audio ou système de navigation incluant le système audio (Pour le système de navigation, reportez–vous à "Système de navigation Manuel du propriétaire".)
7. Commandes de climatisation
8. Commutateur de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs
9. Casier auxiliaire
10. Prise d'alimentation
11. Adaptateur AUX
12. Commutateurs de sièges chauffants
13. Contacteur de démarrage
14. Levier de déverrouillage de la colonne de direction

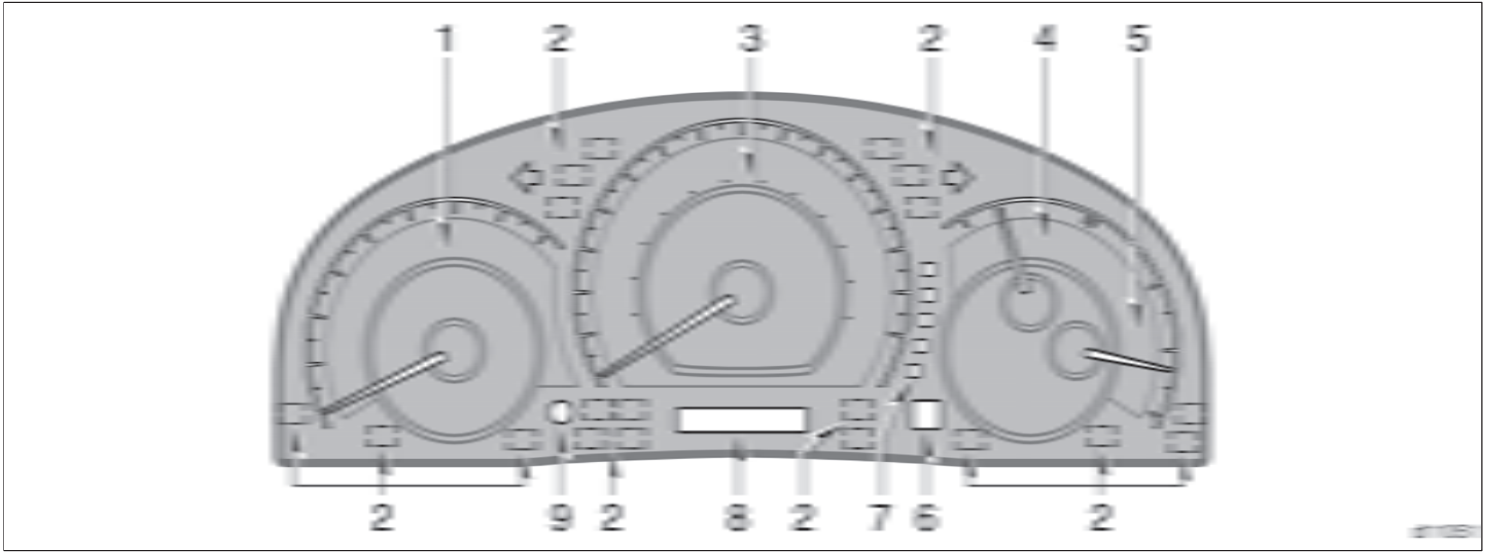
15. Levier de déverrouillage de la colonne de direction télescopique
16. Commutateur de remise a zéro du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus
17. Commutateur “TRAC OFF” (désactivation du dispositif antipatinage)

Vue d’ensemble des commandes au volant



1. Commutateurs de commande à distance de l’autoradio
2. Commutateur de téléphonie
3. Commutateurs de l’écran multifonctionnel
4. Commutateur de commande vocale
5. Commutateur du régulateur de vitesse

Vue d'ensemble du combiné des instruments



1. Compte–tours
2. Témoins de rappel d'entretien et témoins
3. Compteur de vitesse
4. Thermomètre de liquide de refroidissement
5. Jauge de carburant
6. Affichage de la gamme de rapports sélectionnée de la transmission automatique
7. Témoins de position du sélecteur de transmission automatique
8. Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels
9. Bouton de commande de l'éclairage du tableau de bord/bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel

Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord

BRAKE ou 	Voyant de système de freinage*1
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur*1
PASSENGER 	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant*1
	Voyant du circuit de charge*1
 CHECK	Témoin d'anomalie de fonctionnement*1
	Voyant de pression d'huile moteur insuffisante*1
	Voyant de réserve de carburant*1

ABS ou 	Voyant du système de freinage antiblocage*1
	Voyant d'ouverture des portes*1
	Témoin SRS*1
	Voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante*1
	Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant*1
VSC	Témoin du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule/dispositif antipatinage*1
MAINT	Témoin de rappel de vidange d'huile moteur*1
	Témoin de système d'antidémarrage/de dispositif antivol

PASSENGER AIR BAG OFF ON	Témoin de classification des occupants du siège passager avant
	Témoin des phares
	Témoin des feux arrière
	Témoins de clignotants
	Témoin des feux de route
	Témoin de perte d'adhérence
TRAC OFF	Témoin de désactivation du dispositif antipatinage
CRUISE	Témoin du régulateur de vitesse*2

*1: Pour de plus amples informations, reportez–vous à “Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores”, page 139 de la section 1–6.

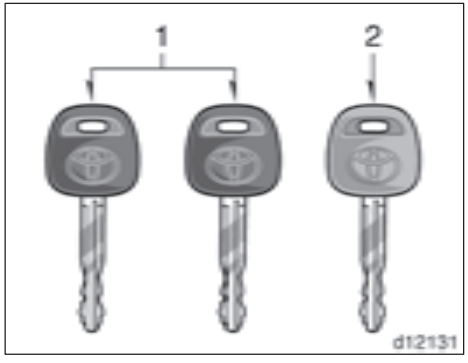
*2: Si ce témoin clignote, reportez–vous à “Régulateur de vitesse” page 171 de la section 1–7.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Clés et portes

Clés 12
Système d'antidémarrage 14
Commande à distance du verrouillage centralisé 16
Portes latérales 21
Lève–vitres électriques 25
Capot du compartiment à bagages 28
Capot 31
Dispositif antivol 31
Bouchon du réservoir à carburant 33
Toit ouvrant électrique 35
Capote 37

Clés



Votre véhicule vous est fourni avec deux types de clés.

1. Clés principales (noires)—

   Ces clés fonctionnent avec toutes les serrures. Votre concessionnaire Toyota aura besoin de l'une d'entre elles pour réaliser un double de cette clé munie d'une puce de transpondeur.

   Les portes pouvant être verrouillées sans clé, il est conseillé que vous portiez toujours sur vous une clé principale de secours au cas où vous auriez enfermé par mégarde vos clés à l'intérieur du véhicule.

2. Clé auxiliaire (grise)—

   Cette clé ne fonctionne pas avec le levier de déverrouillage du capot de compartiment à bagages et la boîte à gants.

   Pour protéger les objets enfermés dans le compartiment à bagages ou dans la boîte à gants lorsque vous laissez le véhicule dans un parking disposant d'un service de voiturier, remettez la clé secondaire au préposé.

La tête de la clé principale et de la clé secondaire renferme un transpondeur dont la puce commande le système d'antidémarrage. Ces puces sont indispensables au bon fonctionnement du dispositif; prenez donc garde de ne pas perdre ces clés. Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.



NOTE

Lors de l'utilisation d'une clé munie de la puce du transpondeur, respectez les précautions suivantes:

- ***Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé avec un anneau de porte–clé rabattu sur la poignée de celle–ci. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré.***



◆ ***Au démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé à proximité d'autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) et ne mettez pas la poignée de la clé en contact avec d'autres poignées de clés. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré. Si cela se produit, retirez une première fois la clé et insérez–la à nouveau après avoir retiré les autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) du porte–clés ou saisissez–les ou couvrez–les à l'aide de votre main lors du démarrage du moteur.***



◆ ***Ne tordez pas la poignée de clé.***

◆ ***Ne couvrez pas la poignée de clé avec un matériau qui empêcherait le passage des ondes électromagnétiques.***

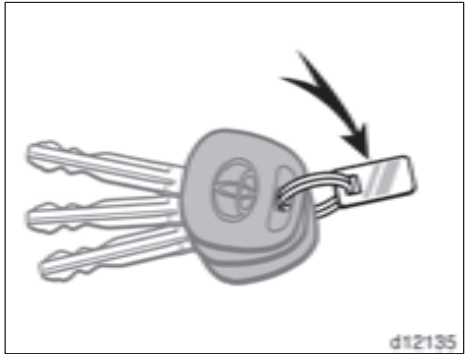
◆ ***Ne cognez pas violemment la clé contre d'autres objets.***

◆ ***Ne laissez pas la clé exposée à des températures élevées de manière prolongée, comme par exemple sur la planche de bord ou le capot, sous le rayonnement solaire direct.***

◆ ***Ne plongez pas la clé dans l'eau ni ne la nettoyez dans un nettoyeur à ultrasons.***

◆ ***N'utilisez pas la clé en conjonction avec des matériaux électromagnétiques.***

Système d'antidémarrage

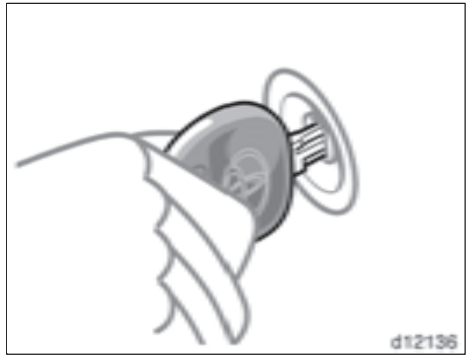


LANGUETTE DE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une languette. Rangez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

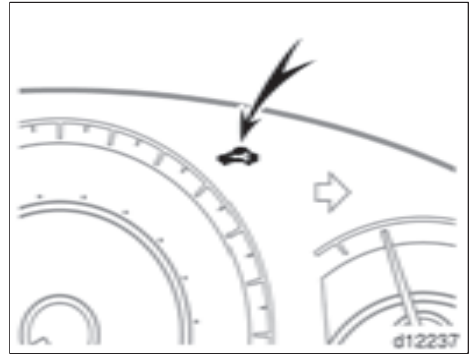
Si les clés ont été égarées ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

Nous vous recommandons de noter le numéro de clé et de le garder en lieu sûr.



Le système d'antidémarrage est un dispositif de dissuasion contre le vol. Lorsque vous engagez la clé dans le contacteur de démarrage antivol, la puce du transpondeur contenue dans la poignée de la clé envoie un code électronique. Le moteur ne peut démarrer que lorsque le code électronique émis pas la puce correspond au code mis en mémoire dans le module d'immobilisation.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Le dispositif est automatiquement activé lorsque la clé est retirée du contacteur de démarrage antivol. Le témoin commence à clignoter pour indiquer que le système est activé.

Si le témoin fonctionne de l'une des façons suivantes, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin reste allumé sauf lorsque le dispositif antivol se paramètre ou est activé. (Reportez–vous à "Dispositif antivol" page 31 dans cette section.)
- Le témoin ne se met pas à clignoter lorsque la clé est retirée du contacteur de démarrage antivol.
- Le témoin clignote de manière irrégulière.

L'engagement de la clé dans le contacteur de démarrage antivol désactive automatiquement le dispositif et permet le démarrage du moteur. Le témoin s'éteint.

Le système ne demande aucun entretien.

Pour que votre concessionnaire Toyota puisse vous procurer une clé neuve munie d'une puce de transpondeur, ce dernier a besoin du numéro de la clé et de la clé principale. Cependant, le nombre de copies de clés que votre concessionnaire Toyota est susceptible de réaliser est limité.

Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.

NOTE

Ne modifiez pas, ne déposez pas ou ne démontez pas le système d'antidémarrage. En cas de changement ou de modifications non autorisées, le fonctionnement normal du dispositif ne serait pas garanti.

Pour les véhicules vendus aux Etats–Unis

FCC ID: MOZRI–21BTY

Ce dispositif est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

FCC ID: MOZRI–21BTY

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

Tous changements ou toutes modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

Pour les véhicules vendus au Canada

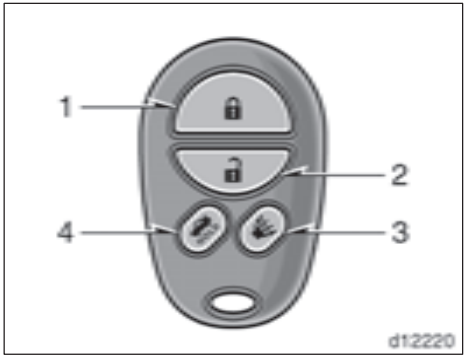
Ce dispositif répond à la norme RSS–210 (Industry Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférence et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

This device complies with RSS–210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Commande à distance du verrouillage centralisé—



1. Commutateur de verrouillage
2. Commutateur de déverrouillage
3. Commutateur d'alarme
4. Commutateur d'ouverture de couvercle de coffre

La commande à distance du verrouillage centralisé est conçue pour verrouiller ou déverrouiller les deux portes, ouvrir le capot du compartiment à bagages ou bien pour déclencher l'alarme dans un rayon d'environ 1 m (3 ft.) autour du véhicule.

Lorsque vous actionnez les commutateurs, exercez une pression régulière et ferme à la fois.

La commande à distance du verrouillage centralisé est un organe électronique. Respectez les instructions suivantes de manière à ne pas détériorer la télécommande.

- Ne laissez pas la télécommande à un emplacement où la température peut devenir très élevée, comme par exemple sur la planche de bord.
- N'essayez pas de la démonter.
- Evitez de la cogner violemment contre d'autres objets ou de la laisser tomber.
- Evitez de la mettre en contact avec de l'eau.

Vous pouvez disposer de 4 commandes à distance du verrouillage centralisé pour un même véhicule. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Si la commande à distance du verrouillage centralisé ne commande pas les portes ou l'alarme ou ne fonctionne pas alors qu'elle est à une portée normale du véhicule:

- Vérifiez qu'il n'y ait pas d'émetteur radio à proximité comme par exemple une station radio ou un aéroport, qui pourrait empêcher le fonctionnement normale la télécommande.
- La pile peut être déchargée. Vérifiez l'état de la pile de la télécommande. Pour remplacer la pile, reportez–vous à "—Remplacement de la pile", page 19.

Si vous perdez votre transmetteur, contactez le plus rapidement possible votre concessionnaire Toyota afin d'éviter tout risque de vol ou d'accident. (Reportez–vous à "Si vous perdez votre transmetteur de commande à distance du verrouillage centralisé" page 335 de la section 4.)

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

—Verrouillage et déverrouillage des portes



Verrouillage



Déverrouillage

Pour verrouiller et déverrouiller simultanément les deux portes, appuyez doucement et à fond sur les touches de la télécommande.

Verrouillage: Appuyez sur le commutateur de verrouillage. Les deux portes sont verrouillées simultanément. Un bip retentit à ce moment et les clignotants clignotent une fois.

Vérifiez que toutes les portes sont correctement verrouillées.

Si l'une des portes n'est pas correctement fermée, vous ne pouvez pas verrouiller le véhicule en appuyant sur le commutateur de verrouillage et un bip retentit en continu pendant 10 secondes. Cependant, si la clé est engagée dans le commutateur de démarrage, il n'y aura pas émission d'un bip.

Pour arrêter le bip, fermez correctement les deux portes ou appuyez sur le commutateur de déverrouillage.

Déverrouillage: Appuyez une fois sur le commutateur de déverrouillage pour déverrouiller uniquement la porte du conducteur. Si vous appuyez sur le commutateur deux fois dans un intervalle de 3 secondes, la porte passager est également déverrouillée automatiquement. A chaque pression sur le commutateur de déverrouillage, deux bips retentissent et les clignotants clignotent deux fois.

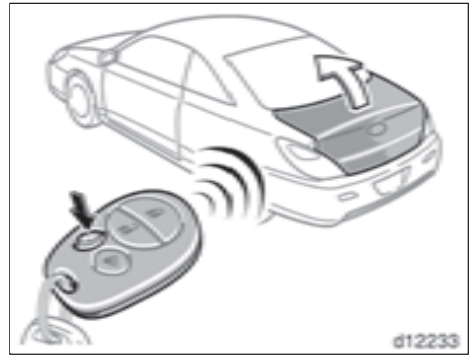
Coupé—Si l'une des portes est déverrouillée alors que les deux portes étaient verrouillées, l'éclairage intérieur et l'éclairage du contacteur de démarrage antivol s'allument. Les éclairages restent allumés pendant 15 secondes environ, sauf si une des portes est ouverte puis refermée. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairage intérieur" page 130 et à "Eclairage du contacteur de démarrage antivol et éclairages de courtoisie latéraux arrière" page 131 de la Section 1–5.)

Cabriolet—Si l'une des portes est déverrouillée alors que les deux portes étaient verrouillées, l'éclairage du contacteur de démarrage antivol, les éclairages de courtoisie latéraux arrière et les éclairages individuels s'allument. Les éclairages restent allumés pendant 15 secondes environ, sauf si une des portes est ouverte puis refermée. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairage du contacteur de démarrage antivol et éclairages de courtoisie latéraux arrière" page 131 et à "Eclairages individuels" page 131 de la Section 1–5.)

Vous disposez de 60 secondes pour ouvrir l'une des portes après avoir activé le déverrouillage. Si aucune des portes n'a été ouverte pendant ce laps de temps, les deux portes seront automatiquement verrouillées et un bip retentit.

Si vous appuyez en continu sur le commutateur de verrouillage ou de déverrouillage, la commande de verrouillage ou de déverrouillage ne se répète pas. Relâchez le commutateur et enfoncez–le à nouveau.

—Ouverture du capot du compartiment à bagages



Pour ouvrir le capot du compartiment à bagages, appuyez sur le commutateur de la télécommande pendant 1 seconde.

Si la clé se trouve sur le contact, il est impossible d'ouvrir le capot du compartiment à bagages à l'aide du commutateur d'ouverture du capot du compartiment à bagages.

—Activation de l'alarme



Lorsque vous appuyez sur le commutateur, l'avertisseur sonore du véhicule se déclenche de manière intermittente, les phares, les feux arrière et les clignotants clignotent, et l'éclairage intérieur (coupé) ou les éclairages individuels (cabriolet) s'allument.

Le commutateur d'alarme est utilisé pour dissuader un voleur éventuel d'effectuer une effraction ou de détériorer votre véhicule.

L'alarme est déclenchée pendant une minute. Pour désactiver l'alarme, appuyez à nouveau sur le commutateur d'alarme, déverrouillez une porte avec la télécommande, ou tournez la clé de contact de la position "LOCK" à "ON".

L'alarme ne fonctionne pas lorsque la clé est en position "ON".

—Activation et désactivation du bip

Le bip peut être activé ou désactivé. (Le bip est activé à l'origine et après un changement de batterie.)

Pour activer ou désactiver le bip:

Lorsque la porte du conducteur est ouverte—

1. Insérez la clé de contact et retirez–la.
2. Attendez 5 secondes puis insérez à nouveau la clé et tournez–la sur la position "ON".
3. Après 10 secondes, appuyez sur un des boutons de la télécommande deux fois en l'espace de 10 secondes. Deux bips vous informent que le programme a bien été activé ou désactivé.

Si cette procédure n'est pas respectée, le déclenchement du bip est imprévisible.

Pour vérifier si le bip a bien été activé/désactivé, appuyez sur le commutateur de la télécommande une fois la procédure terminée. Si le bip ne fonctionne pas comme prévu, reprenez cette procédure à partir de l'étape 1.

—Remplacement de la pile

Pour le remplacement de la pile, utilisez une pile au lithium CR2032 ou l'équivalent.

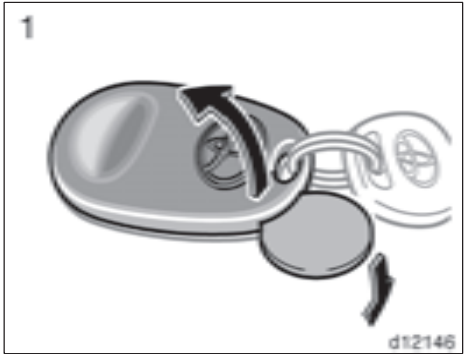
⚠ ATTENTION

Veillez à tenir la pile ou les composants démontés hors de la portée des petits enfants, afin d'éviter qu'ils ne les avalent.

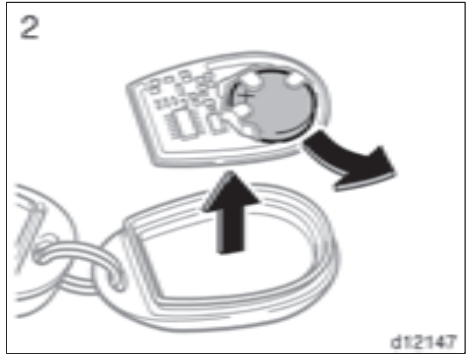
NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile, veillez scrupuleusement à ne pas perdre les pièces constitutives de la télécommande.***
- ***Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***

Procédez comme suit pour remplacer la pile de la commande à distance:



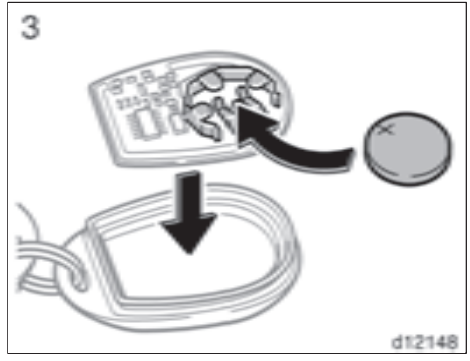
1. Utilisez une pièce de monnaie ou équivalent pour ouvrir le boîtier du transmetteur.



2. Retirez le circuit imprimé, puis enlevez la pile usagée de la commande à distance.

NOTE

- ***Prenez garde de ne pas détériorer le circuit imprimé.***
- ***Faites attention de ne pas tordre les bornes.***



3. Montez une pile neuve, face positive (+) vers le haut. Remettez le circuit imprimé en place dans le boîtier de la commande à distance.

Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.

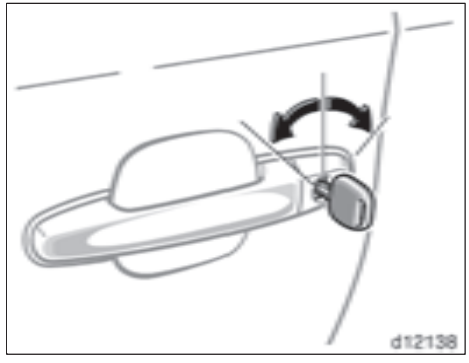
NOTE

- ***Veillez à respecter les polarités de la pile de la commande à distance (orientation du positif et du négatif).***
- ***Ne remplacez pas la pile alors que vos mains sont humides. L'eau risque de provoquer un développement de rouille intempestif.***

- ***Ne touchez ni ne déplacez aucun composant de l'émetteur au risque d'en perturber le bon fonctionnement.***
- ***Faites attention de ne pas tordre l'électrode lors de la mise en place de la pile de l'émetteur et veillez à ce qu'aucune impureté ou trace d'huile n'adhère au boîtier du transmetteur.***
- ***Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.***

Après remplacement de la pile, vérifiez que la commande à distance fonctionne normalement. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Portes latérales—



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DE LA CLE

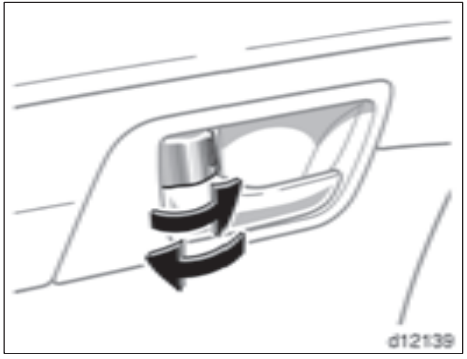
Engagez la clé dans le trou de serrure et tournez–la.

Verrouillage: Tournez la clé vers l'avant du véhicule.
Déverrouillage: Tournez la clé vers l'arrière du véhicule.

La porte passager se verrouille en même temps que la porte conducteur. Tournez la clé une fois pour déverrouiller la porte conducteur et deux fois de suite pour déverrouiller la porte passager.

Coupé—Si vous déverrouillez une porte alors que les deux portes sont verrouillées, l'éclairage intérieur ainsi que l'éclairage du contacteur de démarrage antivol s'allument et restent éclairés pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairage intérieur" page 130 et à "Eclairage du contacteur de démarrage antivol et éclairages de courtoisie latéraux arrière" page 131 de la Section 1–5.)

Cabriolet—Si vous déverrouillez une porte alors que les deux portes sont verrouillées, l'éclairage du contacteur de démarrage antivol, les éclairages de courtoisie latéraux arrière et les éclairages individuels s'allument et restent éclairés pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairage du contacteur de démarrage antivol et éclairages de courtoisie latéraux arrière" page 131 et à "Eclairages individuels" page 131 de la Section 1–5.)



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Poussez le bouton vers l'avant.
Déverrouillage: Tirez le bouton vers l'arrière.

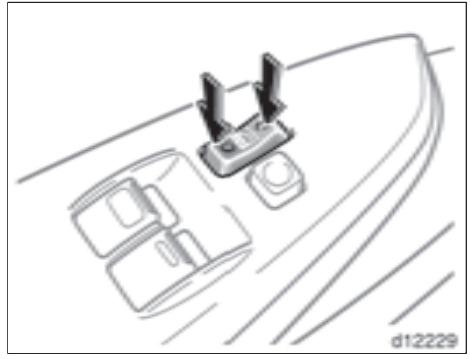
Les portes peuvent être ouvertes en tirant la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

⚠ ATTENTION

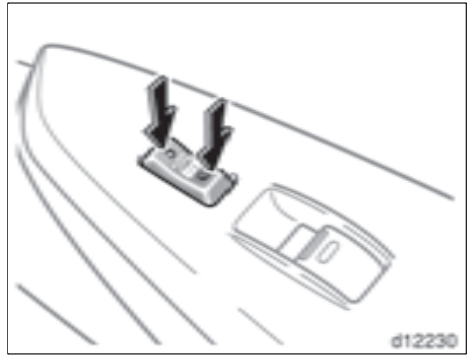
Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant la conduite. Les portes s'ouvriraient et cela pourrait provoquer un accident. Toyota recommande fortement que tous les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule.

La fermeture de la porte avec le bouton en position verrouillage bloqué provoque le verrouillage de la porte. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

La porte ne peut pas être fermée si l'une des portes est ouverte et si la clé se trouve sur le contact.



Côté conducteur



Côté passager

VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE CENTRALISE

Appuyez sur le commutateur.

Verrouillage: Appuyez sur la partie antérieure du commutateur.
Déverrouillage: Appuyez sur la partie postérieure du commutateur.

L'utilisation du commutateur permet de verrouiller ou de déverrouiller simultanément les deux portes.

Si vous effectuez l'une des actions suivantes, aucune porte ne peut être déverrouillée à l'aide du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

- Verrouiller les deux portes avec la clé ou la commande à distance du verrouillage lorsque les deux portes sont fermées.
- Ouvrir la porte côté conducteur ou passager et mettre les boutons de verrouillage intérieurs des deux portes en position verrouillée, puis fermer les portes.

Le commutateur de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé comme suit.

- Tournez la clé de contact sur "ON".
- Déverrouiller les deux portes avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Déverrouiller la porte conducteur ou la porte du passager avec le bouton de verrouillage intérieur puis déverrouiller les deux portes avec le commutateur de verrouillage centralisé.

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que les portes sont bien fermées et verrouillées, particulièrement lorsque de jeunes enfants sont à bord. Le verrouillage des portes et le bon usage des ceintures de sécurité empêchent le conducteur et les passagers d'être éjectés du véhicule en cas d'accident. Ceci évite également l'ouverture accidentelle des portes en cours de route.

—Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Vous pouvez activer ou annuler la fonction suivante de verrouillage automatique des portes:

- **Verrouillage asservi à la position du levier de sélecteur (véhicules avec transmission automatique uniquement)**

  Toutes les portes sont verrouillées automatiquement lorsque le levier de sélecteur est retiré de la position "P".

Veillez à serrer le frein de stationnement lorsque vous exécutez les opérations suivantes.

Pour régler le verrouillage asservi à la position du levier de sélecteur:

1. Fermez toutes les portes et amenez la clé sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol.
2. Placez le levier de sélecteur en position "P".
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise de la clé de contact sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur l'avant (position de verrouillage) de la commande de verrouillage centralisé des portes, côté conducteur, pendant 5 secondes, sans la relâcher.

Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l'opération décrite ci–dessus.

DEVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

- **Déverrouillage asservi à la position du levier de sélecteur (véhicules avec transmission automatique uniquement)**

  Toutes les portes sont déverrouillées automatiquement lorsque le levier de sélecteur est placé en position "P".

- **Déverrouillage asservi à la porte conducteur**

  Toutes les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise de la clé de contact sur la position "ACC" ou "LOCK" du contacteur de démarrage antivol ou si la clé est retirée.

Vous pouvez régler ou annuler les fonctions de déverrouillage automatique des portes:

Veillez à serrer le frein de stationnement lorsque vous exécutez les opérations suivantes.

Pour sélectionner le déverrouillage asservi à la position du levier de sélecteur:

1. Fermez toutes les portes et amenez la clé sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol.
2. Placez le levier de sélecteur en position "P".
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise de la clé de contact sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur l'arrière (position de déverrouillage) de la commande de verrouillage centralisé des portes, côté conducteur, pendant 5 secondes, sans la relâcher.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l'opération décrite ci–dessus.

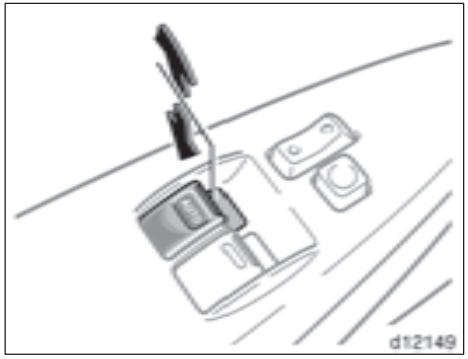
Pour sélectionner le déverrouillage asservi à la porte conducteur:

1. Fermez toutes les portes et amenez la clé sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol.
2. Modèles à transmission automatique uniquement—Passez le levier de sélecteur de la position "P" à la position "N".
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise de la clé de contact sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur l'arrière (position de déverrouillage) de la commande de verrouillage centralisé des portes, côté conducteur, pendant 5 secondes, sans la relâcher.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l'opération décrite ci–dessus.

Lève–vitres électriques



Les lève–vitres peuvent être actionnés à l'aide du commutateur incorporé à chaque porte.

Les lève–vitres électriques fonctionnent lorsque la clé de contact est sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol.

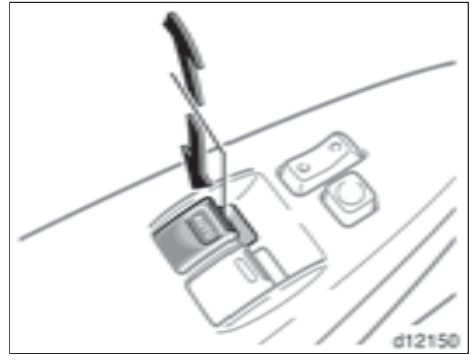
Fonctionnement contact coupé: Les deux vitres électriques peuvent fonctionner encore pendant environ 43 secondes même après coupure du contact. Leur fonctionnement est désactivé lorsque l'une des portes est ouverte.

COMMANDE DE LA VITRE COTE CONDUCTEUR

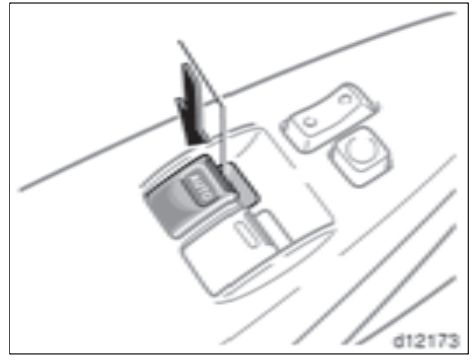
Utilisez le commutateur situé sur la porte conducteur.

Fonctionnement normal: La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez légèrement sur le commutateur.
Fermeture: Soulevez légèrement le commutateur.



Coupé



Cabriolet

Fonctionnement automatique:

Coupé—Enfoncez ou relevez complètement le commutateur puis relâchez–le. La vitre s'ouvrira ou se fermera complètement. Pour arrêter la vitre pendant son déplacement, appuyez légèrement sur le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre puis relâchez le commutateur.

Cabriolet—Appuyez à fond sur le commutateur puis relâchez–le. La vitre s'ouvre complètement. Pour arrêter la vitre en cours de manœuvre, relevez un bref instant le commutateur puis relâchez–le.

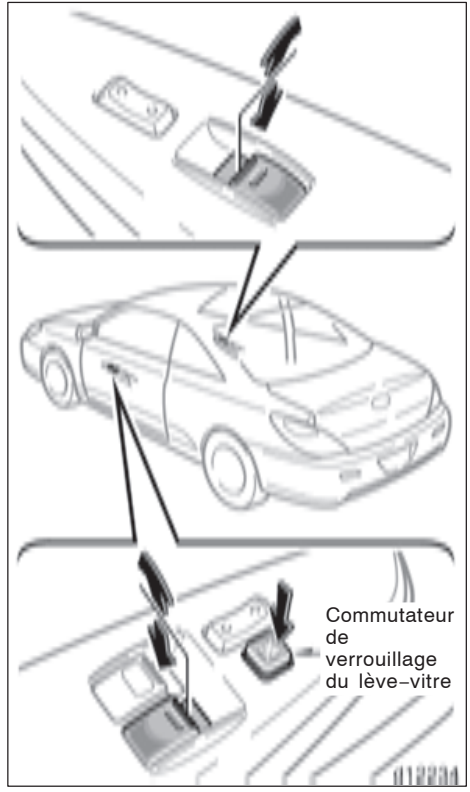
Fonction anti–pincement (coupé):

Lors de la fermeture automatique ou de la fermeture contact coupé, la vitre s'arrête et s'ouvre à moitié si quelque chose se coince entre la vitre et son encadrement.

Si un coup est donné à la vitre, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

⚠ ATTENTION

- **N'essayez jamais de coincer quelque partie de votre corps que ce soit en vue de faire fonctionner intentionnellement la fonction anti–pincement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.**



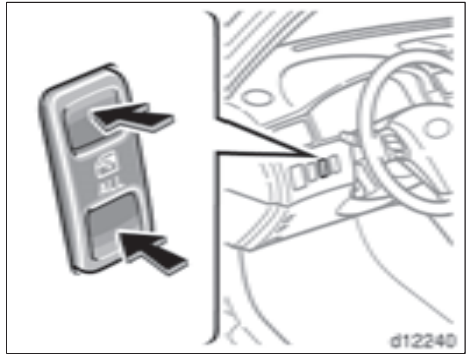
COMMANDE DE LA VITRE PASSAGER

Utilisez le commutateur de la porte côté passager. La porte côté conducteur comporte également le commutateur qui contrôle le lève–vitre côté passager.

La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez sur le commutateur.
Fermeture: Relevez le commutateur.

Si l'on appui sur le commutateur de verrouillage du lève–vitre de la porte côté conducteur, le lève–vitre passager est mis hors fonction.



FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE CENTRALISEE DES VITRES (cabriolet)

La commande centralisée des vitres permet de commander simultanément les vitres latérales et les vitres de custode.

Les vitres coulissent tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez sur la partie inférieure du commutateur.
Fermeture: Appuyez sur le côté supérieur du commutateur. Lorsque les vitres latérales ne sont pas complètement ouvertes, elles descendent légèrement avant de remonter pour se fermer.

Si les vitres latérales s'arrêtent à mi–course, relâchez le commutateur et appuyez dessus à nouveau après un instant, ou actionnez les commutateurs de lève–vitres électriques latéraux situés sur les portes.

INITIALISATION DU LEVE–VITRE ELECTRIQUE CONDUCTEUR (coupé)

Si le lève–vitre électrique côté conducteur ne fonctionne pas automatiquement ou que la fonction anti–pincement ne fonctionne pas correctement, vous devez le réinitialiser.

Pour initialiser le lève–vitres électrique

1. Enfoncez le commutateur de lève–vitre et abaissez la vitre à moitié.
2. Relevez le commutateur jusqu'à fermeture de la vitre et maintenez–le pendant au moins une seconde.

Assurez–vous que la vitre s'ouvre et se ferme automatiquement. Si le lève–vitre ne fonctionne pas correctement, faites–le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures graves voire mortelles, procéder de la manière suivante.

- **Avant de fermer les vitres, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les occupants, sont bien à l'abri à l'intérieur de l'habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une vitre qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager ferme les vitres électriques, vérifiez qu'il procède à cette opération en toute sécurité.**
- **Lorsque de petits enfants sont à bord du véhicule, ne jamais les laisser manœuvrer les commutateurs de lève–vitres sans les surveiller. Utilisez le commutateur de verrouillage des lève–vitres pour éviter qu'ils n'utilisent les commutateurs de manière intempestive.**
- **Veillez à retirer la clé du contact chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contact. Les enfants risqueraient, en effet, de manipuler les commutateurs de lève–vitres et d'être coincés par une vitre. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**

Capot du compartiment à bagages—



Pour ouvrir le capot du compartiment à bagages, tirez sur le levier de déverrouillage.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 298 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

Pour fermer le capot du compartiment à bagages, abaissez–le et appuyez sur le capot. Après avoir refermé le capot du compartiment à bagages, essayez de l'ouvrir en le soulevant pour vérifier qu'il est bien fermé.

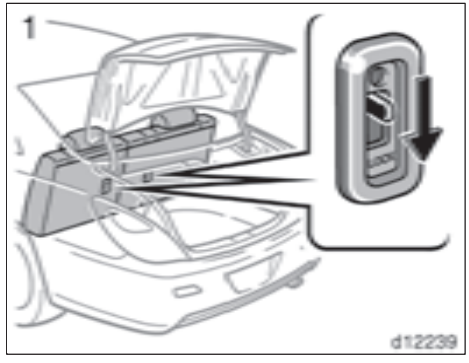
Pour condamner ce levier de déverrouillage afin qu'il n'ouvre pas le capot du compartiment à bagages, reportez–vous à "—Dispositif de sécurité des bagages" décrit ci–dessous.

Le capot du compartiment à bagages peut être ouvert avec la télécommande du verrouillage centralisé, reportez–vous à "—Ouverture du capot du compartiment à bagages", page 18 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Le capot du compartiment à bagages doit être fermé pendant la conduite. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

—Dispositif de sécurité des bagages

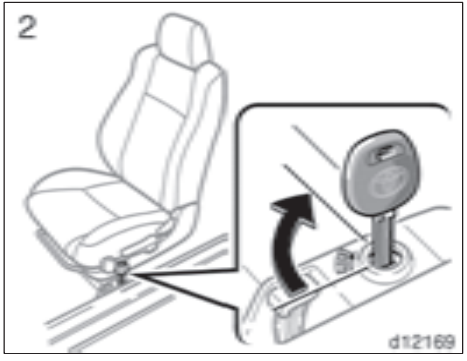


Ce dispositif empêche toute personne (ayant la clé secondaire) d'accéder au compartiment à bagages, en abaissant le siège arrière ou en utilisant le levier de déverrouillage du capot du compartiment à bagages.

Pour protéger les objets de valeurs rangés dans le compartiment à bagages, procédez comme suit.

1. **Coupé—Ouvrez le capot du compartiment à bagages et abaissez les leviers de verrouillage de sécurité pour verrouiller les dossiers de siège arrière.**

Après avoir verrouillé les sièges arrière, essayez de les rabattre afin de vérifier qu'ils sont correctement verrouillés. Si tel n'est pas le cas, quelqu'un pourrait s'introduire dans le compartiment à bagages en rabattant un dossier de siège arrière.



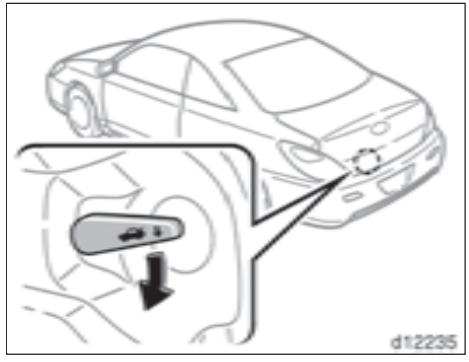
2. Fermez le capot du compartiment à bagages. Insérez la clé principale dans la serrure et tournez–la vers “LOCK” pour désactiver le levier de déverrouillage du capot du compartiment à bagages.

Essayez ensuite de tirer sur le levier de déverrouillage du capot du compartiment à bagages pour vous assurer qu’il est verrouillé.

NOTE

Procédez comme ci–dessus pour assurer au mieux la sécurité des bagages dans le compartiment à bagages, lorsque le véhicule est sans surveillance.

—Poignée de déverrouillage interne du compartiment à bagages



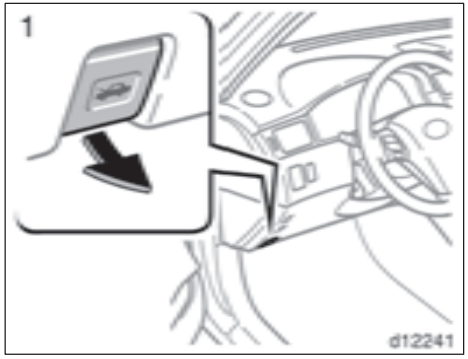
Si quelqu’un se trouve enfermé dans le compartiment à bagages, il ou elle peut tirer vers le bas la poignée phosphorescente située sur la face interne du capot du compartiment à bagages pour ouvrir ce dernier.

La poignée phosphorescente (luminescente dans l’obscurité) reste luminescente pendant un certain temps après la fermeture du capot du compartiment à bagages. Si vous l’exposez à une lumière plus forte, elle restera luminescente plus longtemps.

⚠ ATTENTION

- **Verrouillez toujours le capot du compartiment à bagages et toutes les portes et ne laissez jamais les clés de votre véhicule à portée des enfants.**
- **Ne laissez jamais d’enfants sans surveillance à bord du véhicule. Des enfants non surveillés pourraient s’enfermer dans le véhicule ou le compartiment à bagages et se blesser grièvement, voire mortellement.**

Capot

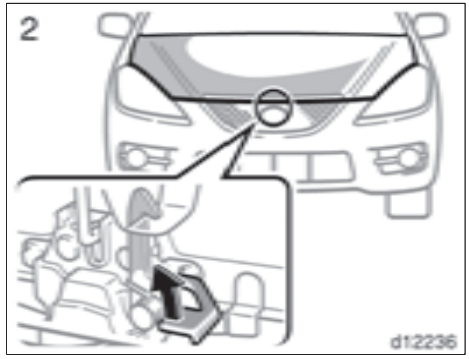


Ouverture du capot:

1. Soulevez le levier de déverrouillage du capot. Le capot moteur se soulève légèrement.

⚠ ATTENTION

Avant de conduire le véhicule, assurez–vous que le capot est soigneusement verrouillé. Sinon, le capot pourrait s'ouvrir de façon soudaine pendant la conduite du véhicule et provoquer un accident.



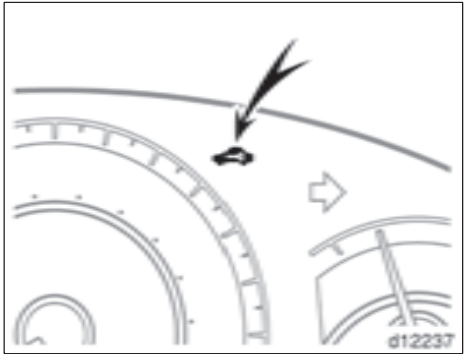
2. A l'avant du véhicule, poussez sur le levier de verrouillage auxiliaire vers le haut, puis soulevez le capot.

Avant de fermer le capot, vérifiez que vous n'avez pas oublié d'outils, de chiffons etc., puis abaissez le capot et vérifiez qu'il se verrouille en place. Si nécessaire, appuyez doucement sur l'avant du capot pour le verrouiller.

Dispositif antivol



Le dispositif déclenche l'alarme et l'éclairage clignote en cas d'intrusion par effraction. L'alarme est déclenchée si l'une des portes, le coffre ou le capot est déverrouillé par effraction ou encore lorsque les bornes de la batterie sont débranchées, puis rebranchées alors que le véhicule est verrouillé.



ACTIVATION DU SYSTEME

1. Tournez la clé de contact en position “LOCK” et retirez la clé.

Le témoin commence à clignoter lorsque la clé est retirée du contacteur de démarrage antivol. (Reportez–vous à “Système d’antidémarrage” page 14 pour plus de détails.)

2. Faites descendre tous les passagers du véhicule.
3. Fermez et verrouillez les deux portes, le compartiment à bagages et le capot.

Le témoin reste allumé lorsque les deux portes, le compartiment à bagages et le capot sont fermés et verrouillés.

Le système est automatiquement armé après 30 secondes. Lorsque le système est armé, le témoin recommence à clignoter.

4. Vous pouvez vous éloigner du véhicule après avoir vérifié que le témoin clignote.

Ne laissez jamais quiconque à l’intérieur du véhicule lorsque vous activez le dispositif, car le déverrouillage d’une porte de l’intérieur déclencherait l’alarme.

DESACTIVATION DU SYSTEME

Le système est désactivé à l’aide des procédures décrites ci–après.

- L’une des portes est déverrouillée avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Le compartiment à bagages est ouvert avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Mettez le contacteur de démarrage antivol en position “ON”.

Si les feux arrière s’allument pendant 2 secondes, le dispositif antivol a été déclenché. Vérifiez que votre véhicule ne présente pas d’anomalie.

LORSQUE L’ALARME EST ARMEE

Déclenchement du système

Il y a déclenchement de l’alarme dans les conditions suivantes:

- Si l’une des portes est déverrouillée ou ouverte par effraction ou si le compartiment à bagages ou le capot est ouvert par effraction
- Si la borne de la batterie est débranchée puis rebranchée
- Si le contact est court–circuité

Le témoin s’allume lorsque le système est activé.

Si l’une des portes est déverrouillée sans clé ni commande à distance du verrouillage centralisé et si la clé de contact n’est pas dans le contacteur de démarrage antivol, toutes les portes seront à nouveau verrouillées automatiquement.

Après une minute, l’alarme s’arrête automatiquement et le témoin clignote à nouveau.

Réactivation de l’alarme

Lorsque l’alarme est activée, elle se réactive automatiquement après arrêt du déclenchement de l’alarme.

L’alarme se déclenche à nouveau dans les mêmes conditions que celles décrites au paragraphe “Déclenchement du système”.

Arrêt de l’alarme

L’alarme peut être arrêtée de trois façons:

- Tournez la clé de contact et amenez–la de la position “LOCK” à la position “ON”.
- Déverrouillez l’une des portes avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Ouvrez le compartiment à bagages avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.

Il y a également désactivation du système.

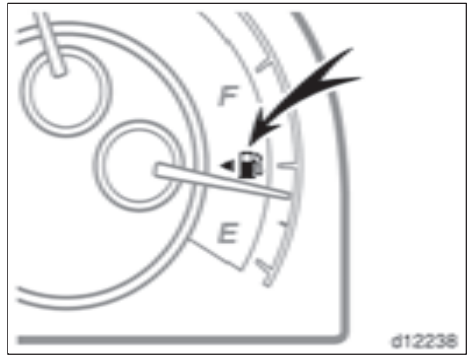
Si la batterie est déchargée suite à une immobilisation prolongée du véhicule, etc., l’alarme se déclenche à nouveau lorsque le batterie est rechargée ou bien remplacée. Si c’est le cas, déverrouillez immédiatement l’un des accès avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé; l’alarme s’arrêtera alors d’elle–même.

CONTROLE DU SYSTEME

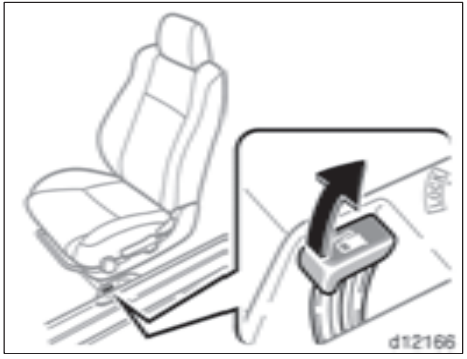
1. Ouvrez les deux vitres.
2. Activez le dispositif comme décrit ci–dessus. Les portes doivent être verrouillées à l’aide de la clé ou de la commande à distance du verrouillage centralisé. Attendez que le témoin s’éteigne ou clignote.
3. Déverrouillez l’une des portes de l’intérieur. L’alarme doit être activée.
4. Arrêtez l’alarme comme décrit précédemment.
5. Répétez cette opération pour les autres portes, le compartiment à bagages et le capot. Lors de l’essai sur le capot, vérifiez également que l’alarme est déclenchée lorsqu’une borne de la batterie est débranchée puis rebranchée.

Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Bouchon du réservoir à carburant



Ceci indique que la trappe de remplissage de carburant se trouve sur le côté gauche de votre véhicule.

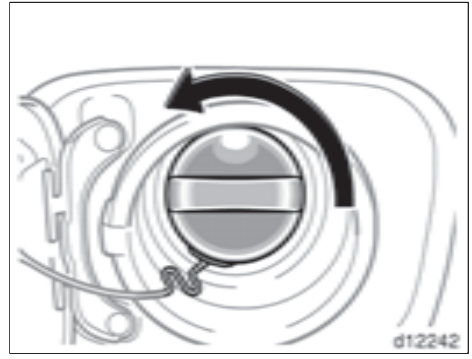


1. Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, tirez le levier vers le haut.

Arrêtez le moteur pendant le ravitaillement en carburant.

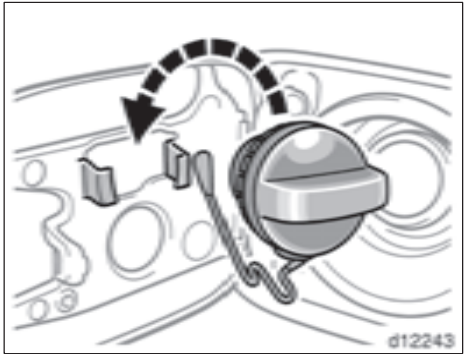
⚠ ATTENTION

- **Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'approchez pas de flammes vives lorsque vous vous ravitaillez en carburant. En effet, les vapeurs d'essence sont inflammables.**
- **Lors de l'ouverture du bouchon, ne le retirez pas rapidement. Par temps chaud, le carburant sous pression peut provoquer des blessures en s'échappant du goulot de remplissage en cas de retrait rapide du bouchon du goulot.**



2. Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tournez–le vers la gauche. Attendez un peu avant de le retirer.

Il n'y a rien d'anormal à entendre parfois un bruit de succion à l'ouverture du réservoir.



3. Une fois enlevé, le bouchon peut être accroché au dos de la trappe de remplissage de carburant.

Lors de la remise en place du bouchon, tournez ce dernier vers la droite jusqu'à perception d'un déclic, lequel indique qu'il ferme complètement l'orifice de remplissage. Le bouchon revient légèrement en arrière lorsque vous le relâchez après remise en place; cela ne pose cependant pas de problème.

Si le bouchon n'est pas correctement fermé, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume. Vérifiez que le bouchon est serré correctement.

Le témoin s'éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

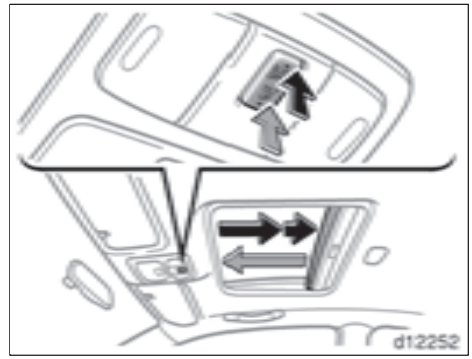
⚠ ATTENTION

- **Veillez à bien revisser le bouchon afin d'éviter toute fuite de carburant en cas d'accident.**
- **N'utilisez qu'un bouchon de réservoir d'origine Toyota en cas de remplacement. Il est conçu pour réguler la pression du réservoir à carburant.**

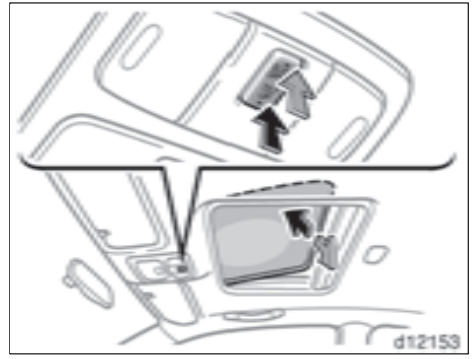
NOTE

Pour éviter d'endommager le bouchon, ne forcez que dans le sens de rotation prévu. Ne tirez pas sur le bouchon ni ne tentez de l'arracher.

Toit ouvrant électrique



Toit ouvrant coulissant



Toit ouvrant relevable

Pour actionner le toit ouvrant, utilisez le commutateur situé entre les éclairages individuels.

Le toit ouvrant fonctionne lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Le pare–soleil peut être ouvert ou fermé manuellement.

Toit ouvrant coulissant—

Ouverture: Appuyez sur le commutateur et maintenez–en le côté “SLIDE OPEN” enfoncé pendant 1 seconde.

Le toit s’ouvre et s’arrête 50 mm (2,0 in.) avant d’atteindre sa position d’ouverture maximale. Lorsque vous appuyez sur “SLIDE OPEN” à nouveau, le toit ouvrant s’ouvre totalement. Pour arrêter l’ouverture du toit, appuyez rapidement sur le commutateur indifféremment du côté “SLIDE OPEN” ou du côté “TILT UP”.

Dans la mesure où la conduite avec le toit ouvrant ouvert complètement engendre des battements d’air, nous vous recommandons dans ce cas de l’ouvrir et de l’arrêter 50 mm (2,0 in.) avant qu’il n’atteigne sa position d’ouverture maximale.

Le pare–soleil s’ouvre en même temps que le toit ouvrant.

Fermeture: Appuyez sur le commutateur et maintenez–en le côté “TILT UP” enfoncé pendant 1 seconde.

Le toit se fermera complètement et automatiquement. Pour arrêter l’ouverture du toit, appuyez rapidement sur le commutateur indifféremment du côté “SLIDE OPEN” ou du côté “TILT UP”.

Toit ouvrant relevable—

Pour relever: Appuyez sur le commutateur et maintenez–en le côté “TILT UP” enfoncé pendant 1 seconde.

Le toit se relève complètement et automatiquement. Pour arrêter l’ouverture du toit, appuyez rapidement sur le commutateur indifféremment du côté “SLIDE OPEN” ou du côté “TILT UP”.

Pour l’abaisser: Appuyez sur le commutateur et maintenez–en le côté “SLIDE OPEN” enfoncé pendant 1 seconde.

Le toit s’incline complètement et automatiquement. Pour arrêter l’ouverture du toit, appuyez rapidement sur le commutateur indifféremment du côté “SLIDE OPEN” ou du côté “TILT UP”.

Fonctionnement contact coupé: Cependant, si les deux portes sont fermées, le toit ouvrant fonctionne pendant environ 43 secondes même après coupure du contact. Son fonctionnement est désactivé lorsque l’une des portes est ouverte.

Fonction anti–pincement:

Pendant la fermeture, le toit ouvrant s’arrête puis s’ouvre à mi–course lorsque quelque chose est pincé entre le toit ouvrant et sa baie.

Si le toit ouvrant reçoit un choc, cette fonction peut se déclencher même si rien n’est resté coincé.

Si le toit ouvrant ne fonctionne pas automatiquement ou que la fonction anti–pincement ne fonctionne pas correctement, vous devez le réinitialiser.

Pour initialiser le toit ouvrant, appuyez sur le côté “TILT UP” du commutateur et maintenez–le enfoncé jusqu’à ce que le toit ouvrant s’incline entièrement vers le haut, puis un peu vers le bas automatiquement.

Vérifiez que le toit ouvrant s’ouvre et se ferme automatiquement. Si le toit ouvrant ne fonctionne pas correctement, faites le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures graves voire mortelles, procéder de la manière suivante.

- **Lorsque le véhicule se déplace, ne jamais passer la tête, les mains ou toute autre partie du corps par la baie du toit ouvrant. Sinon, il y aurait risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brutal du véhicule ou d'accident.**
- **Avant de fermer le toit ouvrant, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que personne ne passe la tête, les mains, ou toute autre partie du corps dans l'ouverture du toit. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans le toit ouvrant pendant sa fermeture, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager procède à la fermeture du toit ouvrant, vérifiez qu'il effectue cette opération en toute sécurité.**
- **Veillez à retirer la clé du contact chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contact. Les enfants risqueraient, en effet, de manœuvrer le commutateur de toit ouvrant et d'être coincés dans la baie de toit ouvrant. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**
- **Ne vous asseyez jamais sur le pavillon lorsque le toit ouvrant est ouvert.**
- **N'essayez jamais de coincer quelque partie de votre corps que ce soit en vue de faire fonctionner intentionnellement la fonction anti–pincement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.**

Capote—

—Précautions concernant la capote

⚠ ATTENTION

- **Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la capote, éloignez vos mains des charnières du compas et du mécanisme de verrouillage.**
- **Ne relâchez pas le commutateur tant que la capote n'a pas atteint sa position finale, sauf en cas d'absolue nécessité. Si vous le relâchez, la capote ne sera que partiellement ouverte, ce qui peut provoquer des blessures et endommager le mécanisme.**
- **Prenez garde à ne pas ouvrir ou fermer la capote par vent fort.**
- **Ne conduisez jamais le véhicule avec la capote partiellement ouverte. Avant de prendre la route, assurez–vous que la capote est fermement verrouillée au niveau du pare–brise ou complètement abaissée.**
- **Lorsque le véhicule roule décapoté, aucun passager ne doit se tenir debout sur son siège, s'asseoir sur les dossiers de sièges arrière ou se pencher par–dessus. Sinon, il y aurait risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brutal du véhicule ou d'accident.**

- **Avant de recapoter, assurez–vous toujours qu'il n'y ait personne alentour. Vous devez également vérifier qu'aucun passager ne passe la tête, les mains, ou toute autre partie du corps dans la trajectoire cinématique de la capote. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans le toit ouvrant pendant sa fermeture, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager recapote, vérifiez qu'il effectue cette opération en toute sécurité.**
- **Veillez à retirer la clé du contact chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contact. Les enfants risqueraient, en effet, de manœuvrer le commutateur de capote et de se trouver coincés par celle–ci. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**

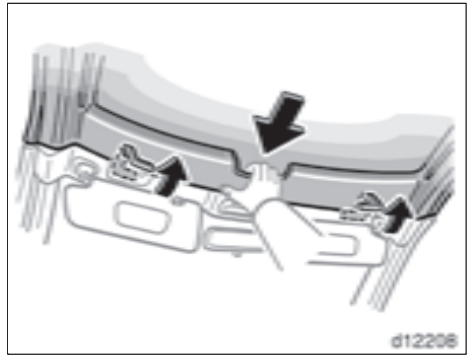
NOTE

- ***Avant d'ouvrir ou de fermer la capote, assurez–vous qu'aucun objet ou bagage ne se soit glissé entre le dossier de la banquette arrière et le bac à capote. Même des objets de petite taille peuvent nuire au fonctionnement de la capote et provoquer des détériorations.***
- ***Ne vous asseyez pas sur la capote et n'y posez pas d'objets trop lourds; ceci peut l'endommager, qu'elle soit ouverte ou fermée.***
- ***Pour éviter d'endommager la toile de la capote, veillez à ne pas ouvrir ou fermer la capote lorsque la température est inférieure à 0°C (32°F) ou lorsque la capote est gelée. En cas d'absolue nécessité, réchauffez le véhicule dans un garage chauffé avant de faire fonctionner le mécanisme de la capote.***
- ***N'ouvrez pas la capote lorsqu'elle est embuée ou mouillée. L'humidité pourrait abîmer l'habitacle et provoquer des tâches et des moisissures sur la toile de la capote.***
- ***Lorsque la capote est abaissée, n'actionnez pas le dégivrage de la lunette arrière: vous endommageriez la capote.***
- ***Veillez à ne pas ouvrir et fermer la capote de façon répétée dans un court laps de temps. Si le circuit de sécurité du moteur s'active, les vitres latérales ne fonctionnent plus. Dans ce cas, attendez quelques instants avant d'appuyer à nouveau sur la commande.***
- ***Ne vous asseyez pas ou ne placez pas de poids excessif sur les dossiers de sièges arrière lorsque le véhicule est décapoté. Il y a risque de détérioration.***

—Avant de faire fonctionner la capote

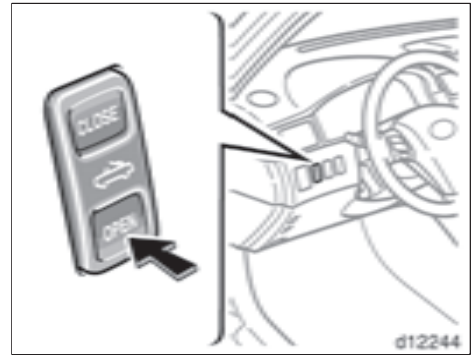
1. Garez votre véhicule sur un terrain plat.
2. Assurez–vous que le frein de stationnement est fermement tiré et que le levier de sélecteur de transmission automatique est en position “P”.
3. Démarrez le moteur.

—Abaissement de la capote



1. Abaissez les pare–soleil. Pour abaisser la capote, tirez sur les poignées situées au dessous. Puis tirez les poignées de verrouillage complètement vers l’arrière.

Contrôlez visuellement que les crochets des poignées de verrouillage sont déverrouillés.



2. Appuyez sur le commutateur de capote du côté “OPEN” et maintenez–le enfoncé tant que la capote n’est pas complètement abaissée. Relevez les pare–soleil.

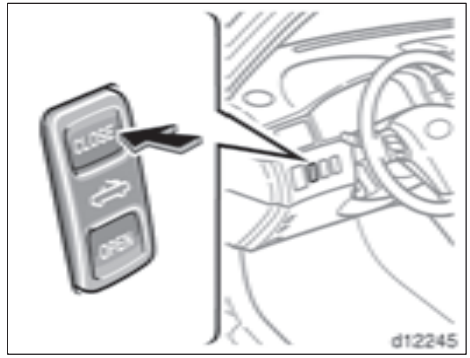
Les vitres latérales et les vitres de custode s’abaissent lorsque l’on appuie sur le commutateur de capote du côté “OPEN”.

Si vous appuyez sur le bouton par intermittence, il se peut que les vitres latérales ne s’abaissent pas complètement.

Vous pouvez masquer la capote en la recouvrant à l’aide du couvre–capote. Pour les instructions concernant l’utilisation du couvre–capote, reportez–vous à “—Utilisation du couvre–capote” page 41 dans cette section.

Si la capote ne s'abaisse pas lorsque vous actionnez le commutateur, reportez–vous à "Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas" page 334 de la section 4 pour des instructions sur la manière de procéder.

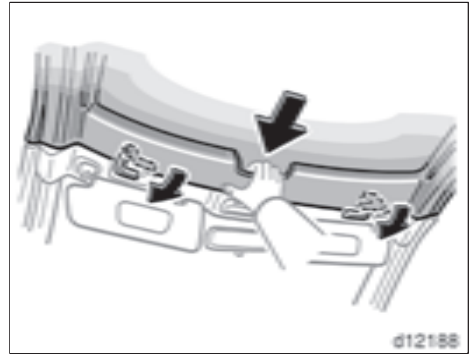
—Mise en place de la capote



1. Abaissez les pare–soleil. Appuyez sur le commutateur de capote du côté "CLOSE" jusqu'à ce que la capote s'immobilise.

Les vitres latérales s'abaissent partiellement et les vitres de custode s'abaissent complètement lorsque les vitres sont fermées et que le commutateur de capote est actionné du côté "CLOSE".

Si la capote ne se relève pas lorsque vous actionnez le commutateur, reportez–vous à "Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas" page 334 de la section 4 pour des instructions sur la manière de procéder.

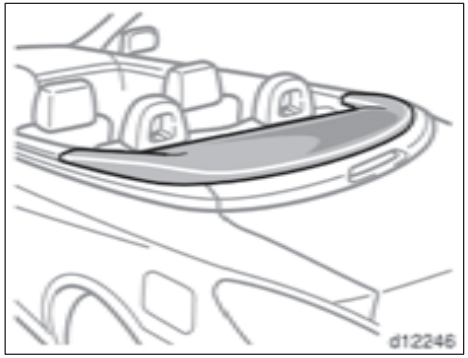


2. Pour abaisser la capote, tirez sur les poignées situées au dessous. Ramenez les poignées vers l'avant jusqu'en position de verrouillage.

Contrôlez visuellement que les poignées de verrouillage sont bien enclenchées dans les gâches. Tirez sur le compas de la capote afin de vous assurer que la capote est fermement verrouillée.

3. Relevez les vitres latérales, les vitres de custode et les pare–soleil.

—Utilisation du couvre–capote

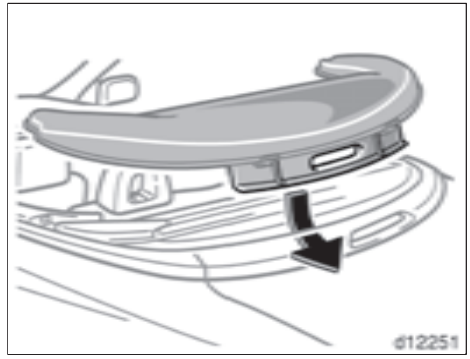


Le couvre–capote sert à dissimuler la capote lorsqu'elle est abaissée.

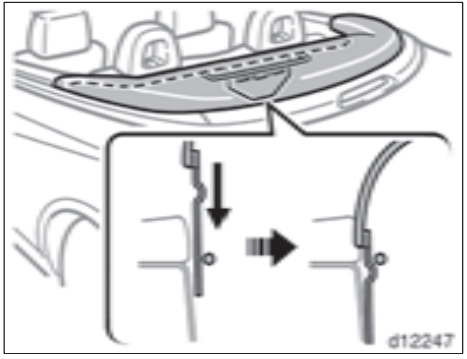


Le couvre–capote est sanglé comme indiqué sur l'illustration et rangé dans le compartiment à bagages.

Pour le mettre en place, sortez–le du compartiment à bagages et détachez les sangles. Ensuite, dépliez–le puis rattachez les sangles.

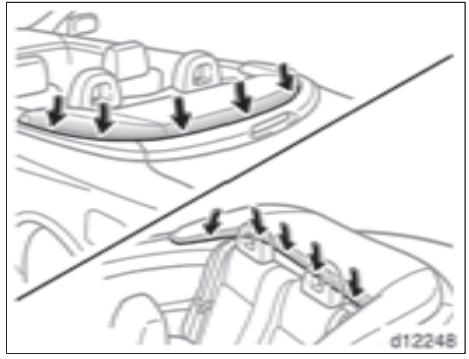


1. **Introduire le dispositif de fixation arrière du couvre–capote sous la moulure de bac à capote et disposez le couvre–capote au–dessus de la capote repliée. Maintenez le bord du couvre–capote au–dessus de la moulure de bac à capote.**

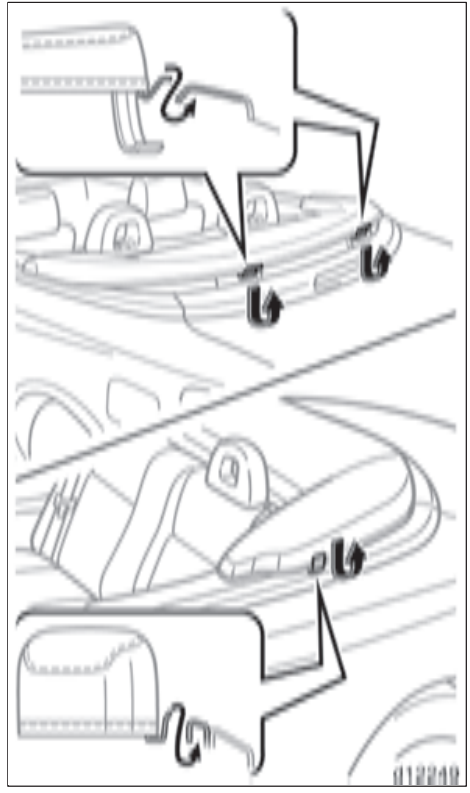


2. Insérez le système de retenue avant de la capote entre le dossier de la banquette arrière et la barre d'ancrage.

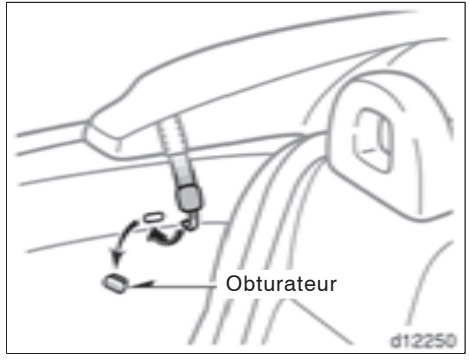
Assurez–vous que les ergots du système de retenue du couvre–capote sont positionnés sous la barre.



3. Rentrez le bord intérieur du couvre–capote sous le couvre–joint de carrosserie, derrière les dossiers de siège arrière et sous les panneaux de custode, jusqu'à ce que le bord du couvre–capote ne soit plus visible.



4. **Fixez les crochets situés à l'arrière et sur les côtés du couvre–capote aux panneaux de custode.**



5. **Enlevez les obturateurs des orifices situés sur la face interne des panneaux de custode et introduisez–y les crochets de sangle.**

Rangez les obturateurs en lieu sûr jusqu'à ce que vous en ayez besoin.

Pour enlever le couvre–capote, procédez dans l'ordre inverse.

⚠ ATTENTION

Assurez–vous que le couvre–capote est correctement mis en place. Sinon le couvre–capote risque d'offrir une prise au vent et de s'envoler.

SECTION 1 – 3

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Systèmes de retenue des passagers

Sièges 46
Sièges avant 46
Banquette rabattable 52
Sièges chauffants 53
Appuis–têtes 54
Ceintures de sécurité 55
Sacs de sécurité gonflables SRS 65
Siège de sécurité enfant 92

Sièges

Lors de la conduite du véhicule, tous les dossiers de sièges doivent être relevés en position verticale, les occupants doivent être correctement assis et leurs ceintures de sécurité bouclées.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez jamais le véhicule si les occupants ne sont pas correctement assis. Ne laissez aucun passager s'asseoir sur un dossier de siège rabattu, dans le compartiment à bagages ou dans le coffre. Il y a risque de blessures graves, voire mortelles, si les occupants ne sont pas correctement assis et/ou protégés par les ceintures de sécurité en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Pendant la conduite, ne permettez à aucun passager de se lever ou de se déplacer entre les sièges. Sinon, il y a risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence ou de collision.**

Sièges avant—
—Précautions concernant les sièges avant

Siège conducteur

⚠ ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration ("NHTSA") conseille:

La zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se situant dans les premiers 50—75 mm (2—3 in.) de déploiement, vous disposez d'une large marge de sécurité en vous plaçant à 250 mm (10 in.) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est mesurée entre le centre du volant de direction et votre sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

- **Déplacez votre siège aussi loin en arrière que possible tout en atteignant confortablement les pédales.**
- **Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que la conception des véhicules soit variable, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.**
- **Si votre volant de direction est réglable, inclinez–le vers le bas. Ceci a pour effet de diriger le sac de sécurité gonflable vers votre poitrine plutôt que vers votre tête et votre cou.**

Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci–dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

Siège passager avant

⚠ ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS passager se déploie également avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le passager avant se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Le siège passager avant doit se trouver aussi loin que possible du sac de sécurité gonflable, le dossier de siège étant réglé de sorte que le passager avant soit assis verticalement.

Sièges avant (avec sacs de sécurité gonflables SRS latéraux)

⚠ ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont logés à l'intérieur des sièges du conducteur et du passager avant. Respectez les précautions suivantes.

- **Ne vous appuyez pas contre la porte avant, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, vous risquez d'être tué ou grièvement blessé.**
- **N'utilisez pas d'accessoire de siège recouvrant les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez ni ne remplacez les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications peuvent provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables latéraux, la désactivation du système ou son déclenchement intempestif, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.**

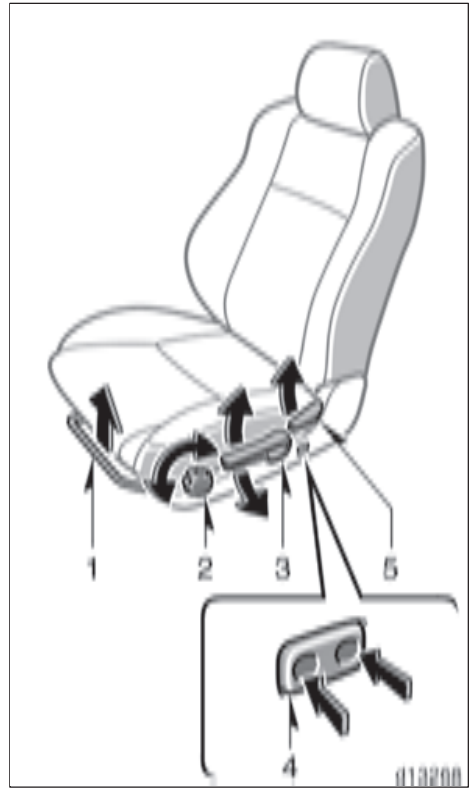
—Précautions concernant le réglage des sièges

⚠ ATTENTION

- **Les réglages ne doivent pas être effectués pendant que le véhicule roule, en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Veillez à ce que le siège ne heurte ni passager, ni bagages.**
- **Une fois la position du siège réglée, relâchez le levier et essayez de faire glisser le siège vers l'avant et l'arrière pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Une fois le dossier de siège réglé, appuyez votre dos contre le siège pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Ne disposez pas d'objets sous les sièges. Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de soulever inopinément le levier de réglage du siège; le siège peut alors se déplacer soudainement et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.**

- **Pendant le réglage des sièges, ne mettez pas vos mains sous le siège et ne les approchez pas des éléments mobiles du siège. Sinon, vous risquez de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.**

—Réglage des sièges avant (siège à réglage manuel)



—Réglage des sièges avant (siège à réglage électrique)

1. LEVIER DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. MOLETTE DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE DE SIEGE

Tournez la molette dans un sens ou dans l'autre.

3. LEVIER DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIEGE

Levez ou abaissez le levier.

4. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE

Appuyez sur le commutateur sur l'une ou l'autre des faces.

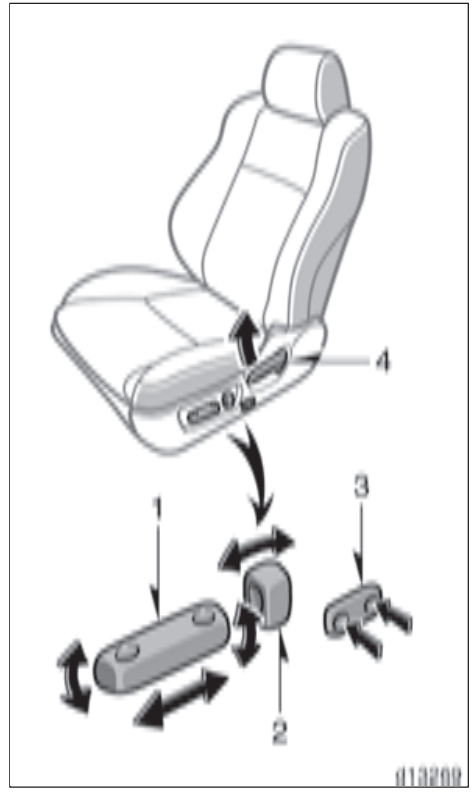
Le soutien lombaire est réglable, tant que vous appuyez sur le commutateur.

5. LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE

Penchez–vous vers l'avant et soulevez le levier. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez le levier.

⚠ ATTENTION

Evitez de trop incliner vers l'arrière le dossier de siège. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et appliquer une force directement sur votre abdomen et votre cou pourrait être en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.



1. COMMUTATEUR DE REGLAGE DE LA HAUTEUR, DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE DE SIEGE ET DE LA POSITION DE SIEGE

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le siège s'arrête dans cette position.

Ne disposez aucun objet sous les sièges avant, cela pouvant gêner le déplacement du siège.

2. COMMUTATEUR DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER DE SIEGE

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le dossier du siège s'arrête dans cette position.

⚠ ATTENTION

Evitez de trop incliner vers l'arrière le dossier de siège. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et appliquer une force directement sur votre abdomen et votre cou pourrait être en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

3. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE

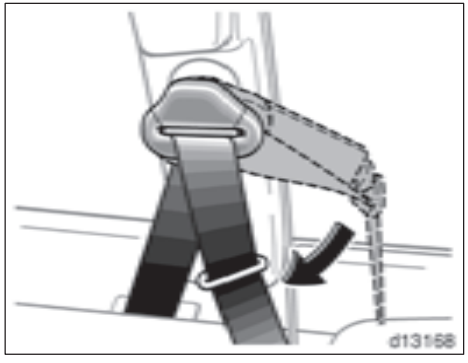
Appuyez sur le commutateur sur l'une ou l'autre des faces.

Le soutien lombaire est réglable, tant que vous appuyez sur le commutateur.

4. LEVIER DE DEVERROUILLAGE DU DOSSIER DE SIEGE

Ce levier sert à faciliter l'accès aux sièges arrière. Pour plus de détails, reportez–vous à "—Déplacement des sièges avant pour accéder aux sièges arrière" ci–après.

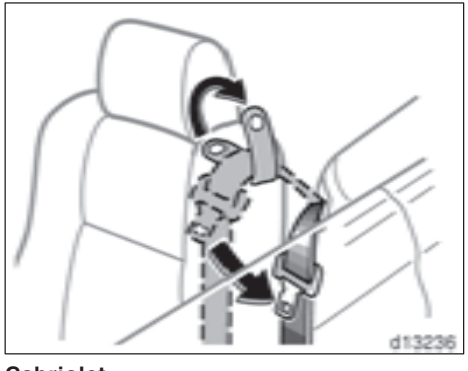
—Déplacement des sièges avant pour accéder aux sièges arrière



Coupé

Coupé—Avant d'accéder aux sièges arrière, abaissez le passant de la ceinture de sécurité au maximum s'il est en position relevée.

Cabriolet—Avant d'accéder aux sièges arrière, retirez la ceinture de sécurité du passant.



Cabriolet



Du côté conducteur



Du côté passager avant

Du côté conducteur—

Tirez sur le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège (siège à réglage manuel) ou sur le levier de déverrouillage de dossier de siège (siège à réglage électrique), puis inclinez le dossier de siège.

Lorsque les passagers sont assis, repoussez le dossier de siège vers l'arrière.

Du côté passager avant—

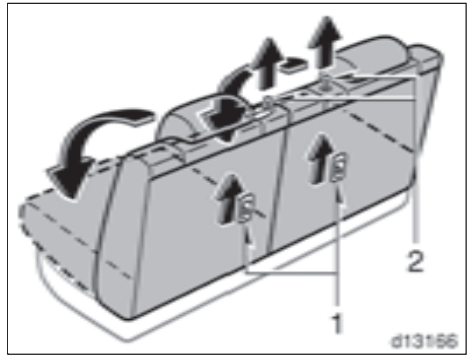
Tirer le levier de réglage de l'inclinaison de dossier de siège ou appuyez sur la pédale de déverrouillage derrière le dossier de siège, puis déplacez le siège vers l'avant au maximum.

Lorsque les passagers ont pris place, soulevez le dossier de siège et repoussez le siège jusqu'à verrouillage.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir remis en place le siège, essayez de le pousser d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé.**
- **Ne laissez jamais personne reposer ses pieds sur la pédale de déverrouillage derrière le dossier de siège passager avant pendant que le véhicule roule.**

Banquette rabattable (coupé)

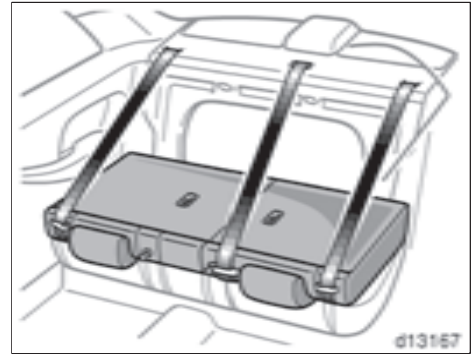


1. **Tirez vers le haut le levier de verrouillage de sécurité (1) du dossier de siège en position de déverrouillage.**
2. **Tirez vers le haut le bouton de déverrouillage (2).**
3. **Repliez le dossier de siège.**

Chaque dossier peut être rabattu séparément.

NOTE

Ne rabattez pas le dossier de siège en tirant sur le bouton de déverrouillage afin d'éviter toute détérioration de ce dernier.



Ceci permet d'agrandir le compartiment à bagages jusqu'aux dossiers de sièges. Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 298 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

NOTE

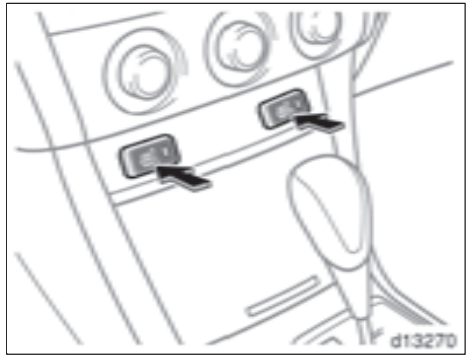
Lors du chargement des bagages dans le compartiment agrandi, faites attention de ne pas détériorer la sangle des ceintures de sécurité arrière lorsque le dossier de siège est rabattu.

Sièges chauffants

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remettez le dossier de siège en position verticale, prenez les précautions suivantes afin d'éviter toute blessure grave, voire mortelle, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Vérifiez que le dossier de siège est correctement verrouillé en essayant de le faire jouer d'avant en arrière et vérifiez que le repère rouge du bouton de la partie supérieure du dossier n'est pas visible. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.**



Pour mettre le dispositif de chauffage des sièges en marche, appuyez sur le commutateur. Le témoin s'allume alors pour indiquer que le dispositif de chauffage des sièges est en marche.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour l'arrêter.

La clé de contact doit être en position "ON" pour que le chauffage des sièges fonctionne.

⚠ ATTENTION

Les occupants doivent utiliser les sièges chauffants avec précaution car ils peuvent les incommoder ou provoquer des sensations de brûlures (érythème, varicelle). Redoublez de prudence dans les cas suivants;

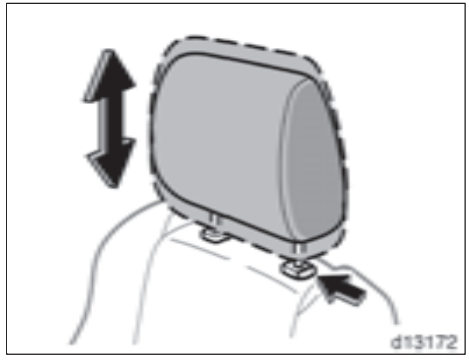
- **Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades, ou personnes handicapées**
- **Personnes à la peau sensible**
- **Personnes très fatiguées**
- **Personnes ayant absorbé de l'alcool ou des médicaments qui provoquent le sommeil (somnifères, etc.)**

Afin d'éviter tout échauffement anormal du siège, n'utilisez pas de couverture, de coussin ou autres objets qui recouvrent le siège.

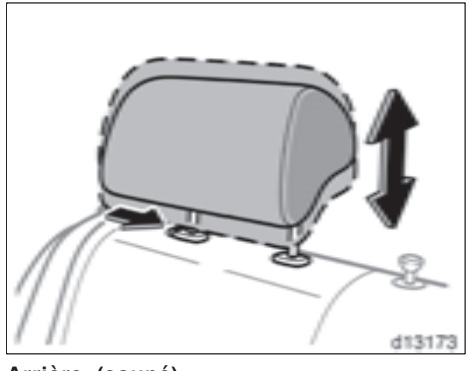
NOTE

- ***Ne disposez pas d'objets d'un poids mal réparti sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.***
- ***Lors du nettoyage des sièges, n'utilisez pas de dissolvants organiques (diluant à peinture, benzène, alcool, essence, etc.). Ces produits pourraient détériorer l'élément chauffant et le revêtement de siège.***
- ***Pour éviter que la batterie ne se décharge, placez le commutateur en position arrêt lorsque le moteur ne tourne pas.***

Appuis–têtes



Avant



Arrière (coupé)

Pour votre sécurité et votre confort, réglez les appuis–têtes avant de conduire le véhicule.

Pour monter: Tirer l'appui–tête vers le haut. Pour abaisser: Appuyez sur l'appui–tête vers le bas en enfonçant le bouton de déverrouillage.

Appuis–têtes arrière (coupé)—Lorsqu'un passager prend place dans les sièges arrière, relevez systématiquement l'appui–tête en position de verrouillage.

L'appui–tête est au maximum de son efficacité lorsqu'il est proche de votre tête. Par conséquent, il n'est pas conseillé de caler un coussin contre le dossier.

⚠ ATTENTION

- **Réglez l'appui–tête central de manière à ce que le coussin soit à hauteur de l'arrière de la tête.**
- **Après avoir réglé l'appui–tête, assurez–vous qu'il est bien verrouillé.**
- **Ne conduisez pas avec l'appui–tête enlevé.**

Ceintures de sécurité—
—Précautions concernant les ceintures de sécurité

Toyota recommande fortement que le conducteur et les passagers à bord du véhicule portent en permanence les ceintures de sécurité. A défaut de procéder ainsi, le risque de blessures et/ou la gravité des blessures s'en trouve(nt) accru(s) en cas d'accident.

Les ceintures de sécurité de votre véhicule sont conçues pour des passagers de taille adulte suffisamment grands pour les porter correctement.

Enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce dernier soit suffisamment grand pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule. Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section, pour tout complément d'information.

Si l'enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l'arrière du véhicule et protégez–le à l'aide de la ceinture de sécurité. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Si un enfant doit prendre place sur le siège avant, il doit porter la ceinture de sécurité. S'il n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il y a risque, lors d'un accident, de blessures graves, voire mortelles à l'enfant, à cause du déploiement rapide du sac de sécurité gonflable.

Ne permettez à aucun enfant de se tenir debout ou à genoux sur les sièges avant ou arrière. Si l'enfant n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'une collision. N'autorisez pas l'enfant à s'asseoir sur vos genoux. Tenir un enfant dans ses bras ne constitue pas une retenue suffisante.

Femme enceinte. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez le médecin traitant pour obtenir les recommandations spécifiques. La ceinture abdominale doit être portée bien serrée, le plus bas possible sur les hanches et non autour de la taille.

Personne blessée. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Cependant, en fonction de la gravité de la blessure, consultez tout d'abord votre médecin pour les recommandations spéciales.

⚠ ATTENTION

Les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité comme il convient pendant que le véhicule est en marche. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.

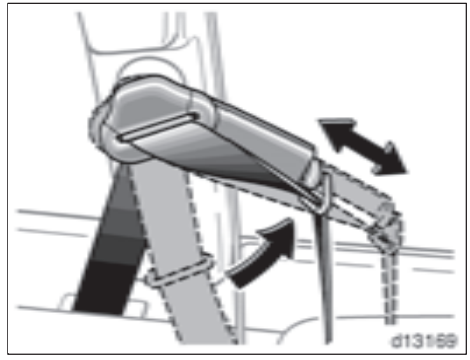
Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité, respectez les précautions suivantes:

- **N'utilisez la ceinture que pour une seule personne à la fois. N'utilisez pas une ceinture pour deux ou plusieurs personnes, même s'il s'agit d'enfants.**

- **Evitez de trop incliner vers l'arrière le dossier de siège. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et appliquer une force directement sur votre abdomen et votre cou pourrait être en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.**
- **Veillez à ne pas détériorer les sangles ou le mécanisme de ceinture de sécurité. Veillez à ce que les ceintures de sécurité ne soient ni pincées, ni entravées par les sièges ou les portes.**
- **Vérifiez périodiquement le dispositif des ceintures de sécurité. Vérifiez l'absence de coupures, d'élimage ou de pièces desserrées. Les pièces détériorées doivent être remplacées. Ne démontez pas ni ne modifiez le dispositif.**

- **Maintenez les ceintures en bon état de propreté. Pour les nettoyer, utilisez une solution d'eau et de savon doux ou de l'eau tiède. N'utilisez jamais de détergents, de teintures ou d'agents abrasifs, ou ne les appliquez pas sur les ceintures—ces produits pourraient considérablement affaiblir les ceintures. (Reportez–vous à "Nettoyage de l'habitacle" page 343 de la section 5.)**
- **Remplacez la ceinture de sécurité (y compris les boulons) si elle a été soumise à une contrainte violente. La ceinture de sécurité doit être remplacée même si aucune détérioration n'est apparente.**

—Utilisation des ceintures de sécurité avant et arrière



UTILISATION DES PASSANTS DE CEINTURES DE SECURITE AVANT (coupé)

Montez le passant de ceinture de sécurité avant jusqu'à verrouillage avant d'attacher la ceinture de sécurité avant. Puis réglez la longueur du passant en le tirant ou en le poussant.

Vous devez percevoir un clic de verrouillage lorsque le passant de la ceinture de sécurité est verrouillé en position haute.

⚠ ATTENTION

Assurez–vous que le passant de la ceinture de sécurité avant est fixé en position haute avant de boucler votre ceinture de sécurité. Sinon, la ceinture de sécurité risque ne pas remplir correctement son office.



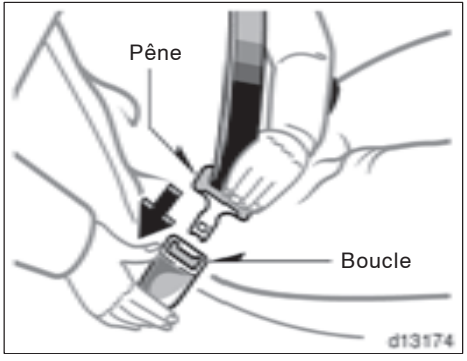
UTILISATION DES PASSANTS DE CEINTURES DE SECURITE AVANT (cabriolet)

Les passants permettent de maintenir la ceinture de sécurité dans la position la plus appropriée. Ils peuvent également être utilisés pour saisir plus facilement la ceinture de sécurité.

Pour utiliser le passant, détachez–en l'aimant. Placez la ceinture de sécurité dans le passant et rattachez–le au moyen de l'aimant.

⚠ ATTENTION

- **Assurez–vous de toujours bien positionner la sangle diagonale sur votre épaule, sans jamais la coller à votre cou. Utilisez le passant pour positionner la ceinture si nécessaire. A défaut de correctement positionner la ceinture, le niveau de protection en cas d'accident s'en trouverait réduit, ce qui pourrait entraîner de graves voire mortelles blessures en cas de choc.**
- **Assurez–vous que les sangles ne soient jamais vrillées et qu'elles coulissent librement dans le passant, si ce dernier est utilisé.**
- **Positionnez toujours les sangles de ceinture de sécurité près du corps, ajustez les passants et la position du siège afin d'assurer un port correct et confortable de la ceinture de sécurité.**



Réglez le siège à votre convenance, asseyez–vous le dos le plus droit possible et calez–vous bien dans le siège. Pour boucler votre ceinture, déroulez–la et engagez le pêne de verrouillage dans la boucle.

Le pêne produit un déclic lorsqu'il se verrouille dans la boucle.

La longueur de la ceinture de sécurité s'adapte automatiquement à votre taille et à la position du siège.

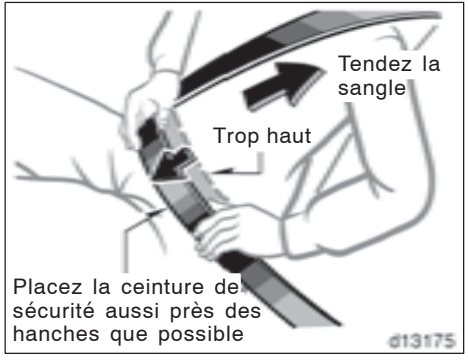
En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Cela peut également se produire si vous vous penchez trop brusquement en avant. Des mouvements lents et sans à–coups permettront à la ceinture de s'allonger et vous pourrez ainsi vous déplacer librement.

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction est destinée à maintenir soigneusement le siège de sécurité enfant. (Pour tout complément d'information, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.) Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez–la s'enrouler puis tirez à nouveau sur la ceinture.

Si vous ne parvenez pas à tirer la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur, tirez fermement sur la sangle pour la libérer. Vous pouvez alors sortir la sangle de l'enrouleur en douceur.

⚠ ATTENTION

- **Après verrouillage du pêne, vérifiez que le pêne et la boucle sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée, car l'absence de protection peut donner lieu à des blessures graves voire mortelles, pour les adultes comme pour les enfants.**

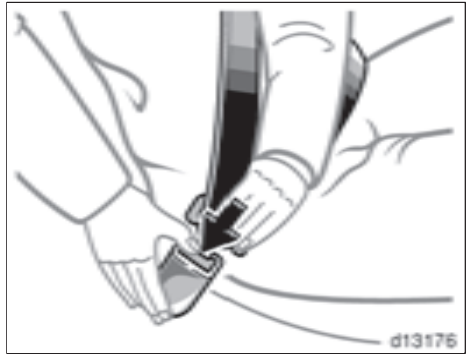


Réglez la position des sangles abdominale et diagonale.

Placez la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches—non autour de la taille, puis réglez–la de façon serrée en tirant vers le haut la partie de la sangle diagonale qui passe à travers l'attache.

⚠ ATTENTION

- **A la fois réglée trop haut et mal ajustée, la ceinture abdominale peut blesser grièvement, voire même mortellement, par effet de sous–marinage (le corps glisse sous la ceinture) lors d'une collision ou de toute situation d'urgence. Veillez à ce que la sangle abdominale soit toujours positionnée le plus bas possible sur les hanches.**
- **Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.**



Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se réenrouler.

Si la ceinture ne se réenroule pas régulièrement, tirez–la et vérifiez qu'elle n'est ni plissée ni vrillée. Puis assurez–vous qu'elle reste droite pendant le réenroulement.

—Rallonge de ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour commander une rallonge de la longueur requise. Apportez le manteau le plus épais que vous serez susceptible de porter pour mesurer et choisir correctement la longueur. Vous trouverez des informations complémentaires sur cette commande auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes, lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité. A défaut, l'efficacité de la ceinture de sécurité risque d'être réduite en cas d'accident, augmentant ainsi les risques de blessures graves, voire mortelles.

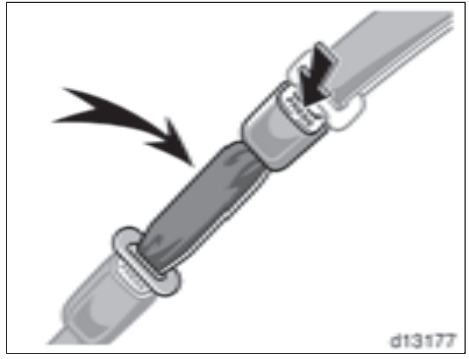
- **N'oubliez pas que la rallonge qui vous est fournie peut représenter un danger si elle est utilisée sur un autre véhicule, par un autre passager ou encore sur un siège différent de celui pour lequel elle a été prévue à l'origine.**



- **Lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est raccordée à la boucle de la ceinture de sécurité conducteur sans porter la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la rallonge, le système SRS de sac de sécurité gonflable conducteur considère que le conducteur porte la ceinture de sécurité, même si tel n'est pas le cas. Dans ce cas, le sac de sécurité gonflable du conducteur risque de ne pas fonctionner correctement, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles dans l'éventualité d'un choc. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.**

- **Assurez–vous que le témoin de classification des occupants du siège passager indique "ON" lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour le siège passager avant. Si le témoin indique "OFF", déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indique "OFF", le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.**
- **Evitez de porter la ceinture de sécurité avec la rallonge si vous pouvez boucler la ceinture de sécurité sans elle.**

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lors du montage d'un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant ou arrière. Si vous montez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité fixée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas correctement le siège de sécurité enfant, ce qui pourrait blesser gravement, voire mortellement l'enfant ou les autres passagers en cas de choc.**



Pour monter la rallonge sur la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle de ceinture de sécurité de telle manière que les indications "PRESS" figurant sur les boutons de déverrouillage de la rallonge et de la ceinture de sécurité soient dirigées vers l'extérieur comme illustré.

Le pêne produit un déclic lorsqu'il se verrouille dans la boucle.

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge et non pas de la ceinture de sécurité. Cela évite de détériorer l'habitacle et la rallonge elle–même.

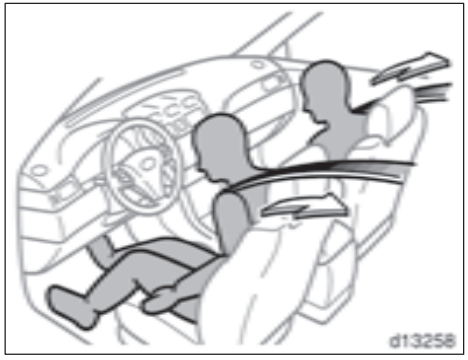
En ce qui concerne la rallonge de ceinture de sécurité du côté passager avant, ne manquez pas de la détacher de la ceinture de sécurité après l'opération ci–dessus afin d'activer correctement le sac de sécurité gonflable du passager avant en montant dans le véhicule à la prochaine occasion.

Lorsque la rallonge n'est pas utilisée, enlevez–la et rangez–la dans le véhicule pour une utilisation ultérieure.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez qu'il est verrouillé dans la boucle et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture de la rallonge ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée, car l'absence de protection peut donner lieu à des blessures graves voire mortelles, pour les adultes comme pour les enfants.**

—Prétensionneurs de ceinture de sécurité

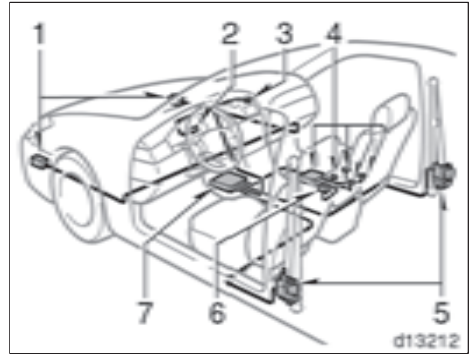


Les prétensionneurs des ceintures de sécurité conducteur et passager avant sont conçus pour se déclencher en cas de violente collision frontale.

Lorsque le capteur détecte un choc frontal violent, les ceintures de sécurité avant sont rapidement tirées vers l'arrière par les enrouleurs, de manière à retenir les occupants plus efficacement.

Le prétensionneur de ceinture de sécurité côté passager avant n'est pas déclenché si le capteur d'occupation du siège passager avant a détecté que personne n'y est installé. Toutefois, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant peut fonctionner lorsque des bagages sont placés sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée malgré l'absence d'occupant dans le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 88 dans cette section.)

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les sacs de sécurité gonflables SRS ne se déclenchent pas nécessairement ensemble dans toutes les collisions.



Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité regroupe essentiellement les composants illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Voyant SRS
3. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
4. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
5. Prétensionneurs de ceintures de sécurité
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Capteur de sac de sécurité gonflable

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité sont commandés par le capteur de sac de sécurité gonflable. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant sont activés, il peut arriver qu'un bruit de déclenchement soit perceptible et qu'une petite quantité de gaz non toxique soit libérée. Ces phénomènes ne doivent pas être interprétés comme un début d'incendie. Le gaz émis est normalement inoffensif.

Dès lors que les prétensionneurs de ceintures de sécurité ont été déclenchés, les enrouleurs de ceintures de sécurité restent bloqués.

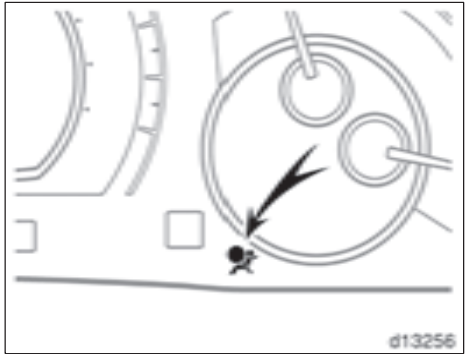
⚠ ATTENTION

Toute modification, démontage, ouverture ou coup donné aux prétensionneurs de ceintures de sécurité, au capteur de sac de sécurité gonflable, à leur voisinage direct ou à leur faisceau électrique, est formellement interdit. Le non–respect de ces interdictions peut provoquer un défaut d'activation correcte des prétensionneurs de ceintures de sécurité, le déclenchement intempestif ou la désactivation du système, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications peuvent empêcher, dans certains cas, le bon fonctionnement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Réparations sur ou à proximité des enrouleurs de ceintures de sécurité avant***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparations effectuées sur ou à proximité des ailes avant du véhicule, de la structure avant ou de la console***

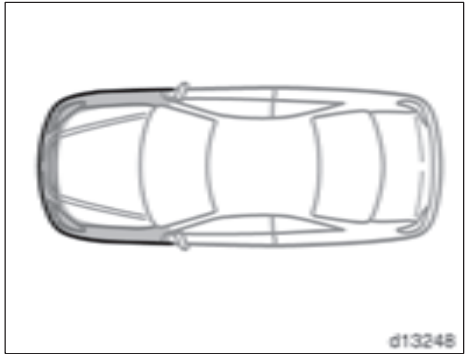


Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les prétensionneurs des ceintures de sécurité sont opérationnels.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le témoin et système de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 139 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

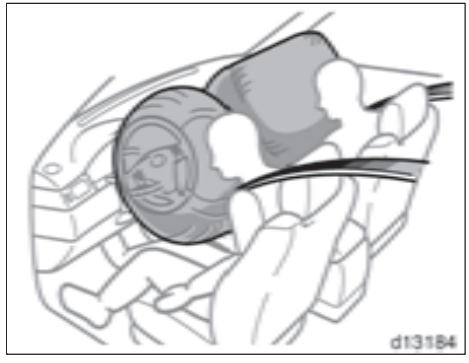
- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas ou reste allumé plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou clignote pendant la conduite.
- Une ceinture de sécurité refuse de se rétracter ou de se dérouler, par suite d'une anomalie ou d'une activation du prétensionneur correspondant.
- Le prétensionneur de ceinture de sécurité avant ou son voisinage direct a subi des dommages.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.
- Un prétensionneur de ceinture de sécurité ou son voisinage direct est rayé, craquelé ou présente d'autres détériorations.

Sacs de sécurité gonflables SRS——Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager



Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) avant sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité au conducteur et au passager avant.

Votre véhicule est équipé de "SACS DE SECURITE GONFLABLES INTELLIGENTS" (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines pour les véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc.

En cas de choc frontal grave, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux, une fois gonflés, offrent une protection associée à celle des ceintures de sécurité afin d'empêcher ou de limiter les blessures. Les sacs de sécurité gonflables SRS avant permettent de réduire les risques de blessures principalement causées au niveau de la tête et du thorax du conducteur ou du passager avant qui viennent heurter directement les parties de l'habitacle.

Le sac de sécurité gonflable passager SRS ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 88 dans cette section.)

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le dispositif de sac de sécurité gonflable SRS avant est uniquement destiné à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur et passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent être tués ou gravement blessés par le déploiement des sacs de sécurité gonflables s'ils n'ont pas bouclé correctement leur ceinture de sécurité. En cas de freinage brusque ou juste avant une collision, les occupants des sièges avant, conducteur et/ou passager, peuvent être projetés en avant à proximité directe du sac de sécurité gonflable ou entrer en contact avec le sac qui peut alors se déployer au moment de la collision. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 55 dans cette section.**

- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande fortement que tous les jeunes enfants et enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés. Les sièges arrière offrent, en effet, davantage de sécurité pour les petits et les jeunes enfants. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.**

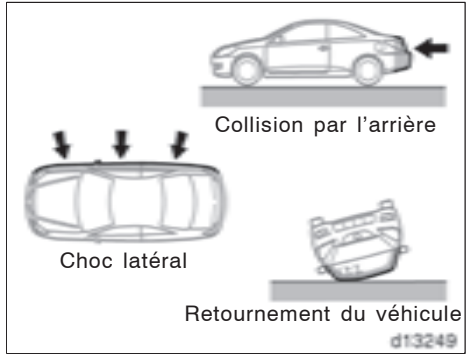
Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux sont conçus pour se déployer en cas de choc violent (généralement frontal), lorsque l'ampleur et la durée de la décélération du véhicule excède le seuil prévu.

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence de l'impact dépasse le seuil prévu, qui correspond approximativement à une collision à 25 km/h (15 mph) si le choc du véhicule se produit directement dans une barrière immobile et ne se déformant pas.

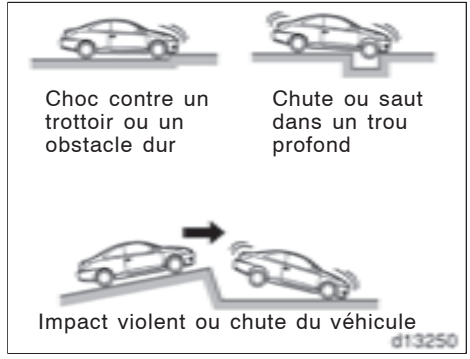
Toutefois, ce seuil de vitesse sera considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, notamment un véhicule garé ou un poteau de signalisation, susceptible de se déplacer ou de se déformer sous l'impact, ou bien si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement (c'est–à–dire une collision dans laquelle l'avant du véhicule "s'encastre" ou passe sous le châssis d'un camion, etc.).

Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération avant du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne fonctionnent pas au même moment.

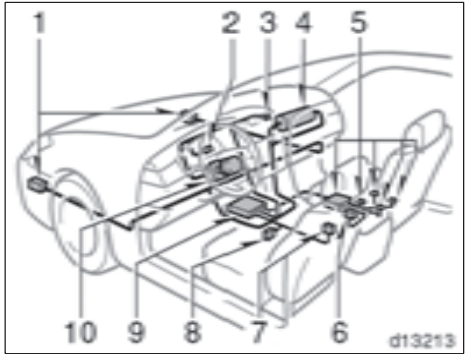
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision d'un type quelconque entraîne une décélération avant suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact sévère contre le soubassement de votre véhicule. Certains de ces chocs sont représentés sur l'illustration.



Le système de sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se compose essentiellement des organes illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Voyant SRS
3. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
4. Module de sac de sécurité gonflable passager avant (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
5. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
8. Capteur de la position du siège conducteur
9. Capteur de sac de sécurité gonflable
10. Module de sac de sécurité gonflable conducteur (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)

Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux contrôlent en permanence la décélération longitudinale du véhicule. En cas d'impact entraînant une décélération avant excédant le seuil prévu, le système déclenche les dispositifs de gonflage. A ce moment, une réaction chimique dans les générateurs de gaz remplit très rapidement les sacs de sécurité gonflables de gaz non toxique pour contribuer à restreindre le mouvement vers l'avant des occupants. Les sacs de sécurité gonflables se dégonflent ensuite rapidement afin de dégager la vue du conducteur en cas de nécessité de poursuivre la conduite.

Lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient, ils produisent un bruit relativement fort et libèrent de la fumée et des résidus en même temps que le gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour réduire le risque de blessures graves, principalement à la tête et à la poitrine, il peut causer d'autres blessures moins graves au visage, à la poitrine, aux bras et aux mains. Il s'agit généralement de brûlures, d'écorchures et de bosses bénignes, mais la force de déploiement d'un sac de sécurité gonflable peut entraîner des blessures plus graves, particulièrement lorsqu'un passager a les mains, les bras, la poitrine ou la tête à proximité immédiate du module du sac de sécurité gonflable au moment du déploiement. C'est pourquoi il est important que l'occupant: évite de placer un quelconque objet ou une partie de son corps entre lui et le module du sac de sécurité gonflable; s'assoie droit et bien en arrière dans le siège; porte correctement la ceinture de sécurité disponible; et s'assoie aussi loin que possible du module du sac de sécurité gonflable tout en conservant la maîtrise du véhicule.

Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz) peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes après le déploiement, par conséquent n'y touchez pas! Les sacs de sécurité gonflables ne se déploient qu'une fois. Le pare–brise peut être détérioré par absorption d'une partie de la force de déploiement du sac de sécurité gonflable.

⚠ ATTENTION

Si le conducteur ou le passager avant est assis trop près du volant ou de la planche de bord lors du déploiement du sac de sécurité gonflable, il y a risque de blessures graves, voire mortelles. Toyota recommande fortement que:

- **Le conducteur soit le plus loin possible du volant de direction tout en conservant une parfaite position de conduite.**
- **Le passager avant s'assoit aussi loin que possible de la planche de bord.**
- **Tous les occupants du véhicule soient correctement protégés par les ceintures de sécurité.**

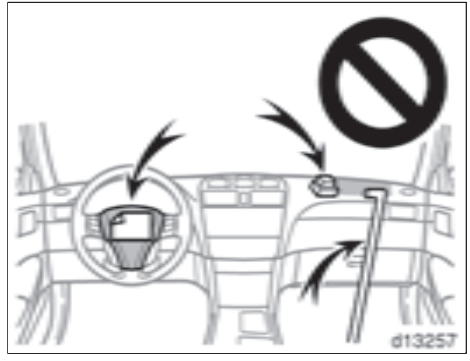
Pour des explications détaillées et les précautions à respecter concernant la position assise, reportez–vous à "—Précautions concernant les sièges avant", page 46 dans cette section.



- **Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous penchez pas sur la planche de bord lorsque le véhicule roule, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Toute personne se trouvant tout contre ou très près d'un sac de sécurité gonflable lorsqu'il se déploie peut être grièvement, voire mortellement blessé. Tenez–vous assis bien droit sur les sièges, le dos parfaitement appuyé contre le dossier et bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité correctement.**



- **Toyota recommande fortement que tous les jeunes enfants et enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés.**
- **Ne pas tenir un enfant sur soi, ni le maintenir dans ses bras. Asseoir l'enfant dans un siège de sécurité installé sur le siège arrière. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.**



- **Ne posez aucun objet ni partie de votre corps sur ou devant la planche de bord ou la garniture de moyeu du volant, qui renferment chacun un sac de sécurité gonflable. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du sac ou d'être projetés violemment dans l'habitacle par la force de déploiement des sacs de sécurité gonflables et de provoquer des blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.**

- **Ne pas modifier, déposer ni ouvrir d'organes tels que le volant. Ne modifiez pas, ne déposez pas, ne frappez pas ou n'ouvrez pas des organes tels que la garniture du volant, le volant de direction, le cache de la colonne de direction, la planche de bord près du sac de sécurité gonflable passager avant, le couvercle du sac de sécurité gonflable passager, le sac de sécurité gonflable passager ou le capteur de sacs de sécurité gonflables. Sinon, vous pourriez empêcher le déclenchement correct du système de sac de sécurité gonflable avant, entraîner un déclenchement subit du système ou bien le détériorer, entraînant ainsi un risque de blessures graves, voire mortelles.**

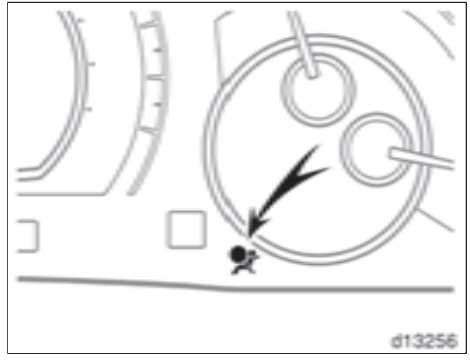
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une adaptation inadéquate pourrait entraver le déploiement des sacs de sécurité gonflable SRS avant.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications pourraient être préjudiciables, dans certains cas, au bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables avant SRS.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparation effectuées sur ou à proximité des ailes avant, de la structure avant, de la console, du volant ou de la colonne de direction, du siège passager avant ou de la planche de bord, à proximité du sac de sécurité gonflable passager avant***



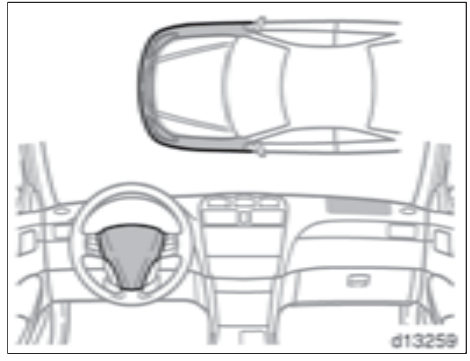
Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS avant sont opérationnels.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le témoin et système de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 139 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas ou reste allumé plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



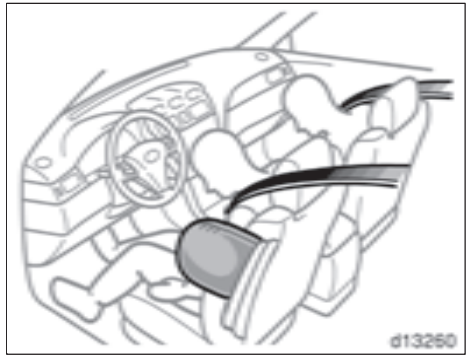
Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Les sacs de sécurité gonflables SRS avant se sont déployés.
- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS avant.
- La garniture de moyeu du volant de direction ou le couvercle du sac de sécurité gonflable passager avant (zones ombrées sur l'illustration) est rayé(e), craquelé(e) ou présente un autre type de détérioration.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux



Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) latéraux sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité aux conducteur et passager avant.

En cas de choc latéral important, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, une fois gonflés, offrent une protection associée à celle des ceintures de sécurité afin d'empêcher ou de limiter les blessures. Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux évitent principalement les blessures au niveau du torse du conducteur ou du passager.

Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 88 dans cette section.)

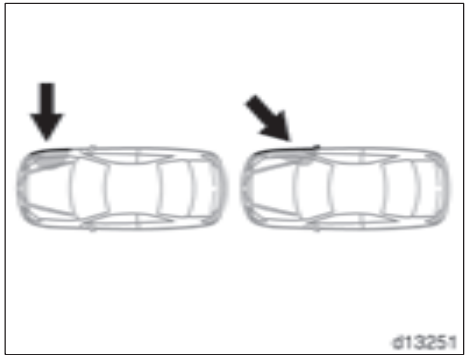
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux n'a été conçu qu'en complément de la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur et passager avant. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 55 dans cette section.**

- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les jeunes enfants sont les mieux protégés. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.**

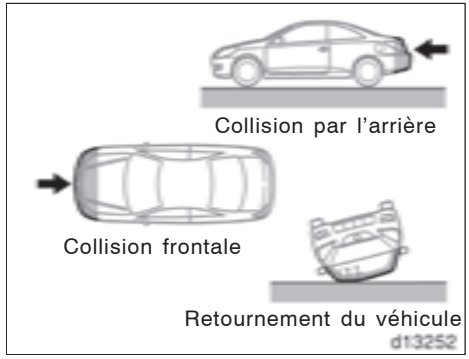
- **Ne laissez jamais quiconque appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte avant ou à proximité directe de la partie du siège par laquelle le sac de sécurité gonflable latéral se déploie, même s'il s'agit d'un enfant assis dans son siège de sécurité enfant. Cette situation est potentiellement dangereuse, car la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS latéral peut occasionner la mort ou des blessures graves au passager.**



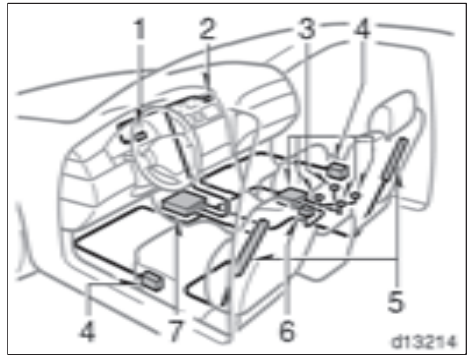
Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux peut ne pas se déclencher si le véhicule subit une collision selon un certain angle ou si elle se produit à un emplacement du véhicule autre que l'habitacle tel que représenté sur l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important.

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision latérale à faible vitesse.



Le dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux se compose principalement des organes suivants; leur emplacement est représenté sur l'illustration.

1. Voyant SRS
2. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
3. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
4. Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux
5. Modules de sacs de sécurité gonflables latéraux (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)

6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Capteur de sac de sécurité gonflable

Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux est contrôlé par le capteur des sacs de sécurité gonflables. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

En cas de choc latéral sévère, le capteur de sac de sécurité gonflable latéral déclenche le dispositif de gonflage. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide du sac de sécurité gonflable avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lorsque les sacs gonflables se déploient, ils produisent un bruit assez fort et émettent une fumée et des particules de matière mélangées au gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour éviter toutes les blessures graves, il peut néanmoins provoquer de très légères irritations de la peau ou autres désagréments.

Les sièges avant peuvent être chauds pendant plusieurs minutes, mais les sacs de sécurité gonflables ne sont pas chauds. Ils sont conçus pour se gonfler une seule fois.

⚠ ATTENTION

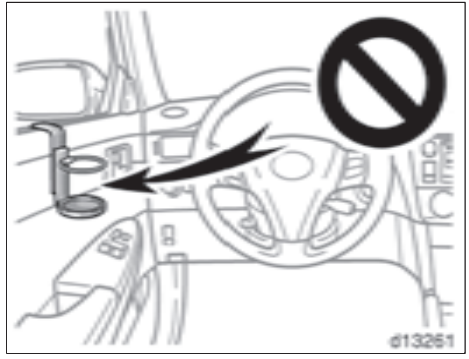
Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux se déploient avec une force considérable. Pour limiter les risques de mort ou de blessures graves par suite du déploiement, le conducteur et le passager avant doivent:

- **Boucler correctement leur ceinture de sécurité.**
- **Toujours rester correctement assis en maintenant leur dos bien droit contre le dossier du siège.**



- **Lorsque vous utilisez le véhicule, ne laissez personne s'appuyer contre la porte avant dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon cette personne risquerait alors d'être très grièvement, voire mortellement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**

- **Tenez vous droit et bien en arrière dans le siège, en répartissent de manière égale votre poids sur le siège. Evitez de soumettre le côté extérieur des sièges équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux à un poids excessif.**



- **Ne fixez pas de porte–gobelets ou tout autre objet sur ou à proximité de la porte. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable latéral, le porte–gobelets ou un tout autre objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.**

- **N'utilisez aucun accessoire de siège qui recouvre les parties qui permettent aux sacs gonflables latéraux de se déployer. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez ni ne remplacez les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications risqueraient d'empêcher le déclenchement correct du système de sac de sécurité gonflable latéral, de le détériorer ou de provoquer accidentellement leur déclenchement, entraînant des blessures graves, voire mortelles.**

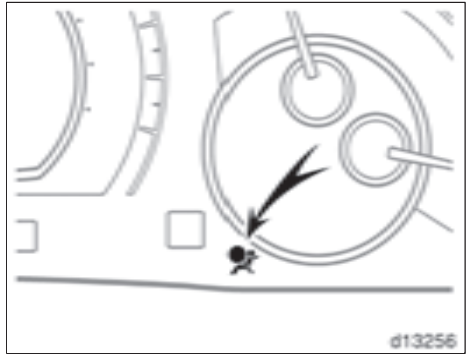
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une adaptation inadéquate pourrait entraver le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications pourraient être préjudiciables, dans certains cas, au bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure latérale de l'habitacle***
- ***Réparation effectuée sur ou à proximité de la console ou du siège avant***



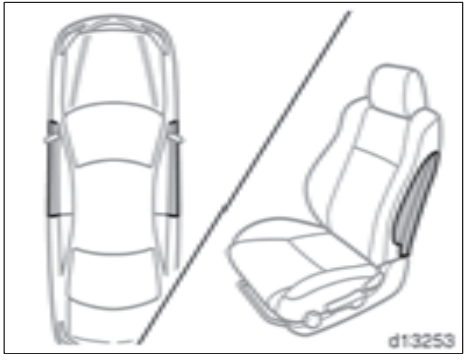
Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont opérationnels.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux, les capteurs de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le témoin et système de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 139 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas ou reste allumé plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- L'un quelconque des sacs gonflables SRS latéraux s'est déployé.
- Le véhicule a subi un choc au niveau des portes (zones concernées représentées en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux.
- La surface de la partie latérale des sièges munis du sac de sécurité gonflable SRS (zone ombrée sur l'illustration) est rayée, craquelée ou présente un autre type de détérioration.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau



Les sacs de sécurité gonflables latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau SRS (Système de retenue supplémentaire) sont destinés à fournir une protection supplémentaire aux conducteur, passager avant et passagers extérieurs arrière, en plus de la protection de base assurée par les ceintures de sécurité.

En cas de choc latéral grave, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau renforcent la protection des ceintures de sécurité de par leur déploiement afin de réduire les risques de blessure. Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux permettent de réduire principalement les risques de blessures au thorax du conducteur ou du passager avant et les sacs de sécurité gonflable SRS rideau, les risques de blessure à la tête du conducteur, du passager avant ou du passager extérieur arrière.

Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 88 dans cette section.)

Le sac de sécurité gonflable SRS rideau côté passager sont activés, même en l'absence de passager sur le siège avant ou extérieur arrière.

Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent être activés, même si les sacs de sécurité gonflables latéraux ne le sont pas.

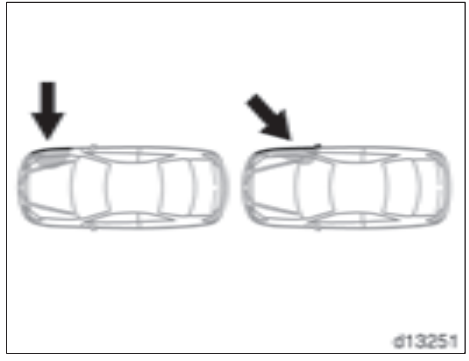
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Les systèmes de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur, passager avant et passagers extérieurs arrière. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 55 dans cette section.**

- **Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte avant ou contre la zone du siège, du montant, du montant arrière ou contre le rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables SRS latéral et rideau se déploient, même s'il est assis dans son siège de sécurité enfant. Cette situation est potentiellement dangereuse, car la violence du déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéral et rideau peut occasionner la mort ou des blessures graves au passager.**

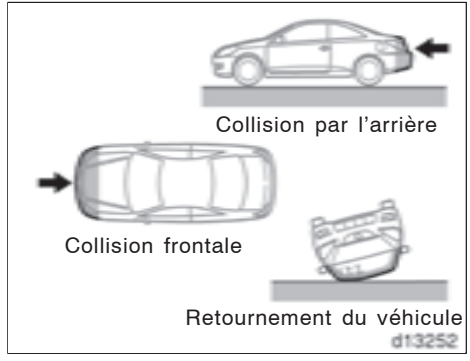
- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les jeunes enfants sont les mieux protégés. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.**



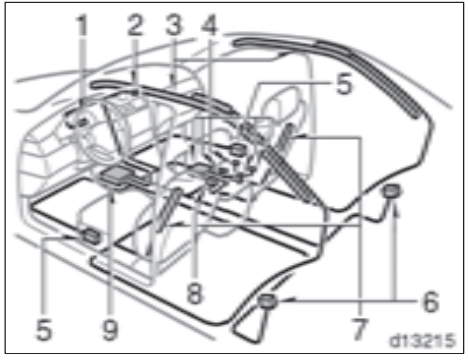
Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau SRS sont susceptibles de ne pas fonctionner si le véhicule subit une collision latérale selon certains angles ou une collision latérale dans la carrosserie à un autre emplacement que l'habitacle, comme l'indique l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important.

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau sont généralement conçus pour ne pas se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, lorsqu'il se retourne ou encore en cas de collision latérale à faible vitesse.



Les systèmes de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau se composent principalement des éléments suivants et leur emplacement est représenté sur l'illustration.

1. Voyant SRS
2. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
3. Modules de sacs gonflables rideau (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
4. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
5. Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
6. Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau
7. Modules de sacs de sécurité gonflables latéraux (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
8. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
9. Capteur de sac de sécurité gonflable

Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau est contrôlé par le capteur de sacs de sécurité gonflables. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

En cas de choc latéral sévère, le capteur de sacs de sécurité gonflables latéral et rideau et/ou le capteur de sacs de sécurité gonflables rideau déclenche(nt) les générateurs de gaz des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou des sacs de sécurité gonflables rideau. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide du sac de sécurité gonflable avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lorsque les sacs gonflables se déploient, ils produisent un bruit assez fort et émettent une fumée et des particules de matière mélangées au gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour éviter toutes les blessures graves, il peut néanmoins provoquer de très légères irritations de la peau ou autres désagréments.

Les sièges avant ainsi que certaines parties des montants avant et arrière et le rail latéral de toit risquent d'être chauds pendant quelques minutes, mais les sacs de sécurité gonflables eux–mêmes ne le sont pas. Ils sont conçus pour se gonfler une seule fois.

⚠ ATTENTION

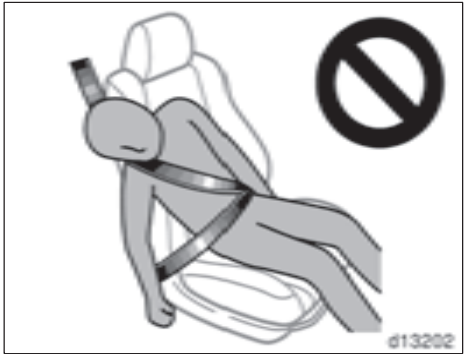
Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient avec une force considérable. Afin d'éviter tout risque potentiel d'accident mortel ou de blessures graves lorsque les sacs se déploient, le conducteur, le passager avant et les passagers extérieurs arrière doivent:

- **Boucler correctement leur ceinture de sécurité.**
- **Toujours rester correctement assis en maintenant leur dos bien droit contre le dossier du siège.**



- **Ne laissez personne s'appuyer contre la porte, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon cette personne risquerait alors d'être très grièvement, voire mortellement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**

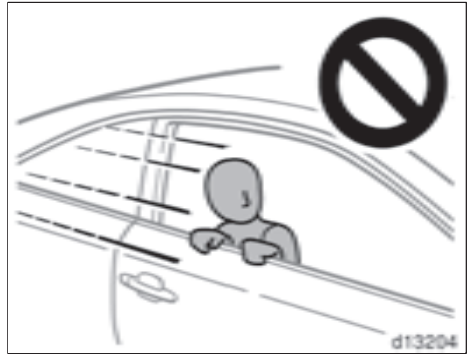
- **Tenez vous droit et bien en arrière dans le siège, en répartissent de manière égale votre poids sur le siège. Ne placez pas de poids trop important sur la partie extérieure des sièges équipés d'un sac de sécurité gonflable latéral, sur les montants avant et arrière, et le rail latéral du toit lorsque le véhicule est équipé d'un sac de sécurité gonflable rideau.**



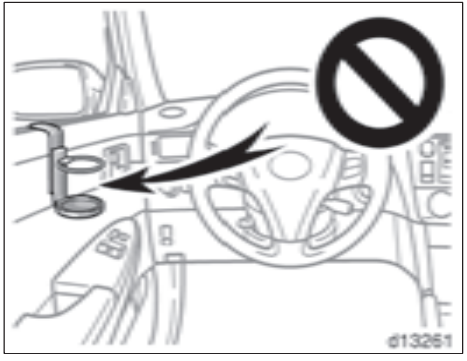
- **Ne laissez personne approcher sa tête de la zone où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient, dans la mesure où ils se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon cette personne risquerait alors d'être très grièvement, voire mortellement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



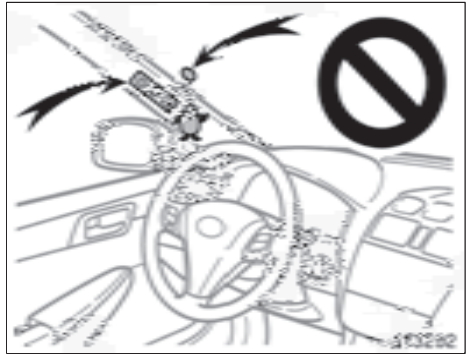
- **Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager face à la porte latérale passager, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon cette personne risquerait alors d'être très grièvement, voire mortellement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne passez sa tête ou ses mains par les fenêtres dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon cette personne risquerait alors d'être très grièvement, voire mortellement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne fixez pas de porte–gobelets ou tout autre objet sur ou à proximité de la porte. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable latéral, le porte–gobelets ou un tout autre objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.**



- **Ne fixez pas de microphone ou tout autre appareil ou objet dans la zone de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau telle la vitre du pare–brise, la vitre de la porte latérale et les montants avant et arrière, le rail latéral de toit et les poignées de maintien. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, le microphone ou un tout autre appareil ou objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles.**

- **N'accrochez pas de cintre, d'objets lourds ou pointus au crochet à vêtements. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, ces objets seraient alors projetés avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. Lorsque vous voulez accrocher des vêtements, accrochez–les directement au crochet.**
- **N'utilisez aucun accessoire de siège qui recouvre les parties qui permettent aux sacs gonflables latéraux de se déployer. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez ni ne remplacez les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications risqueraient d'empêcher le déclenchement correct du système de sac de sécurité gonflable latéral, de le détériorer ou de provoquer accidentellement leur déclenchement, entraînant des blessures graves, voire mortelles.**

- **Ne démontez pas ou ne réparez pas les montants avant et arrière et le rail latéral de toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau. Ces modifications pourraient entraîner une mise hors fonction du dispositif ou provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables du rideau de protection avec un risque de blessures graves, voire mortelles.**

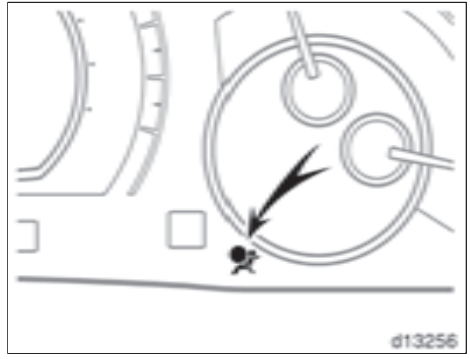
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une adaptation inadéquate pourrait entraver le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications peuvent entraver le bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau dans certains cas.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure latérale de l'habitacle***
- ***Réparation effectuée sur ou à proximité de la console ou du siège avant***



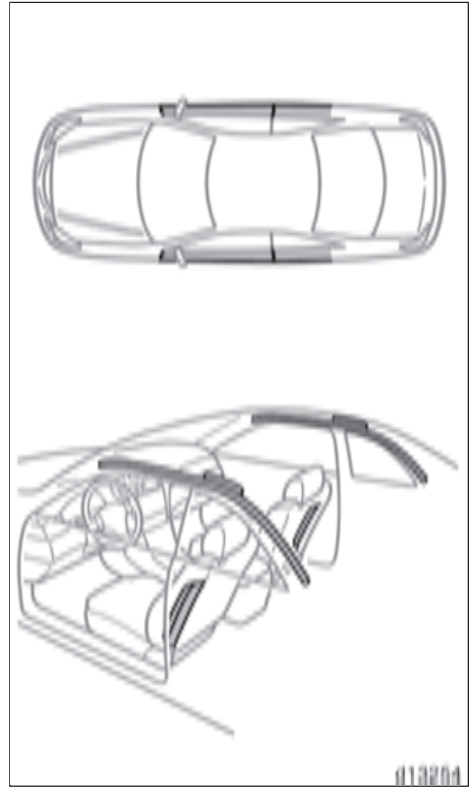
Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le témoin et système de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 139 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas ou reste allumé plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- L'un des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau se sont déployés.
- La partie des portes (zone ombrée sur l'illustration) a été impliquée dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour déclencher le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau.
- La surface de la partie latérale des sièges munis du sac de sécurité gonflable SRS (zone ombrée sur l'illustration) est rayée, craquelée ou présente un autre type de détérioration.
- La partie des montants avant, arrière et les garnitures (capitonnage) du rail latéral du toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau (zones ombrées sur l'illustration) est rayée, fissurée ou présente d'autres défauts.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Système de classification des occupants du siège passager avant

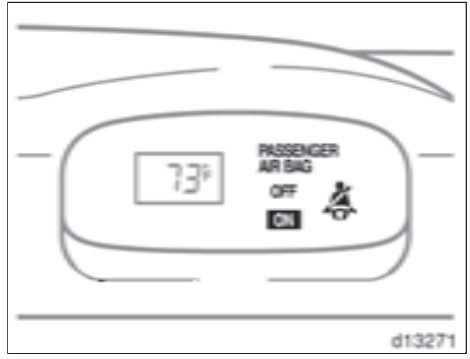
Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions 1—4 présentées dans le tableau de la page 90; en fonction de ces conditions, il déclenche ou ne déclenche pas les systèmes suivants;

- Sac de sécurité gonflable passager avant
- Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant
- Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant

Le système contrôle le poids et la charge sur le siège du passager avant et le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité pour déterminer les conditions 1—4.

Afin que le système détecte correctement les conditions, n'effectuez aucune des actions suivantes:

- Installer une charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière du dossier de siège).
- Installer une tablette commerciale de dossier de siège, etc., sur le dossier du siège passager avant.
- Exercer un poids sur le siège passager avant en y mettant vos mains ou vos pieds depuis les sièges arrière.



Le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique le déclenchement du sac de sécurité gonflable passager, du sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant et du prétensionneur de ceinture du siège passager avant.

Le témoin indique "OFF" lorsque la clé de contact est sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol, avec la condition 2 du tableau ci–après.

Si le système de classification des occupants du siège passager avant détermine qu'une personne de taille adulte occupe le siège passager avant mais que le témoin "OFF" est éclairé, ceci peut être imputable aux situations suivantes:

- Un passager arrière soulève le coussin de siège passager avant avec sa jambe.
- Des objets sont placés sous le siège passager avant.
- Le dossier de siège passager avant touche le siège arrière.

Pour garantir que le système détecte correctement qu'un adulte est assis sur le siège passager avant, veillez à ce que les conditions mentionnées plus haut ne se produisent pas.

Veillez à ce que le témoin "ON" s'allume lorsqu'un adulte s'assoit sur le siège passager avant. Si le témoin "OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.

Le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "ON" et "OFF" lorsque la clé du commutateur de démarrage est amenée en position "ON". Il s'éteint après environ quatre secondes. Ensuite, le système de classification des occupants du siège passager avant fonctionne et détermine d'indiquer ou non "ON" ou "OFF".



Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.

Etat et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

Etat détecté par le capteur d'occupation du siège passager avant	Indicateur/témoin			Dispositifs			
	Témoin de classification des occupants du siège passager avant	Voyant SRS	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Sac de sécurité gonflable passager avant	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant
1. Adulte*1	"ON"	Désactivé	Clignotant*4	Activé			
2. Enfant*2 ou siège de sécurité enfant*3	"OFF"*5	Désactivé	Clignotant*4	Désactivé		Activé	Activé
3. Inoccupé	Non allumé	Désactivé	Désactivé	Désactivé			Désactivé
4. Le système présente une anomalie	"OFF"	Activé	Désactivé	Désactivé			Activé

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un enfant selon sa constitution et sa posture.
*2: Lorsqu'un enfant plus grand qui n'utilise plus un système de sécurité enfant est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un adulte selon sa constitution et sa posture.
*3: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section pour l'installation du siège de sécurité enfant.)
*4: Si jamais le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.
*5: Si le témoin n'est pas allumé, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92, pour installer correctement le siège de sécurité enfant.

⚠ ATTENTION

Respectez les instructions suivantes pour éviter l'éventualité de blessures graves, voire mortelles lorsque le système de classification de l'occupant passager avant ne détecte pas correctement les conditions.

- **N'inclinez pas le dossier du passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin "OFF" risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier de siège touche le siège arrière, redressez–le.**

  Gardez le dossier de siège passager avant aussi de droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.

- **Assurez–vous que le témoin de classification des occupants du siège passager indique "ON" lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour le siège passager avant. Si le témoin indique "OFF", déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indique "OFF", le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.**

- **Si un adulte est assis sur le siège passager avant, le témoin de classification des occupants doit indiquer "ON". Si le témoin "OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier, pied au plancher et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.**
- **Portez la ceinture de sécurité correctement.**
- **Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.**
- **N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière de dossier de siège).**
- **N'exercez pas un poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges arrière.**

- **N’autorisez pas un passager arrière à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.**
- **Ne posez pas d’objets sous le siège passager avant.**
- **Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher les dossiers de siège avant.**
- **Lorsqu’il est inévitable d’installer un siège de sécurité enfant face à la route sur le siège passager avant, effectuez cette installation dans l’ordre approprié. (Pour l’ordre d’installation, reportez–vous à “—Installation avec ceinture de sécurité”, page 95 dans cette section.)**
- **N’enlevez pas les sièges avant.**
- **Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne le soumettez pas à des chocs sévères. Sinon, le témoin SRS risque de s’allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.**

Le témoin de classification des occupants du siège passager avant risque d’indiquer “ON” (les sacs de sécurité gonflables passager avant et latéral du siège passager avant peuvent se déployer) même si vous prenez les précautions susmentionnées, lorsqu’un enfant est assis sur le siège ou sur un siège de sécurité enfant type face à la route installé sur le siège passager avant. Référez–vous que précautions d’utilisation dans “Sacs de sécurité gonflables SRS”, page 65 et dans “Siège de sécurité enfant”, page 92 dans cette section.

Siège de sécurité enfant—
—Précautions concernant l’utilisation du siège de sécurité enfant

Toyota recommande vivement l’utilisation de sièges de sécurité enfant adaptés à chaque enfant.

Les lois régissant les 50 états des Etats–Unis et le Canada exigent dorénavant l’utilisation d’un siège de sécurité enfant.

Votre véhicule est conforme à la norme SAEJ1819.

Si l’enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l’arrière du véhicule et protégez–le à l’aide de la ceinture de sécurité. Reportez–vous à “Ceintures de sécurité”, page 55 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Afin de protéger efficacement l’enfant en cas d’accident ou d’arrêt brusque, ce dernier doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa stature. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement à la différence d’un siège de sécurité enfant. En cas d’accident, l’enfant pourrait être projeté contre le pare–brise ou blessé par la personne qui le maintenait.**

- **Toyota recommande vivement l'utilisation d'un siège de sécurité enfant adapté à la stature de ce dernier et installé sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.**
- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la force de déploiement rapide du sac de sécurité gonflable passager avant peut grièvement, voire mortellement blesser l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.**

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**
- **Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, du montant avant ou arrière ou contre le rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger et le choc pourrait blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lors du montage d'un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant ou arrière. Si vous montez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité fixée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas correctement le siège de sécurité enfant, ce qui pourrait blesser gravement, voire mortellement l'enfant ou les autres passagers en cas de choc.**
- **Vérifiez que vous avez respecté toutes les instructions de mise en place du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant et que le siège est correctement fixé. En cas de fixation défectueuse, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'un accident.**

—Siège de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points. Lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et respectez–les scrupuleusement.

Pour assurer une fixation satisfaisante, utilisez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions du fabricant, notamment en ce qui concerne l'âge et la taille de l'enfant.

Montez correctement le siège de sécurité enfant selon les instructions fournies par le fabricant. Vous trouverez également des instructions générales sous les illustrations suivantes.

Le siège de sécurité enfant doit être installé à l'arrière lorsqu'un enfant est à bord du véhicule. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé, il doit être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité ou rangé dans le compartiment à bagages et non dans l'habitacle. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

—Types de siège de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont répartis en 3 catégories en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

(A) Siège jeune enfant
(B) Siège convertible
(C) Coussin de rehausse

Installez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Votre véhicule dispose de points d'ancrage pour la sangle supérieure du siège de sécurité enfant.

Pour des instructions sur la manière d'utiliser le point d'ancrage, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure" page 105 (pour le coupé) et 108 (pour le cabriolet) dans cette section.

Il est également possible d'utiliser les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant homologués pour votre véhicule. Reportez–vous à "—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant" page 109 (pour le coupé) et 111 (pour le cabriolet) dans cette section.



(A) Siège jeune enfant

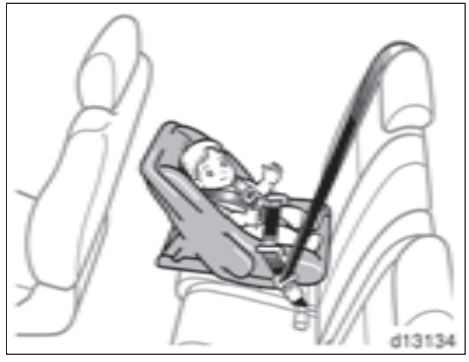


(B) Siège convertible

—Installation avec ceinture de sécurité



(C) Coussin de rehausse



(A) INSTALLATION D'UN SIEGE JEUNE ENFANT

Un siège jeune enfant doit obligatoirement être utilisé dos à la route.

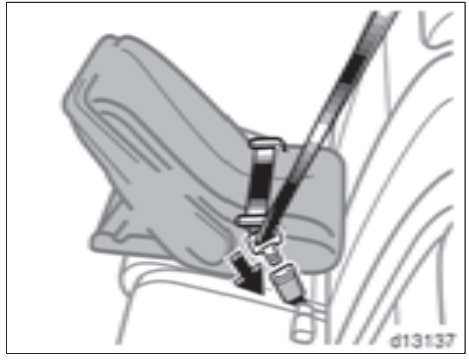


⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**



- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit. Le siège de sécurité enfant installé sur le siège arrière ne doit pas toucher les dossiers de siège avant.**

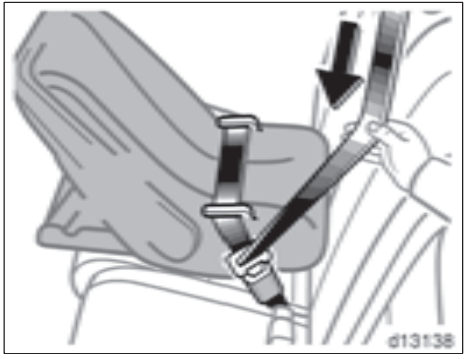


Pour installer le siège jeune enfant:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège jeune enfant en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

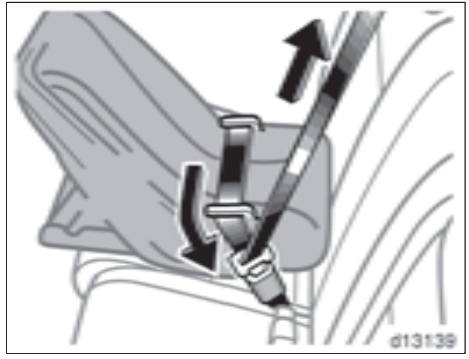
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée.**

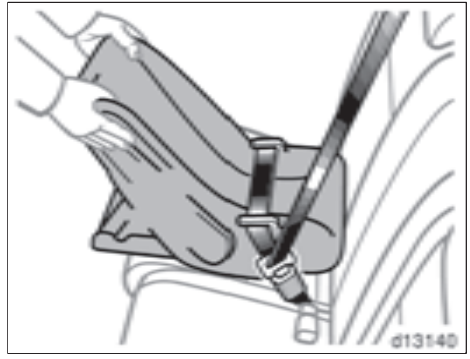


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège jeune enfant soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.

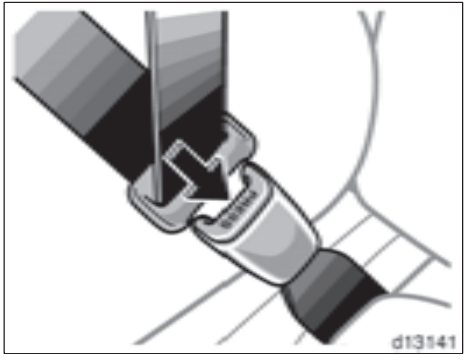


3. Appuyez sur le siège de sécurité jeune enfant contre le coussin et le dossier du siège et laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège jeune enfant soit correctement fixé.



⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



Pour enlever le siège jeune enfant:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(B) INSTALLATION DU SIEGE CONVERTIBLE

Un siège convertible doit être installé face à la route ou dos à la route selon l'âge et la taille de l'enfant. Au moment de la pose, respectez les instructions du fabricant concernant l'âge et la taille de l'enfant, ainsi que le mode d'emploi d'installation du siège convertible.

Installez le siège convertible sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Pour activer le système de classification occupant correctement, installez le siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager avant en respectant l'ordre suivant:

1. Mettez le contacteur de démarrage antivol en position "ON".
2. Avancez au maximum le siège passager avant.
3. Placez le siège convertible sur le siège passager avant sans porter votre poids sur le siège passager avant.
4. Insérez la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle de ceinture de sécurité.
5. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée. Pour que le siège soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.

6. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité convertible soit correctement fixé.

⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

7. Installez un enfant dans le siège convertible et attachez–le en respectant les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

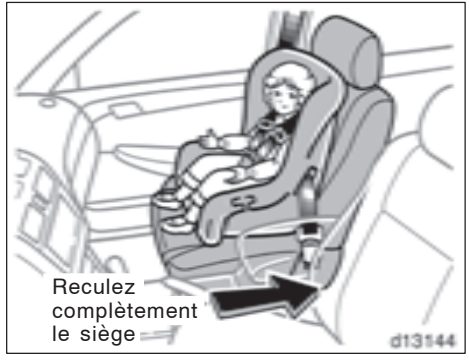
Le témoin de classification des occupants doit indiquer "OFF" lorsque la clé de contact est amené en position "ON" et que l'enfant est assis dans le siège de sécurité enfant après avoir respecter ces procédures. Le témoin "OFF" indique que les sacs de sécurité gonflables SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager ne se déclencheront pas. Si le témoin indique "ON", retirez l'enfant du siège de sécurité enfant et réinstaller ce dernier, clé de contact en position "ACC" ou "LOCK". Si le témoin indique toujours "ON" lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le sac de sécurité gonflable SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager risquent alors de se déclencher en cas d'accident. Ne conduisez pas le véhicule dans ses conditions. Retirez le siège de sécurité enfant et contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. Si vous devez absolument installer un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum et effectuez cette installation dans l'ordre approprié. Sinon, le système de classification des occupants du siège passager avant ne peut détecter la présence du siège de sécurité enfant, de sorte que les sacs de sécurité gonflable passager et latéral du siège du passager avant risquent de se déployer.**



- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**

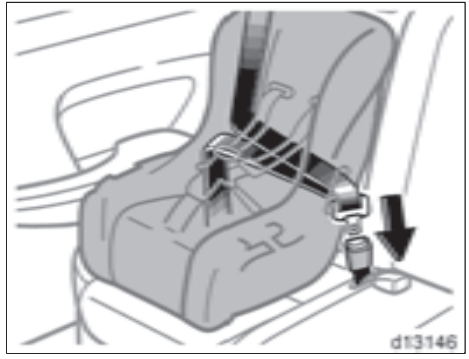


- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

- **Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, du montant avant ou arrière ou contre le rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit. Le siège de sécurité enfant installé sur le siège arrière ne doit pas toucher les dossiers de siège avant.**

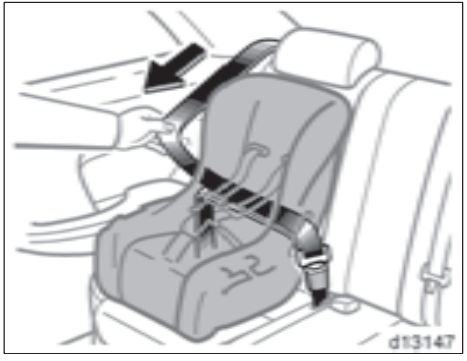


Pour installer le siège convertible:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège convertible en respectant les instructions du fabricant puis engagez la languette dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

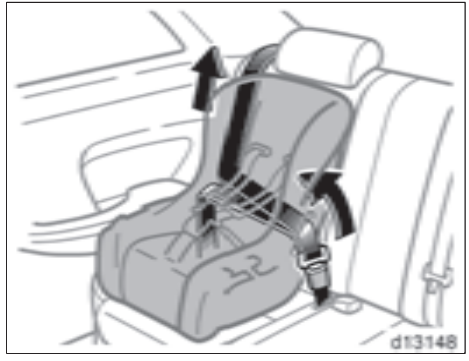
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée.**

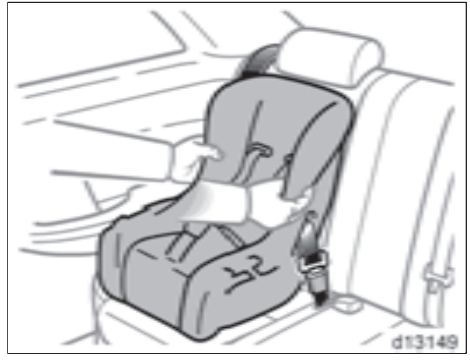


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège convertible soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.

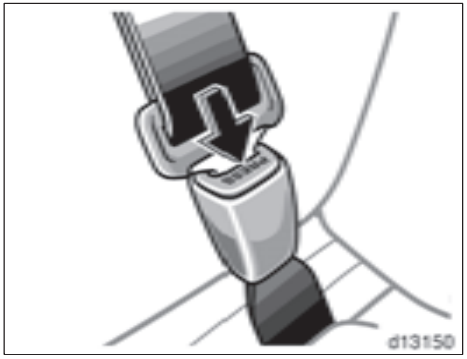


3. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité convertible soit correctement fixé.



⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



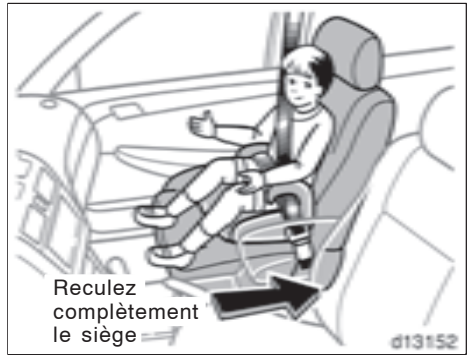
Pour enlever le siège convertible:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(C) INSTALLATION DU COUSSIN DE REHAUSSE

Le coussin de rehausse ne doit être disposé que dans le sens face à la route.



⚠ ATTENTION

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

- **Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, du montant avant ou arrière ou contre le rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



Pour installer le coussin de rehausse:

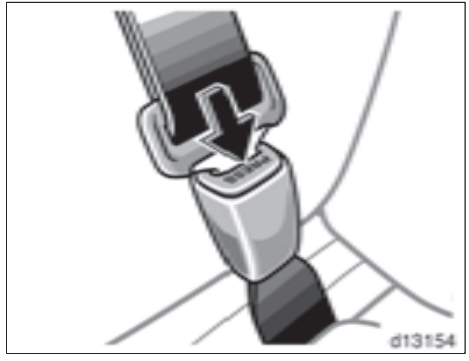
Asseyez l'enfant sur le coussin de rehausse. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du coussin de rehausse et autour de l'enfant en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle en veillant à ne pas vriller la ceinture.

Assurez–vous que la sangle diagonale est correctement passée sur l'épaule de l'enfant et que la sangle abdominale est positionnée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant. Reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 55 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Vérifiez que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La sangle ne doit pas passer trop haut contre son cou, ni passer sur le haut du bras. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé en cas de freinage brusque ou de choc.**
- **A la fois réglée trop haut et mal ajustée, la ceinture abdominale peut blesser grièvement, voire même mortellement, par effet de sous–marinage (le corps glisse sous la ceinture) lors d'une collision ou de toute situation d'urgence. Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches de l'enfant.**
- **Pour des raisons de sécurité, ne faites jamais passer la sangle diagonale sous la bras de l'enfant.**
- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**

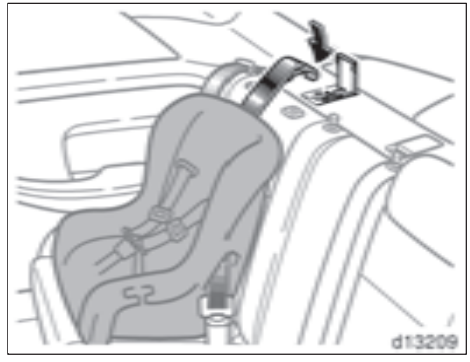
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée.**



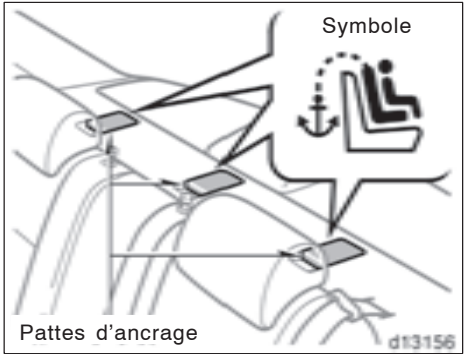
Pour enlever coussin de rehausse:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la ceinture et laissez celle–ci se rétracter.

—Utilisation d'une sangle supérieure (coupé)



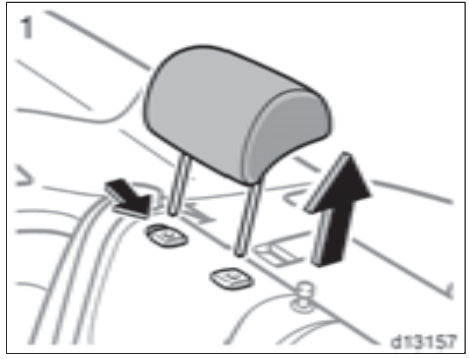
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Utilisez les pattes d'ancrage situées sur la plage arrière pour attacher la sangle supérieure.

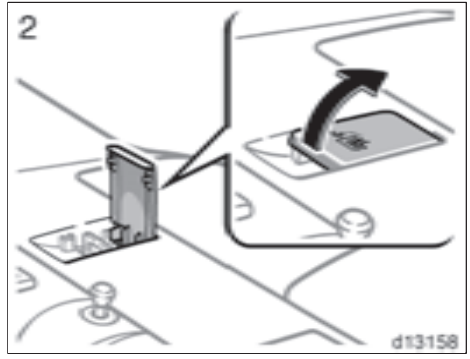
Chaque position de siège arrière dispose de pattes d'ancrage.

Ce symbole indique les emplacements des pattes d'ancrage.

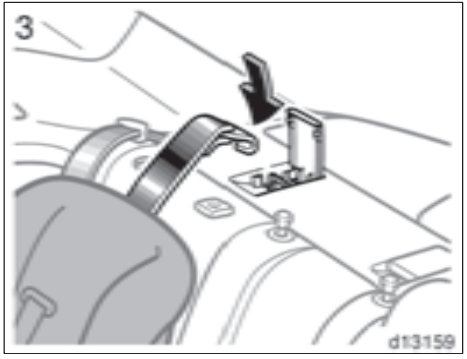


UTILISATION DE LA PATTE D'ANCRAGE:

1. Pattes d'ancrage extérieures uniquement— Déposez l'appui–tête.



2. Retirez le cache de la patte d'ancrage.



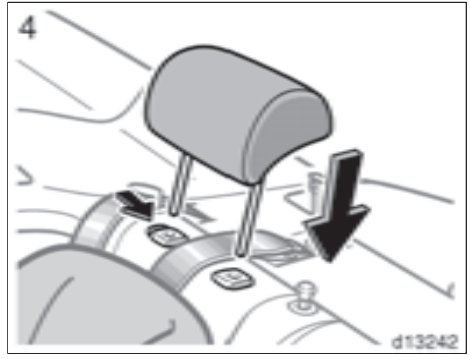
3. Fixez correctement le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

Fixez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Pour les instructions d'installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

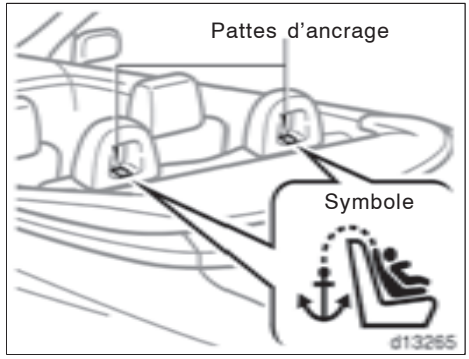


4. Pattes d'ancrage extérieures uniquement—
Remettez en place l'appui–tête.

—Utilisation d'une sangle supérieure (cabriolet)



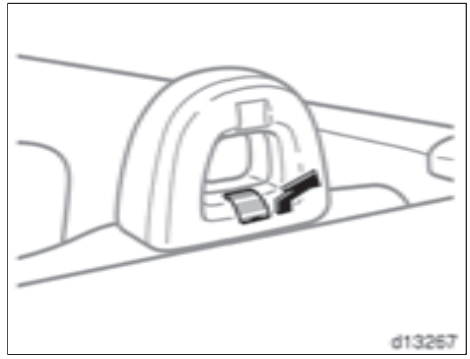
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Utilisez les pattes d'ancrage au dos des appuis–têtes arrière pour attacher la sangle supérieure.

Chaque position de siège arrière dispose de pattes d'ancrage.

Ce symbole indique les emplacements des pattes d'ancrage.



UTILISATION DE LA PATTE D'ANCRAGE:

1. Retirez le cache de la patte d'ancrage.



2. Fixez correctement le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

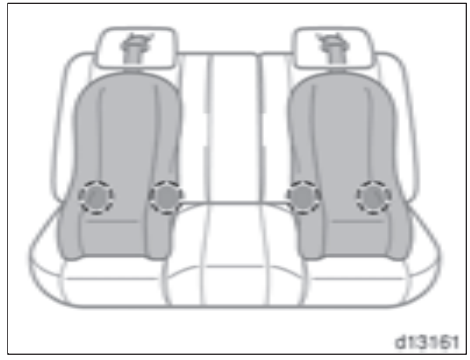
Fixez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Pour les instructions d'installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 92 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

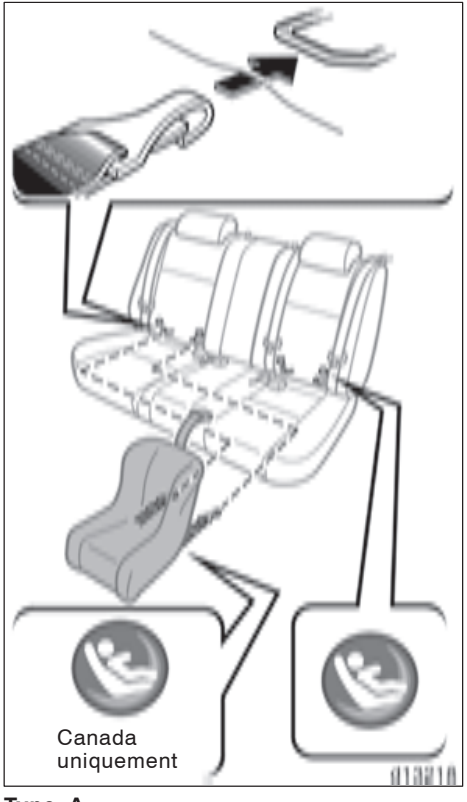
—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant (coupé)



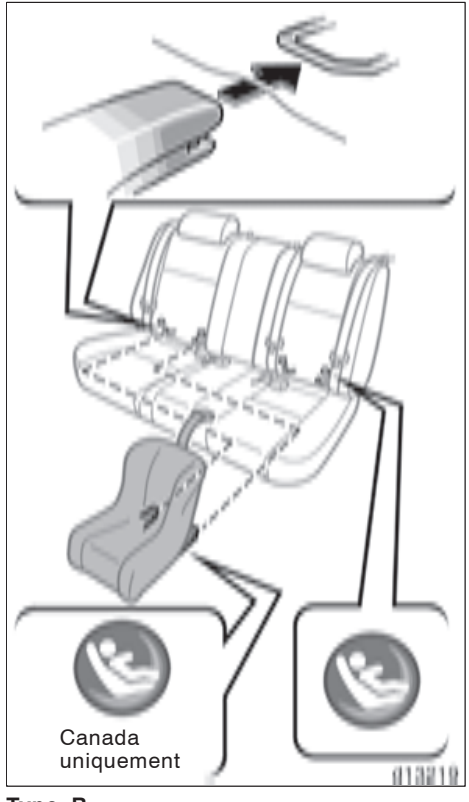
Le siège arrière est équipé de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés dans l'intervalle entre l'assise et le dossier de siège des deux sièges arrière extérieurs.

Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité sur le véhicule.



Type A



Type B

INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Ecartez légèrement l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs près du bouton sur le dossier de siège.**
2. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

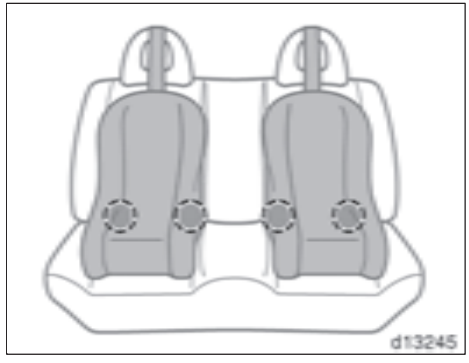
Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 105 dans cette section.)

Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant (cabriolet)

⚠ ATTENTION

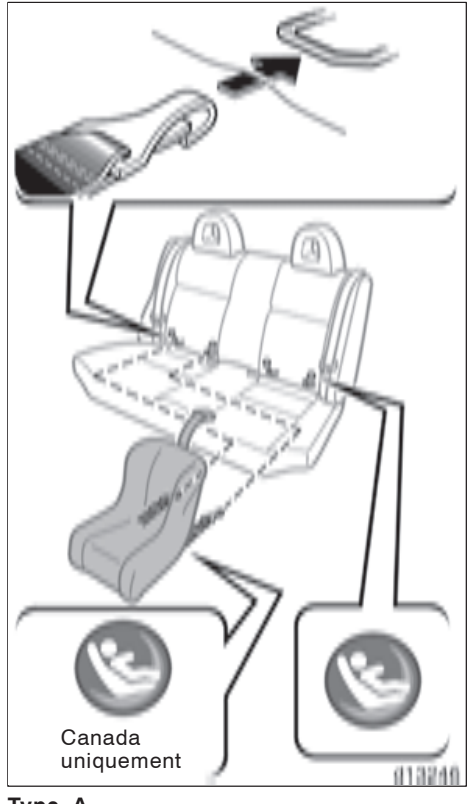
- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**



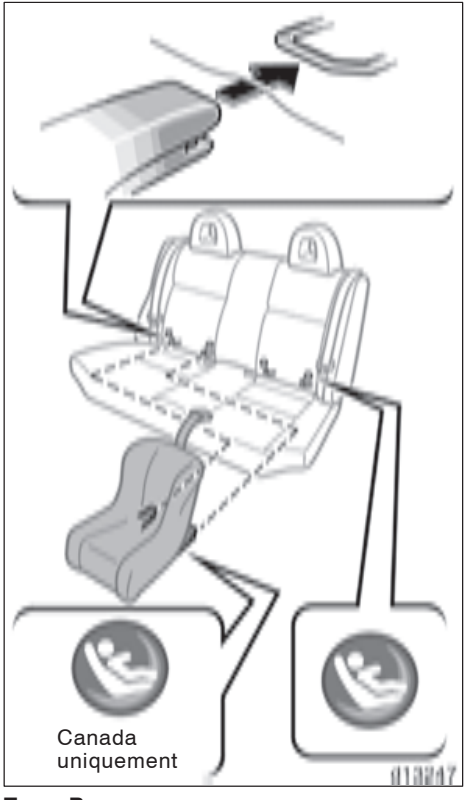
Le siège arrière est équipé de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés dans l'intervalle entre l'assise et le dossier de siège des deux sièges arrière.

Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité sur le véhicule.



Type A



Type B

INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Ecartez légèrement l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs près du bouton sur le dossier de siège.**
2. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 108 dans cette section.)

Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

⚠ ATTENTION

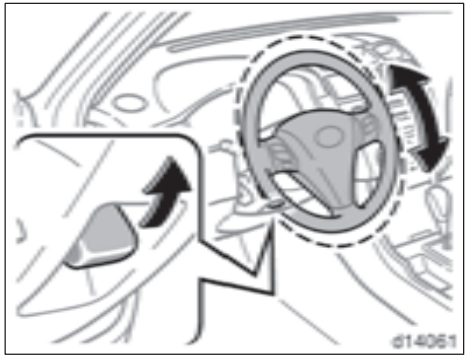
- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Volant de direction et rétroviseurs

Volant réglable en hauteur et en profondeur 114
Rétroviseurs extérieurs 115
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 116
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique 117
Pare–soleil 118

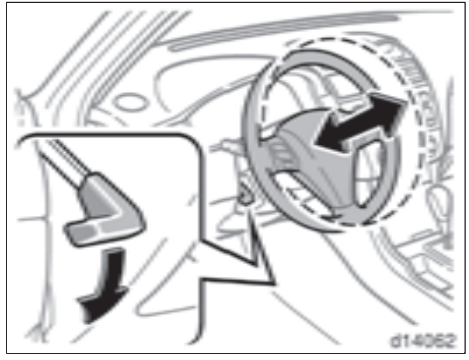
Volant réglable en hauteur et en profondeur



INCLINAISON DU VOLANT DE DIRECTION

Pour modifier l'angle d'inclinaison du volant, maintenez le volant, tirez le levier de déverrouillage du volant, puis basculez le volant dans la position désirée et relâchez le levier.

Si le volant de direction est en position basse, il remonte lorsque la colonne est déverrouillée.



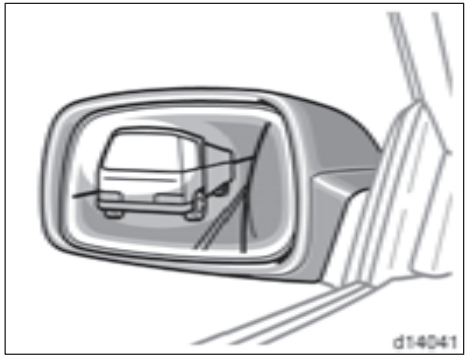
VOLANT DE DIRECTION TELESCOPIQUE

Pour régler la longueur de la colonne de direction, maintenez le volant de direction, abaissez le levier de déverrouillage, poussez ou tirez le volant de direction dans la position désirée, puis ramenez le levier de verrouillage dans sa position d'origine.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le volant de direction pendant que le véhicule est en marche. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Après avoir réglé le volant de direction, essayez de le déplacer de haut en bas et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.**

Rétroviseurs extérieurs—



Réglez le rétroviseur de manière à apercevoir légèrement le côté du véhicule.

Prenez garde aux éventuelles erreurs d'appréciation des distances ou du gabarit des véhicules vus dans le rétroviseur extérieur côté passager avant, du fait de son miroir convexe. Tout objet vu dans un miroir convexe semble plus petit et plus éloigné que celui vu dans un miroir plat.

Avec rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique—

Lorsque le rétroviseur intérieur s'assombrit en mode de fonctionnement automatique, le rétroviseur extérieur côté conducteur s'assombrit également afin de réduire l'éblouissement des projecteurs du véhicule qui suit. Pour plus de détails, reportez–vous à "Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique", page 117 dans cette section.

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de dégivrage de la lunette arrière, les éléments chauffants des rétroviseurs extérieurs désembuent rapidement la surface des miroirs. (Reportez–vous à "Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs" page 133 de la section 1–5.)

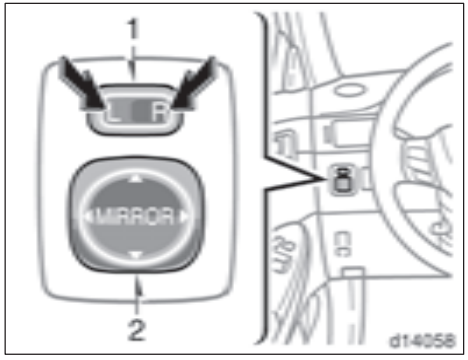
⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Avec rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique: La surface des miroirs des rétroviseurs extérieurs pouvant atteindre une température élevée, évitez de les toucher à main nue lorsque le commutateur de désembueur est enclenché.**

NOTE

Les rétroviseurs extérieurs sont fixes. N'essayez pas de les plier. Vous risqueriez de les endommager.

—Réglage électrique des rétroviseurs



Pour régler un rétroviseur, utilisez les commutateurs.

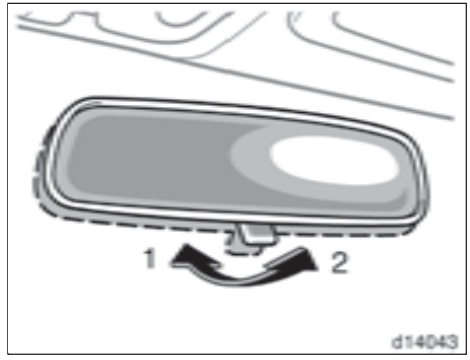
1. Commutateur principal—Pour sélectionner le rétroviseur devant être réglé
   Appuyez sur le côté “L” (gauche) ou “R” (droit) du commutateur.
2. Commutateur—Pour régler le rétroviseur
   Placez le commutateur dans la position choisie.

Vous pouvez régler les rétroviseurs lorsque la clé est en position “ACC” ou “ON”.

NOTE

Au cas où le rétroviseur est bloqué par de la glace, n’actionnez pas la commande ni ne raclez pas le rétroviseur. Utilisez un aérosol dégivrant.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l’arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Pour réduire les phénomènes d’éblouissement provoqués par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en conduite de nuit, manœuvrez le levier à la partie inférieure du rétroviseur.

Conduite de jour—Levier en position 1

Le miroir de rétroviseur offre une plus grande clarté dans cette position.

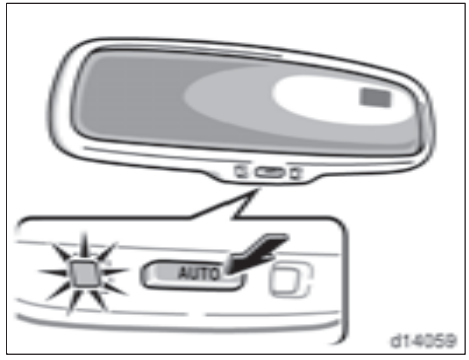
Conduite nocturne—Levier en position 2

En position conduite de nuit, le champ de vision est légèrement réduit.

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Ce rétroviseur est équipé d'un dispositif anti–éblouissement. Il a pour fonction de réduire l'éblouissement provoqué par les projecteurs du véhicule qui vous suit, en conduite de nuit.

Lorsque la clé de contact est introduite et en position "ON", les rétroviseurs intérieurs passent en mode de fonctionnement automatique.

L'indicateur s'allume pour signaler que la fonction est active.

En mode de fonctionnement automatique, si le rétroviseur détecte la lumière provenant des projecteurs du véhicule qui vous suit, la surface du miroir s'assombrit légèrement afin de réduire la lumière réfléchie.

Pour désactiver et activer l'automatisme, appuyez sur le commutateur "AUTO".

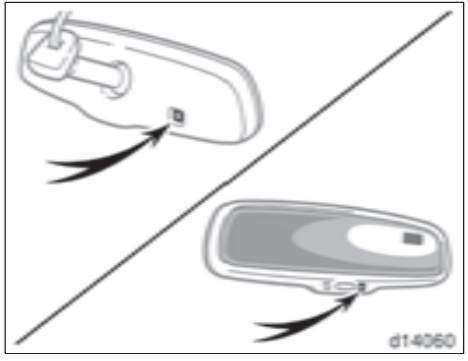
Réglez le type de fonctionnement souhaité avant de conduire le véhicule pour bénéficier du meilleur champ de vision vers l'arrière.

Lorsque la température est encore basse dans l'habitacle, il peut arriver que le rétroviseur soit un peu plus lent à s'assombrir en réponse à la lumière des phares.

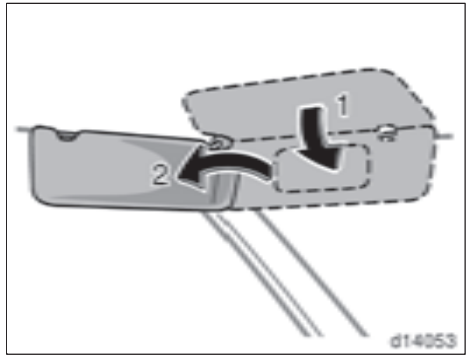
⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

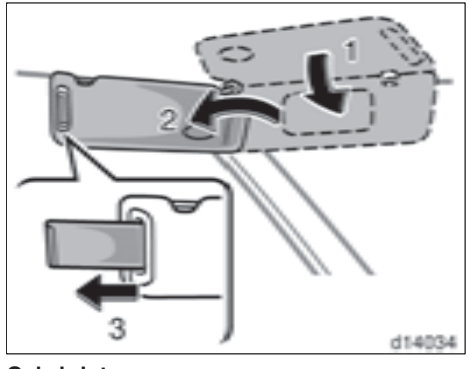
Pare–soleil—



Afin de garantir le fonctionnement normal des capteurs du dispositif anti–éblouissement situé de chaque côté du rétroviseur, évitez de toucher ou de couvrir ces derniers avec le doigt ou un morceau de tissu, etc.



Coupé



Cabriolet

Pour supprimer un éblouissement, rabattez le pare–soleil.

Eblouissement par l'avant—Faites pivoter le pare–soleil vers le bas (position 1).

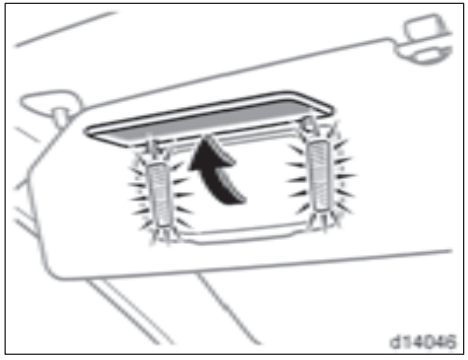
Eblouissement par le côté—Faites pivoter le pare–soleil vers le bas, dégagez–le de son crochet et faites–le pivoter sur le côté (position 2).

Cabriolet—Si l'éblouissement vient en oblique de derrière, tirez le cache supplémentaire situé à l'extrémité du pare–soleil (position 3).

⚠ ATTENTION

Cabriolet—Ne tirez pas sur le cache supplémentaire situé à l'extrémité du pare–soleil en position 1. Il pourrait venir recouvrir le rétroviseur intérieur anti–éblouissement et donc gêner la vision vers l'arrière.

—Miroirs de courtoisie



Pour utiliser le miroir de courtoisie, abaissez le pare–soleil et soulevez le cache.

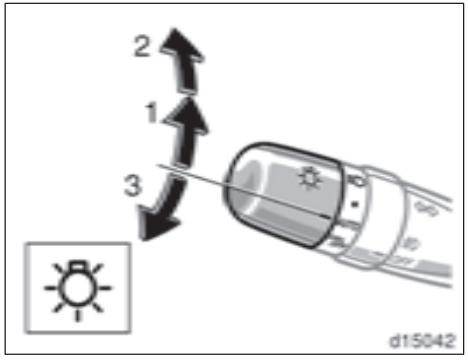
La lampe s'allume automatiquement quand vous soulevez le cache.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Eclairages, essuie–glaces et désembueur

Projecteurs et clignotants 122
Réglage de l'assiette des projecteurs 128
Feux de détresse 129
Commande de l'éclairage du tableau de bord 129
Projecteurs antibrouillards avant 130
Eclairage intérieur 130
Eclairage du contacteur de démarrage antivol et éclairages de courtoisie latéraux arrière 131
Eclairages individuels 131
Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise 132
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 133

Projecteurs et clignotants (pour les Etats–Unis)



PROJECTEURS

Fonctionnement manuel—

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

Le témoin de projecteurs s'allume au combiné d'instruments.

Lorsque les feux arrière/projecteurs sont allumés, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord sera légèrement réduite, à moins que la molette soit réglée au maximum.

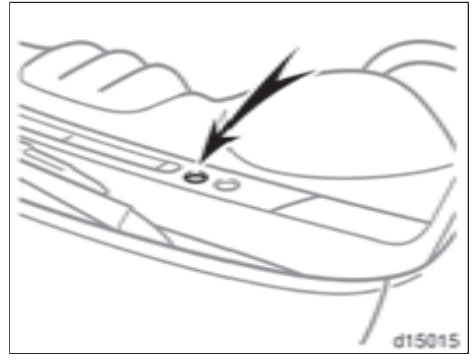
Toutefois, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord ne sera pas diminuée même si les feux arrière/projecteurs sont allumés.

Fonctionnement automatique—

Pour allumer ou éteindre les projecteurs automatiquement, tournez la commande projecteurs/clignotants en position "AUTO" lorsque la clé de contact est sur la position "ON".

Les projecteurs et/ou tous les feux en position 1 s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Pour allumer les projecteurs si nécessaire immédiatement à l'entrée d'un tunnel, d'un parking, etc., tournez manuellement le sélecteur en position 2.



Le capteur de commande de l'éclairage automatique est situé sur la partie supérieure du tableau de bord côté conducteur.

Ne disposez rien sur le tableau de bord et/ou ne collez rien sur le pare–brise qui pourrait cacher le capteur.

Si vous estimez que la commande d'éclairage automatique se met en marche trop tôt ou trop tard, faites régler le capteur par votre concessionnaire Toyota.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Position 1—

Les projecteurs s'éteignent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte et que la clé de contact est en position "ACC" ou "LOCK".

Position 2 ou positon "AUTO" avec les projecteurs allumés—

Les feux s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsqu'une des portes ou le capot du compartiment à bagages est ouvert puis refermé alors que la clé de contact est en position "ACC" ou "LOCK".

Pour éteindre immédiatement les feux, appuyez à deux reprises sur le bouton verrouillage du transmetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé. Il est également possible d'éteindre les feux immédiatement en appuyant sur le bouton verrouillage du transmetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé si toutes les portes sont verrouillées et le capot du compartiment à bagages fermé.

Si l'une des portes ou le capot du compartiment à bagages reste ouvert, les feux s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

Pour rallumer l'éclairage, mettez la clé de contact en position "ON" ou actionnez le commutateur d'éclairage. Si vous garez votre véhicule pour une durée supérieure à une semaine, assurez–vous que le sélecteur est en position "DRL OFF".

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Système d'éclairage de jour (DRL)

Le circuit d'éclairage jour (DRL) améliore la visibilité de la face avant de votre véhicule par les autres usagers de la route pendant la journée. Le système DRL peut être utile dans un grand nombre de situations de conduite différentes mais il peut s'avérer particulièrement utile peu après l'aube et avant le crépuscule.

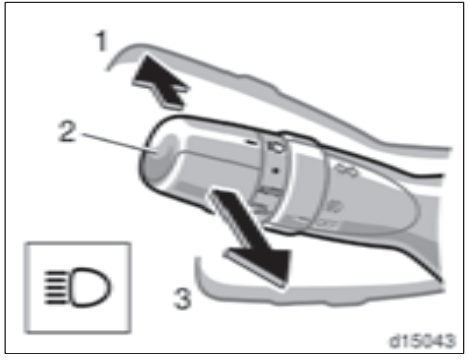
Le circuit DRL allume vos projecteurs en cas de luminosité diminuée lorsque:

- Le contact est mis et que le moteur fonctionne.
- La commande d'éclairage est en position "AUTO" avec les projecteurs éteints ou sur la position 1.
- Le frein de stationnement est desserré.

Pour allumer les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord, tournez le bouton sur la position 1.

Tournez le bouton en position 2 pour allumer les projecteurs à pleine intensité pour la conduite de nuit.

Pour désactiver le système d'éclairage de jour (DRL), tournez le sélecteur en position 3 ("DRL OFF") ou bien coupez le contact.

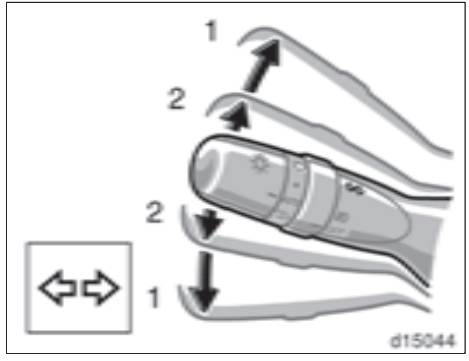


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Vous pouvez faire un avertissement lumineux à l'aide des projecteurs de route même lorsque les projecteurs sont éteints.



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

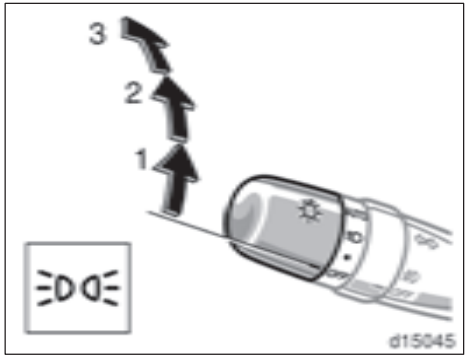
La clé doit être en position "ON".

Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu'il soit nécessaire de le ramener manuellement.

Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu'au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c'est qu'une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée. Reportez–vous à "Remplacement des ampoules" page 384 de la section 7–3.

Projecteurs et clignotants (pour le Canada)



PROJECTEURS

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Le témoin de feux de position s'allume au combiné d'instruments.

Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

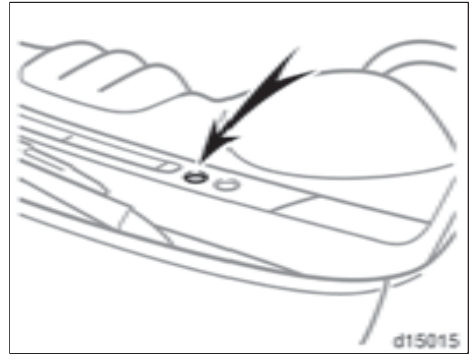
Position 3 ("AUTO")—Projecteurs et/ou tous les feux en position 1

Ils s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Pour allumer les projecteurs si nécessaire immédiatement à l'entrée d'un tunnel, d'un parking, etc., tournez manuellement le sélecteur en position 2.

Lorsque les feux arrière/projecteurs sont allumés, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord sera légèrement réduite, à moins que la molette soit réglée au maximum.

Toutefois, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord ne sera pas diminuée même si les feux arrière/projecteurs sont allumés.



Le capteur de commande de l'éclairage automatique est situé sur la partie supérieure du tableau de bord côté conducteur.

Ne disposez rien sur le tableau de bord et/ou ne collez rien sur le pare–brise qui pourrait cacher le capteur.

Si vous estimez que la commande d'éclairage automatique se met en marche trop tôt ou trop tard, faites régler le capteur par votre concessionnaire Toyota.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Position 1 ou position 3 avec les feux arrière allumés—

Les projecteurs s'éteignent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte et que la clé de contact est en position "ACC" ou "LOCK".

Position 2 ou positon 3 avec les projecteurs allumés—

Les feux s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsqu'une des portes ou le capot du compartiment à bagages est ouvert puis refermé alors que la clé de contact est en position "ACC" ou "LOCK".

Pour éteindre immédiatement les feux, appuyez à deux reprises sur le bouton verrouillage du transmetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé. Il est également possible d'éteindre les feux immédiatement en appuyant sur le bouton verrouillage du transmetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé si toutes les portes sont verrouillées et le capot du compartiment à bagages fermé.

Si l'une des portes ou le capot du compartiment à bagages reste ouvert, les feux s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

Pour rallumer l'éclairage, mettez la clé de contact en position "ON" ou actionnez le commutateur d'éclairage. Si le véhicule doit rester garé plus d'une semaine, vérifiez que le commutateur d'éclairage est en position arrêt.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Système d'éclairage de jour (DRL)

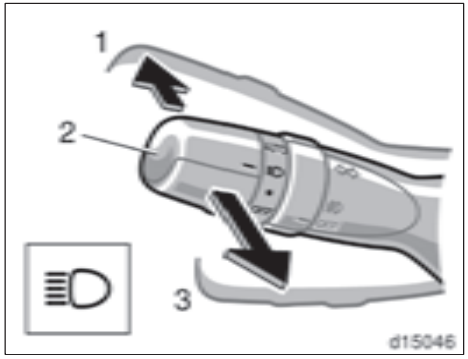
Le circuit d'éclairage jour (DRL) améliore la visibilité de la face avant de votre véhicule par les autres usagers de la route pendant la journée. Le système DRL peut être utile dans un grand nombre de situations de conduite différentes mais il peut s'avérer particulièrement utile peu après l'aube et avant le crépuscule.

Le circuit DRL allume vos projecteurs en cas de luminosité diminuée lorsque:

- Le contact est mis et que le moteur fonctionne.
- Le commutateur de projecteurs n'est pas enclenché.
- Le frein de stationnement est desserré.

Pour allumer les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord, tournez le bouton sur la position 1.

Tournez le bouton en position 2 pour allumer les projecteurs à pleine intensité pour la conduite de nuit.

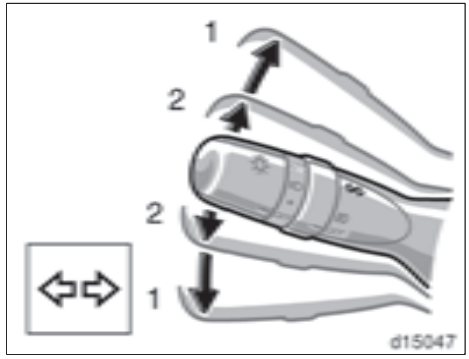


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible d'effectuer un appel lumineux lorsque le sélecteur est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

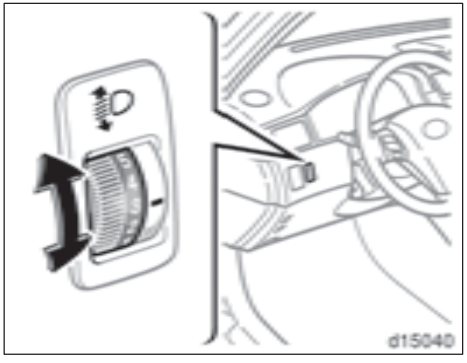
La clé doit être en position "ON".

Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu'il soit nécessaire de le ramener manuellement.

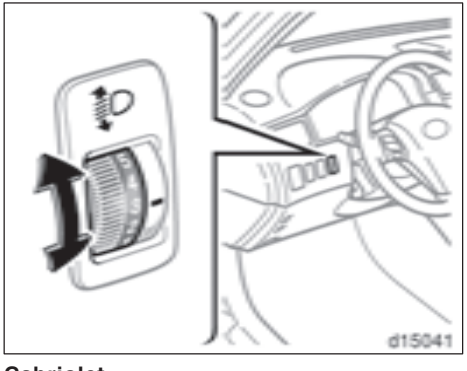
Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu'au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c'est qu'une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée. Reportez–vous à "Remplacement des ampoules" page 384 de la section 7–3.

Réglage de l'assiette des projecteurs



Coupé



Cabriolet

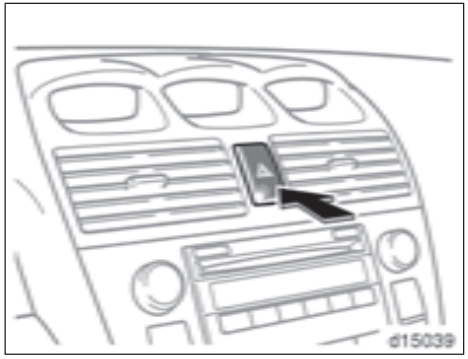
Pour régler le niveau du faisceau des projecteurs, tournez le sélecteur.

Le tableau ci–dessous montrent des exemples de position de la molette pour un réglage correct. Dans des conditions de charge autres que celles indiquées, réglez la position de la molette pour que la hauteur du faisceau soit la même que celle indiquée sur la liste lorsque le conducteur est seul à bord. Plus la molette est réglée en face d'un chiffre élevé, plus le faisceau est bas.

Réglez systématiquement le faisceau des projecteurs à la hauteur correcte, sinon vos projecteurs risquent d'éblouir les autres conducteurs.

Condition de charge	Position du sélecteur
Conducteur seul	0
Conducteur + passager avant	0
Nombre complet de passagers (y compris le conducteur)	2
Nombre complet de passagers (y compris le conducteur) + chargement maximum du compartiment à bagages	2
Conducteur + coffre chargé au maximum	1

Feux de détresse



Pour mettre en marche les feux de détresse, appuyez sur le commutateur.

Tous les clignotants fonctionnent. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

Si votre véhicule doit être immobilisé, actionnez les feux de détresse pour avertir les autres conducteurs que vous êtes immobilisé à un endroit qui pourrait représenter un danger pour la circulation.

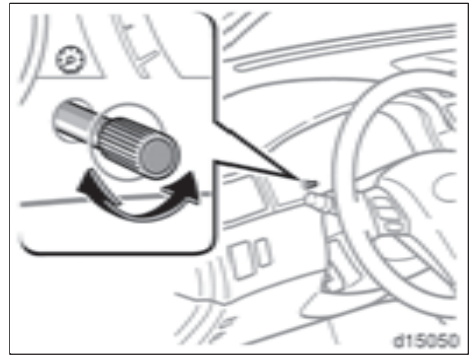
Garez systématiquement le véhicule le plus loin possible sur l'accotement.

Le commutateur de clignotants ne fonctionne pas lorsque les feux de détresse sont en service.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le commutateur activé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pendant que le moteur ne tourne pas.

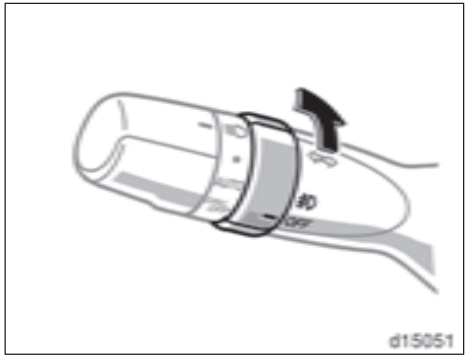
Commande de l'éclairage du tableau de bord



Pour régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord, tournez le bouton.

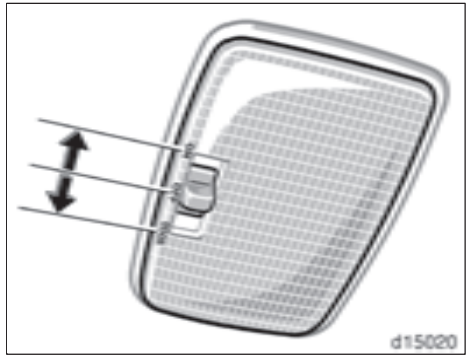
Si la molette est réglée au maximum à droite, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord ne sera pas réduite même lorsque les feux arrière/projecteurs sont allumés.

Projecteurs antibrouillards avant



Pour allumer les projecteurs antibrouillards avant, tournez le sélecteur de commande d'éclairage puis tournez le commutateur d'éclairage et de clignotants. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont sur la position de feux de croisement.

Eclairage intérieur



Pour allumer l'éclairage intérieur, faites coulisser le commutateur.

Le commutateur d'éclairage intérieur comporte les positions suivantes:

"ON"—Eclairage permanent.

"OFF"—Eclairage éteint.

"DOOR"—Allume l'éclairage lorsque l'une des portes est ouverte.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES

Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage intérieur s'allume et reste allumé pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre progressivement dans les cas suivants:

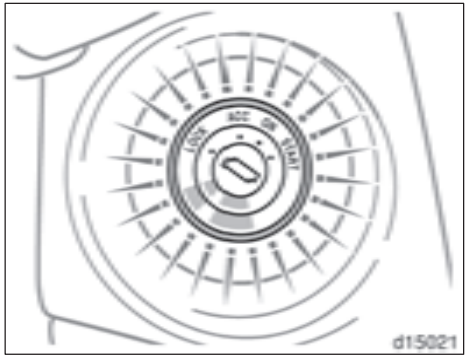
- Ouvrez et fermez l'une des portes.
- Amenez la clé de contact sur la position "LOCK" du contacteur de démarrage antivol.
- Déverrouillage d'une porte lorsque les deux portes sont verrouillées.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

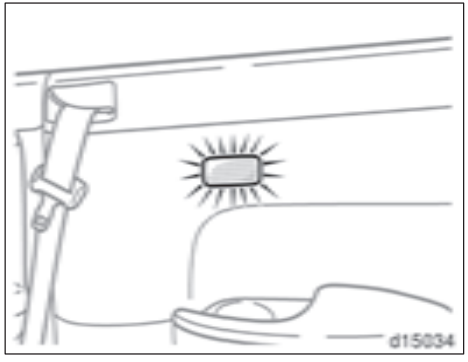
- Les deux portes sont fermées lorsque la clé de contact est en position "ACC" ou "ON".
- Les deux portes sont fermées et verrouillées.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 20 minutes.

Eclairage du commutateur de démarrage antivol et éclairages de courtoisie latéraux arrière



Eclairage du contacteur de démarrage antivol



Eclairages de courtoisie latéraux arrière (cabriolet)

Pour faciliter l'accès au contacteur de démarrage antivol, ce dernier s'illumine lorsqu'une des portes est ouverte ou bien lorsque la clé de contact est amenée sur la position "LOCK".

Cabriolet—Les éclairages de courtoisie latéraux arrière s'allument aussi dans la même situation.

Les éclairages restent allumés pendant 15 secondes environ après fermeture des deux portes.

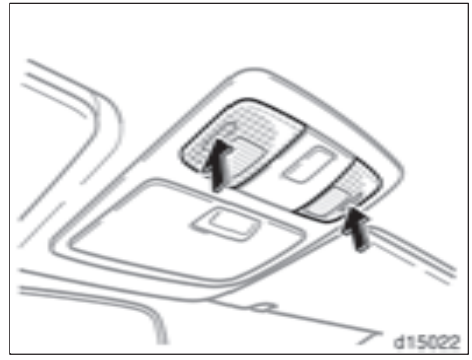
Si vous déverrouillez une porte alors que les deux portes étaient verrouillées, les éclairages s'allument également et restent allumés pendant environ 15 secondes avec de s'éteindre progressivement.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

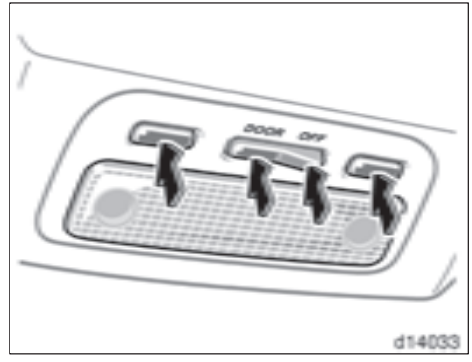
- Les deux portes sont fermées lorsque la clé de contact est en position "ACC" ou "ON".
- Les deux portes sont fermées et verrouillées.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte plus de 20 minutes.

Eclairages individuels



Coupé



Cabriolet

Coupé—

Pour allumer l'éclairage individuel avant, appuyez sur la lentille. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur la lentille.

Cabriolet—

Pour allumer l'éclairage individuel avant, appuyez sur le commutateur extérieur. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur le commutateur.

Les éclairages individuels sont dotés de plusieurs positions:

"DOOR"—L'éclairage s'allume à l'ouverture d'une des portes sans que le commutateur extérieur ne soit enfoncé. Il s'éteint lorsque toutes les portes sont fermées.

"OFF"—L'éclairage s'allume uniquement lorsque vous appuyez sur le commutateur extérieur.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES (cabriolet)

Lorsque le commutateur est en position "DOOR", les éclairages individuels avant s'allument et restent allumés pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre progressivement dans les cas suivants:

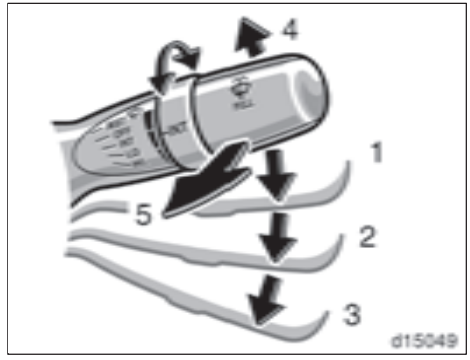
- Ouvrez et fermez l'une des portes.
- Amenez la clé de contact sur la position "LOCK" du contacteur de démarrage antivol.
- Déverrouillage d'une porte lorsque les deux portes sont verrouillées.

Cependant, l'éclairage s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Les deux portes sont fermées lorsque la clé de contact est en position "ACC" ou "ON".
- Les deux portes sont fermées et verrouillées.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 20 minutes.

Essuie–glaces et lave–glace de pare–brise



Pour mettre en marche les essuie–glaces, amenez le commodo dans la position désirée.

La clé doit être en position "ON".

Position du commodo	Opération
Position 1	Mode intermittent
Position 2	Balayage lent
Position 3	Conduite à grande vitesse
Position 4	Balayage unique
Position 5	Lave–glaces

L'anneau "INT" vous permet de régler la fréquence des battements des essuie–glaces lorsque le levier d'essuie–glace est sur la position intermittente (position 1). Tournez l'anneau vers le haut pour augmenter l'intervalle entre deux balayages et vers le bas pour le diminuer.

Pour faire fonctionner les lave–glaces, tirez le commodo vers vous.

Si les essuie–glaces de pare–brise sont à l'arrêt, ceux–ci effectuent quelques balayages après projection du liquide de lave–glace.

Pour de plus amples informations concernant l'appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace" page 384 de la section 7–3.

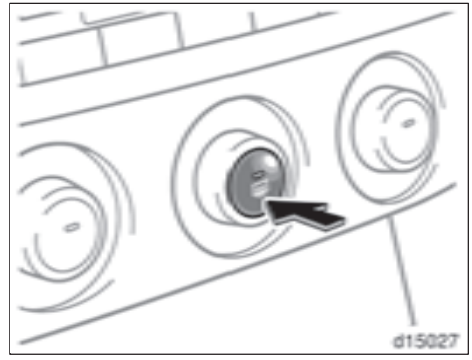
Par temps de gel, réchauffez le pare–brise au moyen du dégivrage avant d'utiliser le lave–glace. Cette précaution évitera la congélation du liquide de lave–glace sur le pare–brise, ce qui risquerait de compromettre la visibilité.

NOTE
N'actionnez pas les essuie–glaces si le pare–brise est sec. Ils risquent de rayer le verre.

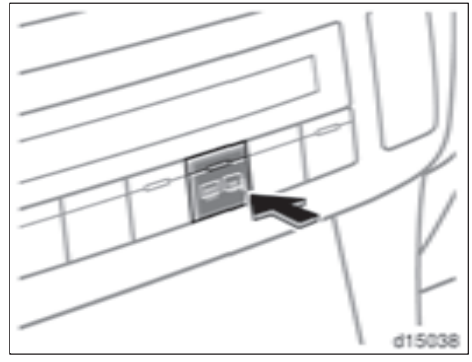
Lorsque vous lustrez votre véhicule, veillez à ne pas obstruer les buses de lave–glaces. Si une buse s'obstrue, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

NOTE
Si une buse s'obstrue, n'essayez pas de la déboucher à l'aide d'une épingle ou tout autre objet. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs



Avec commandes de climatisation manuelles



Avec commandes de conditionnement d'air automatiques

Pour désembuer ou dégivrer la lunette arrière, appuyez sur le commutateur.

La clé doit être en position “ON”.

Les fines résistances situées sur la face intérieure de la lunette arrière en dégagent rapidement la visibilité. Lorsque le désembuage/dégivrage est en marche, le témoin correspondant s’allume.

Avec rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique: Les résistances chauffantes incorporées aux rétroviseurs extérieurs permettent également un désembuage et un dégivrage rapides des rétroviseurs.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour arrêter le dégivrage.

Le dégivrage s’arrête automatiquement après 15 minutes de fonctionnement.

⚠ ATTENTION

Avec rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique: La surface des miroirs des rétroviseurs extérieurs pouvant atteindre une température élevée, évitez de les toucher à main nue lorsque le commutateur de désembueur est enclenché.

Assurez–vous de désactiver la fonction de désembuage/dégivrage une fois la visibilité rétablie. Lorsque la fonction de désembuage/dégivrage est activée pendant une période prolongée, la batterie risque de se décharger, particulièrement en cas de conduite comportant de nombreux arrêts (conduite en ville). La fonction de désembuage/dégivrage n’est pas prévue pour sécher les vitres en cas de pluie pour faire fondre la neige.

Si les rétroviseurs extérieurs sont recouverts de beaucoup de glace, utilisez un aérosol dégivrant avant d’actionner le commutateur.

NOTE

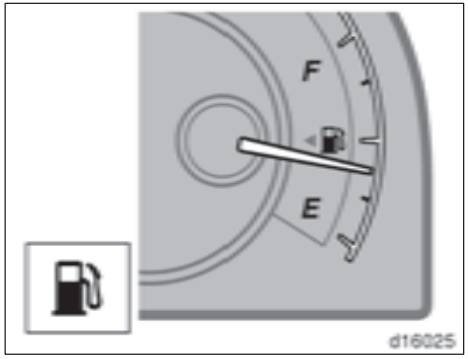
- ***Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.***
- ***Cabriolet—Lorsque la capote est abaissée, n’actionnez pas le dégivrage de la lunette arrière: vous endommageriez la capote.***

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien

Jauge de carburant 136
Thermomètre de liquide de refroidissement 136
Compte–tours 137
Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels 138
Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores 139

Jauge de carburant



La jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contact est mis.

Presque plein—Aiguille en position “F”
Presque vide—Aiguille en position “E”

Il est conseillé de garder plus de 1/4 du réservoir plein.

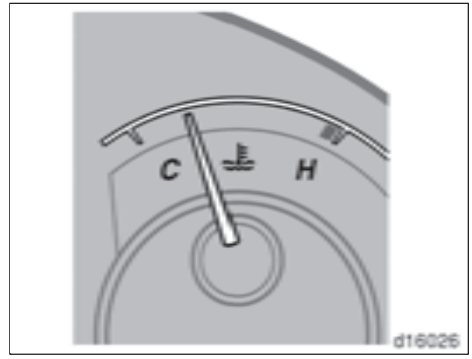
Si l’aiguille s’approche du repère “E” ou si le voyant de réserve de carburant, faites le plein du réservoir de carburant dès que possible.

En pente ou en virage, l’aiguille de la jauge de carburant peut changer de position ou le voyant de réserve de carburant plus tôt que d’habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

Si le réservoir de carburant est complètement vide, le témoin d’anomalie de fonctionnement s’allume. Faites le plein immédiatement.

Le témoin s’éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s’éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Thermomètre de liquide de refroidissement



Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque le contact est mis. La température de fonctionnement du moteur dépend des conditions atmosphériques et de la charge de celui–ci.

Si l’aiguille pénètre dans la zone rouge, le moteur est à une température anormalement élevée. Si le moteur chauffe anormalement, arrêtez le véhicule et laissez le moteur refroidir.

Il est possible que votre véhicule chauffe dans des conditions d’utilisation difficiles, notamment:

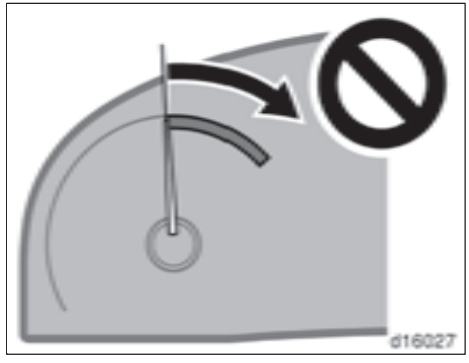
- Lors de la montée d’une longue côte par temps chaud.

- Lorsque vous réduisez votre vitesse ou que vous vous arrêtez après avoir roulé à grande vitesse.
- Lors de périodes prolongées de fonctionnement au ralenti, climatisation en marche, avec arrêts et démarrages fréquents.

NOTE

- ***Ne déposez pas le thermostat du circuit de refroidissement car cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Le thermostat est conçu pour contrôler le débit du liquide de refroidissement afin que la température du moteur reste dans une plage de fonctionnement déterminée.***
- ***Arrêtez–vous immédiatement quand le moteur chauffe. Reportez–vous à “Lorsque le véhicule chauffe” page 318 de la section 4.***

Compte–tours



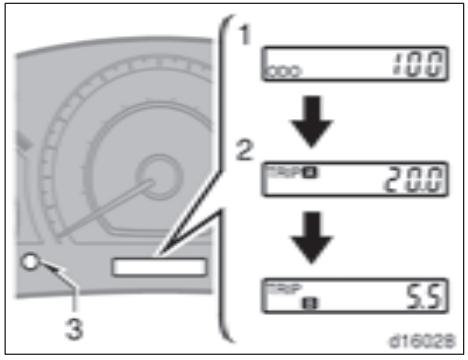
Le compte–tours indique le régime du moteur en milliers de tours par minute. Consultez–le pendant la conduite pour un passage judicieux des vitesses et pour éviter les sous–régimes et surrégimes.

Les régimes trop élevés ou trop faibles nuisent à la longévité du moteur et augmentent la consommation de carburant (dans le cas de surrégimes). Rappelez–vous qu’en règle générale, plus le régime moteur est bas, meilleure est la consommation de carburant.

NOTE

Ne laisser pas l’aiguille du compte–tours entrer dans la zone rouge. Ceci pourrait entraîner une détérioration importante du moteur.

Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels



Ce compteur affiche le totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels lorsque le contact est mis.

1. Totalisateur kilométrique—Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
2. Deux totalisateurs partiels—Indiquent deux trajets différents parcourus depuis leur dernière mise à zéro.

   Il est ainsi possible d'utiliser un totalisateur partiel pour calculer la consommation de carburant et l'autre pour calculer le kilométrage d'un parcours. Leurs données sont effacées lorsque l'alimentation électrique est débranchée.
3. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel—Remet les deux totalisateurs partiels à zéro et change également les affichages.

   Pour changer les affichages, appuyez sur le bouton et relâchez–le rapidement. L'affichage passe du totalisateur kilométrique au totalisateur partiel A, puis au totalisateur partiel B dans cet ordre, puis revient au totalisateur kilométrique chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

   Pour remettre à zéro le totalisateur partiel A, affichez ce dernier puis appuyez sur le bouton et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel A affiche zéro. Procédez de la même façon pour le totalisateur partiel B.

Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(a)	**BRAKE** ou 	Si le frein de stationnement est desserré, arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(b)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur.
(c)	PASSENGER  (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du passager avant.
(d)		Arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(e)	 CHECK	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(f)		Arrêtez le véhicule et vérifiez.
(g)		Faites le plein.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(h)	**ABS** ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota. Si le voyant du système de freinage est également allumé, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.
(i)		Fermez toutes les portes.
(j)		Amenez immédiatement le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(k)		Vérifiez la pression de gonflage des pneus (y compris celle de la roue de secours normale). Si le voyant s'allume de manière permanente après avoir clignoté pendant 1 minute, contactez un concessionnaire Toyota.
(l)		Ajoutez du liquide de lave–glace.
(m)	**VSC**	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(n)	**MAINT**	Remplacez l'huile moteur.
(o)	Signal sonore d'oubli de clé de contact	Enlevez la clé de contact.

(a) Voyant de système de freinage

Le témoin s'allume dans les cas suivants lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON".

- **Lorsque le frein de stationnement est serré...**

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON", même après avoir desserré le frein de stationnement.

- **Lorsque le niveau du liquide de frein est bas...**

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de continuer de conduire normalement lorsque le niveau de liquide de frein est insuffisant.

Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas même si le frein de stationnement est serré et que la clé du commutateur de démarrage est en position "ON".
- Le témoin ne s'allume pas même si le contact est mis et que le frein de stationnement est desserré.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

- **Le témoin ne s'éteint pas même après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne.**

  Cela signifie peut–être que les freins ne fonctionnent pas correctement et votre distance de freinage sera alors plus longue. Appuyez fermement sur la pédale de frein et arrêtez immédiatement votre véhicule.

- **Le voyant de système de freinage reste allumé en même temps que le témoin "ABS".**

  Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

(b) Voyant et signal sonore de rappel de la ceinture de sécurité conducteur

Le témoin et le signal sonore rappellent au conducteur qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité.

Lorsque la clé de contact est mise sur "ON", le témoin de rappel clignote et le signal sonore retentit si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée. A moins que le conducteur boucle sa ceinture, le témoin de rappel continue de clignoter et le signal sonore s'arrête au bout de 6 secondes.

Si le véhicule dépasse la vitesse de 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n'a pas été attachée, le signal sonore est émis pendant 10 secondes environ. Puis, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore est émis dans une tonalité différente pendant encore 20 secondes. Même si le véhicule ralentit à moins de 20 km/h (12 mph), le signal sonore se poursuit. Pour le faire taire, attachez votre ceinture de sécurité. Si vous entendez toujours le signal sonore, assurez–vous que la ceinture du siège passager avant est bien bouclée.

(c) Voyant et signal sonore de rappel de ceinture de sécurité passager avant

Le témoin et le signal sonore rappellent au passager avant qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité.

Lorsque la clé de contact est en position "ON", le témoin de rappel clignote si le passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Toutefois, si le passager avant utilise un coussin de siège supplémentaire, le témoin peut ne pas clignoter même si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Si le véhicule dépasse la vitesse de 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n'a pas été attachée, le signal sonore est émis pendant 10 secondes. Puis, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore est émis dans une tonalité différente pendant encore 20 secondes. Même si le véhicule ralentit à moins de 20 km/h (12 mph), le signal sonore se poursuit. Pour le faire taire, attachez votre ceinture de sécurité. Si vous entendez toujours le signal sonore, assurez–vous que la ceinture du siège conducteur est bouclée.

Lorsque des bagages ou un quelconque objet sont placés sur le siège passager avant, en fonction de leur poids, le témoin de rappel peut clignoter et le bruiteur se déclencher.

(d) Voyant du circuit de charge

Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est amenée sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol et s'éteint une fois le moteur démarré.

Lorsque le circuit de charge est sujet à problèmes alors que le moteur est en marche, le témoin s'allume.

NOTE

Lorsque le voyant du circuit de charge s'allume alors que le moteur est en marche, il est possible qu'une anomalie telle qu'une courroie de distribution cassée se soit produite. Si le témoin s'allume, arrêtez–vous immédiatement dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

(e) Témoin d'anomalie de fonctionnement

Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est mise sur "ON" et s'éteint après le démarrage du moteur. Cela signifie que le circuit des témoins fonctionne correctement.

Si le témoin reste allumé ou s'il s'allume pendant la conduite, vérifiez d'abord les points suivants.

- Réservoir de carburant vide

  Si le réservoir à carburant est vide, faites–en immédiatement le plein.

- Bouchon du réservoir à carburant mal fermé

  Si le bouchon du réservoir à carburant est mal fermé, fermez–le correctement.

Il s'agit de cas d'anomalies de fonctionnement temporaires. Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.

Si le témoin ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Si le réservoir de carburant n'est pas vide ou si le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé...

- Il y a un problème au niveau du moteur, du dispositif antipollution, du dispositif de commande électronique de l'accélérateur, du système électrique de la transmission automatique ou du circuit des témoins proprement dit.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli jusqu'à ce que le moteur soit coupé et que la clé du commutateur de démarrage soit mise en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Votre véhicule est susceptible d'être déclaré non conforme lors d'un contrôle antipollution si le témoin d'anomalie de fonctionnement est resté allumé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler le dispositif antipollution et le système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics) de votre véhicule avant de lui faire passer un contrôle technique.

Reportez–vous à "Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)" à la page 352 de la section 6.

(f) Voyant de pression d'huile moteur insuffisante

Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile moteur est trop basse.

S'il clignote ou qu'il reste allumé pendant la conduite, quittez la circulation, garez le véhicule en lieu sûr et arrêtez immédiatement le moteur. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

Il peut arriver que ce témoin clignote occasionnellement au ralenti ou qu'il s'allume brièvement après un freinage brusque. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter s'il s'éteint dès que le moteur est légèrement accéléré.

Le témoin peut s'allumer si le niveau d'huile est trop bas. Toutefois, il n'est pas conçu pour signaler un niveau d'huile insuffisant et le niveau d'huile devra être vérifié à l'aide de la jauge.

NOTE

Ne conduisez pas le véhicule lorsque le témoin est allumé—même sur une centaine de mètres. Le moteur risque d'être irrémédiablement détérioré.

(g) Voyant de réserve de carburant

Ce témoin s'allume pour avertir le conducteur que le réservoir de carburant est presque vide. Faites le plein de carburant dès que possible.

Dans les déclivités ou en virage, le voyant de réserve de carburant peut s'allumer plus tôt que d'habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

(h) Témoin “ABS”

Véhicules sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Le témoin s’allume lorsque la clé de contact est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage fonctionne correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le voyant du circuit de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le voyant du circuit de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le voyant du circuit de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Véhicules avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Le voyant s’allume lorsque le contacteur de démarrage antivol est amené en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l’un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s’allume à nouveau.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence ne fonctionnent pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que voyant du circuit de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l'une des conditions suivantes se produit, c'est la preuve qu'une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON" ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin "ABS" reste allumé en même temps que le voyant du circuit de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

(i) Voyant d'ouverture des portes

Ce témoin ne s'éteint qu'à la fermeture complète de toutes les portes.

(j) Témoin SRS

Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Ceci indique que les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceintures de sécurité fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le témoin et système de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin, le câblage correspondant et l'alimentation électrique.

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas ou reste allumé plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.

(k) Voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante

Ce voyant signale que la pression de gonflage d'au moins un de vos pneus (dont celle du pneu de la roue de secours, si elle est utilisée) est basse. Le voyant s'allume lorsque le contacteur de démarrage antivol est amené en position "ON". Il s'éteint après quelques secondes. Cela indique que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques fonctionne normalement.

Si le voyant s'allume, arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible et vérifiez si la pression des quatre pneus (dont celle de la roue de secours normale) correspond à celle préconisée sur l'étiquette informative des pressions et de chargement. (Reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" page 368 de la section 7–2.) Le voyant doit s'éteindre quelques minutes après la vérification de la pression des pneus.

Si le voyant s'allume de manière permanente après avoir clignoté 1 minute, cela peut être le signe d'un dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour plus de détails, reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 162 de la section 1–7.

(l) Voyant de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant

Ce témoin indique que le niveau du liquide de lave–glace est trop bas. Faites l'appoint de liquide de lave–glace dès que possible. (Pour plus d'informations, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace" page 384 de la section 7–3.)

(m) Témoin "VSC"

Ce témoin indique un problème dans le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ou dans le dispositif antipatinage.

Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est sur "ON" et il s'éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin "TRAC OFF" s'allume lorsque le témoin "VSC" s'allume même si le commutateur "TRAC OFF" n'est pas enclenché.

(n) Témoin de rappel de vidange d'huile moteur (véhicules vendus aux Etats–Unis)

Ce témoin s'allume pour vous rappeler de vidanger l'huile moteur.

Il s'allume lorsque la clé de contact est mise sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Après une distance parcourue d'environ 7200 km (4500 miles) après chaque vidange moteur, le témoin s'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes lorsque la clé de contact est mise en position "ON". Si vous continuez à utiliser votre véhicule sans en faire la vidange, et ce pendant plus de 8000 km (5000 miles), le témoin s'allume une fois la clé de contact amenée en position "ON". Il reste alors allumé en permanence.

Si le témoin clignote, il vous est vivement conseillé de faire la vidange au plus tôt, en fonction des conditions de circulation et des contraintes d'utilisation du véhicule. Si le témoin reste allumé, faites la vidange aussi tôt que possible.

Le système doit être réinitialisé après chaque vidange. Réinitialisez le système en procédant comme suit:

1. Tournez la clé de contact en position “ACC” ou “LOCK”, avec le totalisateur partiel A affiché au compteur. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels” page 138 dans cette section.)
2. Tournez la clé de contact en position “ON” tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel.

Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant au moins 5 secondes. Le compteur affiche “000000” et le témoin s’allume.

Si la réinitialisation ne s’est pas faite correctement, le témoin continue à clignoter.

(o) Signal sonore d’oubli de clé de contact

Ce signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que la clé de contact est en position “ACC” ou “LOCK”.

CONTROLE DES TEMOINS DE RAPPEL D’ENTRETIEN (sauf voyant de réserve de carburant et de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant)

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Ouvrez l’une des portes.
   Le voyant d’ouverture des portes doit s’allumer.
3. Fermez la porte.
   Le voyant d’ouverture des portes doit s’éteindre.
4. Amenez la clé de contact en position “ON”, mais ne démarrez pas le moteur. Tous les témoins de rappel d’entretien à l’exception du voyant d’ouverture des portes doivent s’allumer. Les témoins “ABS”, “VSC” et le voyant de pression de gonflage insuffisante, le témoin de rappel de vidange moteur, le témoin “TRAC OFF” et le témoin de perte d’adhérence s’éteignent après quelques secondes. Le voyant SRS s’éteint au bout de 6 secondes environ.

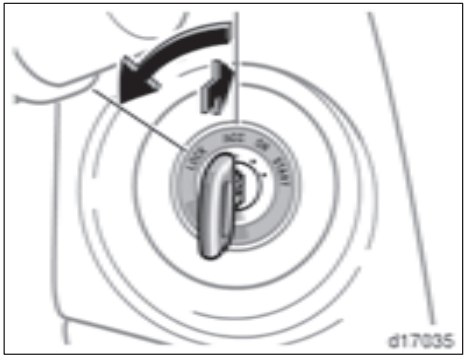
Si l’un des témoins de rappel d’entretien ou l’un des signaux sonores ne fonctionne pas comme décrit ci–dessus, faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

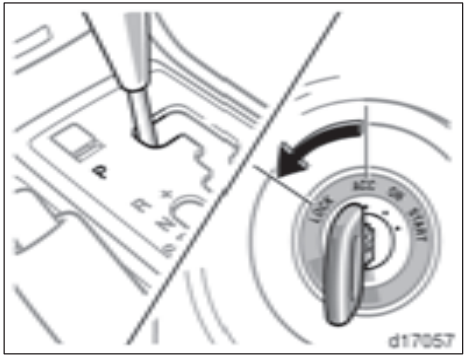
Contacteur de démarrage antivol, boîte de vitesses et frein de stationnement

Contacteur de démarrage antivol 150
Transmission automatique 152
Boîte de vitesses manuelle 156
Dispositif antipatinage 157
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 160
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 162
Frein de stationnement 171
Régulateur de vitesse 171

Commutateur de démarrage antivol



Avec boîte de vitesses manuelle



Avec transmission automatique

Position “START”—Le démarreur est actionné. La clé revient à la position “ON” lorsqu’elle est relâchée.

Pour les conseils de démarrage, reportez–vous page 303 de la section 3.

Position “ON”—Le moteur et tous les accessoires sont sous tension.

C’est la position normale de conduite.

Position “ACC”—Les accessoires tels que la radio sont alimentés, mais le moteur ne tourne pas.

Si vous laissez le commutateur de démarrage en position “ACC” ou “LOCK” et ouvrez la porte conducteur, un signal sonore retentit pour rappeler de la clé.

Position “LOCK”—Le moteur est arrêté et le volant de direction est verrouillé. La clé ne peut être retirée que si elle se trouve sur cette position.

Avec boîte de vitesses manuelle—Vous devez enfoncer la clé pour la tourner de la position “ACC” à la position “LOCK”.

Avec transmission automatique—Le levier sélecteur doit être mis en position “P” avant que ne soit tournée la clé de contact de la position “ACC” à la position “LOCK”.

Lorsque vous retirez la clé, le système d’antidémarrage est automatiquement activé. (Reportez–vous à “Système d’antidémarrage” page 14 de la section 1–2.)

Lorsque vous démarrez le moteur, la clé peut sembler bloquée en position “LOCK”. Pour la libérer, assurez–vous d’abord que la clé est complètement enfoncée, puis manœuvrez légèrement le volant et tournez la clé sans forcer.

Cinq heures environ après l’arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le plancher et à proximité du siège conducteur. Cela indique un fonctionnement normal et non une défaillance technique. (Reportez–vous à “Pompe de détection des fuites”, page x.)

Le déplacement lent des aiguilles des compteurs et des jauges ne constitue pas une anomalie lorsque la clé est amenée sur les positions “ACC”, “ON” ou “START”.

⚠ ATTENTION

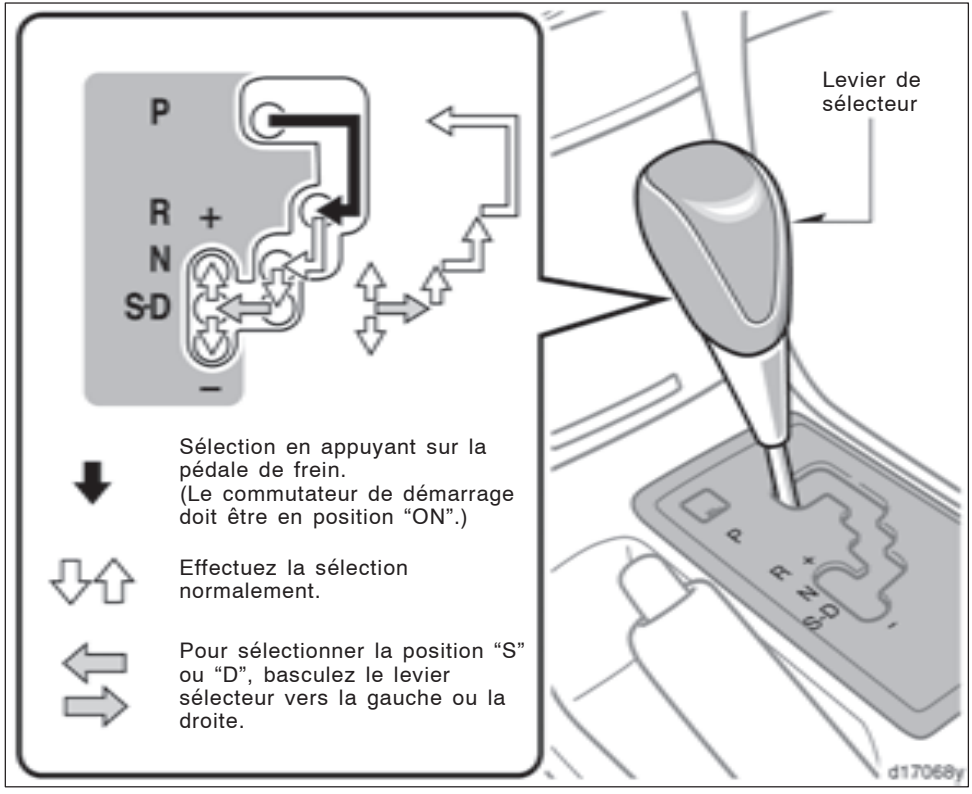
Dans le cas d’une boîte de vitesses manuelle:

Ne retirez jamais la clé lorsque le véhicule roule, car cela bloquerait le volant de direction et entraînerait une perte de contrôle de la direction.

NOTE

Ne laissez pas la clé en position “ON” lorsque le moteur ne tourne pas. Ceci pourrait décharger la batterie et endommager l’allumage.

Transmission automatique



La transmission automatique de votre véhicule dispose d’un dispositif de verrouillage afin de réduire les risques de fausse manœuvre. Ainsi, vous ne pouvez pas sélectionner une autre position que “P” tant que vous n’appuyez pas sur la pédale de frein (avec la clé de contact en position “ON”).

(a) Levier de sélecteur

La position du levier de sélecteur est également indiquée sur le combiné des instruments.

P: Position pour le stationnement du véhicule, le démarrage du moteur et le retrait de la clé de contact

R: Position marche arrière

N: Position point mort

D: Position de marche normale (passage de l’overdrive)

S: Mode de conduite “S”

+: Passage au rapport supérieur

–: Passage au rapport inférieur

(b) Conduite normale

1. Démarrez le moteur comme indiqué dans “Comment démarrer le moteur”, page 304 dans la section 3. La transmission doit être en position “P” ou “N”.
2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et amenez le levier de sélecteur en position “D”.

Lorsque le sélecteur est en position “D”, la transmission automatique sélectionne le rapport le mieux adapté aux conditions d’utilisation, telles que conduite normal, montée, etc.

Pour limiter la consommation de carburant et le niveau sonore de marche, roulez toujours en position “D”. C’est la seule position permettant la sélection de l’overdrive. Si le moteur est encore froid, la transmission ne passe pas l’overdrive même lorsque le levier sélecteur est en position “D”.

⚠ ATTENTION

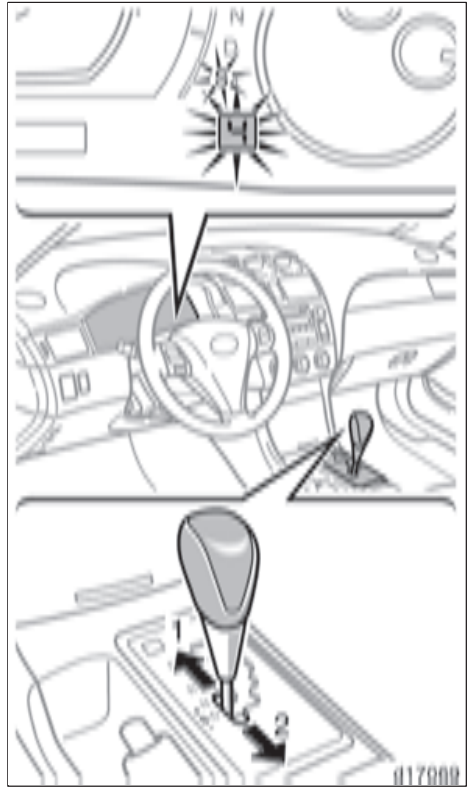
Ne placez jamais votre pied sur la pédale d’accélérateur pendant le changement de vitesse.

3. Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein. Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour effectuer un démarrage en douceur.

(c) Conduite en mode “S”

Vous pouvez changer la position de plage de sélection de vitesse en mode “S”. Vous pouvez ainsi sélectionner toutes les plages possibles entre les modes 5 (la transmission utilise tous les rapports entre le 1er et le 5ème) et 1 (la transmission ne peut sélectionner que le 1er rapport), en donnant une impulsion sur le levier sélecteur dans le sens “+” ou “–”. Le mode 4 (la transmission utilise tous les rapports entre le 1er et le 4ème) est celui qui est automatiquement sélectionné lorsque vous passez le levier sélecteur en position “S”.

Le témoin du mode “S” ainsi que la plage de rapports utilisée s’affiche au combiné d’instruments.



1: Passage au rapport supérieur
2: Passage au rapport inférieur

Positions de plage de sélection de vitesse

- **“5” (Plage de 5 rapports):**
  Le rapport le mieux adapté est automatiquement sélectionné parmi les rapports de la première à l’overdrive (cinquième) en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite.
- **“4” (Plage de 4 rapports):**
  Le rapport le mieux adapté est automatiquement sélectionné parmi les rapports de la première à la quatrième fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite. Un léger effet de frein moteur est obtenu en descente. Marche régulière comportant moins de passages de vitesses en montée.
- **“3” (Plage de 3 rapports):**
  Le rapport le mieux adapté est automatiquement sélectionné parmi les rapports de la première à la troisième en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite. C’est le mode à utiliser si vous avez besoin de davantage de frein moteur.
- **“2” (Plage de 2 rapports):**
  Le premier ou le deuxième rapport est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse du véhicule ou des conditions de conduite. C’est le mode à utiliser lorsque vous avez besoin d’un frein moteur encore plus important que ce que peut vous fournir le mode “3”.
- **“1” (Plage de 1 rapport):**
  En première, le rapport est fixe quelles que soient la vitesse du véhicule et les conditions de conduite. Cette plage doit être utilisée lorsque le frein moteur maximal est nécessaire.

Si vous tentez de sélectionner un mode inférieur alors que la vitesse du véhicule ne l’autorise pas, un signal sonore est émis deux fois.

NOTE

N’utilisez pas le “3”, “2” ou “1” rapport lorsque vous conduisez à grande vitesse ou dans une légère montée sur une longue distance. Sinon, la transmission ou le moteur risque de surchauffer et de provoquer des dommages.

Vitesse maximum admissible

Une accélération maximale peut être nécessaire pour s’engager sur une autoroute ou effectuer un dépassement. Veillez à respecter scrupuleusement les vitesses maximales admissibles dans chaque plage:

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)

plage	km/h (mph)
1	52 (32)
2	94 (58)
3	146 (90)

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

plage	km/h (mph)
1	47 (29)
2	86 (53)
3	133 (83)

NOTE

Ne rétrogradez pas si la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse maximale admissible pour le rapport inférieur.

Lorsque le témoin indicateur du mode “S” ne s’allume pas alors que le levier sélecteur est en position “S”, cela peut indiquer un problème de transmission. Faites vérifier/réparer votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota. Si cela se produit, vous pouvez rouler dans les mêmes conditions qu’en position “D”.

(d) Utilisation du frein moteur

Pour exploiter le frein moteur, vous pouvez rétrograder comme suit:

- Lorsque vous conduisez en position “D”— Engagez le levier de sélecteur en position “S”.

  Lorsque vous conduisez en plage “5” levier de sélecteur en position “S”— Tirez le levier de sélecteur vers “–” pour sélectionner la plage “4”.

  La transmission rétrograde en quatrième plage, augmentant le frein moteur.

  Lorsque le régulateur de vitesse est activé, le frein moteur est inexistant car le régulateur de vitesse n’est pas désactivé.

  Pour ralentir le véhicule, reportez–vous à “Régulateur de vitesse”, page 171 dans cette section.

- Tirez le levier de sélecteur vers “–” pour sélectionner la plage “3”. La transmission rétrograde et engage la troisième lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur est alors plus puissant.

  Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
  ..... 141 km/h (88 mph)
  Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
  ..... 129 km/h (80 mph)

- Tirez le levier de sélecteur vers “–” pour sélectionner la plage “2”. La transmission rétrograde en seconde plage lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante; le frein moteur est alors plus puissant qu’en position “3” (troisième plage).

  Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
  ..... 89 km/h (55 mph)
  Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
  ..... 83 km/h (51 mph)

- Tirez le levier de sélecteur vers “–” pour sélectionner la plage “1”. La transmission rétrograde et engage la première lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur atteint alors sa puissance maximale.

  Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
  ..... 40 km/h (24 mph)
  Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
  ..... 39 km/h (24 mph)

⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous rétrogradez sur une surface glissante. Un changement de rapport brusque pourrait faire déraper ou patiner le véhicule.

(e) Marche arrière

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier de sélecteur en position “R”.

NOTE

N’engagez jamais la marche arrière, véhicule en déplacement.

(f) Stationnement

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Tirez à fond le levier de frein de stationnement afin de bien le serrer.
3. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier du sélecteur en position “P”.

⚠ ATTENTION

Véhicule en marche, ne jamais essayer d’amener le sélecteur en position “P”. De graves détériorations mécaniques et la perte de contrôle du véhicule peuvent en découler.

(g) Conseils pour une bonne conduite

En cas d’hésitations répétées de la transmission entre la troisième et l’overdrive dans une légère montée, amenez le levier de sélecteur en position “S”.

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est en marche, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d’éviter que le véhicule n’avance. Ceci évite au véhicule d’avancer.

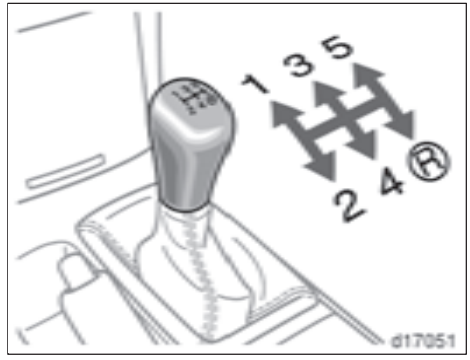
NOTE

Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement pour maintenir le véhicule à l’arrêt en montée. Ne tentez pas de maintenir le véhicule à l’arrêt à l’aide de la pédale d’accélérateur, sinon vous risquez une surchauffe de la transmission.

(h) S’il n’est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position “P”

S’il est impossible de dégager le levier de sélecteur de la position “P” même si la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d’annulation du verrou de sélecteur. Pour de plus amples informations, reportez–vous à “Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré” page 333 de la section 4.

Boîte de vitesses manuelle



La grille des vitesses est conventionnelle comme illustrée ci–dessus.

Appuyez à fond sur la pédale d’embrayage pour changer de vitesse, puis embrayez lentement. Ne laissez pas votre pied sur la pédale pendant la conduite afin d’éviter tout problème d’embrayage. N’utilisez pas l’embrayage pour maintenir le véhicule à l’arrêt sur une pente—utilisez le frein de stationnement.

Vitesse maximum admissible

Une accélération maximale peut être nécessaire pour s'engager sur une autoroute ou effectuer un dépassement. Respectez bien les vitesses maximales autorisées données ci–dessous:

rapport	km/h (mph)
1	53 (33)
2	92 (57)
3	142 (88)
4	194 (121)

NOTE

Ne rétrogradez pas si la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse maximale autorisée du rapport inférieur.

Conseils pour une bonne conduite

Si le passage de la marche arrière s'avère difficile, repassez au point mort, débrayez et essayez de nouveau.

⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous rétrogradez sur une surface glissante. Un changement de rapport brusque pourrait faire déraper ou patiner le véhicule.

NOTE

- ***N'utilisez aucun autre rapport que le premier pour démarrer ou vous déplacer en marche avant. Vous risquez de détériorer l'embrayage.***
- ***Assurez–vous que le véhicule est complètement arrêté avant d'enclencher la marche arrière.***

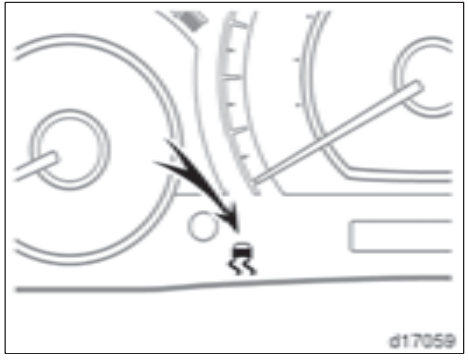
Dispositif antipatinage

Le dispositif antipatinage intervient automatiquement pour prévenir le patinage des roues avant au démarrage du véhicule ou à l'accélération sur chaussée glissante.

Lorsque la clé de contact est mise sur "ON", le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions de conduite très glissantes, il est possible que le véhicule perde une partie de sa motricité et de sa puissance disponible aux roues avant et ce, même si le dispositif antipatinage est activé. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d'entraîner une perte d'adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE DE CONDUITE NORMALE

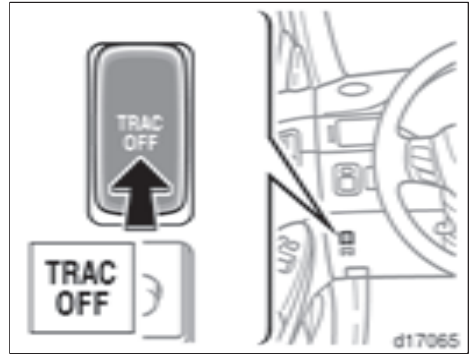
Il est conseillé de laisser le dispositif activé en conduite normale, de manière à ce qu'il puisse intervenir en cas de besoin.

Au démarrage du moteur ou immédiatement après le démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le dispositif antipatinage est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

Lorsque le dispositif antipatinage est en fonction, les conditions suivantes prévalent:

- Le système surveille et régule le patinage des roues avant. Témoin de patinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.



MODE DISPOSITIF ANTIPATINAGE DESACTIVE

Lorsque vous quittez une route boueuse ou couverte de neige fraîche, etc., désactivez le dispositif antipatinage. Ce système, qui contrôle les performances du moteur, risque d'entraver le processus de dégagement des roues avant.

Pour le désactiver: Appuyez sur le commutateur "TRAC OFF".

Le témoin "TRAC OFF" s'allume.

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est toujours activé, même si le dispositif antipatinage est désactivé.

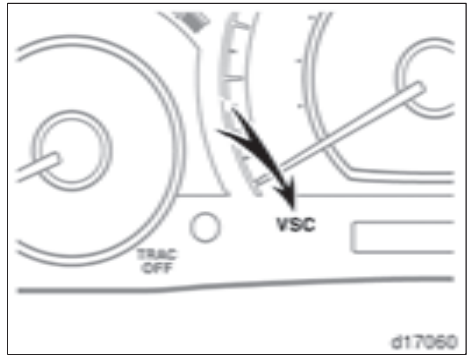
Pour l'activer: Appuyez à nouveau sur le commutateur "TRAC OFF".

Le témoin "TRAC OFF" s'éteint.

Le témoin “TRAC OFF” s’allume quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur “ON”. Il s’allume également lorsque vous appuyez sur le commutateur “TRAC OFF” pour mettre le système hors fonction.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas lorsque la clé de contact est mise sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le contact mis.
- Le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche, alors qu’il est en mode de conduite normale.



Témoin “VSC”

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s’allume lorsque la clé de contact est mise sur “ON” et s’éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois la clé de contact mise sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois la clé de contact mise sur “ON”.
- Le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin “TRAC OFF” s’allume lorsque le témoin “VSC” s’allume même si le commutateur “TRAC OFF” n’est pas enclenché.

Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule permet un contrôle intégré des systèmes tels que le système de freinage antiblocage, le dispositif antipatinage, la commande moteur, etc. Ce dispositif commande automatiquement les freins ou le moteur afin d'éviter que le véhicule ne dérape lorsqu'il tourne sur une chaussée glissante ou lors d'un mouvement brusque du volant de direction.

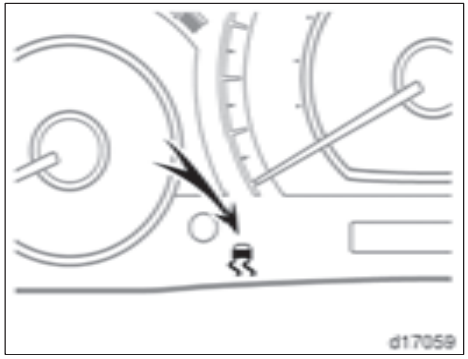
Le dispositif de contrôle de stabilité du véhicule est activé lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 15 km/h (9 mph) et est désactivé lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h (9 mph).

Au démarrage du moteur ou immédiatement après le démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le système est en mode d'autodiagnostic et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

⚠ ATTENTION

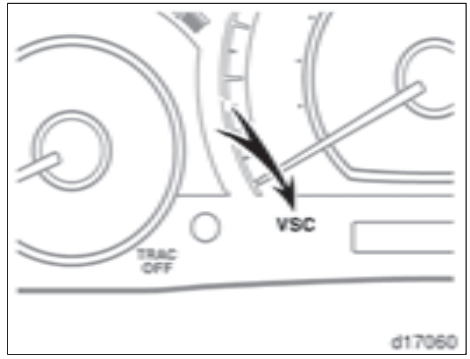
- **Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne saurait fonctionner correctement sans une certaine vigilance de votre part. Même si le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activée, vous devez toujours conduire prudemment, avec toute l'attention requise pour éviter un accident pouvant avoir des conséquences graves. Conduire de manière imprudente peut engendrer un accident inattendu. Si le témoin de patinage clignote, une alarme se déclenche et vous devez alors redoubler d'attention dans votre conduite.**

- **Utilisez exclusivement des pneus aux dimensions préconisées. Les dimensions, le constructeur, la marque et la bande de roulement doivent être identiques pour les 4 pneus. Si vous utilisez des pneus autres que ceux qui ont été préconisés, ou des types de pneus différents, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule peut ne pas fonctionner correctement. Pour le remplacement d'un pneu ou d'une roue, contactez votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" page 371 de la section 7–2.)**
- **Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes.**



Lorsque le véhicule subit une perte d'adhérence, le témoin de patinage clignote et un signal sonore retentit par intermittence. Redoublez d'attention dans votre conduite.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.



Témoin "VSC"

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est mise sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin "TRAC OFF" s'allume lorsque le témoin "VSC" s'allume même si le commutateur "TRAC OFF" n'est pas enclenché.

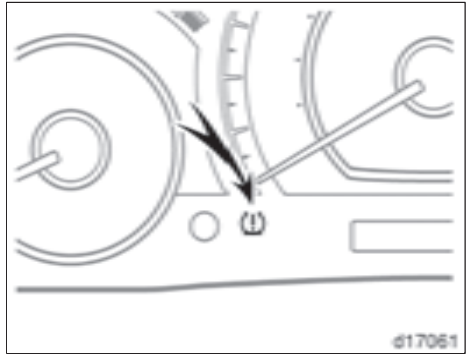
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques vous avertit que la pression de gonflage est insuffisante.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques n'a pas vocation à se substituer à une vérification régulière de la pression normale des pneumatiques. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage de vos pneus à l'aide d'un manomètre.

⚠ ATTENTION

Le circuit de contrôle risque de ne pas se déclencher immédiatement en cas d'éclatement ou de fuite d'air brutale.



Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume lorsque le contacteur de démarrage antivol est amené en position "ON" et s'éteint après quelques secondes. Cela indique que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques fonctionne normalement. En cas de sous–gonflage des pneus, le voyant s'allume de nouveau pour le signaler. Dans ce cas, il vous suffit de rétablir la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne au bout de quelques minutes. Si le voyant s'allume en continu après avoir clignoté 1 minute, c'est le signe d'un dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Affichage	Etat du voyant	Signification	Procédez comme suit
Voyant de pression de gonflage insuffisante	MARCHE	La pression de gonflage des pneumatiques est insuffisante	Ajustez la pression de gonflage des pneumatiques
	Allumé après avoir clignoté pendant 1 minute	Défaillance du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota

⚠ ATTENTION

Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, observez les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- **Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.**
- **Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.**
- **Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.**

Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de rétablir la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne au bout de quelques minutes.

Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Il faut ajuster la pression de gonflage des pneus pour que le témoin s'éteigne.

La roue de secours (sauf la roue de secours compacte) est également dotée d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est basse. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

La roue de secours compacte ne dispose pas d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

⚠ ATTENTION

Par temps froid, chaque pneumatique, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque–étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente à celle indiquée sur la plaque–étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge), vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (TPMS–tire pressure warning system) qui allume un voyant de pression de gonflage insuffisante (le voyant de surveillance de la pression de gonflage) lorsqu'un ou plusieurs pneumatique(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, arrêtez–vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez–les à la pression adéquate. La conduite avec un pneumatique nettement sous–gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous–gonflage augmente également la consommation en carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

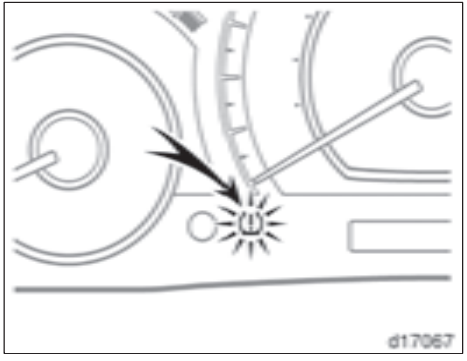
Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous–gonflage n'est pas suffisant pour activer le voyant de pression de gonflage.

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS—tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé au voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

- ***N'utilisez pas d'enduit liquide pour un pneu à plat, la valve et l'émetteur de surveillance de la pression de gonflage s'en trouveraient endommagés.***
- ***Lorsqu'il faut procéder à la réparation ou au remplacement des pneus, faites faire cette opération par le concessionnaire Toyota le plus proche ou par un marchand de pneus agréé. Les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage seront affectés par la pose ou l'enlèvement des pneumatiques.***



SI LE VOYANT DE PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES INSUFFISANTE S'ALLUME EN CONTINU APRES AVOIR CLIGNOTE 1 MINUTE...

Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", c'est que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement.

Le système est mis hors fonction dans les conditions suivantes:
(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Si la pression de gonflage des pneumatiques est supérieure à 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 ou bar, 73 psi).

Le système peut être mis hors fonction dans les conditions suivantes:
(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota.
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.
- Si la roue de secours (sauf la roue de secours compacte) se trouve dans un endroit où la réception des signaux radio est mauvaise.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique susceptible de perturber la réception du signal.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques persiste à s'allumer après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute lorsque la clé de contact est amenée sur "ON", faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante.

Même si vous utilisez des jantes d'origine, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.

Pour les véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT:
Cet équipement a été testé et est homologué selon les spécifications des appareils numériques de la classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

–Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

–Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.

–Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

–Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Tous changements ou toutes modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules vendus au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

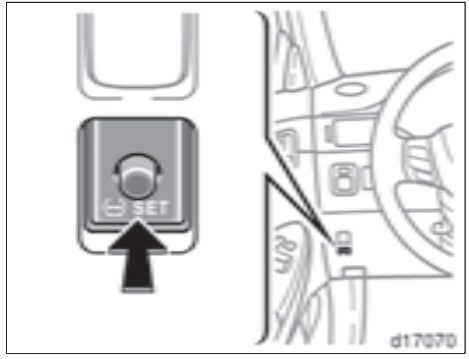
REMPLACEMENT DES PNEUMATIQUES ET DES JANTES

Lorsque vous procédez au remplacement des pneumatiques et des jantes, ayez soin de poser des valves et des émetteurs de surveillance de la pression de gonflage. Les codes d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage sont enregistrés dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Si le code d'identification n'est pas enregistré, le système ne fonctionne pas correctement. Après environ 20 minutes, le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

NOTE

S'il est nécessaire de remplacer les pneumatiques ou les valves de surveillance de la pression de gonflage et les émetteurs, faites–les remplacer par votre concessionnaire Toyota. Les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage seront affectés par la pose ou l'enlèvement des pneumatiques.



BOUTON DE REINITIALISATION DU CIRCUIT DE CONTROLE DE LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

A l'initialisation du système, la pression des pneus à cet instant est mémorisée comme la valeur standard. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques détermine la perte de pression en comparant les pressions actuelle et standard des pneus. Lorsque vous modifiez la pression de gonflage définie, il devient nécessaire d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

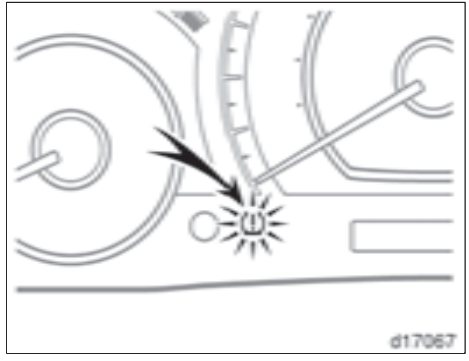
- En cas de changement de taille de pneumatiques.
- En cas de permutation des roues sur les modèles dont les pressions de gonflage des pneumatiques sont différentes entre l'avant et l'arrière.

Pour initialiser le système, procédez comme suit:

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr et mettez la clé de contact sur "LOCK".
2. Ajustez la pression de tous les pneus installés au niveau de pression de gonflage des pneumatiques à froid spécifié. (Reportez–vous à "Pneus", page 399 de la section 8.)
3. Mettez le contacteur de démarrage antivol en position "ON".
4. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante clignote trois fois lentement.
5. Laissez la clé de contact sur "ON" pendant quelques minutes, puis amenez–la sur "LOCK".

Si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant la marche du véhicule, l'initialisation n'est pas effectuée.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation et que l'initialisation est effectuée, ajustez la pression de gonflage selon la valeur préconisée et initialisez de nouveau le système.

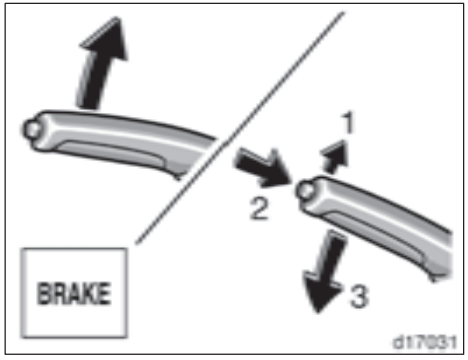


Si le voyant de la pression des pneumatiques insuffisante ne clignote pas trois fois lentement lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation, l'initialisation a échoué et le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, recommencez la procédure de réinitialisation. Si l'initialisation est impossible, faites contrôler le système chez votre concessionnaire Toyota.

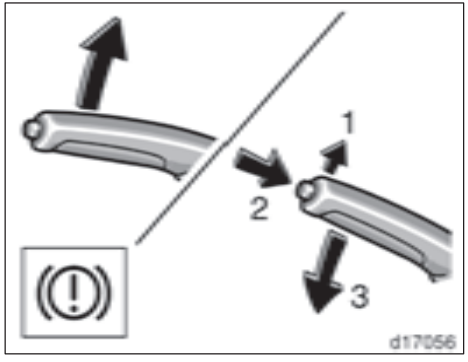
⚠ ATTENTION

N'appuyez pas sur le bouton de remise à zéro sans avoir réglé au préalable la pression de gonflage des pneus selon la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le voyant de pression de gonflage des pneumatiques pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer lorsque la pression de gonflage actuelle des pneus.

Frein de stationnement



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

Lorsque vous garez votre véhicule, serrez fermement le frein de stationnement pour éviter tout déplacement accidentel.

Pour le serrer: Tirez le levier. Pour une meilleure efficacité, enfoncez d'abord la pédale de frein puis tirez le levier du frein de stationnement.
Pour le desserrer: Tirez légèrement le levier (1), appuyez sur le bouton de déverrouillage (2), puis abaissez–le (3).

Le témoin de frein de stationnement reste allumé sur le combiné des instruments jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

⚠ ATTENTION

Avant de démarrer, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que son témoin est éteint.

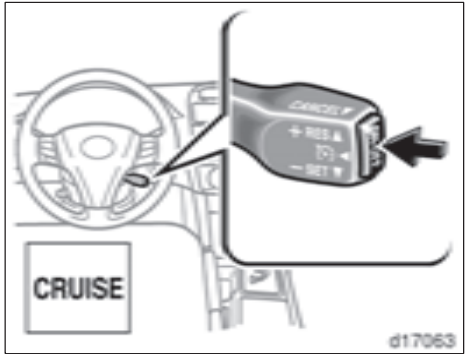
Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est conçu pour maintenir une vitesse de croisière préréglée sans que le conducteur n'ait à actionner la pédale d'accélérateur. La vitesse de croisière peut être réglée sur n'importe quelle valeur à partir de 40 km/h (25 mph).

Le moteur vous permet, dans la limite de ses possibilités, de maintenir une vitesse de croisière dans les montées et les descentes. Toutefois, des variations de la vitesse du véhicule peuvent se produire dans les pentes à fort pourcentage.

⚠ ATTENTION

- **Afin de conserver le contrôle maximum de votre véhicule, n'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque le trafic est important ou variable, sur chaussée glissante (pluie, neige ou verglas) ou sur routes sinueuses.**
- **Empêchez le véhicule de prendre de la vitesse dans les descentes. Si la vitesse est trop élevée par rapport à la vitesse préréglée, désactivez le régulateur de vitesse puis descendez d'un rapport afin de bénéficier du frein moteur pour ralentir le véhicule.**



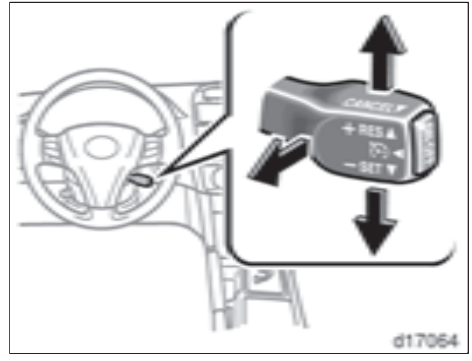
MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Pour enclencher le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF”. Le témoin “CRUISE” du tableau de bord s’allume pour indiquer que le régulateur de vitesse est enclenché. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton “ON–OFF” pour désactiver le système.

Lorsque le système est arrêté, la vitesse de croisière doit être redéfinie pour toute nouvelle activation du système.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter d’enclencher le régulateur de vitesse par mégarde, désactivez–le lorsque vous ne vous en servez pas. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DESIREE

Pour les véhicules équipés d’une transmission automatique, le levier de sélecteur doit être sur “D” ou la plage de rapports doit correspondre à “4” (quatrième plage) ou à “5” (cinquième plage) en mode “S” avant de sélectionner la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens “– SET”, puis relâchez–le. La vitesse ainsi sélectionnée est alors mémorisée. Si la vitesse ne convient pas, repoussez le levier vers le haut pour augmenter la vitesse ou abaissez–le pour la diminuer. Chaque impulsion sur le levier permet de faire varier la vitesse mémorisée de 1,6 km/h (1,0 mph). Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l’accélérateur.

Si vous devez accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez juste assez sur l’accélérateur pour dépasser la vitesse préréglée. Dès que vous levez le pied, le véhicule ralentit jusqu’à reprendre la vitesse que vous aviez réglée auparavant.

⚠ ATTENTION

Dans le cas d’une boîte de vitesses manuelle:

Lorsque vous conduisez alors que le régulateur de vitesse est activé, ne débrayez pas pour mettre le levier de vitesses au point mort, dans la mesure où le moteur s’emballerait ou tournerait en surrégime.

ANNULATION DU REGULATEUR DE VITESSE

Le fonctionnement du régulateur de vitesse peut être momentanément annulé par le conducteur ou par le système lui–même dans certaines circonstances. L’annulation momentanée permet de conserver la vitesse de croisière choisie en mémoire.

Il est possible d’annuler momentanément l’action du régulateur de vitesse de la manière suivante:

- Tirez sur le levier dans le sens “CANCEL” et relâchez–le
- Enfoncez la pédale de frein
- Appuyez sur la pédale d’embrayage

Dans certaines circonstances, le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé:

- La vitesse du véhicule tombe sous les 40 km/h (25 mph)
- Le dispositif de contrôle de la stabilité fonctionne

La vitesse du véhicule chute de 16 km/h (10 mph) par rapport à la vitesse de croisière définie, le fonctionnement du régulateur de vitesse est annulé et la vitesse de croisière définie est effacée de la mémoire.

Le témoin “CRUISE” reste allumé pour indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour éteindre le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF”. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.

Dans tous les autres cas, si le fonctionnement du régulateur de vitesse s’annule automatiquement, faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

REENCLENCHEMENT DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé, la vitesse de croisière peut être reprise en poussant le commodo dans le sens “+ RES”.

Le véhicule doit rouler à plus de 40 km/h (25 mph).

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens “+ RES” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse augmente progressivement tant que le levier est maintenu en position haute.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu’à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens “– SET” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse du véhicule diminue progressivement tant que le levier est maintenu en position basse.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en appuyant sur la pédale de frein et en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

Véhicules équipés d’une boîte de vitesses automatique—Même en rétrogradant de la position “D” à la position “S”, de “5” en “4” en mode “S” avec le régulateur de vitesse enclenché, aucun ralentissement n’est obtenu sous l’effet du frein moteur, car le régulateur de vitesse n’est pas mis hors fonction. Pour diminuer la vitesse du véhicule, réglez sa vitesse à une valeur inférieure à l’aide du levier de commande du régulateur de vitesse ou appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le régulateur de vitesse est désactivé.

TEMOIN DE PANNE DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le témoin “CRUISE” clignote lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF” pour arrêter le système, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour le remettre en marche.

Le circuit du régulateur de vitesse présente un incident lorsque l’une des conditions suivantes se produit.

- Le témoin ne s’allume pas.
- Le témoin clignote à nouveau.
- Le témoin s’allume puis s’éteint.

Si tel est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota afin de faire contrôler votre véhicule.

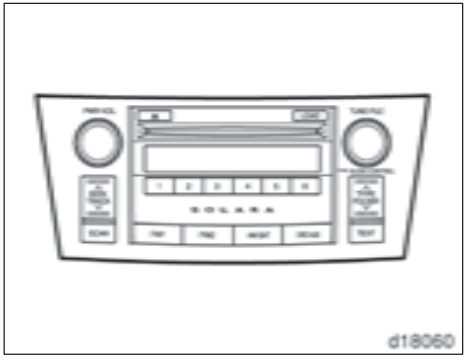
UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système audio et système téléphonique mains libres

Référence 176
Utilisation de votre système audio 176
Commandes à distance du système audio 188
Adaptateur AUX 189
Conseils d'utilisation du système audio 190
Système téléphonique mains libres 197

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

Référence



Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec chargeur (avec commande radio numérique par satellite XM®*)

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Utilisation de votre système audio— —Quelques principes de base

Vous trouverez dans cette section quelques principes de base des systèmes audio Toyota. Certaines de ces informations sont susceptibles de ne pas correspondre à votre système audio.

Votre système audio fonctionne lorsque la clé de contact est en position "ACC" ou "ON".

MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio.

Appuyez sur "AM·SAT*", "FM1", "FM2" ou "DISC·AUX" pour activer cette fonction sans appuyer sur "PWR·VOL". Le lecteur de disques compacts doit contenir un disque pour pouvoir fonctionner.

Vous pouvez allumer le lecteur de disques compacts en insérant un disque compact.

Vous pouvez désactiver le lecteur de disques compacts en éjectant le disque compact. Si le système audio était précédemment à l'arrêt, il sera à nouveau arrêté après l'éjection du disque compact. Si la radio était en marche auparavant, l'autoradio y reviendra.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

CHANGEMENT DE FONCTION

Appuyez sur "FM1", "FM2", "AM·SAT*" ou "DISC·AUX" si le système est déjà en marche, mais que vous souhaitez changer de fonction.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

ECOUTE DES PROGRAMMES RADIO NUMERIQUES PAR SATELLITE XM®*

Pour écouter un programme de satellite radio à bord de votre véhicule, vous devez acheter et installer un récepteur et une antenne d'origine supplémentaires Toyota (ou équivalents). Vous devez également vous abonner au service de radio numérique par satellite XM®.

Comment s'abonner aux services de radio numérique par satellite XM®

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus.

Comment s'abonner:
Pour pouvoir recevoir les programmes radio numériques par satellite de XM®, vous devez souscrire un abonnement au service. Ceci implique des frais de mise en service et d'abonnement non compris dans le prix d'achat du véhicule et du syntoniseur satellite numérique optionnel. Pour de plus amples informations concernant les modalités d'inscription et les tarifs ou pour vous abonner à la radio numérique par satellite XM®, rendez–vous sur le site Internet de XM® à l'adresse suivante: www.xmradio.com; ou appelez le XM's Listener Care au (800) 967–2346. XM® Satellite Radio est seul responsable de la qualité, de la disponibilité et du contenu des services radio par satellite fournis qui sont par ailleurs soumis aux termes et aux modalités du contrat d'assistance clientèle de XM® Satellite Radio.

Tout client doit disposer de son identifiant autoradio; pour le connaître, sélectionnez "channel 000" sur l'autoradio. Pour plus de détails, reportez–vous à "Affichage de l'identifiant autoradio" ci–après.

Les tarifs et les programmes sont sous l'entière responsabilité de XM® Satellite Radio et peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Note concernant la technologie du syntoniseur satellite:
Les syntoniseurs numériques à réception satellitaire Toyota se sont vus décerner des certificats d'homologation de type par XM® Satellite Radio Inc.: ils sont donc entièrement compatibles avec les services fournis par XM® Satellite Radio.

Affichage de l'identifiant autoradio

Chaque syntoniseur XM® est doté d'un identifiant autoradio unique. Vous aurez besoin de cet identifiant autoradio lors de l'activation du service XM® ou lors de la soumission d'un problème.

Si vous sélectionnez "CH 000" à l'aide du bouton "TUNE·FILE", le code identifiant à 8 caractères alphanumériques apparaît. Si vous sélectionnez un autre canal, le code identifiant disparaît. Le canal (000) affiche alternativement l'identifiant autoradio et le code identifiant autoradio spécifique.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

TONALITE ET BALANCE

Pour tous détails concernant le réglage de la tonalité et de la balance, reportez–vous à la description du système équipant votre véhicule.

Tonalité

La qualité de reproduction d'un programme est, dans une large mesure, fonction du mélange des aigus, des médiums (système audio de marque JBL* uniquement), et des basses. En fait, à chaque type de musique et de programme vocal correspond, en principe, un réglage déterminé des aigus et des basses.

Vous pouvez régler les caractéristiques audio. Chaque source audio peut avoir différentes caractéristiques enregistrées.

*: Si le système installé est de marque JBL, le logo "JBL" s'affiche à l'écran.

Balance

Un bon équilibre entre les canaux stéréo côté gauche et côté droit ainsi qu'entre le niveau sonore des haut–parleurs avant et arrière est également important.

Ne perdez pas de vue qu'en cas de reproduction d'un enregistrement ou d'une émission stéréo, le changement de balance droite/gauche augmente le volume de certains sons et diminue celui de certains autres.

VOTRE ANTENNE D'AUTORADIO

Coupé—Votre véhicule dispose d'une antenne imprimée sur la face intérieure de la lunette arrière.

NOTE
L'application d'un film (plus particulièrement d'un film conducteur ou métallique) sur les vitres de custode entraîne une baisse notable de la sensibilité de l'autoradio.

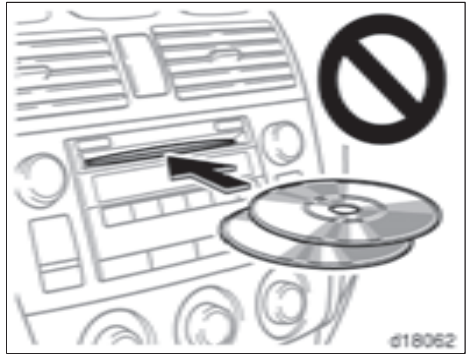
Cabriolet—Votre véhicule a une antenne de type tige.

Pour retirer l'antenne, tournez–la soigneusement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS AVEC CHANGEUR

Lorsque vous insérez un disque, appuyez sur la touche "LOAD" et poussez doucement le disque, la face imprimée vers le haut. Le lecteur lit le disque à partir de la plage 1 jusqu'à la fin. Il lit ensuite la plage 1 du disque suivant.

Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).



NOTE
◆ ***N'insérez pas simultanément deux disques superposés sous peine de détériorer le lecteur de disques compacts. N'insérez qu'un seul disque compact à la fois dans la fente.***
◆ ***Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.***

—Commandes et caractéristiques



Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les mentions "AM", "FM1" ou "FM2" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT" ou "FM".)

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*—

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser trois stations XM® sur chaque touche. (Les mentions "SAT1", "SAT2" ou "SAT3" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT".)

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

⏏ (Touche d'éjection)

Cette touche est utilisée pour éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque en cours de lecture, appuyez sur la touche d'éjection du disque et relâchez–la.

Pour éjecter un disque spécifique, appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à éjecter soit affiché. Appuyez sur la touche d'éjection.

Pour éjecter tous les disques simultanément, appuyez sur la touche d'éjection et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le disque compact qui a été lu en dernier avant d'avoir appuyé sur la touche va être éjecté en premier. Si le disque éjecté n'est pas retiré pendant un temps prolongé, la fonction d'éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de présélection 6) ou "◀◀" (touche de présélection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsque la touche est relâchée, la lecture de la plage musicale reprend.

AM·SAT (bande AM et radio numérique par satellite XM®*)

Appuyez sur "AM·SAT" pour allumer l'autoradio et sélectionnez la bande AM ou XM®. "AM", "SAT1", "SAT2" ou "SAT3" s'affiche.

Messages d'erreur

Si le syntoniseur satellite radio ne fonctionne pas correctement, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

“ANTENNA”:

- L’antenne XM® n’est pas connectée. Vérifiez que le câble de l’antenne XM® est correctement branché.
- Un court–circuit affecte l’antenne ou le câble. Prenez rendez–vous auprès d’un concessionnaire Toyota agréé.

“UPDATING”:

- Vous n’avez pas d’abonnement radio numérique par satellite XM®. L’autoradio fait l’objet d’une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez XM® Satellite Radio pour des informations sur les modalités d’abonnement. Lorsqu’un contact est annulé, vous pouvez sélectionner “CH000” et toutes les stations en libre écoute.
- La station premium sélectionnée n’est pas autorisée. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’autoradio repasse à la station précédente ou à “CH001”. Si la station ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station. Si vous souhaitez pouvoir écouter la station premium, contactez XM® Satellite Radio.

“NO SIGNAL”: Le signal XM® est trop faible à l’endroit où vous vous trouvez. Patientez jusqu’à ce que le véhicule soit dans un endroit où le signal est plus puissant.

“LOADING”: Le système recherche des informations audio ou des informations sur le programme. Patientez jusqu’à ce que le système ait reçu les informations.

“OFF AIR”: La station sélectionnée ne diffuse aucun programme. Sélectionnez une autre station.

“– – –”: La station sélectionnée n’est plus disponible. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’autoradio repasse à la station précédente ou à “CH001”. Si la station ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station.

Le Listener Care Center de XM® est également joignable par téléphone au (800) 967–2346 pendant les plages horaires suivantes:
Lundi—samedi: 6 a.m.—2 a.m. (heure normale de l’est)
Dimanche: 8 a.m.—8 p.m. (heure normale de l’est)

*: La réception d’une radio numérique par satellite implique l’utilisation d’un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

AUDIO CONTROL (Fonction tonalité et balance)

Le mode change à chaque pression sur le bouton “AUDIO CONTROL”. Pour ajuster la tonalité et la balance, tournez le bouton.

Sauf le système audio JBL*—

BAS: Règle les basses. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L’affichage va de L7 à R7.

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport à la vitesse de conduite. Cela vous assure un confort d’écoute optimal sur la route, en cas de vent ou d’augmentation du bruit ambiant.

Le système audio JBL*—

Le mode change à chaque pression sur le bouton “AUDIO CONTROL”. Pour ajuster la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Règle les basses. L’affichage va de –5 à 5.

MID: Règle les médium. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L’affichage va de L7 à R7.

Passer en niveau de contrôle automatique du volume (ASL)

ASL: Vous pouvez activer et désactiver le contrôle automatique du volume en tournant la molette. De plus, la molette vous permet de sélectionner les paramètres LOW, MID et HIGH. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport à la vitesse de conduite. Cela assure une qualité d’écoute optimale même lorsque le niveau de bruit augmente pendant la conduite.

*: Si le système installé est de marque JBL, le logo “JBL” s’affiche à l’écran.

DISC·AUX (Disque compact)

Appuyez sur la touche “DISC·AUX” pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l’affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Pour passer du mode CD au mode AUX (entrée extérieure), appuyez sur la touche “DISC·AUX”. Le mode AUX n’est disponible que lorsque l’adaptateur AUX est connecté au système. Lorsque l’adaptateur AUX est utilisé, “AUX” s’affiche à l’écran.

Messages d’erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d’erreur suivants.

“WAIT”: Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

“ERROR 1”: Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

“NO DISC”: Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

“ERROR 3”: Le système connaît un problème interne.

“ERROR 4”: Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si “NO MUSIC” s’affiche à l’écran, cela indique qu’un disque sans données MP3/WMA a été inséré. Ejectez le disque du lecteur et insérez un disque contenant des données MP3/WMA.

Si l’anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ **DISC (Disque compact)** ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur “∨” (touche de présélection 3) ou sur “∧” (touche de présélection 4) jusqu’à ce que le numéro du disque à écouter s’affiche.

FM1 FM2

Appuyez sur la touche “FM1” ou “FM2” pour mettre l’autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L’indication “FM1” ou “FM2” sera affichée. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

TYPE/FOLDER (Type/dossier suivant/précédent)

Autoradio

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*—

Lorsque vous appuyez sur le côté "∨" ou "∧" de la touche "TYPE/FOLDER" pendant la réception d'une station XM®, la catégorie de la station sélectionnée s'affiche.

Lorsque la catégorie de stations apparaît, appuyez sur le côté "∨" ou "∧" de la touche "TYPE/FOLDER" pour passer à la catégorie suivante ou précédente.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au dossier suivant/précédent:
Appuyez à plusieurs reprises sur le côté "∧" ou "∨" de "TYPE/FOLDER" jusqu'à ce que le numéro du dossier que vous souhaitez écouter s'affiche.

Pour passer au premier fichier du premier dossier:
Maintenez le côté "∨" du bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque vous passez un disque qui contient des données audio (CD–DA) et des fichiers MP3/WMA, les données audio (CD–DA) sont prioritaires.

LOAD (Charger)

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut stocker un maximum de six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche et relâchez–la. Lorsque les diodes de part et d'autre de la fente passent au vert, insérez un disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme.

Si aucun disque est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée (jusqu'à ce que vous entendiez un bip lorsque le système audio est en service). Lorsque les diodes de part et d'autre de la fente passent au vert, insérez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme. Après quelques secondes, le volet s'ouvre à nouveau automatiquement et les diodes passent au vert, en attente du disque suivant. Procédez de la même façon pour charger les disques suivants. Si le chargeur est complet, la mention "DISC FULL" s'affiche.

Si aucun disque est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d'un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d'un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche et le lecteur lit les plages du disque que vous écoutez en ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" apparaît à l'écran et le lecteur assure la lecture aléatoire de toutes les plages des disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de lecture aléatoire—vous pouvez soit écouter tous les fichiers contenus sur le disque compact en mode aléatoire, soit écouter les fichiers d'un dossier unique en mode aléatoire.

Pour lire les fichiers d'un dossier en mode aléatoire: Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). L'indication "RAND" apparaît à l'affichage.

Pour lire tous les fichiers d'un disque compact en mode aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit tous les fichiers du disque en mode aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Lecteur de disques compacts

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de relecture—vous pouvez relire un fichier ou un dossier entier.

Relecture d'un fichier:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture du fichier. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque le fichier se termine, il est automatiquement rejoué. Cette relecture se poursuit jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

Relecture d'un dossier:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur relit tous les fichiers contenus dans le dossier. A la fin de la lecture du dernier fichier du dossier, le dossier est rejoué en entier depuis le début. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'onde, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*—

Vous pouvez balayer la catégorie de stations sélectionnée ou uniquement les stations préréglées de la bande.

Pour balayer les stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'onde, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Pour balayer la catégorie de stations sélectionnée:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio trouve la station suivante appartenant à la même catégorie de stations dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à l'émission d'un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de balayage—vous pouvez soit balayer les fichiers d'un dossier sur un disque spécifique, soit balayer le premier fichier de tous les dossiers.

Balayage des fichiers d'un dossier:
Appuyez rapidement sur la touche "SCAN" et relâchez–la. L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur balaie tous les fichiers du dossier en cours de lecture. Pour sélectionner un fichier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois tous les fichiers du dossier balayés, la lecture normale reprend.

Balayage du premier fichier de tous les dossiers:
Appuyez sur "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye le premier fichier du dossier suivant. Pour sélectionner un dossier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois que tous les dossiers ont été balayés, la lecture normale reprend.

SEEK/TRACK (Recherche automatique/plage suivante/précédente)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'ondes.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*—

Pour sélectionner la station suivante de la catégorie de stations, appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Répétez l'opération jusqu'à ce que vous trouviez la station désirée.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la piste voulue s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Lecteur MP3/WMA

Utilisez cette touche pour passer directement au fichier suivant ou précédent.

Appuyez plusieurs fois sur le côté "∧" ou "∨" de "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez écouter s'affiche. Si vous voulez revenir au début du fichier en cours, appuyez une fois du côté "∨" de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*1—

Lorsque l'on appuie sur la touche "TEXT", l'afficheur indique alternativement:
CH NAME → TITLE (SONG/PROGRAM TITLE) → NAME (ARTIST NAME/FEATURE) → CH NUMBER → CH NAME

L'afficheur peut contenir 10 caractères alphanumériques maximum. (Certains informations ne seront donc pas affichées en entier.)

L'affichage du message s'annule si vous appuyez sur une touche affectant l'affichage.

Si la station ne propose aucune chanson/programme ou aucun artiste/interprète, l'afficheur indique "– – – – –".

Ce syntoniseur XM® supporte les "services audio" (musique et parole) de XM® Satellite Radio Inc. et les "informations texte"*2 liées aux services audio respectifs.

*1: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Les informations texte comprennent le nom de la station, le nom (de l'artiste), le titre (de la chanson) et le nom de la catégorie.

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

Lecteur MP3/WMA

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage d'un fichier MP3/WMA qui contient les données texte.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du fichier MP3/WMA. L'affichage passe successivement de la durée écoulée au nom de dossier, au nom de fichier, au titre de l'album, au nom de la piste, au nom de l'artiste et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un fichier MP3/WMA ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si l'ensemble des données texte ne s'affiche pas, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le reste des données texte s'affiche.

TUNE·FILE (Syntonisation manuelle et passage au fichier suivant/précédent)

Autoradio

Tournez le bouton “TUNE·FILE” vers la droite pour passer aux fréquences supérieures. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour passer aux fréquences inférieures.

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*—

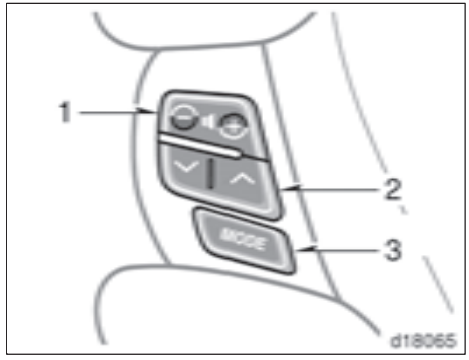
Tournez le bouton “TUNE·FILE” vers la droite pour passer à la station suivante. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour passer à la station précédente.

*: La réception d’une radio numérique par satellite implique l’utilisation d’un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur MP3/WMA

Tournez le bouton “TUNE·FILE” vers la droite pour passer au fichier suivant. Tournez la molette vers la gauche pour passer au fichier précédent.

Commandes à distance du système audio (commandes audio au volant)



Certains éléments du système audio peuvent être réglés à l’aide de commandes au volant.

Vous trouverez ci–après la description détaillée de ces commutateurs, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Commande de volume
2. Commutateur “∨ ∧”
3. Commutateur “MODE”

1. Commande de volume

Appuyez sur “+” pour augmenter le volume. Le volume continue à augmenter tant que la touche est enfoncée.

Appuyez sur “–” pour diminuer le volume. Le volume continue à diminuer tant que la touche est enfoncée.

2. Commutateur “∧ ∨”

Autoradio

Cette touche commande les fonctions suivantes—

Pour sélectionner une station préréglée:
Appuyez brièvement sur les côtés “∧” ou “∨” de la touche. Répétez cette opération pour sélectionner la station préréglée suivante.

Recherche de station:
Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à émission d’un bip. Répétez cette opération pour rechercher une autre station. Si vous appuyez sur l’un ou l’autre côté du commutateur en mode recherche, la recherche est annulée.

Pour incrémenter ou décrémenter la fréquence, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée même après perception d’un bip. Lorsque vous relâchez la touche, l’autoradio commence la recherche d’une station vers la gamme de fréquence inférieure ou supérieure. Répétez cette opération pour rechercher une autre station.

Autoradio numérique XM® à réception satellitaire*—

Pour sélectionner une station présélectionnée, appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du bouton. Répétez l’opération jusqu’à ce que vous trouviez la station désirée.

*: La réception d’une radio numérique par satellite implique l’utilisation d’un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer à la plage suivante ou revenir à la plage précédente.

Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à sélection de la plage désirée. Pour revenir au début de la plage en cours, appuyez une fois brièvement sur le côté “∨” de la touche.

Appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du commutateur et maintenez–le enfoncé jusqu’à atteindre le disque que vous souhaitez écouter.

Lecteur MP3/WMA

Utilisez cette touche pour sélectionner un fichier ou un disque.

Pour sélectionner le fichier souhaité:
Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à sélection du fichier désiré. Pour revenir au début du fichier écouté, appuyez une fois brièvement sur le côté “∨” de la touche.

Pour sélectionner un disque:
Appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du commutateur et maintenez–le enfoncé jusqu’à atteindre le disque que vous souhaitez écouter.

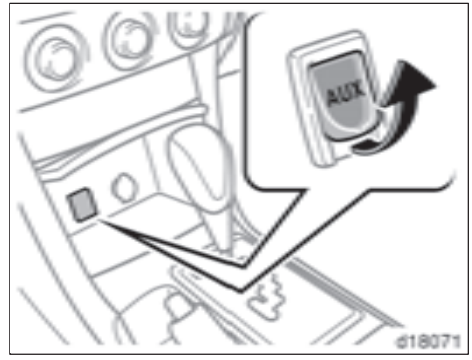
3. Commutateur “MODE”

Appuyez sur le commutateur “MODE” pour sélectionner un mode audio. Les modes respectifs peuvent être sélectionnés par appuis successifs sur ce bouton, dans la mesure où le mode souhaité est opérationnel.

Pour mettre le système audio en marche, appuyez sur le commutateur “MODE”.

Pour arrêter le système audio, appuyez sur le commutateur “MODE” et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que le système s’arrête.

Adaptateur AUX



Un adaptateur AUX est disponible dans la boîte de console auxiliaire centrale.

En insérant une mini–prise dans l’adaptateur AUX, vous pouvez écouter de la musique sur un système audio portable via le système de haut–parleurs du véhicule.

Pour utiliser l’adaptateur AUX, passez en mode AUX (mode dispositif externe) en appuyant sur la touche “DISC AUX”. Lorsque l’adaptateur AUX est utilisé, “AUX” s’affiche à l’écran. Pour régler le volume, tournez la molette “PWR·VOL”.

Conseils d'utilisation du système audio

En cas d'utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation, le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Si c'est le cas, utilisez l'alimentation électrique du système audio portable.

Si vous installez un système audio qui n'est pas d'origine, vous ne pourrez pas utiliser l'adaptateur AUX.

NOTE

Pour que l'autoradio fonctionne correctement:

- ***Faites attention de ne pas renverser de boissons sur l'autoradio.***
- ***N'introduisez jamais autre chose qu'un disque compact dans le lecteur.***
- ***L'utilisation d'un téléphone portable à l'intérieur ou a proximité du véhicule risque de provoquer des parasites dans les hauts–parleurs du système audio que vous avez sélectionné. Ceci n'indique cependant pas de dysfonctionnement.***

RECEPTIONS RADIO

Généralement, les problèmes radio ne proviennent pas du récepteur radio lui–même mais uniquement des conditions extérieures dans lesquelles se trouve le véhicule.

Par exemple, à proximité des bâtiments et des ondulations de terrains, il est possible qu'il y ait des problèmes de réception en FM. Les lignes haute tension ou de téléphone peuvent interférer avec les signaux AM. Les signaux radio ont évidemment une portée limitée. Plus vous êtes loin d'une station, plus le signal est faible. En outre, à mesure que le véhicule se déplace, les conditions de réception fluctuent.

Vous trouverez ci–dessous une liste des problèmes de réception communs qui n'indiquent pas un problème de votre radio:

FM

Affaiblissement du signal d'une station et passage d'une station à une autre—En règle générale, la portée effective des stations en modulation de fréquence est d'environ 40 km (25 miles). Une fois que vous êtes hors de portée, il est possible que vous constatiez un affaiblissement du signal ou le passage d'une station à une autre, phénomènes qui s'accentuent à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ces phénomènes sont souvent accompagnés de distorsions.

Multi–réception—Les signaux FM peuvent être réfléchis, d'où un risque que deux signaux soient simultanément captés par l'antenne. Dans ce cas, les signaux s'annulent provoquant des phénomènes de variation ou de perte de réception.

Parasitage et fluctuations—Ces phénomènes se manifestent lorsque les signaux sont arrêtés par des constructions, des arbres ou des obstacles importants. L'augmentation du niveau des basses est susceptible de réduire les phénomènes de parasitage et les fluctuations.

Mixage—Si le signal FM en cours d'écoute est interrompu ou affaibli et s'il se trouve une autre station émettrice de forte puissance à proximité sur la bande FM, votre récepteur radio est susceptible de capter des émissions de la seconde station émettrice jusqu'à ce que le signal d'origine puisse être à nouveau capté.

AM

Evanouissement—Les émissions AM sont réfléchies par la haute atmosphère—tout particulièrement la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec les signaux provenant directement de la station émettrice, d'où une forte altération et un affaiblissement du son de la station émettrice.

Interférences des stations—Lorsqu'un signal réfléchi et un autre signal reçu directement à partir d'une station émettrice sont des fréquences très proches, ils sont susceptibles d'interférer, dans ce cas, la réception est difficilement audible.

Parasitage—Les émissions en AM sont facilement affectées par les sources de bruits électriques extérieurs tels que lignes haute tension, éclairages ou moteurs électriques. Il y a alors parasitage.

XM®*

Toute altération ou modification réalisée sans autorisation peut se traduire pour l'utilisateur par une interdiction d'utiliser le matériel.

*: La réception d'une radio numérique par satellite implique l'utilisation d'un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

NOTE

Cet équipement a été testé et vérifié afin d'être conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée.

Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

—Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

—Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.

—Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

—Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

ENTRETIEN DE VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS ET DES DISQUES

- Votre lecteur de disques compacts est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).
- Par température extrêmement élevée, il se peut que le lecteur de disque ne fonctionne pas. Par temps chaud, mettez la climatisation en service afin de rafraîchir l'habitacle du véhicule avant d'écouter un disque.
- Des sauts en cours de lecture peuvent se produire en cas de conduite sur route bosselée ou sous l'effet d'autres vibrations.
- Si l'humidité pénètre dans le lecteur de disques compacts, il se peut qu'il n'y ait pas de reproduction sonore alors que le lecteur fonctionne. Ejectez alors le disque du lecteur et attendez qu'il sèche.

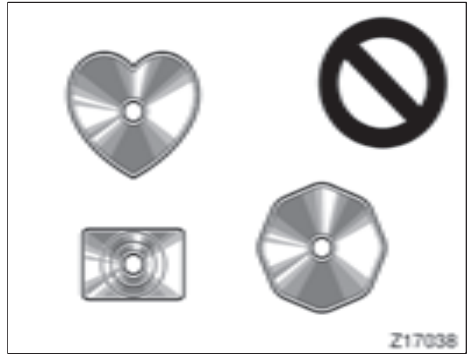
⚠ ATTENTION

La lecture de disques compacts est réalisée au moyen d'un rayon laser invisible qui risque d'émettre des radiations dangereuses s'il est orienté en dehors du boîtier. Par conséquent, veillez à utiliser le lecteur conformément aux instructions.

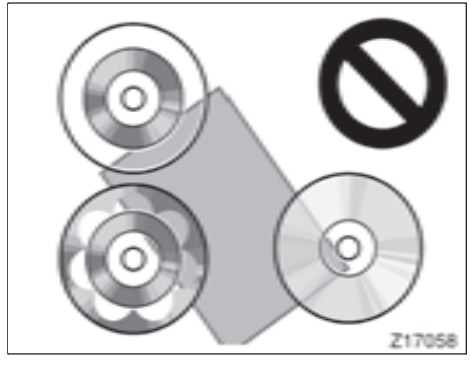


- N'utilisez que des disques compacts tels que ceux illustrés ci–dessus. Les disques suivants peuvent ne pas être compatibles en lecture avec votre lecteur de disques compacts.

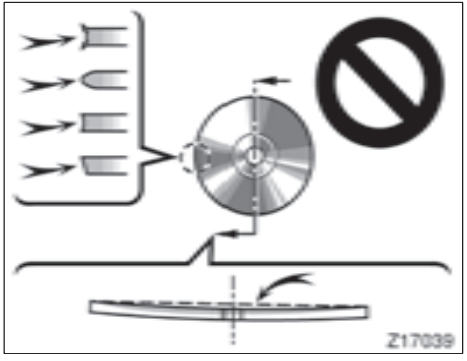
  CD protégé
  CD–R (CD enregistrable)
  CD–RW (CD réinscriptible)
  CD–ROM



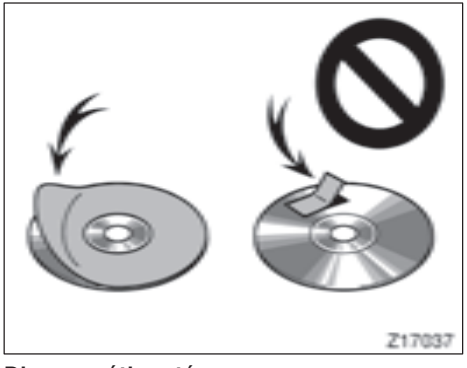
Disques de formes spéciales



Disques transparents/translucides



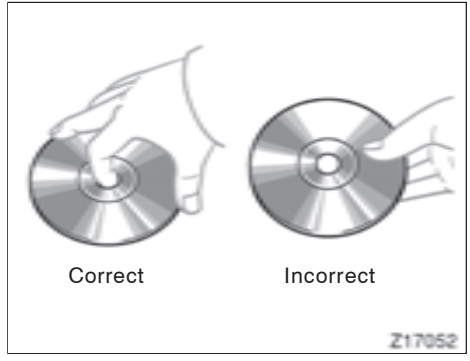
Disques de qualité inférieure



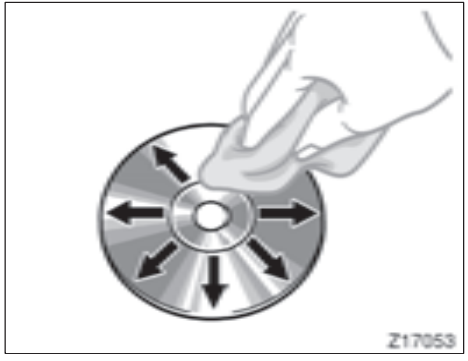
Disques étiquetés

NOTE

- ***N'utilisez pas de disques de formes spéciales, transparents/translucides, de qualité médiocre ou bien portant des autocollants tels que ceux illustrés sur cette page. L'utilisation de tels disques risque d'endommager le lecteur ou le chargeur, ou bien de rendre l'éjection impossible.***
- ***Ce système n'est pas compatible avec les disques au format Dual Disc (double face audio et vidéo). Ne pas utiliser de disques Dual Disc, sous peine d'occasionner des dommages au lecteur ou au changeur.***



- Manipuler avec soin les disques compacts tout particulièrement lors du chargement. Les saisir par le pourtour sans les déformer. Evitez d'y apposer des marques de doigts, en particulier sur la face brillante.
- La présence d'impuretés, de rayures, de déformations, de trous d'épingles ou autres, risquent de provoquer des sauts à la lecture ou des phénomènes de répétition d'une même plage. (Pour déceler un trou d'aiguille, observer le disque à la lumière.)
- Retirez les disques du lecteur de disques compacts lorsque vous ne les écoutez pas. Ranger les disques dans leur boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et des rayons du soleil.



Pour nettoyer un disque compact: Essuyez–le avec un chiffon doux non pelucheux légèrement imbibé d'eau. Essuyez le disque radialement, du centre vers la périphérie (et non de manière circulaire). Séchez le disque avec un autre chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques vinyles ou de produit antistatique.

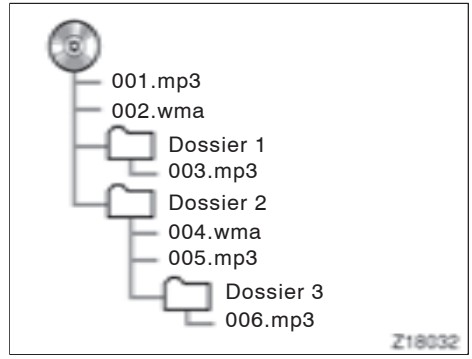
FICHIERS MP3/WMA

- MP3 (MPEG Audio Layer 3) et WMA (Windows Media Audio) sont des normes de compression audio.
- Le lecteur MP3/WMA peut lire des fichiers MP3 et WMA sur CD–ROM, CD enregistrable et CD réinscriptible.

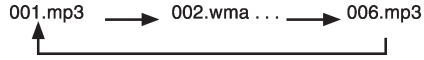
  L'unité peut lire des enregistrements compatibles avec la norme ISO 9660 Level 1 et 2 avec le système Romeo et Joliet.
- Lorsque vous nommez un fichier MP3 ou WMA, veillez à appliquer la bonne extension (.mp3 ou .wma).
- Le lecteur MP3/WMA lit les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma, tels que les fichiers MP3 ou WMA. Pour éviter les parasites et les erreurs de lecture, utilisez les bonnes extensions pour les fichiers.
- Vous pouvez également lire des CD compatibles multi–session.
- Les fichiers MP3 sont compatibles avec les formats de balise ID3 Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, et Ver. 2.3. L'unité ne peut pas afficher le titre du disque, le titre de la piste et le nom de l'artiste dans d'autres formats.
- Les fichiers WMA peuvent contenir une balise WMA identique à une balise ID3. Les balises WMA comportent des informations telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.
- La fonction d'accentuation d'intensité n'est disponible qu'avec les fichiers MP3/WMA enregistrés à 32, 44,1 et 48 kHz. (Le système peut lire des fichiers MP3 avec des fréquences de sampling de 16, 22,05 et 24 kHz. En revanche, la fonction d'accentuation de l'intensité n'est pas disponible avec les fichiers enregistrés à ces fréquences.)
- La qualité de son des fichiers MP3/WMA est généralement meilleure avec un chiffre de qualité d'encodage plus élevé. Pour obtenir une bonne qualité de son, il est recommandé d'enregistrer les disques à au moins 128 kbits/s.

  Qualité d'encodage lisible
  Fichiers MP3:
  MPEG1 LAYER3—64 à 320 kbits/s
  MPEG2 LSF LAYER3—64 à 160 kbits/s
  Fichiers WMA:
  Ver. 7, 8 CBR—48 à 192 kbits/s
  Ver. 9 CBR—48 à 320 kbits/s

- Le lecteur MP3/WMA ne lit pas les fichiers MP3/WMA des graveurs de disques qui utilisent le transfert de données par gravure par paquets (format UDF). Les disques doivent être gravés à l'aide d'un logiciel "pre−mastering" plutôt qu'avec un logiciel de gravure par paquets.
- Les playlists M3u ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Les formats MP3i (MP3 interactive) et MP3PRO ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Le lecteur MP3 est compatible avec le VBR (Variable Bit Rate).
- Lorsque vous lisez des fichiers enregistrés en VBR (Variable Bit Rate), la durée de lecture ne s'affichera pas correctement si vous utilisez les fonctions avance ou retour rapide.
- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA.
- Le lecteur de fichiers MP3/WMA peut lire jusqu'à 8 niveaux de dossiers. Toutefois, la lecture peut être retardée si vous utilisez des disques qui contiennent de nombreux niveaux de dossiers. C'est pourquoi nous vous recommandons de créer des disques avec deux niveaux de dossiers maximum.
- Il est possible de lire jusqu'à 192 dossiers ou 255 fichiers sur un disque.



- L'ordre de lecture du disque compact avec son arborescence à gauche est le suivant:



CD enregistrables et CD réinscriptibles

- Les CD enregistrables et réinscriptibles qui n'ont pas été soumis au "processus de finalisation" (processus qui permet de lire les disques sur un lecteur CD conventionnel) ne peuvent pas être lus.
- Il peut être impossible de lire les CD enregistrables et réinscriptibles gravés sur enregistreur de CD de musique ou sur un ordinateur en raison des caractéristiques du disque, de rayures ou de saletés, de condensation, etc. sur la lentille de l'unité.
- Il peut être impossible de lire les disques gravés sur ordinateur en raison des paramètres de l'application et de l'environnement. Gravez les disques au format adéquat. (Pour plus de détails, contactez les fabricants d'applications concernés.)
- Les CD enregistrables et réinscriptibles peuvent être endommagés s'ils sont exposés directement au soleil, à des températures élevées ou à d'autres conditions de stockage. L'unité peut ne pas lire les disques endommagés.
- Si vous insérez un CD réinscriptible dans le lecteur MP3/WMA, la lecture commence plus lentement qu'avec un CD ou un CD enregistrable conventionnel.
- Il est impossible de lire les CD enregistrables ou réinscriptibles gravés sur un système DDCD (Double Density CD).

TERMES

Gravure par paquets—

Terme générique qui désigne le procédé d'écriture de données sur un CD enregistrable, etc., de la même façon que sur une disquette ou sur un disque dur.

Balise ID3—

Méthode qui consiste à inscrire des informations concernant la piste dans un fichier MP3. Ces informations peuvent contenir le titre de la piste, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Le contenu peut être librement édité à l'aide d'un logiciel équipé d'une fonction d'édition des balises ID3. Bien que les balises soient limitées en nombre de caractères, il est possible de visualiser les informations à la lecture de la piste.

Balise WMA—

Les fichiers WMA peuvent contenir une balise WMA identique à une balise ID3. Les balises WMA comportent des informations telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.

Format ISO 9660—

Norme internationale de formatage des dossiers et fichiers de CD–ROM. Il existe deux niveaux de règlement pour le format ISO 9660.

Level 1:

Le nom du fichier est au format 8.3 (noms de fichiers à 8 caractères et extension de fichier à 3 caractères. Les noms de fichiers doivent contenir des lettres en majuscules codées sur un octet et des chiffres. Le symbole "_" peut être inclus.)

Level 2:

Le nom de fichier peut contenir jusqu'à 31 caractères (point "." et extension de fichier compris). Chaque dossier doit contenir moins de 8 niveaux.

m3u—

Les playlists créées à l'aide d'un logiciel "WINAMP" possèdent une extension de fichier (.m3u.)

MP3—

MP3 est une norme de compression audio définie par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (International Standard Organization). Le MP3 compresse les données audio à environ 1/10 de la taille des disques conventionnels.

WMA—

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio développé par Microsoft. Il permet de compresser les fichiers à une taille inférieure à celle des fichiers MP3. Les formats de décodage des fichiers WMA sont Ver. 7, 8, et 9.

Système téléphonique mains libres— —Référence

Réglage du téléphone (reportez–vous à la page 204)

- **Reconnaissance téléphone**

  Pour utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone dans le système.

- **Changer nom**

  Les noms des téléphones enregistrés peuvent être modifiés.

- **Supprimer**

  Les téléphones enregistrés peuvent être supprimés.

- **Liste téléphones**

  Les noms des téléphones enregistrés peuvent être consultés.

- **Sélectionner téléphone**

  Les téléphones enregistrés peuvent être sélectionnés.

- **Définir code d'accès**

  Le code d'accès peut être modifié.

Sécurité (reportez–vous à la page 209)

- **Définir code PIN**

  Le code PIN peut être défini ou modifié.

- **Verrouiller répertoire**

  Le répertoire peut être verrouillé.

- **Déverrouiller répertoire**

  Le répertoire peut être déverrouillé.

Paramétrage du système (reportez–vous à la page 213)

- **Régler volume du guidage**

  Le volume du guidage vocal peut être réglé.

- **Initialiser**

Répertoire (reportez–vous à la page 213)

- **Ajouter entrée**

  Les numéros de téléphone et les balises vocales peuvent être enregistrés.

- **Changer nom**

  Les noms enregistrés peuvent être modifiés.

- **Supprimer entrée**

  Les noms enregistrés peuvent être supprimés.

- **Supprimer numéro abrégé**

  Le numéro abrégé enregistré peut être supprimé.

- **Liste noms**

  Les noms enregistrés peuvent être consultés.

- **Définir numéro abrégé**

  Les numéros abrégés peuvent être définis

Recomposer (reportez–vous à la page 221)

Rappeler (reportez–vous à la page 222)

Passer un appel téléphonique (reportez–vous à la page 224)

Recevoir un appel téléphonique (reportez–vous à la page 226)

Parler au téléphone (reportez–vous à la page 227)



Ce système supporte la technologie sans fil Bluetooth® qui permet de réaliser ou de recevoir des appels sans enlever les mains du volant et sans utiliser de câbles pour raccorder le téléphone et le système.

Le téléphone doit être couplé au système avant de pouvoir utiliser la fonction mains libres. Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible Bluetooth®, ce système ne fonctionnera pas.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de téléphone cellulaire et ne connectez pas un téléphone Bluetooth® pendant que vous conduisez.

NOTE

Ne laissez pas votre téléphone cellulaire dans la voiture. La température à l'intérieur de l'habitacle risque d'être élevée et d'endommager le téléphone.

Le système peut ne pas fonctionner dans les conditions suivantes:

- Le téléphone cellulaire est éteint.
- L'emplacement actuel est en dehors de la zone de communication.
- Le téléphone cellulaire n'est pas connecté.
- La pile du téléphone cellulaire est épuisée.
- Le téléphone cellulaire se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans la boîte de console.
- Le téléphone cellulaire effleure des matériaux métalliques ou est recouvert par de tels matériaux.

Ce système est compatible avec les services suivants.

- HFP (profil "mains libres") Ver.1.0
- DNP (Dial–up Networking Profile) Ver.1.1
- OPP (profil "poussée d'objet") Ver.1.1

Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible HFP, vous ne pouvez pas accéder au téléphone Bluetooth®et choisir un service OPP à la carte.

Bluetooth®

BLUETOOTH est une marque de Bluetooth SIG. Inc.

Revente du véhicule:

Le système mains libres comporte beaucoup de données personnelles. Lors de la revente du véhicule, effacez ces données du système.

Si vous les initialisez, vous ne pourrez plus revenir à l'état antérieur. Faites très attention lors de l'initialisation des données.

Vous pouvez initialiser les données suivantes du système.

- Données de répertoire
- Numéros composés et appels reçus
- Numérotation abrégée
- Données du téléphone Bluetooth®
- Code de sécurité

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A–BTAU01A
FABRIQUE AU JAPON

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS–210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A–BTAU01A
MADE IN JAPAN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS–210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

Tous changements ou toutes modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE: Cet équipement a été testé et constaté conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

–Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
–Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
–Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
–Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ATTENTION: Exposition aux rayonnements des radiofréquences

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, stipulées pour les équipements non contrôlés et satisfait aux directives FCC sur les expositions aux radiofréquences (RF), figurant dans le supplément C à OET65. Cet équipement émet de très bas niveaux d'énergie RF jugés conformes sans l'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Mais il est souhaitable qu'il soit installé et utilisé à une distance d'au moins 20 cm entre la source de rayonnement et le corps d'une personne (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Colocalisation: Cet émetteur ne doit pas faire l'objet d'une colocalisation ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

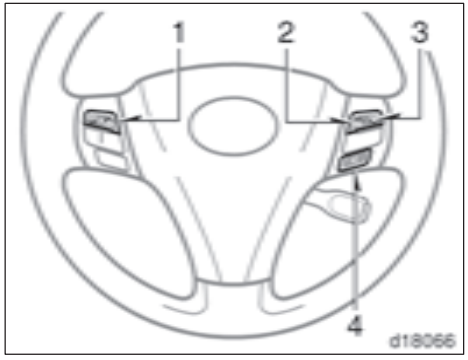
CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and legs).

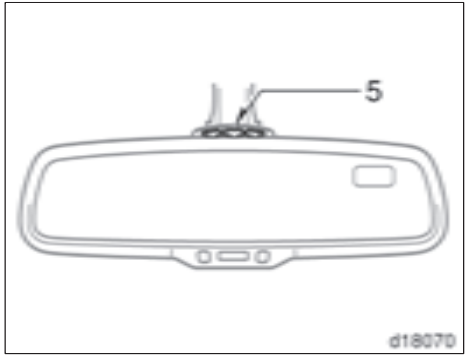
Co–location: This transmitter must not be co–located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

—Commande et fonctions

▶Commandes au volant et microphone



Commandes au volant



Microphone

1. Commande de volume

Pour augmenter le volume: Appuyez sur “+”. Pour diminuer le volume: Appuyez sur “–”.

Lorsque vous conduisez à 80 km/h (50 mph) ou plus, le volume augmente automatiquement sans intervention sur la commande. Lorsque la vitesse retombe au–dessous de 70 km/h (43 mph), le volume revient automatiquement à son niveau d’origine.

Il n’est pas possible de modifier le volume des consignes vocales en appuyant sur le bouton de contrôle du volume situé sur le volant.

2. Commande de raccrochage

Lorsque le système mains libres est activé, appuyez sur la commande de raccrochage pour désactiver le système mains libres.

Appuyez longuement sur la commande d’activation vocale pour arrêter le système de commande vocale.

3. Commande de décrochage

Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.

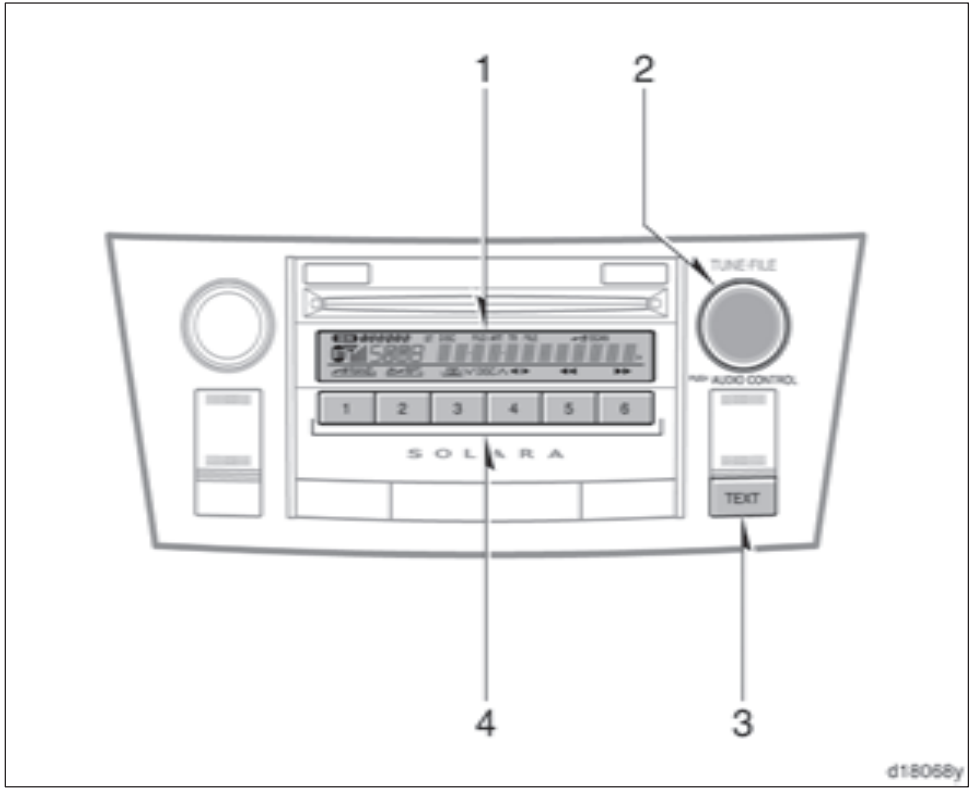
Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur la commande de décrochage pour parler au téléphone.

4. Commande d’activation vocale

Appuyez sur la commande d’activation vocale pour mettre en marche le système mains libres et le système de commande vocale.

5. Microphone

Le microphone permet de parler au téléphone ou d’utiliser le système de commande vocale.



1. Affichage

Affiche des informations telles que le niveau de réception, le nom et le numéro de téléphone de l'interlocuteur. Reportez–vous à la section "AFFICHAGE" à la page suivante pour plus de détails sur l'afficheur.

2. Bouton "AUDIO CONTROL"

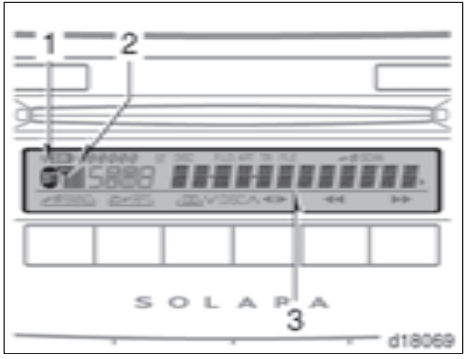
Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" pour afficher les options de menu, les noms, numéros, etc. à choisir. Pour sélectionner une option, appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL". Pour des raisons de sécurité, le bouton "AUDIO CONTROL" ne fonctionne pas lorsque le véhicule est en mouvement.

3. Touche "TEXT"

Lorsque le nom ou le numéro de téléphone de l'interlocuteur est trop long pour être affiché, le fait d'appuyer sur la touche "TEXT" et de la maintenir enfoncée affiche les autres caractères.

4. Touches de présélection

L'enfoncement de la touche de présélection affiche les numéros abrégés enregistrés.



AFFICHAGE

1. Affichage Bluetooth®

Apparaît lorsqu'une connexion Bluetooth® est établie. Si rien ne s'affiche, la connexion Bluetooth® n'a pas été établie et la communication entre le téléphone et le système n'est pas possible. Lorsque vous utilisez le système mains libres, assurez–vous que [BT] est affiché. L'affichage est mis à jour en temps réel.

2. Affichage du niveau de réception

Affiche le niveau de réception des signaux Bluetooth®. Il peut différer de l'affichage du téléphone cellulaire. Le niveau de réception de certains téléphones cellulaires peut ne pas être affiché.

Plus le nombre de segments est grand, plus le signal reçu est fort.

3. Affichage de message

Affiche les numéros de téléphone, les noms, les commentaires, les options de menu, etc.

—Réglage du téléphone

Le menu de réglage du téléphone comporte les options suivantes:

- Reconnaissance téléphone

Pour utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone dans le système. Une fois que vous l'avez enregistré, vous pouvez réaliser un appel mains libres. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones.

- Sélectionner téléphone

Lorsque le système se connecte à Bluetooth®, le dernier téléphone utilisé est automatiquement sélectionné. Sélectionnez un autre téléphone au besoin. Seul le téléphone sélectionné peut être utilisé avec le système mains libres.

- Changer nom

Les noms des téléphones enregistrés peuvent être modifiés.

- Liste téléphones

Les noms des téléphones enregistrés peuvent être consultés.

Pendant la lecture des noms, vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- **Sélectionner téléphone**
- **Changer nom**
- **Supprimer**

- Définir code d'accès

Le code d'accès peut être modifié. Le code d'accès peut être un code de 4 à 8 chiffres.

- Supprimer

Les téléphones enregistrés peuvent être supprimés.

Pour accéder au menu de réglage du téléphone

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Setup] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Setup. Please push the talk switch and say security, or phone setup.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Phone Setup] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Phone setup. Push the talk switch and say pair phone, select phone, change name, list phones, set passkey or delete.].

Vous entendez [XXX (phone name) already selected.] et le nom du téléphone est affiché.

S'il n'y a pas de téléphone enregistré, le système peut ne pas fonctionner correctement.

Pour coupler des téléphones

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Pair phone] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Pair Phone] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Pair. Push the talk switch and say a name for the phone.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Record Name] soit affiché, appuyez sur la molette et dites le nom du téléphone souhaité.

Vous entendez [Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [XXX (nom du téléphone souhaité) Ready for phone pairing. Please use the phone to connect it to the hands–free system. The passkey for the phone is....].

Après l'affichage de "HANDS FREE", un code d'accès* est affiché et vous entendez [Searching.].

4. Entrez le code d'accès affiché dans le téléphone mobile.

Vous entendez [The phone is paired and ready for use. Returning to the main menu.] et [Paired] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il y a déjà 6 téléphones enregistrés.
- Le véhicule est en mouvement.
- Le système ne peut pas communiquer avec le téléphone.

*: Le code d'accès est un mot de passe obligatoire pour enregistrer un téléphone auprès du système.

INFORMATIONS

- ***Pour utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone dans le système. Une fois que vous l'avez enregistré, vous pouvez réaliser un appel mains libres. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones.***
- ***Pour le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel accompagnant votre téléphone cellulaire.***
- ***Le code d'accès peut être modifié. Reportez–vous à la page 208 pour la modification du code d'accès.***

Pour sélectionner un téléphone

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Select phone] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Select Phone] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Select phone. Push the talk switch and say the phone name or say list phones.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à afficher le nom du téléphone souhaité, puis appuyez sur le sélecteur.

Lorsque la sélection du téléphone se fait par une commande vocale:

Vous entendez [XXX (nom du téléphone) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le nom du téléphone est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [XXX selected. Returning to the phone setup.].

Lorsque la sélection du téléphone se fait par la molette:

Vous entendez [XXX selected. Returning to the phone setup.].

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le téléphone est introuvable.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour changer un nom

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Change name] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Change Name] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Change name. Push the talk switch and say the phone name to change.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez modifier soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque la sélection du téléphone se fait par une commande vocale:

Vous entendez [XXX (nom du téléphone) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le nom du téléphone est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Push the talk switch and say a new name.]

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Record Name] soit affiché, appuyez sur la molette et dites le nom du téléphone souhaité.

Vous entendez [XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Name changed. Returning to the phone setup.] et [Changed] est affiché.

Lorsque la sélection du téléphone se fait par la molette:

Vous entendez [XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le nom du téléphone est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Push the talk switch and say a new name.]

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Record Name] soit affiché, appuyez sur la molette et dites le nom du téléphone souhaité.

Vous entendez [XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Name changed. Returning to the phone setup.] et [Changed] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun téléphone n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour avoir la liste des téléphones

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [List phones] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [List Phones] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [List phones. To select a name, push the talk switch during the name playback.].

2. Suivez les consignes vocales.

Vous entendez [Push the talk switch and say select phone, change name, or delete.]

Sélectionnez l’une des options suivantes:

Sélectionner téléphone

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Select phone] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Select Phone] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails sur la sélection d'un téléphone, reportez–vous à la page 206.

Changer nom

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Change name] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Change Name] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails sur la modification d'un nom, reportez–vous à la page 206.

Supprimer

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Delete] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Delete] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails sur la suppression d'un téléphone, reportez–vous à la page 209.

S'il n'y a pas de téléphone enregistré, le système peut ne pas fonctionner correctement.

Pour définir un code d'accès

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Set passkey] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Set Passkey] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Set Passkey. The passkey is required for the phone pairing process. Push the talk switch and say a new passkey.] et le code d'accès est affiché.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (nouveau code d'accès) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back or delete.] et le nouveau code d'accès est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Passkey changed. Returning to the phone setup.].

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro. Appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL" pour confirmer la sélection.
2. Lorsque le code d'accès est défini, appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL".

Vous entendez [Passkey changed. Returning to the phone setup.].

Le système ne fonctionne pas dans les cas suivants:

- Le code d'accès comporte moins de 4 chiffres.
- Le code d'accès comporte plus de 8 chiffres.

Pour supprimer un téléphone

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Delete] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Delete] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Delete. Push the talk switch and say the phone name to delete.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXX (nom du téléphone souhaité) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le nom du téléphone est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Deleted. Returning to the phone setup.] et [Deleted] est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez [Deleted. Returning to the phone setup.] et [Deleted] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun téléphone n'a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

—Sécurité

Le menu de sécurité comporte les options suivantes:

- **Définir code PIN (Numéro d'identification personnelle)**

Le code PIN peut être défini ou modifié.

- **Verrouiller répertoire**

Le répertoire peut être verrouillé.

Lorsque le répertoire est verrouillé, les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées:

- Composer par nom
- Recomposer
- Rappel
- Numérotation abrégée
- Répertoire
- **Déverrouiller répertoire**

Le répertoire peut être déverrouillé.

Pour accéder au menu de sécurité

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Setup] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Setup. Please push the talk switch and say security, or phone setup.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Security] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Security. Push the talk switch and say set PIN, phone book lock, or phone book unlock.].

Pour définir un code PIN

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Set PIN] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Set PIN] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [There is no PIN number set. Please register a PIN number. Please push the talk switch and say a four−digit PIN number.].

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites un nouveau code PIN.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [The PIN number has been set. Returning to the security.] et [Completed] est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” pour sélectionner un numéro. Appuyez sur le bouton “AUDIO CONTROL” pour confirmer la sélection.
2. Renouvelez la démarche ci−dessus jusqu’à ce que le numéro complet à quatre chiffres soit défini.
3. Lorsque le PIN est défini, appuyez sur le bouton “AUDIO CONTROL”.
4. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [The PIN number has been set. Returning to the security.] et [Completed] est affiché.

Pour modifier le code PIN:

Vous entendez [There is a PIN number in place. Push the talk switch and say the correct PIN number.] et [Current PIN?] est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou utilisez le bouton “AUDIO CONTROL” pour entrer le code PIN actif.

Vous entendez [Please push the talk switch and say a four–digit PIN number.]

2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites new PIN number.

Vous entendez [The PIN number has been set. Returning to the security.] et [Completed] est affiché.

Si le numéro actuel n’est pas correct, le système ne fonctionne pas correctement.

Pour verrouiller le répertoire

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Phone book lock] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Phbk Lock] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [There is a PIN number in place. Push the talk switch and say the correct PIN number.] et [Current PIN?] est affiché.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” pour sélectionner un numéro.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (code PIN) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le code PIN est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [PIN number accepted. The phone book is now locked. Returning to the main menu.] et [Locked] est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” pour sélectionner un numéro. Appuyez sur le bouton “AUDIO CONTROL” pour confirmer la sélection.
2. Lorsque le code PIN est défini, appuyez sur le bouton “AUDIO CONTROL”.

Vous entendez [XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le code PIN est affiché.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [PIN number accepted. The phone book is now locked. Returning to the main menu.] et [Locked] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le numéro actuel est incorrect.
- Le répertoire a déjà été verrouillé.
- Le code PIN n'existe pas.

Pour déverrouiller le répertoire

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Phone book unlock] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Phbk Unlock] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Phonebook unlock. There is a PIN number in place. Push the talk switch and say the correct PIN number.] et [Current PIN?] est affiché.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (code PIN) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le code PIN est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [PIN number accepted. The phone book is now unlocked. Returning to the main menu.] et [Unlocked] est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro. Appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL" pour confirmer la sélection.
2. Lorsque le code PIN est défini, appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL".

Vous entendez [XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le code PIN est affiché.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [PIN number accepted. The phone book is now unlocked. Returning to the main menu.] et [Unlocked] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le numéro actuel est incorrect.
- Le répertoire a déjà été déverrouillé.

INFORMATIONS

Un raccourci vers chacune des fonctions suivantes est disponible. Entrez dans le menu de répertoire, appuyez sur la commande de décrochage et prononcez l'un des textes suivants:

- ***Verrouiller répertoire***
- ***Déverrouiller répertoire***

—Paramétrage du système

Le menu de paramétrage du système comporte les options suivantes:

- Régler volume du guidage
- Initialiser

Pour accéder au menu de paramétrage du système

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Setup] soit affiché et appuyez sur la molette.
3. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [System Setup] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [System setup. Please select guidance volume or initialize.].

Pour régler le volume du guidage vocal

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Guidance Vol] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Guidance will be at this volume] et le niveau du volume actuel est affiché.

2. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” pour régler le volume et appuyez sur la molette.

Pour initialiser

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Initialize] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [System initialization. This will erase all user information in the hands free system; including paired phones, phone book entries, and call history. Select confirm to initialize. Otherwise, select go back.].

2. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [System initialization. This will erase all user information in the hands free system; including paired phones, phone book entries, and call history. Select confirm to initialize. Otherwise, select go back.].

3. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Initialized. Returning to the main menu.].

—Répertoire

Le menu de répertoire comporte les options suivantes:

- Ajouter entrée

Les numéros de téléphone et les balises vocales peuvent être enregistrés.

- Changer nom

Les noms enregistrés peuvent être modifiés.

- Supprimer entrée

Les noms enregistrés peuvent être supprimés.

- Supprimer numéro abrégé

Le numéro abrégé enregistré peut être supprimé.

- Liste noms

Les noms enregistrés peuvent être consultés.

- Définir numéro abrégé

Les numéros abrégés peuvent être définis.

Le répertoire a une capacité de 20 numéros.

Pour accéder au menu de répertoire

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Phonebook] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Phone book. Please push the talk switch and say add entry, change name, delete entry, list names, set speed dial or delete speed dial.].

Si le répertoire est verrouillé, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

Pour ajouter une entrée

Le menu d’adjonction d’une entrée comporte les options suivantes:

(a) Par la voix

(b) Par teléphone

(c) Historique des appels

(d) Saisie manuelle

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Add entry] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Add Entry] soit affiché, puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Add Entry. How will the number be entered. Push the talk switch and say by voice, by phone, or call history.].

(a) Par la voix

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [By voice] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [By Voice] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Voice entry. Push the talk switch and say the number.].

2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et donnez le numéro que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez [To store, push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back, or delete.] et le numéro est affiché.

3. Suivez les consignes vocales.

Si [Confirm] est prononcé, entrez une balise vocale.

Vous entendez [Push the talk switch and say a name.]

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et donnez le nom du numéro que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez [XXXX (numéro de téléphone) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Stored. To register this as a speed dial entry, push the talk switch and say set speed dial. Otherwise, say confirm.] et [Stored] est affiché.

3. Sélectionnez l'une des options suivantes:

- **Confirmer**
- **Numérotation abrégée**

Confirmer

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Confirm] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Returning to the phone book.]

Numérotation abrégée

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Set speed dial] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Speed Dial] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Set speed dial. Push the preset button to assign to XXXX]

2. Appuyez longuement sur la touche de présélection souhaitée.

Vous entendez [preset... is now assigned. Returning to the phone book.].

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le répertoire est plein.
- Le numéro à composer comporte plus de 24 chiffres.

(b) Par teléphone

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [By phone] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [By Phone] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Phone entry. Prepare to send the information from the phone. When ready, push the talk switch and say confirm.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Send the information at this time.]

Après que le système a reçu le nom et le numéro de téléphone, vous entendez [Push the talk switch and say confirm. To select an alternate number, say next or previous. Otherwise, say go back.] et le nom et le numéro de téléphone sont affichés.

3. Suivez les instructions vocales, appuyez sur le commutateur d'activation vocale et dites [Confirm] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le numéro que vous souhaitez enregistrer soit affiché puis appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 214.

(c) Historique des appels

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Call history] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Call History] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Call history. Push the talk switch and say incoming or outgoing.] et [Call History] est affiché.

2. Sélectionnez l'une des options suivantes:

- **Entrant**
- **Sortant**

Entrant

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Incoming] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Incoming] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Most recent incoming call was XXXX (phone number)] et le numéro entrant est affiché.

Vous entendez [Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say previous, or go back.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 214.

Sortant

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Outgoing] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Outgoing] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Most recent outgoing call was XXXX] et le numéro sortant est affiché.

Vous entendez [Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say previous, or go back.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 214.

(d) Saisie manuelle

1. Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Manual Input] soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro. Appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL" pour confirmer la sélection.
3. Lorsque le numéro est défini, appuyez sur le bouton "AUDIO CONTROL".

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 214.

INFORMATIONS

- ***Le système est capable de reconnaître les chiffres de zéro à neuf, #(pound), *(star) et +(plus). Les nombres supérieurs ou égaux à dix ne sont pas reconnus.***
- ***Pour accélérer la saisie, il est bon de regrouper tous les chiffres en une seule chaîne continue. Mais vous pouvez entrer les chiffres un à un ou les regrouper selon des chaînes de longueur préférée.***

Le résultat de chaque opération s'affiche à l'écran comme suit:

Opération de saisie—

Vous dites: [Nine, nine, five]

Sortie vocale: [995 to store push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back, or delete.]

Affichage: [995]

Vous dites: [Seven, three, four]

Sortie vocale: [734 to store push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back, or delete.]

Affichage: [995734]

Renouvelez l'opération ci-dessus jusqu'à ce que tous les chiffres du numéro que vous souhaitez enregistrer soient saisis.

Opération de retour en arrière—

Vous dites: [Go back]

Sortie vocale: [Go back. The last numbers said have been removed. Push the talk switch and say the number.]

Affichage: [995]

La réitération de l'opération ci-dessus supprime les derniers chiffres saisis.

Opération de suppression—

Vous dites: [Delete]

Sortie vocale: [Deleted. Push the talk switch and say the number.]

Affichage: [Delete]

L'affichage revient à l'écran initial qui permet de saisir un numéro.

Pour avoir la liste des noms

Pendant la lecture des noms, vous pouvez éditer les balises vocales.

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [List names] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [List Names] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [List names. To select a name, push the talk switch during the name playback.].

2. Suivez les consignes vocales.

Vous entendez [XXXX selected.] et [Selected] est affiché.

Le fait d'appuyer sur la commande de décrochage pendant la lecture des noms permet de composer le numéro correspondant au nom sélectionné.

Edition des balises vocales

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- **Composer**
- **Changer nom**
- **Supprimer entrée**
- **Numérotation abrégée**

Vous entendez [Push the talk switch and say dial, change name, delete entry, or set speed dial.] et [Selected] est affiché.

Composer

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Dial] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Dial] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Changer nom

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Change name] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Change Name] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 219.

Supprimer entrée

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Delete entry] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Delete Entry] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 218.

Numérotation abrégée

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Set speed dial] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Speed Dial] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 220.

Pour supprimer une entrée

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Delete entry] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Delete Entry] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Delete entry. Push the talk switch and say the name to delete.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (name) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le nom est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Deleted. Returning to the phone book.] et [Deleted] est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez [Deleted. Returning to the phone book.] et [Deleted] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun nom n'a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour supprimer un numéro abrégé

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Delete speed dial] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Del Spd Dial] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Delete speed dial. Push the preset button to delete from speed dial.]

2. Sélectionnez la touche de présélection que vous souhaitez supprimer.

Vous entendez [To delete preset... push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Deleted.] et [Deleted] est affiché.

Vous entendez [Returning to the phone book.]

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun numéro abrégé n'a été enregistré.
- La touche de présélection n'a pas été affectée.

Pour changer un nom

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Change name] ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Change name] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Change name. Push the talk switch and say the name to change.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez modifier soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (phone number) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le numéro de téléphone est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Push the talk switch and say a new name.]

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Record Name] soit affiché, appuyez sur la molette et dites le nouveau nom.

Vous entendez [XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Name changed. Returning to the phone book.] et [Changed] est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez [Push the talk switch and say a new name.]

1. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Record Name] soit affiché, appuyez sur la molette et dites le nouveau nom.

Vous entendez [XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Name changed. Returning to the phone book.] et [Changed] est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun nom n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour définir un numéro abrégé

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Set Speed dial] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Speed Dial] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Set speed dial. Push the talk switch and say a name.]

2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (phone number) To register this as a speed dial entry, push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.] et le numéro de téléphone est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Push the preset button to assign to XXXX]

2. Appuyez longuement sur la touche de présélection souhaitée.

Vous entendez [preset... is now assigned. Returning to the phone book.].

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez [Push the preset button to assign to XXXX]

Appuyez longuement sur la touche de présélection souhaitée.

Vous entendez [preset... is now assigned. Returning to the phone book.].

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun nom n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

—Recomposer

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- Composer
- Supprimer
- Mémoriser

Pour accéder à la recomposition

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Redial] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Redial. Most recent outgoing call was XXXX (phone number)] et l’historique des appels sortants est affiché.

Vous entendez [Please push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, previous, go back, store, or delete.]

Composer

Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez composer soit affiché et appuyez sur la molette. Après quoi, exécutez l’une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [dial].
- Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Dial] soit affiché et appuyez sur la molette.

Supprimer

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Delete] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Delete] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Delete. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Deleted.].

INFORMATIONS

Un raccourci vers chacune des fonctions suivantes est disponible. Appuyez sur la commande de décrochage et sur la commande d’activation vocale et prononcez l’un des textes suivants:

- ***Phone book add entry***
- ***Phone book change name***
- ***Phone book delete entry***
- ***Phone book delete speed dial***
- ***Phone book list names***
- ***Phone book set speed dial***

Mémoriser

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Store] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Store] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Store. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 214.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il n’y a pas d’historique des appels sortants.
- Le répertoire est verrouillé.

INFORMATIONS

- ***Le système peut mémoriser jusqu’à cinq appels sortants.***
- ***Lorsque la mémoire contient cinq appels sortants, l’appel le plus ancien est supprimé pour laisser place aux appels récents.***
- ***Seul le dernier appel sortant est mémorisé lorsque le même numéro de téléphone est composé.***
- ***Un raccourci est disponible pour “Redial”. Appuyez sur la commande de décrochage puis sur la commande de raccrochage.***

—Rappeler

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- Composer
- Supprimer
- Mémoriser

Pour accéder au rappel

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Callback] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Callback. Most recent incoming call was XXXX (numéro de téléphone)] et l’historique des appels entrants est affiché.

Vous entendez [Please push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, previous, go back, store, or delete.]

Composer

Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez composer soit affiché et appuyez sur la molette. Après quoi, exécutez l’une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Dial].
- Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Dial] soit affiché et appuyez sur la molette.

Supprimer

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Delete] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Delete] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Delete. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez [Deleted.].

Mémoriser

1. Tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites [Store] ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Store] soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez [Store. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.].

3. Suivez les consignes vocales ou tournez le bouton “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que [Confirm] soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 214.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il n’y a pas d’historique des appels entrants.
- Le répertoire est verrouillé.

INFORMATIONS

- ***Le système peut mémoriser jusqu’à cinq appels entrants.***
- ***Lorsque la mémoire contient cinq appels entrants, l’appel le plus ancien est supprimé pour laisser place aux appels récents.***

—Passer un appel téléphonique

Si le téléphone cellulaire n'est pas enregistré, ce système ne peut pas être utilisé. Reportez–vous à la page 204 pour l'enregistrement d'un téléphone cellulaire. Assurez–vous que [BT] est affiché et rendez le téléphone cellulaire prêt à fonctionner.

Il y a 3 moyens de réaliser un appel téléphonique avec ce système.

- **Numérotation abrégée**

L'appel est réalisé en appuyant sur la touche de présélection affectée au numéro de téléphone enregistré à appeler. Reportez–vous à la page 220 pour la définition des touches de présélection.

- **Composer par nom**

Le système compose les numéros correspondant au nom prononcé enregistré dans le système.

- **Composer par numéro**

Le système compose les numéros prononcés.

Pour réaliser un appel téléphonique

Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.

Pour appeler par numérotation abrégée

1. Appuyez sur la touche de présélection correspondant au numéro à appeler. Le nom ou le numéro de téléphone est affiché.
2. Appuyez sur la commande de décrochage pour composer le numéro.

Pour composer par le nom

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Dial by name].

Vous entendez [Dial by name. Please push the talk switch and say the stored name, or say list names.] et [Dial by Name] est affiché.

2. Appuyez sur le commutateur d'activation vocale et dites le numéro de téléphone ou tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom que vous souhaitez composer soit affiché puis appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez [XXXX (phone number) Push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, or go back.] Après quoi, exécutez l'une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Dial].
- Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Dial] soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez la molette:

Le numéro est appelé.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il n'y a pas de numéro affecté à la touche de présélection.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

INFORMATIONS

- ***Les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire peuvent être récupérés.***
- ***Le système ne reconnaît pas le numéro de téléphone si la balise vocale n'a pas été enregistrée dans le téléphone cellulaire enregistré. Pour plus de détails sur les balises vocales, reportez–vous à "Pour ajouter une entrée" à la page 214.***
- ***Un raccourci est disponible pour [Dial by name]. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Dial XXX (le nom que vous souhaitez appeler)].***

Pour composer par le numéro

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Dial by Number].

Vous entendez [Dial by number. Please push the talk switch and say the number.] et [Dial by Num] est affiché.

2. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le numéro à composer.

Vous entendez [Push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, go back, or delete.]

Pour composer le numéro, effectuez l'une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Dial].
- Tournez le bouton "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que [Dial] soit affiché et appuyez sur la molette.

Si le numéro comporte plus de 24 chiffres, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

INFORMATIONS

- ***Le système est capable de reconnaître les chiffres de zéro à neuf, #(pound), *(star) et +(plus). Les nombres supérieurs ou égaux à dix ne sont pas reconnus.***
- ***Pour accélérer la saisie, il est bon de regrouper tous les chiffres en une seule chaîne continue. Mais vous pouvez entrer les chiffres un à un ou les regrouper selon des chaînes de longueur préférée.***

Le résultat de chaque opération s'affiche à l'écran comme suit:

Opération de saisie—

Vous dites: [Nine, nine, five]

Sortie vocale: [995 push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, go back, or delete.]

Affichage: [995]

Vous dites: [Seven, three, four]

Sortie vocale: [734 push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, go back, or delete.]

Affichage: [995734]

Renouvelez l'opération ci-dessus jusqu'à ce que tous les chiffres du numéro que vous souhaitez composer soient saisis.

Opération de retour en arrière—

Vous dites: [Go back]

Sortie vocale: [Go back, the last numbers entered have been removed. Push the talk switch and continue adding numbers otherwise say dial, go back, or delete.]

Affichage: [995]

La réitération de l'opération ci-dessus supprime les derniers chiffres saisis.

Opération de suppression—

Vous dites: [Delete]

Sortie vocale: [Deleted. The entire number to dial has been deleted. Please push the talk switch and say the number.]

Affichage: [Dial by Num]

L'affichage revient à l'écran initial qui permet de saisir un numéro.

Opération d'annulation—

Effectuez l'une ou l'autre des opérations suivantes:

- ***Appuyez sur la commande de raccrochage à n'importe quel stade de l'opération.***
- ***Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Cancel] après le bip, à n'importe quel stade de l'opération sauf pendant la connexion d'un appel.***

—Recevoir un appel téléphonique

Lors de la réception d'un appel téléphone, une tonalité de sonnerie retentit et le système passe en mode téléphone.

A la réception d'un appel téléphonique, l'affichage est le suivant. L'affichage diffère selon que le véhicule est en mouvement ou non.

Véhicule à l'arrêt:
Le nom, le numéro ou [Incoming] est affiché.

Véhicule en mouvement:
[Incoming] est affiché.

Effectuez l'une ou l'autre des opérations suivantes:

- Appuyez sur la commande de décrochage pour parler au téléphone.
- Appuyez sur la commande de raccrochage pour refuser l'appel.

Pour régler le volume de la sonnerie, appuyez sur "+" ou "–" des commandes de volume au volant. Le réglage du volume ne peut pas s'effectuer à l'aide du système audio.

Appuyez à plusieurs reprises sur "–" des commandes de volume au volant pour mettre la sonnerie en sourdine.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique international, il se peut que le nom de l'appelant ne s'affiche pas correctement sur certains téléphones cellulaires.

—Parler au téléphone

Pour transférer un appel vers le téléphone:

L'appel entrant peut être transféré du système mains libres au téléphone cellulaire connecté à Bluetooth®. Pour plus de détails, consultez le guide d'utilisateur du téléphone cellulaire.

Pendant une conversation téléphonique, l'affichage est le suivant. L'affichage diffère selon que le véhicule est en mouvement ou non.

Véhicule à l'arrêt:
Le numéro est affiché.

Véhicule en mouvement:
[Talking] est affiché.

Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur la commande de raccrochage.

Dans les situations suivantes, votre interlocuteur peut ne pas entendre votre voix.

- Parlez l'un après l'autre. Si vous parlez en même temps, la voix peut ne pas atteindre l'interlocuteur. (Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.)
- Réduisez le volume de la voix réceptrice. Sinon, il y a un risque d'écho. Lorsque vous parlez au téléphone, parlez clairement en direction du microphone.
- Au volant sur une chaussée accidentée.
- Au volant à grandes vitesses.
- Lorsque la vitre est ouverte.
- Lorsque les aérateurs de climatisation font face au microphone.
- Lorsque le ventilateur de la climatisation fait du bruit.

Le microphone peut être désactivé: appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Mute].

Pour transférer un appel depuis le téléphone:

En appuyant sur la commande de décrochage tout en parlant sur le téléphone cellulaire connecté à Bluetooth®, vous pouvez parler en mode mains libres.

Il est possible de transférer un appel: appuyez sur la commande d'activation vocale et dites [Call transfer].

Pour transférer un appel vers le téléphone:

L'appel peut être transféré du système mains libres au téléphone connecté à Bluetooth®. Pour plus de détails, consultez le guide d'utilisateur du téléphone cellulaire.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

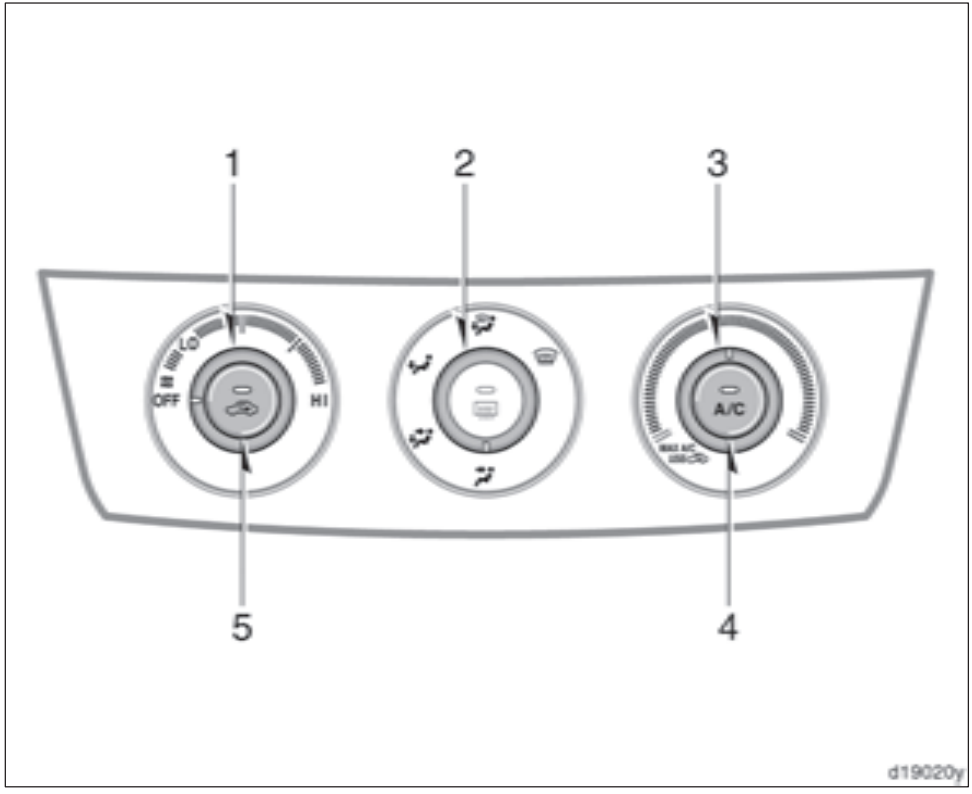
Système de climatisation

Système de climatisation manuel
- Commandes 230
- Réglages du sélecteur de répartition d'air 233
- Conseils d'utilisation 233

Système de climatisation automatique
- Commandes 236
- Réglages du sélecteur de répartition d'air 240
- Conseils d'utilisation 240

Aérateurs latéraux 243
Filtre de la climatisation 243

Système de climatisation manuel—
—Commandes



1. Sélecteur d'allure de soufflerie
2. Sélecteur de répartition d'air
3. Sélecteur de température
4. Touche "A/C"
5. Sélecteur d'admission d'air

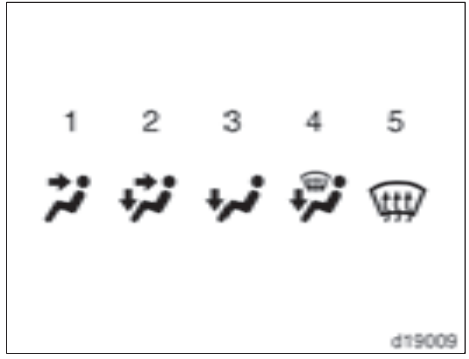
Sélecteur d'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur pour régler l'allure de soufflerie—le tourner vers la droite pour augmenter l'allure ou vers la gauche pour la diminuer.

Sélecteur de température

Tournez le sélecteur pour régler la température—vers la droite, chaud, vers la gauche, froid.

Position "MAX A/C USE"—Le fait de tourner le sélecteur de température en position "MAX A/C USE" met en marche la climatisation et sélectionne le mode RECYCLAGE du sélecteur d'admission d'air pour un refroidissement accéléré de l'habitacle.



Sélecteur de répartition d'air

Tournez le bouton pour sélectionner les aérateurs de répartition de l'air.

1. **Tableau de bord—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de tableau de bord.
2. **Plancher/tableau de bord—**L'air est diffusé par les aérateurs du plancher et ceux du tableau de bord.
3. **Plancher—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.
4. **Plancher/pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de plancher et de pare–brise.

   Cette position permet de régler automatiquement l'admission d'air sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise.

   Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, appuyez à nouveau sur le sélecteur d'admission d'air.

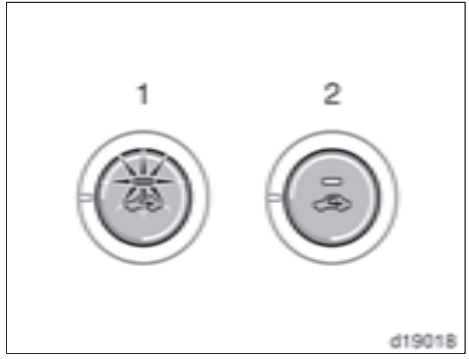
   Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.
5. **Pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de pare–brise.

   Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise avant, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise.

   Dans cette position, le mode du sélecteur d'admission d'air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

   Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

Pour plus de détails concernant les réglages de répartition d'air, reportez–vous à "—Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci–dessous.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source d'air.

1. **RECYCLAGE** (témoin allumé)—Ce mode permet à l'air d'être recycler à l'intérieur du véhicule.
2. **FRAIS** (témoin éteint)—Dans ce mode, la ventilation s'effectue avec apport d'air extérieur.

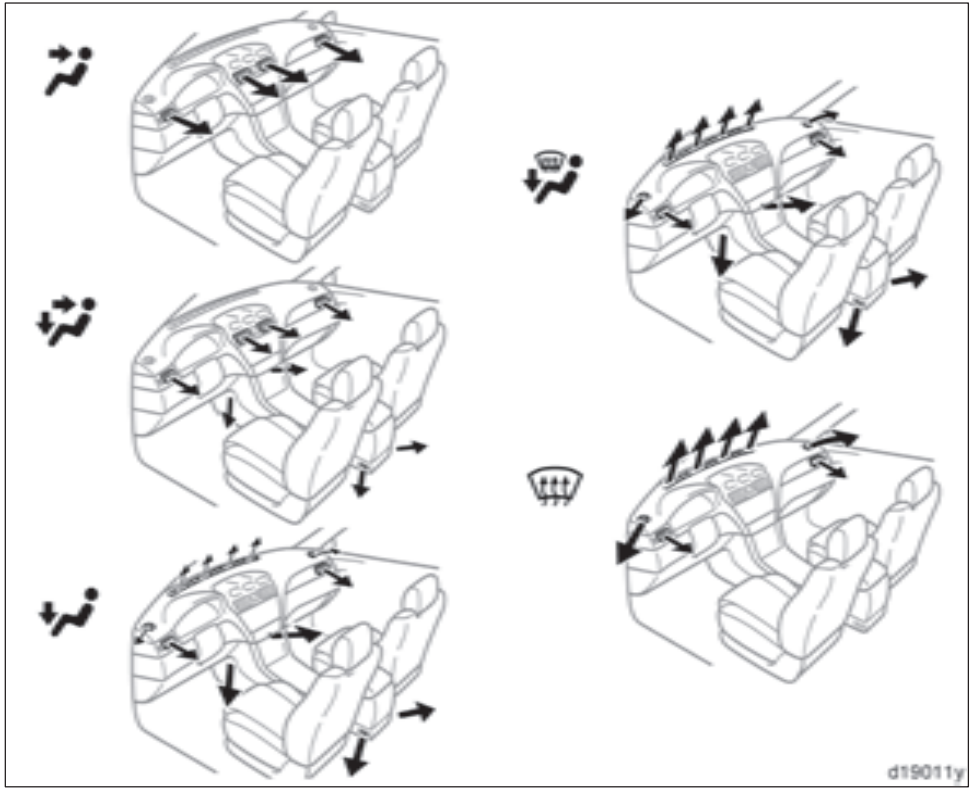
Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Touche "A/C"

Pour mettre la climatisation en service, appuyez sur la touche "A/C". Le témoin de la touche "A/C" s'illumine. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

Si le témoin de la touche "A/C" clignote, ceci indique un problème dans le système de climatisation et la climatisation s'arrête automatiquement. Dans ce cas, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota et faites–le réparer.

—Réglages du sélecteur de répartition d’air



—Conseils d’utilisation

- Pour rafraîchir l’habitacle de votre Toyota après stationnement en plein soleil, conduisez pendant quelques minutes, vitres ouvertes. Cela permet d’évacuer l’air chaud et de rafraîchir l’habitacle plus rapidement.
- Vérifiez que les grilles d’admission d’air à l’avant du pare–brise ne sont pas obstruées (par des feuilles ou de la neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d’air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s’embuer compte tenu de la différence de température d’air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l’air dans l’habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, faites fonctionner la soufflerie à allure rapide pendant une minute pour permettre d’évacuer la neige ou l’humidité des conduits d’arrivée d’air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.

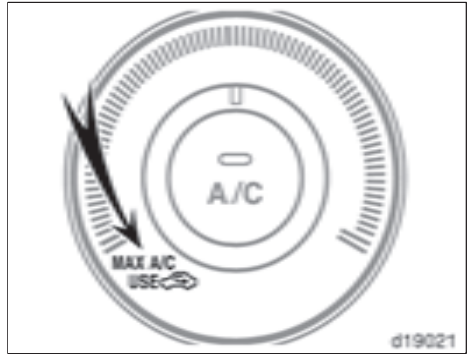
- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur une position autre que "OFF".
- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

Chauffage

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Allure de soufflerie—Toute position exceptée "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour le chauffage rapide, mettez le sélecteur d'admission d'air en mode RECYCLAGE. Pour empêcher les vitres de s'embuer, ramenez la commande sur FRAIS après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position plancher/pare–brise pour réchauffer l'habitacle tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare–brise.



- Pour une refroidissement accéléré, tournez le sélecteur de température en position "MAX A/C USE". La climatisation se met en marche automatiquement et le sélecteur d'admission d'air passe en mode RECYCLAGE.

Climatisation

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Allure de soufflerie—Toute position exceptée “OFF”
Température—Vers **FROID** (zone bleue)
Admission d’air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d’air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE

Ventilation

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Allure de soufflerie—Toute position exceptée “OFF”
Température—Vers **FROID** (zone bleue)
Admission d’air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d’air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage

Intérieur du pare–brise

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Allure de soufflerie—Toute position exceptée “OFF”
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge) pour réchauffer; **FROID** (zone bleue) pour rafraîchir
Admission d’air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d’air—PARE–BRISE

Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise avant, tournez le sélecteur de répartition d’air vers la position pare–brise.

Lorsque le sélecteur de répartition d’air est mis en position pare–brise, le mode du sélecteur d’admission d’air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n’est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

Appuyez sur la touche “A/C” pour déshumidifier l’air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Par temps humide, ne pas pulser d’air frais sur le pare–brise, la différence de température entre l’intérieur et l’extérieur risquerait d’augmenter la buée sur le pare–brise.

Dégivrage

Extérieur du pare–brise

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Allure de soufflerie—Toute position exceptée “OFF”
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge)
Admission d’air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d’air—PARE–BRISE

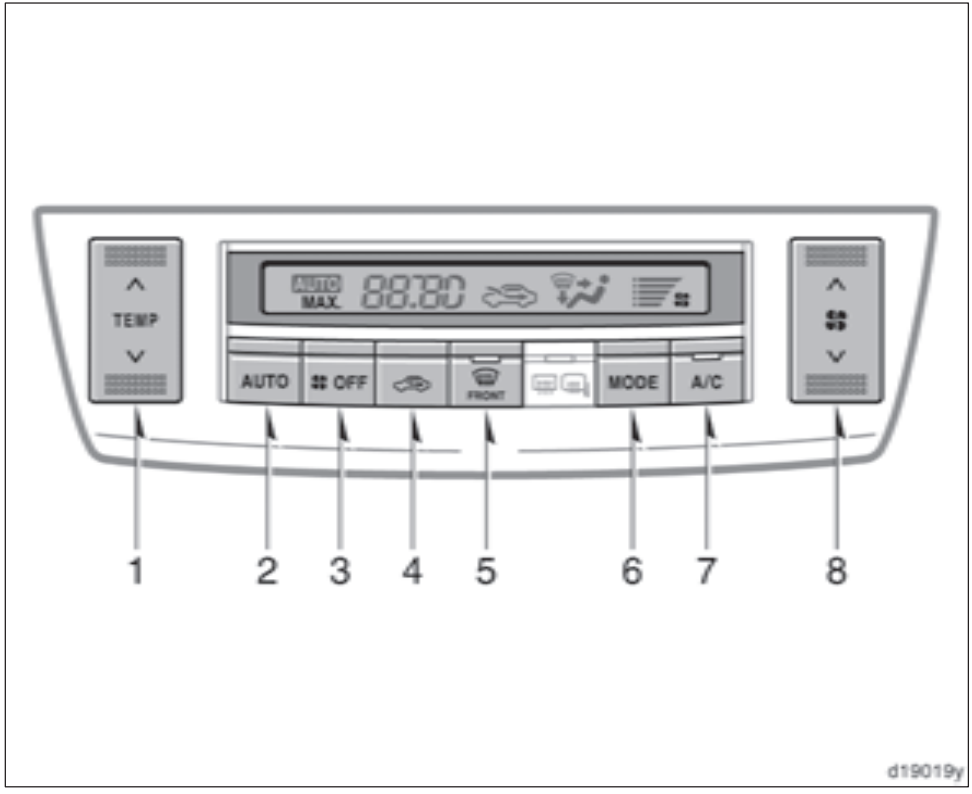
Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise, tournez le sélecteur de répartition d’air vers la position pare–brise.

Lorsque le sélecteur de répartition d’air est mis en position pare–brise, le mode du sélecteur d’admission d’air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n’est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

Appuyez sur la touche “A/C” pour déshumidifier l’air chaud. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Pour réchauffer l’habitacle du véhicule pendant le désembuage du pare–brise, sélectionnez la répartition d’air plancher/pare–brise.

Système de climatisation automatique— —Commandes



1. Sélecteur de température
2. Touche “AUTO”
3. Touche “OFF”
4. Sélecteur d’admission d’air
5. Touche de désembuage de pare–brise
6. Touche “MODE” (sélecteur de répartition d’air)
7. Touche “A/C”
8. Sélecteur d’allure de soufflerie

Touche “AUTO”

Pour faire fonctionner la climatisation en mode automatique, appuyez sur la touche “AUTO”. L’indication “AUTO” s’affiche alors pour indiquer que le fonctionnement automatique est activé.

En mode de fonctionnement automatique, la climatisation sélectionne l’allure de soufflerie, la répartition d’air, l’admission d’air ainsi que l’arrêt/la mise en marche de la climatisation les plus appropriées en fonction de la température.

Lorsque que vous appuyez sur le bouton “AUTO” avec le mode d’admission d’air sur FRAIS, il est possible d’activer la circulation interne pour assurer un maximum d’air frais.

Vous pouvez utiliser les commandes manuelles si vous souhaitez sélectionner vos propres réglages.

Sélecteur d’allure de soufflerie

Appuyez sur le côté “∧” (augmentation) ou sur le côté “∨” (diminution) du sélecteur pour régler l’allure de la soufflerie.

En mode automatique, il n’est pas nécessaire de régler l’allure de soufflerie, sauf si vous souhaitez un autre mode de soufflerie.

Sélecteur de température

Pour augmenter la température, appuyez sur le côté “∧” et pour la réduire, appuyez sur le côté “∨”.

L’indication “MAX. COLD” s’affiche lorsque vous réglez sur air froid maximum et “MAX. HOT” lorsque vous réglez sur air chaud maximum.

L’affichage de la température change entre “°C” et “°F” lorsque l’unité choisie pour l’écran multifonctionnel est changée. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Ecran multifonctionnel” page 248 de la section 1–10.)

Touche “OFF”

Appuyez sur cette touche pour arrêter la climatisation.



Touche “MODE” (sélecteur de répartition d’air)

Appuyez sur la touche “MODE” pour sélectionner les aérateurs de répartition d’air.

En mode automatique, il n’est pas nécessaire de sélectionner la répartition de l’air sauf si vous souhaitez en changer le réglage.

1. **Tableau de bord—**L’air est principalement diffusé par les aérateurs de tableau de bord.
2. **Plancher/tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs du plancher et ceux du tableau de bord.
3. **Plancher—**L’air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.

4. **Plancher/pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de plancher et de pare–brise.

   Cette position permet de régler automatiquement l'admission d'air sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise.

   Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, appuyez à nouveau sur le sélecteur d'admission d'air.

   Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

Touche de désembuage de pare–brise

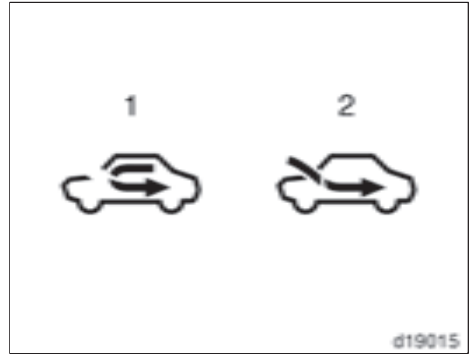
L'enfoncement de cette touche a pour effet de faire passer le maximum d'air par les aérateurs du pare–brise et d'activer ainsi la fonction de désembuage, destinée à dégager la visibilité vers l'avant.

Une nouvelle pression de cette touche ramène le mode de répartition d'air sur le réglage précédent utilisé.

Ce bouton permet à l'admission d'air de sélectionner automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

Pour plus de détails concernant les réglages de répartition d'air, reportez–vous à "—Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci–dessous.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source d'air.

1. **RECYCLAGE—**Dans ce mode, la ventilation s'effectue en circuit fermé, à l'intérieur de l'habitacle.
2. **FRAIS—**La ventilation s'effectue avec apport d'air extérieur.

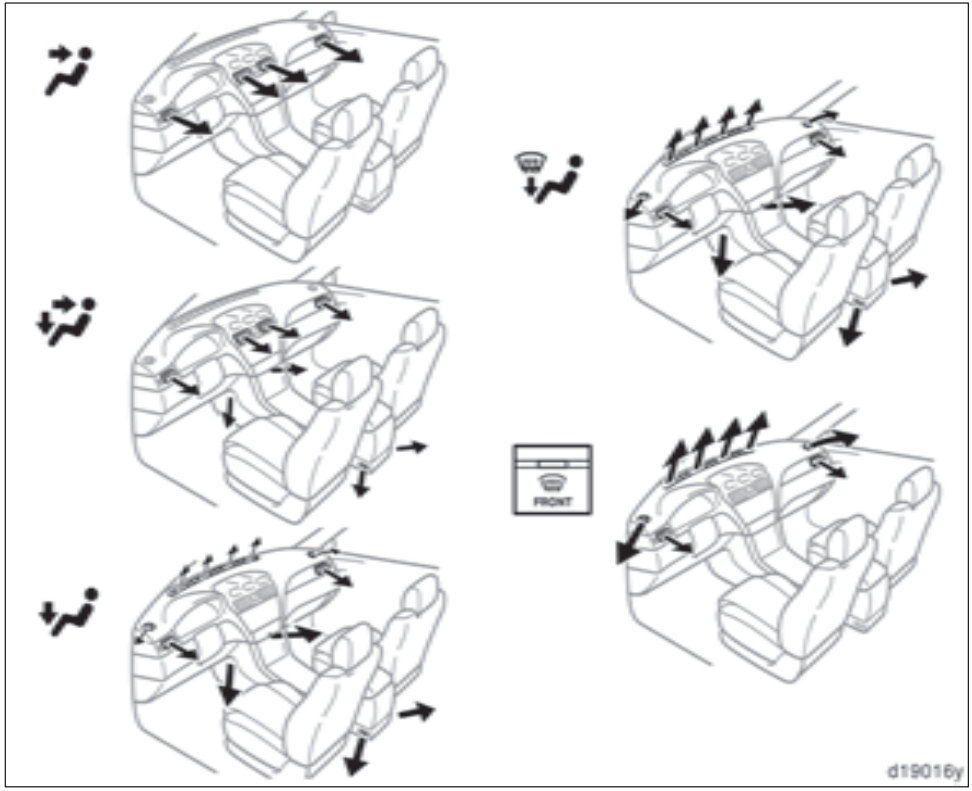
Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Touche “A/C”

Pour mettre la climatisation en service, appuyez sur la touche “A/C”. Le témoin de la touche “A/C” s’illumine. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

Si le témoin de la touche “A/C” clignote, ceci indique un problème dans le système de climatisation et la climatisation s’arrête automatiquement. Dans ce cas, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota et faites–le réparer.

—Réglages du sélecteur de répartition d’air



—Conseils d’utilisation

- Pour rafraîchir l’habitacle de votre Toyota après stationnement en plein soleil, conduisez pendant quelques minutes, vitres ouvertes. Cela permet d’évacuer l’air chaud et de rafraîchir l’habitacle plus rapidement.
- Vérifiez que les grilles d’admission d’air à l’avant du pare–brise ne sont pas obstruées (par des feuilles ou de la neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d’air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s’embuer compte tenu de la différence de température d’air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l’air dans l’habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, faites fonctionner la soufflerie à allure rapide pendant une minute pour permettre d’évacuer la neige ou l’humidité des conduits d’arrivée d’air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.

- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur une position autre que "OFF".
- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

Chauffage

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Dans le cas d'un fonctionnement automatique—

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Réglée sur la température souhaitée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Climatisation—ARRET

Dans le cas d'un fonctionnement manuel—

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Vers **CHAUD**
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour permettre un chauffage rapide, utilisez pendant quelques minutes la ventilation en circuit fermé. Pour empêcher les vitres de s'embuer, amenez la commande sur air frais après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Choisissez la position plancher/pare–brise pour réchauffer l'intérieur du véhicule tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare–brise.

Climatisation

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Dans le cas d'un fonctionnement automatique—

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Réglée sur la température souhaitée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Climatisation—MARCHE

Dans le cas d'un fonctionnement manuel—

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Vers **FROID**
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE

- Pour obtenir un rafraîchissement rapide de l'habitacle, faites fonctionner la ventilation pendant quelques minutes en circuit fermé.

Ventilation

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Dans le cas d'un fonctionnement automatique—

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Réglée sur une température basse
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Climatisation—ARRET

Dans le cas d'un fonctionnement manuel—

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Vers **FROID**
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage et dégivrage

—Face intérieure du pare-brise

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

—Dans le cas d'un fonctionnement automatique

Température—Réglée sur une température élevée pour chauffer; réglée sur une température basse pour rafraîchir
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

—Dans le cas d'un fonctionnement manuel

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Réglée sur une température élevée pour chauffer; réglée sur une température basse pour rafraîchir
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

Appuyez sur le bouton de diffusion d'air sur le pare-brise pour activer la fonction désembuage afin de mieux voir vers l'avant.

Lorsque vous appuyez sur la touche de désembuage de pare-brise, l'admission d'air se règle automatiquement sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare-brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare-brise net plus rapidement.

- Par temps humide, ne pas pulser d'air frais sur le pare-brise, la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur risquerait d'augmenter la buée sur le pare-brise.

—Face extérieure du pare-brise

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

—Dans le cas d'un fonctionnement automatique

Température—Réglée sur température élevée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

—Dans le cas d'un fonctionnement manuel

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Réglée sur température élevée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE–BRISE

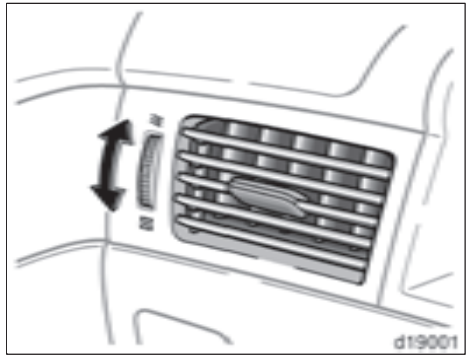
Appuyez sur le bouton de diffusion d'air sur le pare–brise pour activer la fonction dégivrage afin de mieux voir vers l'avant.

Lorsque vous appuyez sur la touche de désembuage de pare–brise, l'admission d'air se règle automatiquement sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

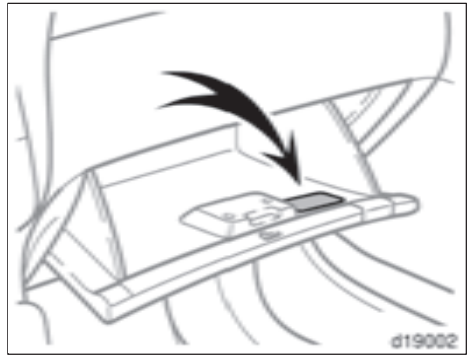
- Pour réchauffer l'habitacle du véhicule pendant le désembuage du pare–brise, sélectionnez la répartition d'air plancher/pare–brise.

Aérateurs latéraux



Si le débit d'air n'est pas satisfaisant, contrôlez les aérateurs latéraux. Les ouïes latérales peuvent être ouvertes ou fermées comme représenté.

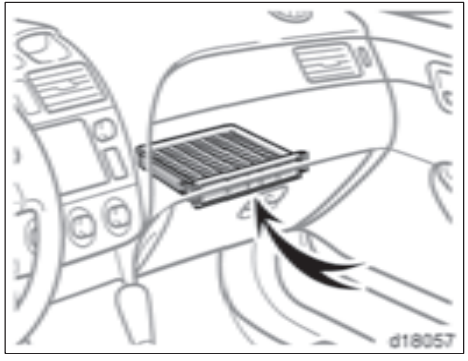
Filtre de la climatisation—



L'étiquette d'information du filtre de la climatisation est située à l'emplacement indiqué ci–dessus dans la boîte à gants, et indique qu'un filtre de climatisation a été installé.

Le filtre de la climatisation empêche que la poussière pénètre dans le véhicule par le biais de l'aérateur de la climatisation.

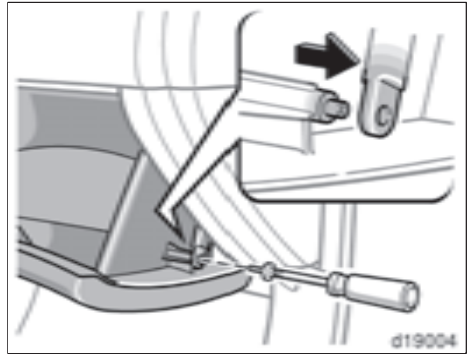
—Contrôle, nettoyage et remplacement du filtre de la climatisation



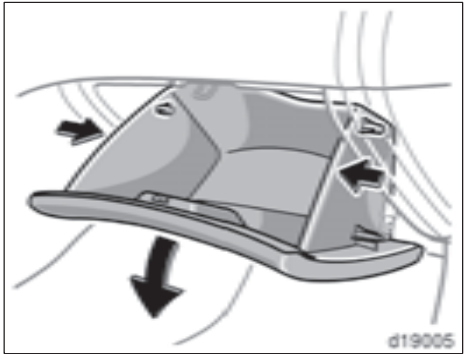
Le filtre de la climatisation est situé derrière la boîte à gants.

Le filtre de la climatisation peut s'obstruer après une longue période d'utilisation. Si vous constatez une forte réduction dans l'efficacité de la répartition d'air de la climatisation et du chauffage ou que les vitres s'embuent rapidement lorsque le mode FRAIS est activé, c'est que le filtre a sans doute besoin d'être nettoyé ou remplacé.

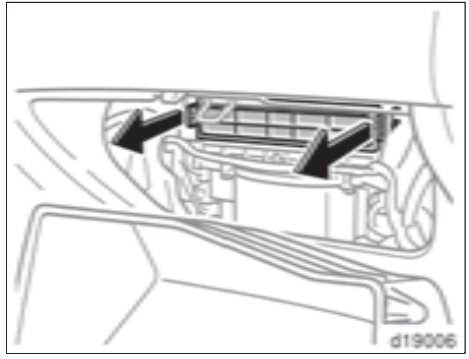
Afin de préserver l'efficacité de la climatisation, vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre de la climatisation selon les préconisations du programme d'entretien. Vous devrez le remplacer avant l'échéance préconisée ou le nettoyer plus fréquemment si vous circulez en régions poussiéreuses telles que les déserts ou en zones au trafic très dense, telles que les centres–ville. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)



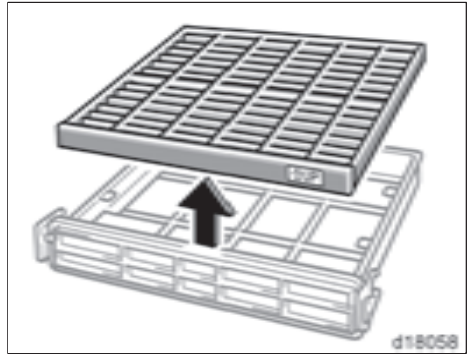
1. Ouvrez la boîte à gants. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis pour vis Phillips et faites écartez la patte comme illustré.



2. Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.



3. Retirez le carter de filtre de son logement comme indiqué sur l'illustration.

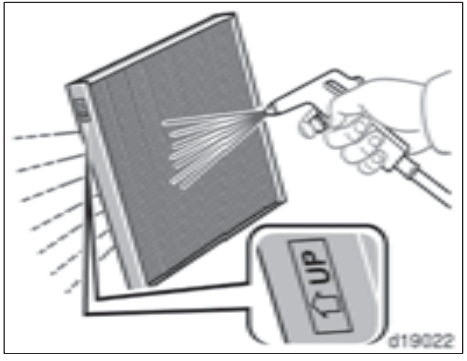


4. Retirez le filtre de son carter.

5. Contrôlez la surface du filtre.

Si elle n'est que légèrement poussiéreuse, nettoyez–la à l'aide d'une soufflette et en soufflant l'air comprimé sur la face postérieure du filtre. Ne lavez pas ou ne lubrifiez pas le filtre.

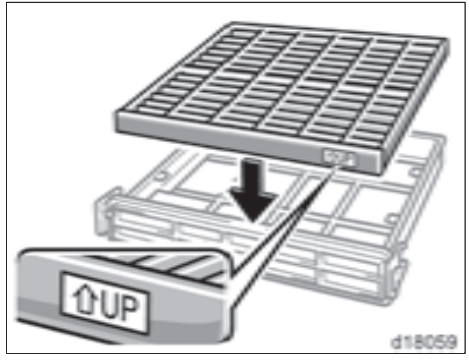
S'il n'est pas propre, le filtre doit être nettoyé ou remplacé.



Pour nettoyer le filtre, utilisez une soufflette à air comprimé et dépoussiérez le filtre dans le sens contraire du flux de filtration.

Maintenez la soufflette à 50 mm (2 in.) du filtre et dépoussiérez le filtre pendant environ 2 minutes à 500 kpa (5,0 kgf/cm^2 ou bar, 72 psi).

Si cela n'est pas possible, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.



Au remontage du filtre dans son carter, veillez à orienter le repère "↑UP" vers le haut.

NOTE

Pour éviter toute détérioration du système de climatisation, procédez comme suit.

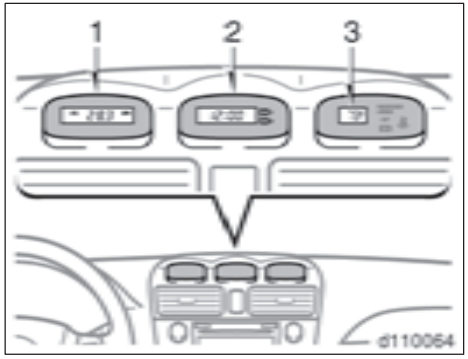
- ***Lorsque vous utilisez le système de climatisation, assurez–vous que le filtre est toujours en place.***
- ***N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre.***

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Autres équipements

Ecran multifonctionnel 248
Boussole 251
Cendrier amovible 255
Douilles d'alimentation 256
Commande d'ouverture de la porte de garage 257
Boîte à gants 263
Casiers auxiliaires 263
Boîte de console arrière 264
Porte–gobelets 265
Casier de rangement 266
Crochets pour sacs à commission 266
Filet à bagages 266
Tapis de sol 267

Ecran multifonctionnel—



Les informations suivantes s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

1. **Informations de voyage**
2. **Montre**
3. **Température extérieure**

Lorsque le contact est mis, le dernier mode affiché juste avant que le contact ne soit coupé s'affiche.

Si l'alimentation électrique de l'écran multifonctionnel a été interrompue, l'affichage passe automatiquement au mode initial.

⚠ ATTENTION

Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

CHOIX DES UNITES

Vous pouvez choisir entre le système d'unités anglaises/U.S. usuelles et le système métrique.

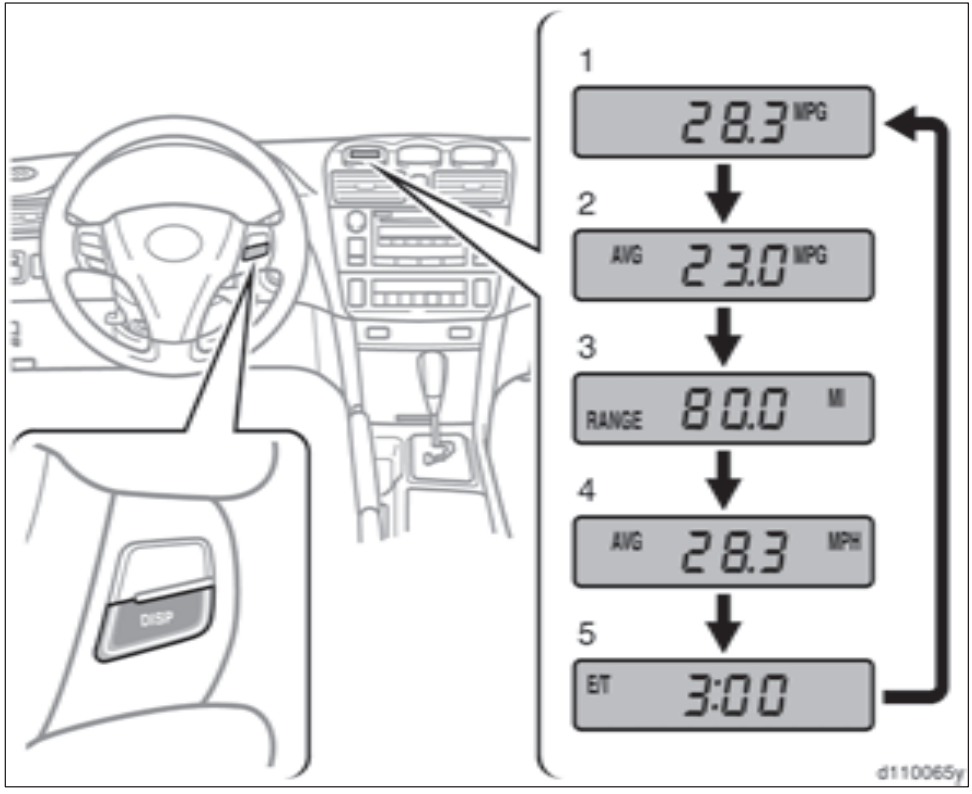
Pour choisir le système d'unité A (système anglais/U.S. usuel) ou le système d'unité B (système métrique), appuyez sur les boutons "H" et "M" à droite de la montre et maintenez–les enfoncés pendant environ 3 secondes.

Les différences entre les systèmes d'unité sont les suivantes;

Informations	Unité A	Unité B
Consommations moyenne et instantanée de carburant	MPG	L/100km
Autonomie	mile	km
Vitesse moyenne du véhicule	MPH	km/h
Température extérieure	°F	°C

Cette fonction est également asservie à l'affichage de la climatisation automatique.

—Informations de voyage



La partie gauche de l'affichage indique les informations de voyage lorsque la clé de contact est sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol.

Chaque impulsion sur le bouton "DISP" sur le volant de direction vous permet de faire défiler les informations suivantes sur l'afficheur.

1. Consommation de carburant instantanée
2. Consommation de carburant moyenne
3. Autonomie
4. Vitesse moyenne du véhicule
5. Temps écoulé

Les valeurs affichées sur l'afficheur indiquent les conditions générales de conduite. La précision dépend des habitudes de conduite et des conditions de circulation.

1. Consommation de carburant instantanée ("MPG" ou "L/100 km")

La consommation de carburant instantanée est calculée et affichée en fonction du kilométrage et de la quantité de carburant consommée pendant 2 secondes lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 2 secondes.

Notez qu'il est possible que les chiffres ne soient pas exacts dans les cas suivants.

- Si le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne, l'écran indique une consommation de carburant extrêmement élevée.
- Si le véhicule descend une longue pente, avec le frein moteur enclenché, l'écran indique une consommation de carburant extrêmement basse.

Le calcul est remis à zéro lorsque le contact est coupé.

2. Consommation de carburant moyenne ("AVG. MPG" ou "AVG. L/100 km")

La consommation de carburant moyenne est calculée et affichée en fonction de la distance totale parcourue et de la consommation totale de carburant lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 10 secondes.

Pour remettre à zéro ces mesures, appuyez sur le bouton "DISP" et maintenez–le pendant plus d'une seconde.

3. Autonomie ("RANGE MI" ou "RANGE km")

La distance que le véhicule peut parcourir avec le reste de carburant est calculée et affichée en fonction de la quantité de carburant restante et de la dernière consommation de carburant relevée.

L'affichage de l'autonomie indique la distance approximative que vous pouvez parcourir avant que la jauge de carburant n'atteigne le repère "E". Cette indication est différente de la distance réellement parcourue.

La valeur affichée est mise à jour chaque fois que la quantité de carburant nécessaire pour parcourir 1 km ou 1 mile est consommée.

Chaque fois que vous faites le plein, le décompte est remis à zéro.

L'autonomie réelle varie en fonction des modes de conduite et des conditions de circulation. Une faible consommation de carburant augmente l'autonomie. Une consommation de carburant élevée diminue l'autonomie.

Si le témoin de réserve de carburant s'allume, ravitaillez–vous en carburant même si l'affichage indique que vous pouvez continuer à rouler.

4. Vitesse moyenne du véhicule ("AVG. MPH" ou "AVG. km/H")

La vitesse moyenne du véhicule est calculée et affichée en fonction de la distance totale parcourue et le temps de conduite total lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 10 secondes.

Pour remettre à zéro ces mesures, appuyez sur le bouton "DISP" et maintenez–le pendant plus d'une seconde.

5. Temps écoulé ("E/T")

Le temps écoulé après le démarrage du moteur s'affiche.

Au démarrage du moteur, le temps de conduite est compté à partir de 0:00. L'affichage peut aller jusqu'à 99:59 (99 heures, 59 minutes). Lorsque le temps de conduite dépasse 99:59, le compteur revient à 0:00.

Pour remettre à zéro ces mesures, appuyez sur le bouton "DISP" et maintenez–le pendant plus d'une seconde.

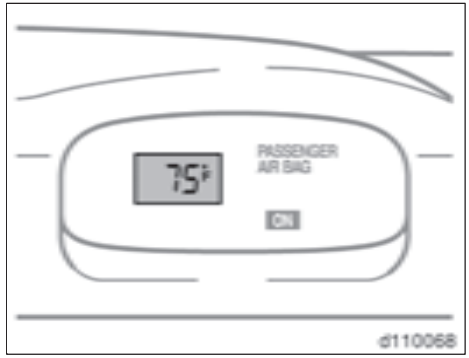
—Montre



La partie centrale de l'affichage indique l'heure lorsque la clé de contact est sur la position "ACC" ou "ON" du contacteur de démarrage antivol.

Pour régler les heures: Appuyez sur le bouton "H".
Pour régler les minutes: Appuyez sur le bouton "M".

—Température extérieure



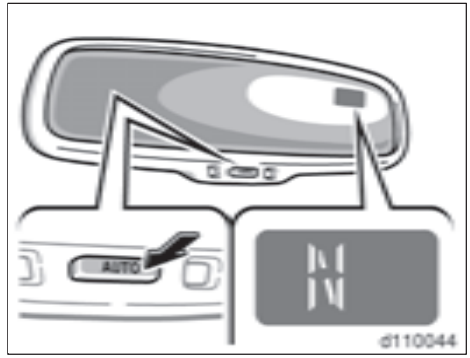
La partie droite de l'affichage indique la température extérieure lorsque la clé de contact est sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol.

La température affichée est comprise entre –30°C (–22°F) et 50°C (122°F).

En cas d'anomalie dans le branchement du capteur de température extérieure, l'indication "––" s'affiche. Si l'indication "––" s'affiche, contactez votre concessionnaire Toyota.

Il peut arriver que "––" s'affiche momentanément lorsque la clé de contact est rapidement mise en position "ON". Ceci est normal à condition de disparaître bientôt de l'affichage.

Boussole



La direction est indiquée sur le rétroviseur intérieur.

Si le contact a été coupé alors que le système était activé, ce dernier se réenclenchera automatiquement lorsque le contact sera mis.

Appuyez sur le commutateur "AUTO" pendant plus de 3 secondes pour allumer et éteindre la boussole.

La boussole indique la direction du véhicule. Dans le cas évoqué ci–dessus, elle indique que le véhicule se dirige vers le nord.

Affichages	Directions
N	Nord
NE	Nord–est
E	Est
SE	Sud–est
S	Sud
SW	Sud–ouest
W	Ouest
NW	Nord–ouest

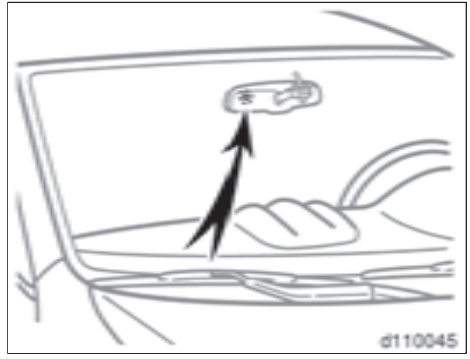
Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- La boussole ne se règle pas lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le contact est coupé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule est dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétiques artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Le véhicule est aimanté. (Il y a un aimant ou un objet métallique monté sur le rétroviseur intérieur ou à proximité de celui–ci.)
- La batterie est débranchée.

Si votre véhicule est en dehors de la zone de réglage, reportez–vous à "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–après pour choisir le numéro de zone.

Si la déviation est faible, la boussole permet d'étalonner automatiquement la direction lorsque le véhicule se déplace.

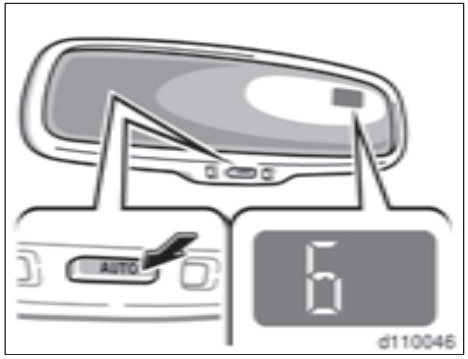
Pour plus de précision ou pour un étalonnage complet, voir "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–dessous.



Le capteur de la boussole se situe dans le rétroviseur intérieur.

NOTE

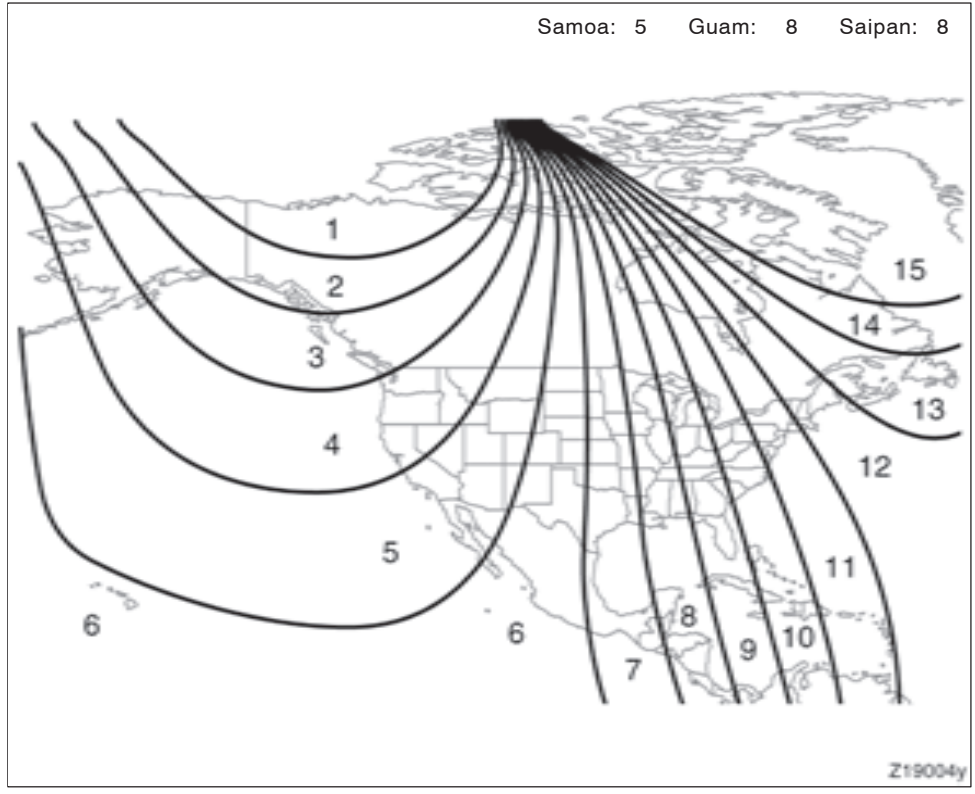
Ne montez pas d'aimant ou d'objet métallique sur le rétroviseur intérieur ou à proximité de celui–ci. Cela risque d'empêcher le bon fonctionnement du capteur de la boussole.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage du décalage angulaire)

Le sens d'orientation indiqué par la boussole peut dévier du sens réel déterminé par le champ magnétique terrestre. L'angle de déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Pour régler la déviation, arrêtez le véhicule, puis appuyez et maintenez le bouton jusqu'à ce que le numéro de zone souhaité apparaisse sur l'afficheur. Appuyez alors sur le bouton et reportez–vous à la carte ci–après pour sélectionner le numéro de la zone où se trouve le véhicule.

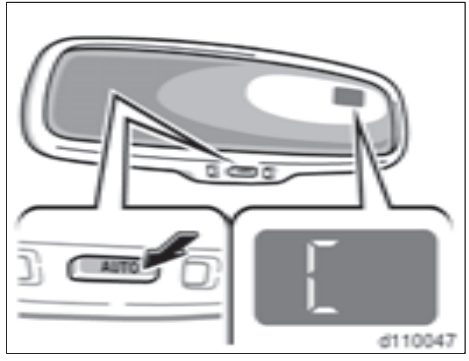


Numéros de zone

Après l'étalonnage, si vous ne touchez pas au système pendant plusieurs secondes, celui–ci repasse automatiquement en mode boussole.

⚠ ATTENTION

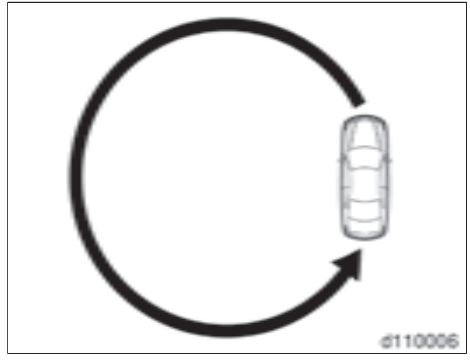
Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage par cercle complet)

Il arrive que la direction affichée par la boussole ne change pas une fois que le véhicule a tourné. Pour corriger ceci, arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le bouton et maintenez–le jusqu'à ce que "C" apparaisse sur l'afficheur.

Si "C" apparaît sur l'afficheur en raison d'un changement important dans le champ magnétique, effectuez un étalonnage en cercle.



Conduisez le véhicule en cercle à 8 km/h (5 mph) ou moins. Si l'espace disponible n'est pas suffisant pour conduire en cercle, faites le tour d'un pâté de maisons.

Après avoir conduit le véhicule en cercle de 1 à 3 fois, l'étalonnage est terminé, lorsque la direction apparaît sur l'afficheur.

Si l'étalonnage ne peut être effectué parce que le véhicule est magnétisé etc., contactez un concessionnaire Toyota.

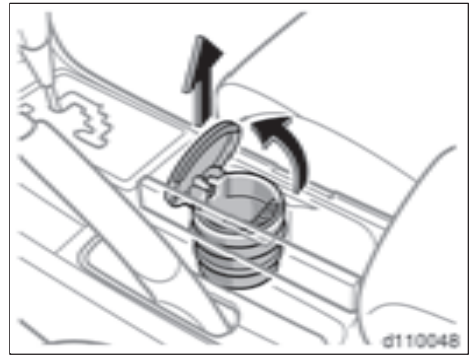
Effectuez un étalonnage en cercle juste après avoir acheté votre Toyota. Répétez ensuite ce type d'étalonnage chaque fois que la batterie a été déposée, remplacée ou débranchée.

- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétique artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Lors de l'étalonnage, n'actionnez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève–vitres électriques, etc.) étant donné qu'ils pourraient gêner l'étalonnage.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous procédez à un étalonnage en cercle, assurez–vous que vous disposez de suffisamment d'espace et faites attention aux personnes et véhicules présents à proximité. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.**
- **Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Cendrier amovible



Le cendrier peut être retiré de son logement pour être utilisé à l'extérieur du véhicule. Pour utiliser le cendrier, soulevez le couvercle.

Lorsque vous avez fini votre cigarette, éteignez–la complètement dans le cendrier pour éviter que les autres mégots ne prennent feu. Une fois que vous avez terminé d'utiliser le cendrier, fermez complètement le couvercle.

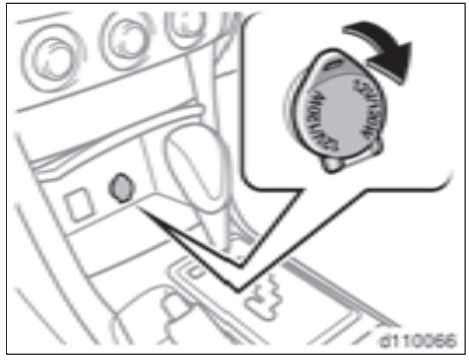
Le couvercle du porte–gobelet ne peut être fermé lorsque le cendrier est installé.

Pour retirer le cendrier, tirez–le vers vous.

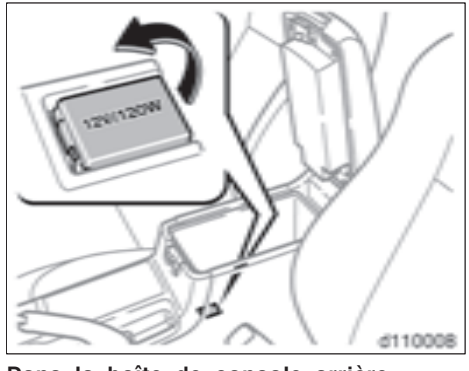
⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, fermez toujours complètement le cendrier après utilisation.

Douilles d'alimentation



Au centre du casier auxiliaire de console



Dans la boîte de console arrière

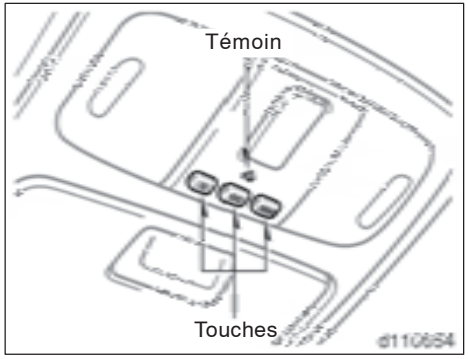
Les douilles d'alimentation sont destinées à alimenter des accessoires pour véhicule automobile.

Pour pouvoir utiliser la douille d'alimentation, la clé du commutateur de démarrage doit être en position "ACC" ou "ON".

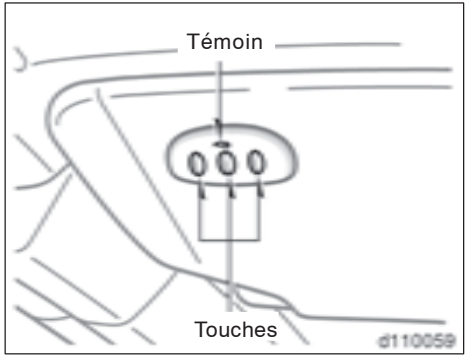
NOTE

- ***Afin d'éviter la détérioration du fusible, ne pas dépasser une charge électrique totale supérieure à 12V/120W.***
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n'utilisez pas les douilles d'alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l'arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque les douilles d'alimentation ne sont pas utilisées. Le fait d'introduire dans la prise un objet autre que le raccordement prévu, ou la pénétration d'un liquide quelconque dans la douille, risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts–circuits.***

Commande d'ouverture de la porte de garage



Coupé



Cabriolet

La commande d'ouverture de la porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriquée sous licence par HomeLink® peut être programmée pour commander les portes de garage, les barrières, les portes d'entrées, les verrous de porte, le système d'éclairage de la maison ainsi que les systèmes de sécurité, etc.

(a) Programmation de la commande HomeLink®

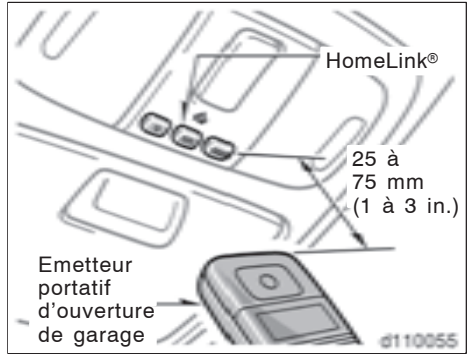
La commande HomeLink® de votre véhicule dispose de 3 touches de programmation, chacune dédiée à une programmation.

Pour vous assurer de la bonne programmation de la commande HomeLink®, mettez une pile neuve dans l'émetteur portatif avant de procéder à la programmation.

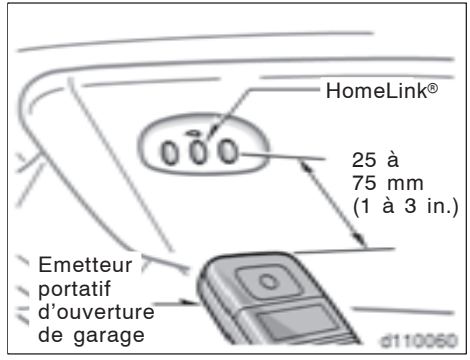
Le côté de l'émetteur portatif qui contient la pile ne doit pas être dirigé vers la commande HomeLink® pendant que vous procédez à la programmation.

Les utilisateurs canadiens doivent respecter la procédure décrite dans "Programmation d'un portail/Programmation de tous les systèmes vendus sur le marché canadien".

1. Déterminez laquelle des 3 touches HomeLink® vous souhaitez programmer.



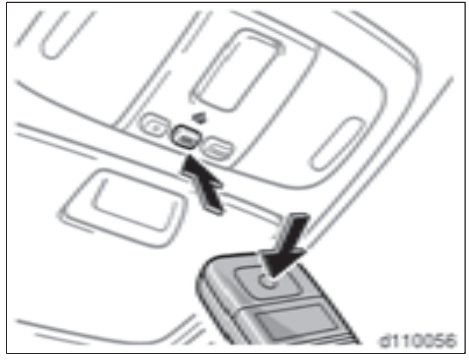
Coupé



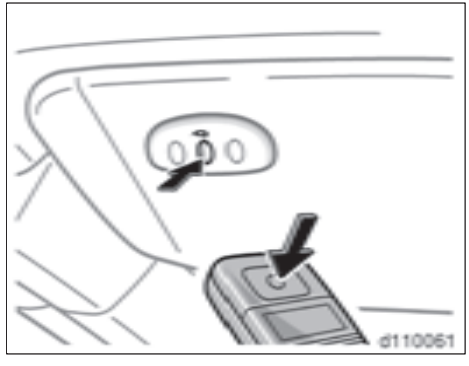
Cabriolet

2. Eloignez votre émetteur portatif de 25 à 75 mm (1 à 3 in.) de la surface de la commande HomeLink®.

Surveillez le témoin de la commande HomeLink® pendant la programmation.



Coupé

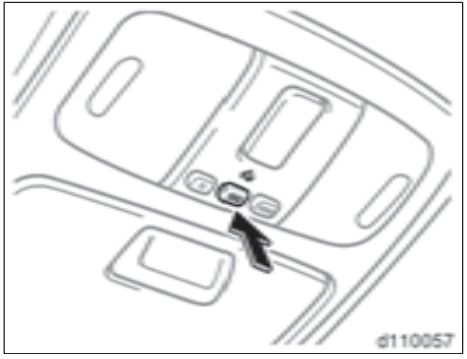


Cabriolet

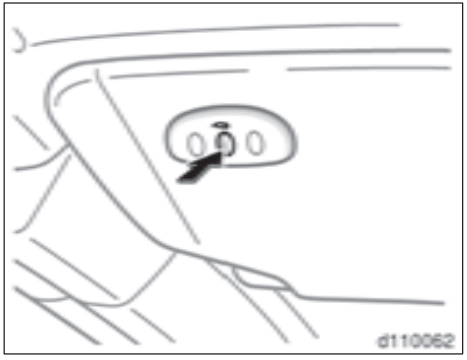
3. Appuyez simultanément sur la touche de l'émetteur portatif et sur la touche de la commande HomeLink® que vous avez sélectionnée et maintenez–les enfoncées.

Ne relâchez pas les touches avant d'avoir achevé l'étape 4.

4. Lorsque le témoin de la commande HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux touches.



Coupé



Cabriolet

5. Testez le fonctionnement de la commande HomeLink® en appuyant sur la touche nouvellement programmée. Si vous procédez à la programmation d'une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que la porte du garage s'ouvre et se ferme.

Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez que la commande à distance d'ouverture de la porte de garage est du type à "code aléatoire". Appuyez sur la touche de la commande HomeLink® programmée et maintenez–la enfoncée. La porte du garage est équipée du dispositif à code aléatoire si le témoin (de la commande HomeLink®) clignote rapidement, puis reste allumé après 2 secondes. Si votre commande d'ouverture de porte de garage est du type à "code aléatoire", reportez–vous à la rubrique "Programmation d'un système à code roulant".

6. Répétez les étapes 2 à 5 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système.

Programmation d'un système à code roulant

Si votre système est équipé d'un "code aléatoire", il vous faut suivre les étapes 1 à 4 de la rubrique "Programmation de la commande HomeLink®" avant de continuer en suivant les étapes décrites ci–dessous.

1. Localisez le bouton "apprentissage" sur le moteur de la commande d'ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque de la commande d'ouverture de la porte de garage. Vérifiez l'emplacement de ce bouton "apprentissage" dans le guide d'utilisation fourni par le fabricant de la commande d'ouverture de porte de garage.
2. Appuyez sur le bouton "apprentissage" du moteur de commande d'ouverture de porte de garage installé au plafond.

Après cette étape, vous avez 30 secondes pour passer à l'étape 3 ci–dessous.

3. Appuyez puis relâchez deux fois la touche programmée de la commande HomeLink® du véhicule. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir. Si la porte s'ouvre effectivement, la procédure de programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois et relâchez–la. Ce troisième appui et relâchement mettra fin à la procédure de programmation par l'ouverture de la porte du garage.

Le moteur de la commande d'ouverture de la porte de garage fixé au plafond devrait reconnaître la commande HomeLink® et être capable d'ouvrir et de fermer la porte du garage.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système à code roulant.

Programmation d'un portail/Programmation de tous les systèmes vendus sur le marché canadien

1. Déterminez laquelle des 3 touches de la commande HomeLink® vous souhaitez programmer.
2. Eloignez votre émetteur portatif de 25 à 75 mm (1 à 3 in.) de la surface de la commande HomeLink®.

Surveillez le témoin de la commande HomeLink® pendant la programmation.

3. Appuyez sur la touche de la commande HomeLink® sélectionnée et maintenez–la enfoncée.
4. Appuyez sur le bouton de l'émetteur de commande à distance du portail/dispositif et relâchez–le continuellement (cycle) toutes les 2 secondes, jusqu'à ce que l'étape 5 soit achevée.
5. Lorsque le témoin de la commande HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux touches.
6. Testez le fonctionnement de la commande HomeLink® en appuyant sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/dispositif fonctionne correctement.
7. Répétez les étapes 1 à 6 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système.

Programmation d'autres dispositifs

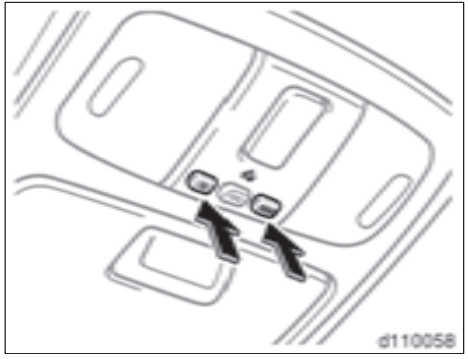
Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, contactez votre concessionnaire Toyota agréé et demandez–lui conseil.

Reprogrammation d'un bouton

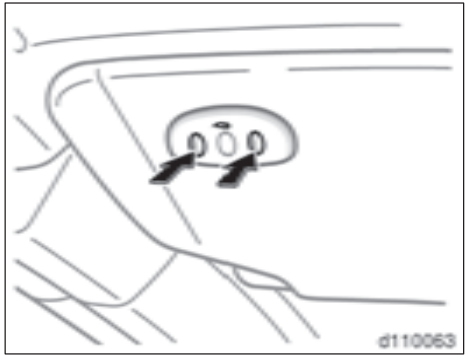
Les touches personnelles de la commande HomeLink® ne peuvent être effacées; toutefois, dans le cas de la reprogrammation d'une seule touche, suivez la procédure décrite dans la rubrique "Programmation de la commande HomeLink®".

(b) Utilisation de la commande HomeLink®

Pour utiliser la commande HomeLink®, appuyez sur la touche correspondante de la commande HomeLink® pour activer le système programmé. Le témoin de la commande HomeLink® doit s'allumer. La commande HomeLink® continue d'émettre un signal pendant 20 secondes tant que la touche est maintenue enfoncée.



Coupé



Cabriolet

(c) Remise à zéro de la mémoire de la commande HomeLink® (les trois programmes)

Pour effacer en une seule fois tous les codes auparavant programmés, appuyez sur les 2 touches extérieures et maintenez–les enfoncées pendant 20 secondes jusqu'à ce que le témoin clignote.

Si vous revendez votre véhicule, assurez–vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire de la commande HomeLink®.

Pour obtenir une aide supplémentaire quant à la programmation de votre commande d'ouverture HomeLink® Universal Transceiver appelez le:

- Centre de l'Expérience Client Toyota (Toyota Customer Experience Center) au 1–800–331–4331 (Etats–Unis)
- Centre d'interaction avec la clientèle Toyota au Canada (Toyota Canada Customer Interaction Centre) au 1–888–869–6828 (Canada)

Reportez–vous au site Web HomeLink® à l'adresse suivante:
WWW.HOMELINK.COM

⚠ ATTENTION

- **Lors de la programmation de la commande HomeLink® Universal Transceiver, il se peut que vous fassiez fonctionner une porte de garage ou un autre système. Assurez–vous qu'aucune personne ni aucun objet n'entrave la porte du garage ou tout autre système afin d'éviter toute blessure ou détérioration éventuelle.**

- **N'utilisez pas cette commande HomeLink® Universal Transceiver avec une commande d'ouverture de porte de garage qui ne possède ni arrêt de sécurité ni inverseur de fonctionnement que requièrent les normes de sécurité fédérales. (Cette remarque s'applique à tous les modèles de commande d'ouverture de porte de garage fabriqués avant le 1er avril 1982.) Une commande d'ouverture de porte de garage qui ne peut détecter un objet (indiquant à la porte de s'arrêter et d'inverser le mouvement) ne répond pas aux normes de sécurité fédérales en vigueur. L'utilisation d'une commande d'ouverture de porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente le risque de blessures graves ou peut entraîner la mort.**

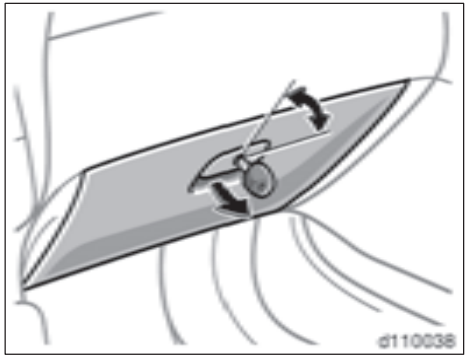
Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et avec la norme RSS–210 (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT: Cette télécommande a été testée et est conforme aux réglementations FCC et Industrie Canada. Tout changement ou modification n'étant pas expressément approuvé par les parties responsables de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS–210 of the IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: This transmitter has been tested and complies with FCC and IC rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

Boîte à gants



Pour utiliser la boîte à gants:

Ouvrir en tirant sur la poignée.

Verrouiller en introduisant la clé principale et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

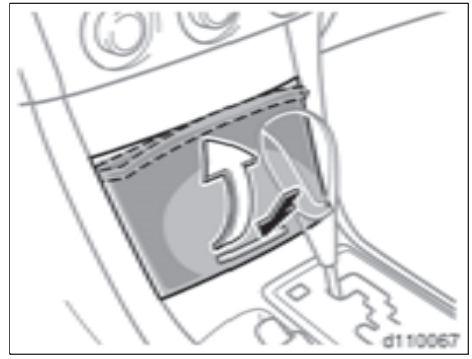
Déverrouiller en introduisant la clé principale et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lorsque l'éclairage du tableau de bord est en marche, celui de la boîte à gants s'allume à l'ouverture du couvercle.

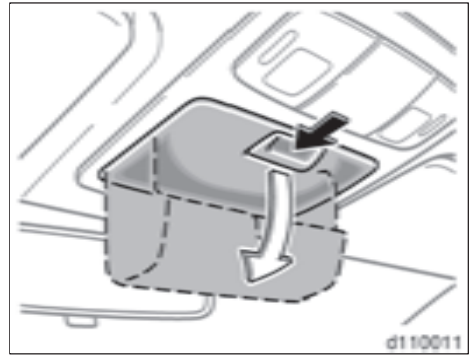
⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessure en cas d'accident ou de freinage brusque, laissez le couvercle de la boîte à gants fermé en permanence pendant la conduite.

Casiers auxiliaires



Console centrale



Console de plafond

Boîte de console arrière

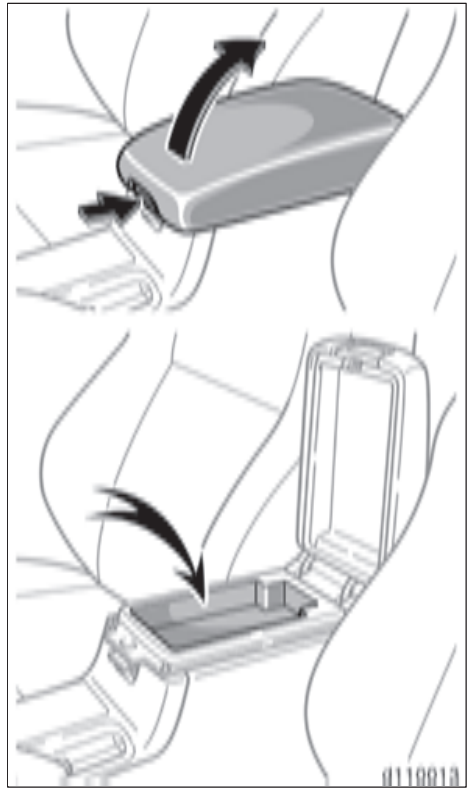
Pour utiliser le casier auxiliaire, ouvrez comme indiqué sur l'illustration.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.

NOTE

Boîte de console de plafond—Par temps chaud, l'habitacle devient très chaud. Ne laissez pas d'objets inflammables ou déformables par exemple un briquet, des lunettes, etc. exposés dans l'habitacle.



PLATEAU SUPERIEUR

Pour accéder au plateau supérieur, levez le couvercle de la boîte de console tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



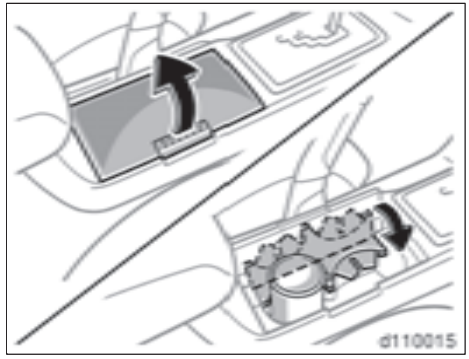
BOITE DE CONSOLE

Pour accéder à la boîte de console arrière, tirez le levier de déverrouillage vers le haut tout en relevant le couvercle de la boîte de la console.

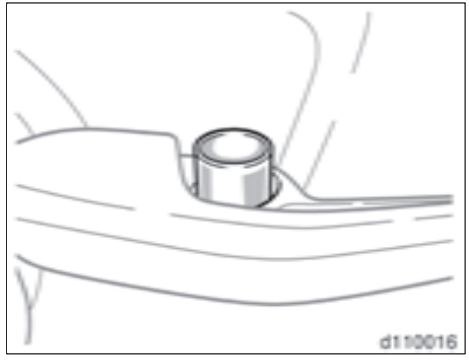
⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier de console doit être fermé en permanence pendant la conduite.

Porte–gobelets



Avant



Arrière

Le porte–gobelets est conçu pour recevoir en toute sécurité des gobelets ou des canettes.

Porte–gobelets avant—

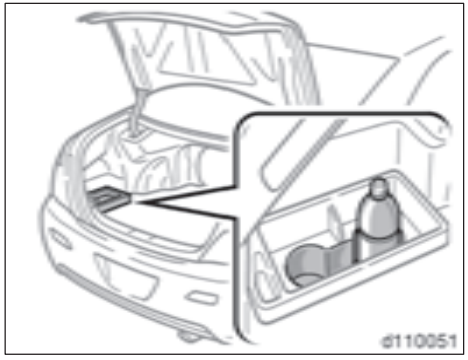
Pour utiliser le porte–gobelets avant, soulevez le couvercle.

Un adapteur pour porte–gobelets se trouve parmi les porte–gobelets sous le couvercle. Pour maintenir correctement les gobelets ou les cannettes, réglez la dimension à laide de l'adaptateur.

⚠ ATTENTION

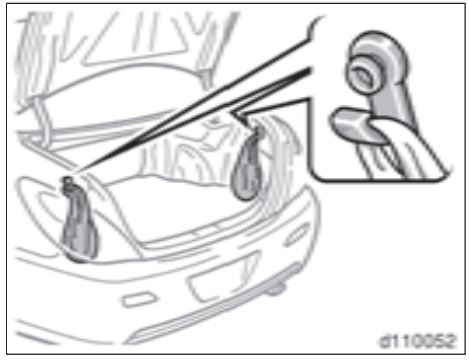
- **Ne posez pas d'objets autres que des gobelets ou canettes de boisson sur le porte–gobelets, car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le porte–gobelets avant soit rétracté lorsqu'il n'est pas utilisé.**

Casier de rangement



Le casier est conçu pour maintenir des objets tels que des bouteilles.

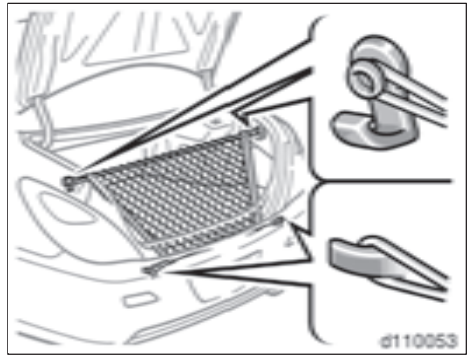
Crochets pour sacs à commission



Ce crochet est destiné à accrocher des sacs tels que des sacs de commission.

NOTE
Evitez d'accrocher des charges trop importantes afin que le crochet de soit pas endommagé.

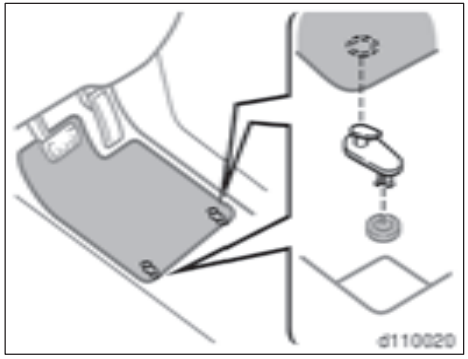
Filet à bagages



Accrochez le filet à bagages aux crochets afin de retenir le chargement.

NOTE
◆ ***N'utilisez pas le filet pour retenir des objets contondants ou lourds. Le filet se déchirerait.***
◆ ***Veillez à ne pas tordre le filet lorsque vous l'accrochez.***

Tapis de sol





Utilisez un tapis de sol de dimensions appropriées.

Les 2 trous pratiqués dans la moquette et le tapis de sol sont prévus pour recevoir des clips de fixation. Fixez le tapis de sol à la moquette à l'aide des clips. Verrouillez les clips dans les orifices de la moquette.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que le tapis de sol est correctement disposé sur la moquette. Si le tapis de sol glisse et empêche le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, il peut provoquer un accident.

SECTION 2

INFORMATIONS AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA

Période de rodage 270
Carburant 270
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 272
Conduite à l'étranger 272
Pot d'échappement catalytique trois voies 273
Précautions concernant les gaz d'échappement 274
Consommation d'huile 275
Bougies à électrode en iridium 276
Système de freinage 276
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 280
Identification de votre Toyota 281
Etiquettes de prévention contre le vol 282
Suspension et châssis 282
Renseignements sur les pneus 283
Limites de charge du véhicule 297
Chargement et bagages 298
Types de pneus 301

Période de rodage

Conduisez en souplesse et évitez les vitesses élevées.

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage compliqué. Cependant, ces quelques conseils très simples à suivre pendant les premiers 1600 km (1000 miles) vous permettront de réaliser des économies et d'augmenter la longévité du véhicule:

- Evitez les accélérations à pleins gaz au démarrage et en conduite.
- Evitez d'emballer le moteur.
- Evitez, dans la mesure du possible, les freinages brusques pendant les premiers 300 kilomètres (200 miles).
- Ne conduisez pas lentement avec un rapport élevé de la boîte de vitesses manuelle engagé.
- Ne roulez pas à vitesse constante, faible ou élevée, sur une longue distance.
- Ne tractez pas de caravane/remorque pendant les premiers 800 kilomètres (500 miles).

Carburant

TYPE DE CARBURANT

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre nouveau véhicule.

Afin d'éviter des erreurs de carburant lors du remplissage à la station service, votre véhicule Toyota dispose d'un goulot de réservoir à carburant de plus petit diamètre. Le pistolet spécial des pompes distribuant l'essence sans plomb s'y adapte, tandis que celui de type standard des pompes distribuant l'essence au plomb est trop gros pour y pénétrer.

L'essence que vous utilisez doit correspondre au minimum aux spécifications ASTM D4814 aux Etats–Unis et CGSB 3.5–M93 au Canada.

NOTE

N'utilisez pas d'essence au plomb. L'utilisation d'essence au plomb compromettrait l'efficacité du pot d'échappement catalytique trois voies et le bon fonctionnement du dispositif antipollution. En outre, les frais d'entretien augmenteraient.

INDICE D'OCTANE

Utilisez un carburant ayant un indice d'octane de 87 (indice d'octane de recherché 91) ou supérieur.

L'utilisation d'essence sans plomb ayant un indice d'octane ou un indice d'octane recherche inférieur à 87 risque d'engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager le moteur, à terme.

Si votre moteur cogne...

Si vous constatez des détonations violentes même lorsque vous utilisez le carburant recommandé ou bien si vous entendez des cognements réguliers lorsque vous conduisez à vitesse constante sur chaussée plate, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Cependant, si vous remarquez un léger cliquetis de temps à autre pendant quelques instants en accélération ou en montée. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

ESSENCE CONTENANT DES ADDITIFS DETERGENTS

Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.

Néanmoins, toute l'essence vendue aux Etats–Unis contient des additifs détergents pour tenir propre et/ou nettoyer les circuits d'admission.

ESSENCE AMELIOREE

Les constructeurs de transmissions automatiques aux Etats–Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World–Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier. La WWFC comprend quatre catégories en fonction des niveaux d'émission requis. Les Etats–Unis ont adopté la catégorie 4. La WWFC vise à améliorer la qualité de l'air en garantissant à la fois une réduction des émissions du parc automobile et la satisfaction du client en améliorant les performances du véhicule.

ESSENCE A COMBUSTION PROPRE

L'essence à combustion propre, y compris l'essence reformulée contenant des additifs oxygénés tels que l'éthanol ou le MTBE, est disponible dans de nombreux endroits.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Ces types d'essences garantissent d'excellentes performances au véhicule, réduisent les émissions, et améliorent la qualité de l'air.

ADDITIFS OXYGENES DANS L'ESSENCE

Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl–tertiobutylique de 15%. Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

ESSENCE CONTENANT DU MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Méthylcyclopentadienyle manganèse tricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté. Le témoin d'anomalie de fonctionnement situé sur le combiné des instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez un concessionnaire Toyota.

QUALITE D'ESSENCE

Dans quelques rares cas, vous pourrez rencontrer des problèmes de performances moteur provoqués par le type particulier d'essence que vous utilisez. Si les performances du moteur ne sont toujours pas satisfaisantes, essayez de changer de marque de carburant. Si le problème persiste, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- ***N'utilisez pas de gazole autre que celui indiqué ci–dessus. Il provoquerait des dégâts au système de carburant ou des problèmes de performances du véhicule.***
- ***Si des problèmes de conduite surviennent (mauvais démarrage à chaud, dégagement de vapeur, cognement du moteur, etc.), utilisez un autre type de carburant.***
- ***Veillez à ne pas répandre du gasohol lors du ravitaillement en carburant du véhicule. Ce carburant peut en effet provoquer une détérioration de la peinture.***

CONTENANCE DU RESERVOIR DE CARBURANT

70 L (18,5 gal., 15,4 Imp. gal.)

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation arrête d'alimenter le moteur en carburant afin de réduire les risques de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou si un sac de sécurité gonflable se déploie lors d'une collision. Pour redémarrer le moteur une fois que le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation s'est déclenché, ramenez la clé de contact une fois sur la position "ACC" ou "LOCK" du contacteur de démarrage antivol, puis démarrez–le.

⚠ ATTENTION

Contrôlez le sol sous le véhicule avant de redémarrer le moteur. Si vous observez des traces de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et doit être réparé. Dans ce cas, ne redémarrez pas le moteur.

Conduite à l'étranger

Si vous envisagez de conduire votre Toyota dans un pays étranger...

Premièrement, assurez–vous que votre véhicule est en conformité avec la réglementation du pays.

En second lieu, vérifiez qu'il est possible de vous ravitailler en carburant normal (sans plomb et indice d'octane minimum).

Pot d'échappement catalytique trois voies



Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)



Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

Le pot d'échappement catalytique trois voies est un dispositif d'épuration des gaz d'échappement incorporé à la ligne d'échappement.

Il a pour rôle de réduire les rejets polluants contenus dans les gaz d'échappement.

⚠ ATTENTION

- **Eloignez les personnes et les matériaux combustibles du tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne. Les gaz d'échappement sont très chauds.**
- **Ne conduisez pas, ne faites pas tournez votre véhicule au ralenti ni ne stationnez sur des matières facilement inflammables telles que de l'herbe, des feuilles, du papier ou des chiffons.**

NOTE

Le passage d'un volume important de gaz imbrûlés dans le pot d'échappement catalytique trois voies risquerait de se traduire par un échauffement anormal de celui–ci et des risques d'incendie. Pour éviter ce genre d'inconvénient et d'autres détériorations, respectez les précautions suivantes:

- ***N'utilisez que de l'essence sans plomb.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque la quantité de carburant restante dans le réservoir est extrêmement faible; en cas de panne sèche, le moteur aurait des ratés provoquant des contraintes excessives supportées par le pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur au ralenti plus de 20 minutes.***
- ***Evitez d'emballer le moteur.***
- ***Ne démarrez pas votre véhicule en le poussant ou en le tirant.***
- ***Ne coupez pas le contact lorsque le véhicule est en marche.***

Précautions concernant les gaz d'échappement

- ◆ *Maintenez le moteur en bon état de marche. Tout fonctionnement défectueux de l'équipement électrique du moteur, de l'allumage électronique/dudistributeurd'allumage ou du circuit d'alimentation pourrait se traduire par une température extrêmement élevée du pot d'échappement catalytique trois voies.*
- ◆ *S'il est difficile de démarrer le moteur ou si celui–ci cale fréquemment, faites–le contrôler à la première occasion. N'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Toyota qui connaît le mieux votre véhicule et son pot d'échappement catalytique trois voies.*
- ◆ *Afin d'assurer un fonctionnement satisfaisant du pot d'échappement catalytique trois voies et de l'ensemble du dispositif antipollution, votre véhicule doit être soumis aux opérations d'entretien périodiques prévues par le Programme d'entretien Toyota. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".*

⚠ ATTENTION

- **Evitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, gaz incolore et inodore. Ce dernier peut entraîner l'évanouissement et même la mort.**
- **Assurez–vous que la ligne d'échappement ne présente pas de trous ou raccords desserrés. La ligne d'échappement doit être vérifiée de temps en temps. Si vous heurtez quelque chose ou s'il vous semble que le son de l'échappement a changé, faites immédiatement vérifier la ligne.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans un garage ou autre espace fermé, sauf pendant le temps nécessaire pour entrer et sortir le véhicule. Les gaz d'échappement ne peuvent pas se dissiper, ce qui les rend particulièrement dangereux.**
- **Ne restez pas longtemps dans le véhicule garé avec le moteur en marche. Si vous ne pouvez faire autrement, faites–le dans un endroit dégagé et réglez les commandes du chauffage ou de la climatisation de sorte à introduire de l'air frais extérieur dans l'habitacle.**
- **Le capot du compartiment à bagages doit être fermé pendant la conduite. Si le capot du compartiment à bagages est ouvert ou mal fermé, les gaz d'échappement pourraient envahir l'habitacle.**
- **Pour un bon fonctionnement du système de ventilation, assurez–vous que les grilles d'entrée d'air situées devant le pare–brise sont dégagées de toute neige, feuilles, etc.**
- **Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et fermez le couvercle de coffre pour assurer le renouvellement de l'air de l'habitacle par de l'air frais en quantité. Si vous continuez à sentir une odeur de gaz d'échappement alors qu'il n'y a pas d'autres véhicules autour, faites contrôler votre véhicule par votre concessionnaire Toyota. L'inhalation prolongée des gaz d'échappement peut provoquer la mort par intoxication.**

Consommation d'huile

FONCTIONS DE L'HUILE MOTEUR

Les fonctions primaires de l'huile moteur sont la lubrification et le refroidissement de l'intérieur du moteur. Elle joue un rôle majeur dans le maintien du moteur dans un bon état de fonctionnement.

CONSOMMATION D'HUILE

Il est normal qu'un moteur consomme de l'huile lorsqu'il fonctionne normalement. Cette consommation est due aux facteurs suivants.

- L'huile est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres. Une fine couche d'huile reste sur la paroi du cylindre lorsqu'un piston se déplace en bas dans le cylindre. Une forte dépression générée lorsque le véhicule ralentit, aspire une partie de cette huile dans la chambre de combustion. Cette huile, ainsi qu'une partie du film d'huile resté sur la paroi du cylindre, est brûlée par les gaz de combustion à haute température pendant la combustion.
- L'huile est également utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'admission. Une partie de cette huile est aspirée dans la chambre de combustion avec l'air d'admission et est brûlée avec le carburant. Des gaz d'échappement à haute température brûlent l'huile utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'échappement.

La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions d'utilisation du véhicule.

La consommation d'huile augmente lors d'une conduite à vitesse élevée ponctuée d'accélérations et de décélérations fréquentes.

Un moteur neuf consomme plus d'huile, puisque ses pistons, segments de piston et parois de cylindres ne sont pas encore rodés.

Consommation d'huile: Max. 1,0 L pour 1000 km (1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles)

Lors de l'évaluation de la quantité d'huile consommée, notez que l'huile peut être diluée, ce qui rend difficile l'évaluation précise du niveau réel.

Par exemple, si un véhicule est utilisé de façon répétée pour de courts trajets et consomme une quantité d'huile normale, la jauge d'huile peut ne pas indiquer de baisse du niveau d'huile, même après 1000 km (600 miles) ou plus. Ceci est dû au fait que l'huile est progressivement diluée avec du carburant ou de l'humidité. Il semble alors que le niveau d'huile reste inchangé.

Les diluants s'évaporent lorsque le véhicule est conduit à vitesse élevée comme c'est le cas sur une voie rapide, la consommation d'huile peut alors sembler excessive.

IMPORTANCE DE LA VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

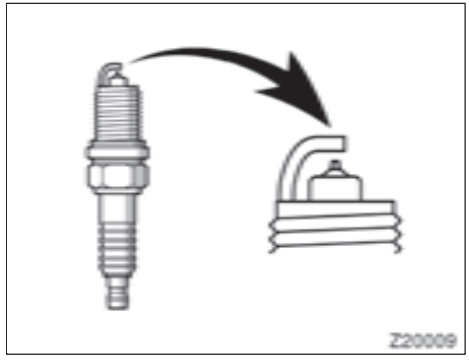
L'un des points les plus importants pour un bon entretien du véhicule consiste à maintenir le niveau optimal d'huile moteur afin d'assurer une bonne lubrification. C'est pourquoi il est essentiel de vérifier régulièrement le niveau d'huile. Toyota recommande que le niveau d'huile soit vérifié chaque fois que vous faites le plein d'essence.

NOTE

L'absence de vérification régulière du niveau d'huile pourrait entraîner des incidents moteur graves dus à une quantité d'huile insuffisante.

Pour de plus amples informations concernant la vérification du niveau d'huile, reportez–vous à "Vérification du niveau d'huile moteur" page 362 de la section 7–2.

Bougies à électrode en iridium



Votre moteur est équipé de bougies à électrode en iridium.

NOTE

Utiliser uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas ajuster l'écartement afin de préserver les performances du moteur et la souplesse de conduite.

Système de freinage

Le système de freinage à maître–cylindre en tandem est un système hydraulique composé de deux circuits auxiliaires indépendants. Si l'un des circuits auxiliaires tombe en panne, l'autre continue à fonctionner. Cependant, la pédale de frein sera plus dure et la distance de freinage sera plus longue. Dans ce cas, le témoin de système de freinage s'allume.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freins en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

SERVOFREIN

Le servofrein fait appel à la dépression du moteur pour assister le freinage. Si le moteur s'arrête pendant la conduite, vous pourrez arrêter votre véhicule en appuyant normalement sur la pédale de frein. La réserve de dépression est suffisante pour un ou deux arrêts mais pas plus!

⚠ ATTENTION

- **Evitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque pression de la pédale diminue la réserve de dépression.**
- **Lorsque l'assistance ne fonctionne plus, les freins peuvent toujours être actionnés. Vous devrez toutefois appuyer très fort sur la pédale, beaucoup plus fort que d'habitude. La distance de freinage augmentera sensiblement.**

SYSTEME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE

Le système de freinage antiblocage est conçu pour éviter le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou lors d'un freinage sur des surfaces glissantes. Il permet de conserver la stabilité et la maîtrise directionnelle du véhicule dans ce type de situation.

Utilisation efficace de la pédale de frein ABS: Lorsque le système de freinage antiblocage est en action, le conducteur perçoit des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi qu'un léger bruit. Dans un tel cas, pour bénéficier pleinement du système de freinage antiblocage, maintenez la pédale de frein fermement enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lors d'un freinage d'urgence. Les performances du freinage s'en trouveraient diminuées.

Le système de freinage antiblocage intervient lorsque la vitesse du véhicule a dépassé environ 10 km/h (6 mph). Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Si, par temps de pluie, vous appuyez sur la pédale de frein alors que le véhicule passe sur une plaque d'égout, une plaque métallique de chantier de construction, les raccords d'un pont, etc., le système de freinage antiblocage aura tendance à se déclencher.

Au démarrage du moteur, ou immédiatement après démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un claquement ou un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. C'est la preuve que le système de freinage antiblocage est en mode auto–contrôle et qu'il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.

Lorsque le système de freinage antiblocage est activé, il est possible d'observer les conditions suivantes. Cela ne signifie cependant pas que le dispositif est défectueux:

- Il est possible de percevoir le fonctionnement du système de freinage antiblocage et de ressentir des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi que des vibrations dans la carrosserie et le volant de direction. Même une fois que le véhicule est à l'arrêt, il est également possible que vous entendiez un bruit de moteur caractéristique dans le compartiment moteur.

- Lorsque le système de freinage antiblocage se désactive, il est possible que la pédale de frein s'enfonce un peu.

⚠ ATTENTION

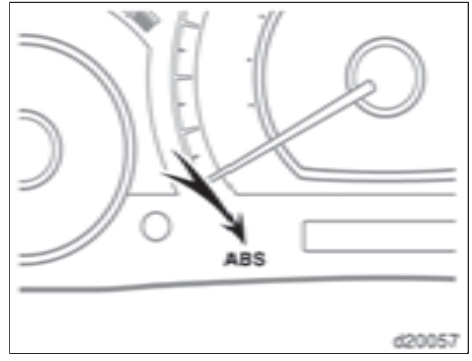
Ne surestimez pas l'action du système de freinage antiblocage: Bien que le système de freinage antiblocage assure un meilleur contrôle du véhicule, il est toujours important de conduire avec prudence et de maintenir une vitesse modérée tout en roulant à une distance suffisante du véhicule qui vous précède, car la stabilité du véhicule est limitée tout comme l'efficacité du volant de direction, même si le système de freinage antiblocage est activé.

Si la capacité d'adhérence des pneus est dépassée ou en cas d'aquaplaning lors d'une conduite à vitesse élevée sous la pluie, le système de freinage antiblocage ne peut garantir le contrôle du véhicule.

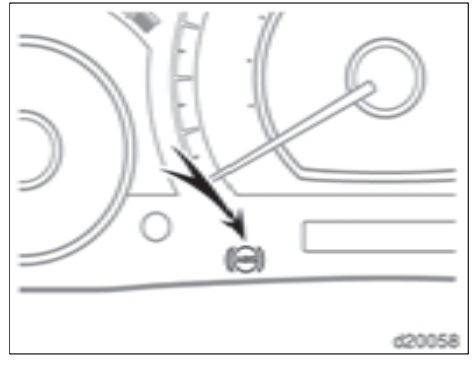
Le freinage antiblocage ne vise pas à réduire la distance de freinage: Conduisez toujours à une allure modérée et maintenez une distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède. Par rapport à un véhicule dépourvu de système de freinage antiblocage, les distances d'arrêt de votre véhicule peuvent être plus longues dans les cas suivants:

- **Conduite sur revêtement détérioré, gravillonné ou enneigé.**
- **Conduite avec chaînes à neige.**
- **Conduite sur des bosses telles que les raccords d'une route.**
- **Conduite sur route dont le revêtement est détérioré ou présente des inégalités de surface.**

Gonflez les 4 pneus de taille spécifiée à la pression adéquate: Le système de freinage antiblocage détecte les différentes vitesses du véhicule à l'aide des capteurs de vitesse qui surveillent la vitesse de rotation de chaque roue. L'emploi de pneus autres que ceux spécifiés risque d'empêcher la détection précise de la vitesse de rotation et d'entraîner une distance de freinage plus longue.



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

Témoin “ABS” (véhicules sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Le voyant s’allume lorsque le contacteur de démarrage antivol est amené en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage fonctionne correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

Témoin “ABS” (véhicules avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Le voyant s’allume lorsque le contacteur de démarrage antivol est amené en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage, le dispositif d’assistance au freinage d’urgence, le dispositif antipatinage et le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne fonctionnent pas, mais le système de freinage conventionnel est toujours opérationnel.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le voyant du circuit de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

SYSTEME DE FREIN DE STATIONNEMENT DE TYPE A TAMBOURS INCORPORES AU DISQUE

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

DISPOSITIF D'ASSISTANCE AU FREINAGE D'URGENCE (véhicules avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

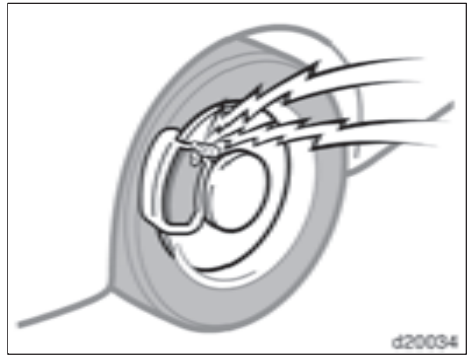
Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence considère qu'il s'agit d'un arrêt d'urgence et assure alors un freinage plus puissant dans le cas où le conducteur ne peut maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le freinage devient plus puissant. Il est alors possible que vous entendiez un bruit provenant du compartiment moteur et que vous ressentiez des vibrations dans la pédale de frein. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionne lorsque le véhicule a atteint une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph) environ. Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Pour de plus amples informations concernant le témoin de ce système, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores" page 139 de la section 1–6.

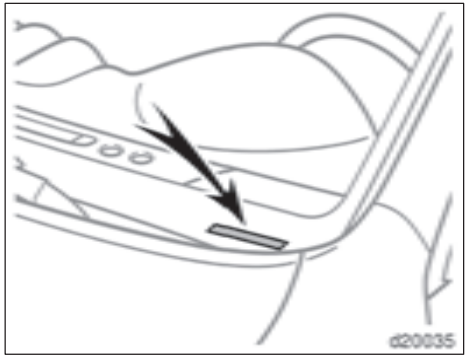
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein



Les indicateurs d'usure des plaquettes de freins à disque émettent un bruit qui vous avertit lorsque les plaquettes de frein sont usées et qu'elles doivent être remplacées.

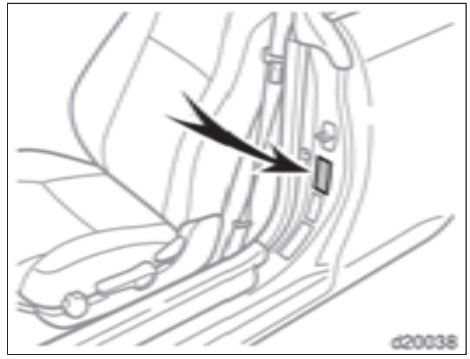
Si vous entendez un bruit de grincement pendant la conduite, faites vérifier et remplacer vos plaquettes de frein le plus tôt possible par votre concessionnaire Toyota. Vous risquez des dommages importants du rotor si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Identification de votre Toyota—
—Numéro d'identification du véhicule



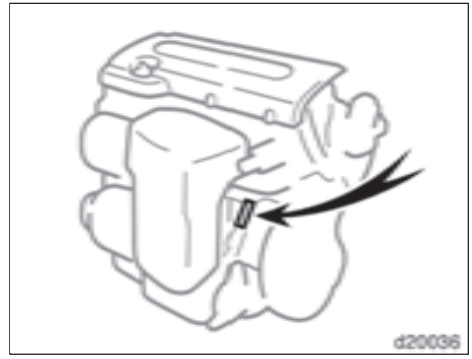
Le numéro d'identification du véhicule est l'identification légale de votre véhicule. Il se trouve en haut à gauche du tableau de bord et peut être vu du dehors à travers le pare–brise.

C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figuré sur les documents d'immatriculation du véhicule.

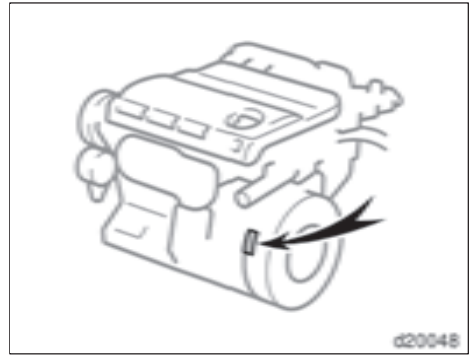


Le numéro d'identification du véhicule figure également sur la plaquette d'homologation.

—Numéro du moteur



Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)



Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

Le numéro du moteur est frappé sur le bloc–moteur comme illustré.

Etiquettes de prévention contre le vol

Votre nouveau véhicule est pourvu d'étiquettes de prévention contre le vol de dimensions approximatives de 47 mm (1,85 in.) sur 12 mm (0,47 in.).

Ces étiquettes sont destinées à réduire la fréquence des vols de véhicules en facilitant le repérage et la découverte de pièces en provenance de véhicules volés. L'étiquette est conçue de telle façon qu'une fois apposée sur une surface, toute tentative de retrait de l'étiquette provoque une destruction de son intégrité. Le transfert de ces étiquettes intactes d'une pièce vers une autre est donc impossible.

NOTE

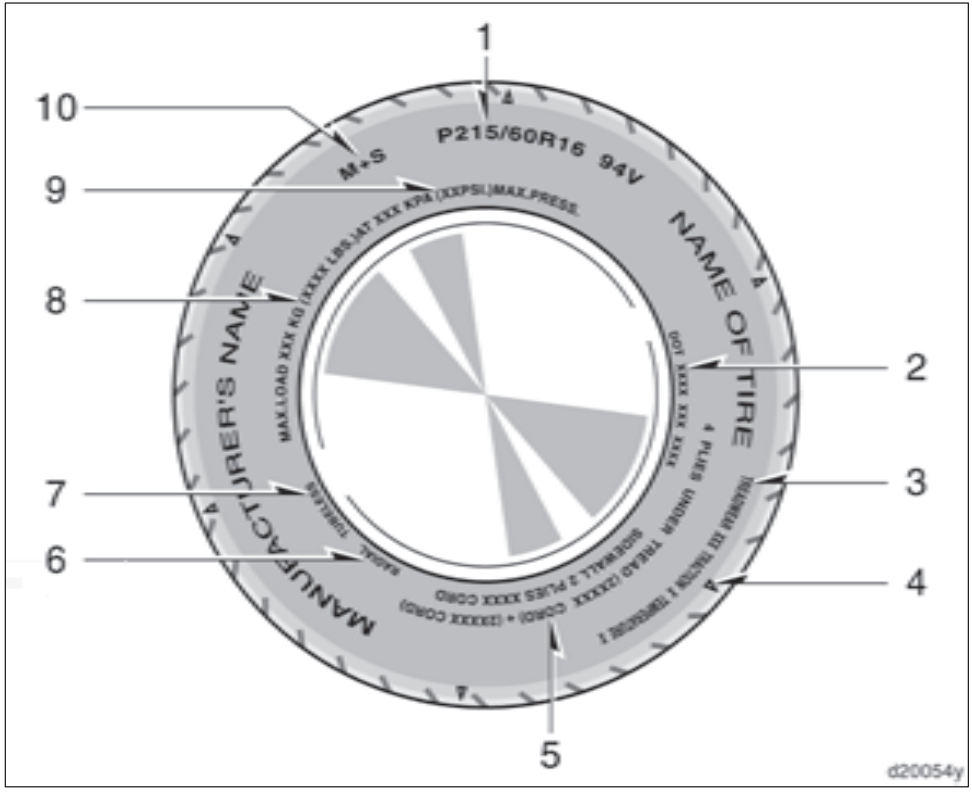
Vous ne devez pas tenter de retirer ces étiquettes de prévention contre le vol, car ceci risque de constituer une violation de certaines lois nationales ou fédérale.

Suspension et châssis

⚠ ATTENTION

Ne modifiez pas la suspension et/ou le châssis au moyen de kits de levage, d'entretoises, de ressorts, etc. Ceci pourrait avoir des conséquences dangereuses sur les caractéristiques de tenue de route et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

Renseignements sur les pneus—
—Indications sur les pneus (pneu standard)

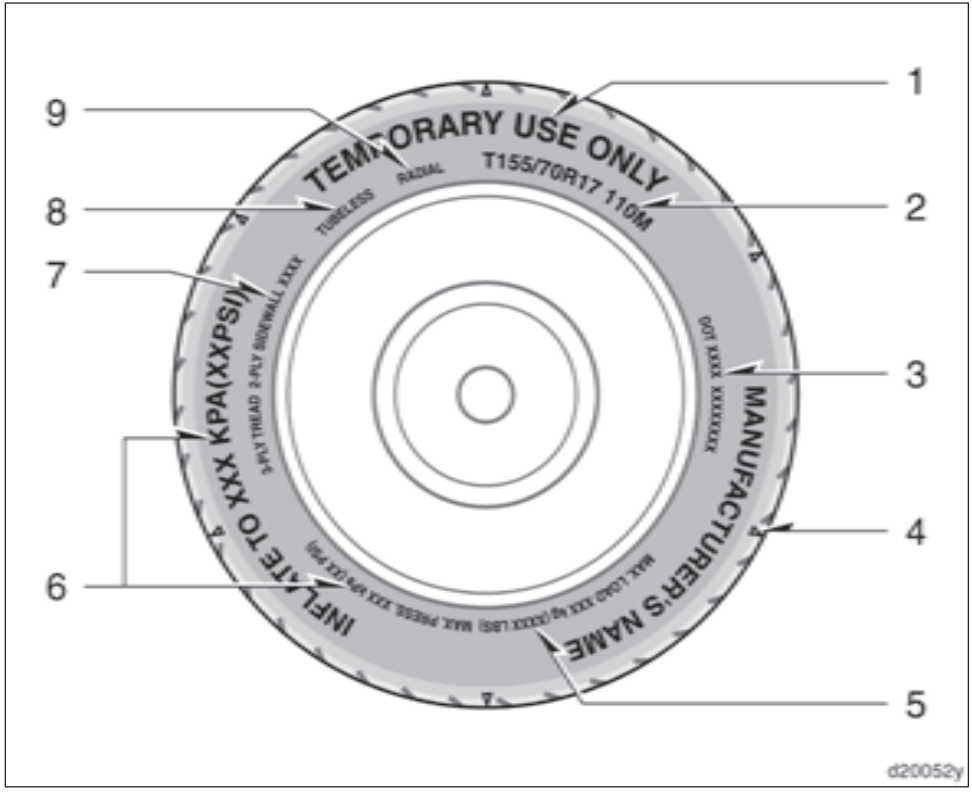


Cette illustration montre les symboles typiques que vous trouvez sur les pneus.

1. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique “—Dimensions des pneus”, page 287.
2. **DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique “—DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)”, page 286.
3. **Niveau de qualité uniforme des pneumatiques—**Pour plus de détails, reportez–vous à “—Niveau de qualité uniforme des pneus” à la page 288.
4. **Emplacement des indicateurs d’usure de la bande de roulement—**Reportez–vous à la rubrique “Vérification et remplacement des pneus” à la page 371.

5. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les fils câblés correspondent aux nappes formant les plis du pneu.
6. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à structure diagonale.
7. **“TUBELESS” ou “TUBE TYPE”—**Un pneu sans chambre à air, comme son nom l’indique, ne possède pas de chambre à air; l’air remplit directement le pneu. Un pneu avec chambre à air possède une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
8. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale à froid—**Reportez–vous à la rubrique “Vérification et remplacement des pneus” à la page 371.
9. **Pression de gonflage maximum pneu froid—**Correspond à la pression de gonflage du pneu. Pour plus de détails sur la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à la rubrique “Pneus” à la page 399.
10. **Pneu été ou pneu toutes saisons—**Un pneu toutes saisons présente l’inscription “M+S” sur le flanc. Un pneu ne portant la mention “M+S” est un pneu été. Reportez–vous à la rubrique “Types de pneus” à la page 301.

—Indications sur les pneus (roue de secours compacte)

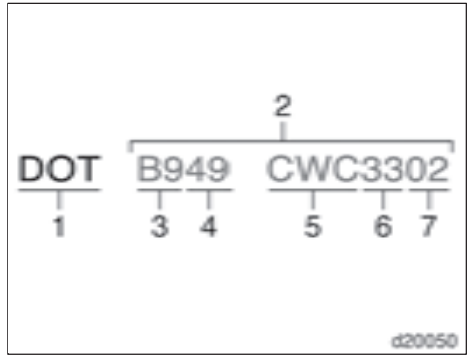


Cette illustration montre les symboles typiques que vous trouvez sur les pneus.

1. **“TEMPORARY USE ONLY”—**Une roue de secours compacte est reconnaissable grâce au marquage “TEMPORARY USE ONLY” moulé sur son flanc. Ce pneu a été conçu uniquement pour un usage temporaire, en cas d’urgence uniquement. Pour plus de détails, reportez–vous à “Roue de secours compacte”, page 320.
2. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique “—Dimensions des pneus”, page 287.
3. **DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique “—DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)”, page 286.

4. **Emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus" à la page 371.
5. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale à froid—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus" à la page 371.
6. **Pression de gonflage maximum pneu froid—**Correspond à la pression de gonflage du pneu. Pour plus de détails sur la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à la rubrique "Pneus" à la page 399.
7. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les fils câblés correspondent aux nappes formant les plis du pneu.
8. **"TUBELESS" ou "TUBE TYPE"—**Un pneu sans chambre à air, comme son nom l'indique, ne possède pas de chambre à air; l'air remplit directement le pneu. Un pneu avec chambre à air possède une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
9. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à structure diagonale.

—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)

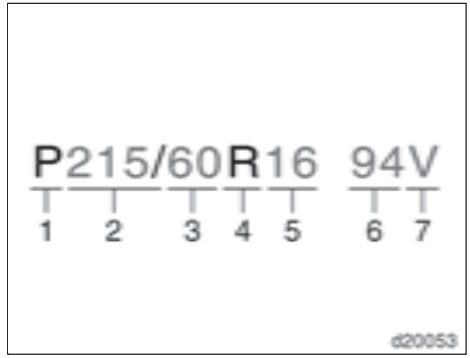


Cette illustration montre le DOT et le numéro d'identification du pneu (TIN).

1. Symbole "DOT"
2. Numéro d'identification du pneu (TIN)
3. Marque d'identification du fabricant du pneu
4. Code dimensionnel du pneu
5. Code de type de pneu du fabricant (à 3 ou 4 lettres)
6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

Le symbole “DOT” atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

—Dimensions des pneus



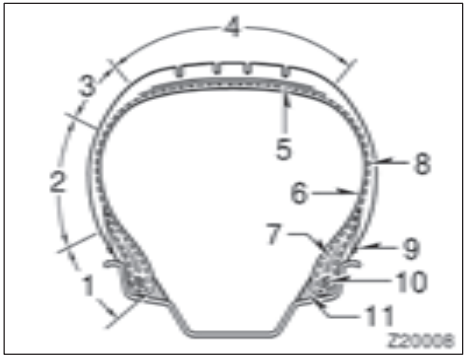
Cette illustration présente un exemple de dimensions de pneu.

1. Utilisation des pneus (P=voiture de tourisme, T=utilisation temporaire)
2. Largeur (en millimètres)
3. Section (rapport entre largeur et hauteur du pneu)
4. Code de structure de pneu (R=radiale, D=diagonale)
5. Diamètre de la jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Indice de vitesse (une lettre de l’alphabet)



1. Largeur
2. Hauteur
3. Diamètre de la jante

—Nom de chaque section du pneu



1. Talon
2. Flanc
3. Epaulement
4. Bande de roulement
5. Ceinture
6. Calandrage intérieur
7. Renfort
8. Carcasse
9. Nervures de jante
10. Tringle
11. Bandelette talon

—Niveau de qualité uniforme des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports. Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur la niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Niveaux de qualité DOT—En plus de ces niveaux de qualité, les pneus des véhicules transportant des passagers doivent tous être conformes aux exigences fédérales américaines en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum. Par exemple: Témoin d'usure du pneu 200 Traction AA Température A

Témoin d'usure du pneu—Le degré d'usure du pneu admis est établi par comparaison; il est basé sur l'usure du pneu testé dans des conditions déterminées sur un banc d'essai agréé par le gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'userait une fois et demie (1–1/2) autant sur un banc d'essai agréé par le gouvernement qu'un pneu de classe 100. Toutefois, la performance relative des pneus dépend de leur condition réelle d'utilisation, et peut s'éloigner significativement de la norme en raison des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, les revêtements de route et le climat.

Traction AA, A, B, C—Les niveaux de qualité de traction, allant du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C, et représentent la capacité du véhicule à s'arrêter sur une chaussée humide, mesurée dans des conditions déterminées sur des surfaces d'essai goudronnées ou bétonnées spécifiées par le gouvernement. Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Température A, B, C—Le gradient de température sont A (le plus élevé), B, et C; il représente la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur; elles sont toutes deux mesurées sur une roue dédiée aux essais dans un laboratoire spécifique, en intérieur, dans des conditions déterminées. Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus. La classe C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des voitures de tourisme doivent satisfaire conformément à la norme fédérale de sécurité No.109, applicable aux véhicules automobiles. Les classes B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les gradients de température de ce pneu ont été établis pour un pneu qui a été correctement gonflé et n'est pas surchauffé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

—Glossaire de la terminologie des pneus

Terme lié au pneu	Signification
Pression de gonflage pneu froid	pression du gonflage du pneu lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures ou plus ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1,5 km ou 1 mile après stationnement dans les conditions précédemment énoncées
Pression de gonflage maximale	pression de gonflage maximum à froid du pneu mentionnée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	poids combiné (en plus de l'équipement standard qui peut être remplacé) de la transmission automatique, de la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève–vitres électriques, des sièges électriques, de l'autoradio et du chauffage dans la mesure où ces équipements sont proposés en monte–usine (montés ou non)
Poids à vide	poids d'un véhicule automobile avec son équipement standard, y compris les quantités maximales de carburant, huile et liquide de refroidissement, ainsi que, le cas échéant, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids maximum du véhicule en charge	la somme du— (a) poids à vide; (b) poids des accessoires; (c) charge utile du véhicule; et (d) poids des options de production

Terme lié au pneu	Signification
Poids normal des occupants	68 kg (150 lb.) multiplié par le nombre d'occupants précisé dans la deuxième colonne du tableau 1 suivant
Répartition des occupants	répartition des occupants dans un véhicule, comme indiqué dans la troisième colonne du tableau 1 suivant
Poids des options de production	poids combiné des options de production usuelles montées et pesant plus de 2,3 kg (5 lb.) par rapport aux équipements standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été précédemment comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, comprenant les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	support en métal du pneu ou du pneu et de la chambre à air sur lequel les talons de pneu reposent
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	industrie de la désignation du manufacturier pour une jante par style ou code
Largeur de la jante	distance nominale entre les rebords de jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	charge nominale du chargement et des bagages, plus 68 kg (150 lb.) multipliés par le nombre de places assises indiquée pour le véhicule
Charge maximum du véhicule sur les pneus	charge portant sur un pneu déterminée par la distribution égale du poids du véhicule maximum en charge sur chaque essieu divisé par deux

Terme lié au pneu	Signification
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	charge s'exerçant sur un pneu individuel, déterminée par la distribution sur chaque essieu de la proportion adéquate du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (distribution selon le tableau 1 suivant), divisée par deux
Côté exposé aux intempéries	partie de la jante qui n'est pas recouverte par le pneu
Talon	partie d'un pneu faite de fils d'acier enrobés ou renforcés à l'aide de plis et dont la forme est conçue pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	séparation des différents composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	pneu dans lequel les plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former des angles alternés sensiblement inférieurs à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Carcasse	structure d'un pneu, à l'exception du caoutchouc de la bande de roulement et des flancs
Arrachement	rupture ou perte de tronçons de la bande de roulement ou des flancs du pneu
Câble	brins formant les plis d'un pneu
Séparation de câbles	rupture des câbles issus de mélanges de gomme voisins
Fissuration	toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Pneu anti–affaissement (CT)	pneu conçu pour être monté sur une jante de façon que les rebords de la jante s'étendent radialement vers l'intérieur afin d'être enfermés dans la cavité du pneu

Terme lié au pneu	Signification
Pneu à indice de charge élévé	pneu conçu pour des charges et des pressions de gonflage plus importantes qu'un pneu standard correspondant
Strie	espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	ensemble des couches qui retiennent l'air ou le gaz utilisé pour le gonflage et qui forment la surface interne d'un pneu sans chambre à air
Séparation du calandrage intérieur	décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carasse
Flanc extérieur obligatoire	(A) flanc blanc avec lettrage en blanc ou avec nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (B) flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneumatique pour utilitaire léger (LT)	pneu conçu par son fabricant en vue d'être utilisé sur des utilitaires légers ou des véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	charge maximale assignée à un pneu pour une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximal	charge nominale à la pression maximale permise de gonflage d'un pneu
Pression de gonflage maximale autorisée	pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante gabarit	jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques

Terme lié au pneu	Signification
Entaille	toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	diamètre hors tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors–tout	cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux bourlets de protection compris
Pneu de voiture particulière	pneu destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids technique maximal inférieur ou égal à 10000 lb.
Pli	nappe constituée de câbles caoutchoutés disposés parallèlement les uns aux autres
Décollement entre nappes	rupture du matériau caoutchouté entre les plis adjacents d'un pneu
Pneumatique (abr. pneu)	élément mécanique constitué de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu, d'acier et d'autres matériaux qui, monté sur une roue d'automobile, allie une fonction de motricité et une fonction de support de charge (grâce à un remplissage de gaz ou de fluide)
Pneu à carcasse radiale	pneu dont les plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges et des pressions de gonflage plus importantes qu'un pneu standard correspondant

Terme lié au pneu	Signification
Largeur	cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux bourlets de protection exclues
Flanc	partie d'un pneu qui se trouve entre la bande de roulement et le talon
Séparation des flancs	décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneu neige	pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM–E 1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F–1805–00 Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	partie d'un pneu qui est en contact avec la route
Sculpture de la bande de roulement	chacune des parties saillantes de la bande de roulement qui entoure la circonférence d'un pneu
Séparation de la bande de roulement	décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu

Terme lié au pneu	Signification
Indicateurs d'usure (TWI)	saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc–support de pneumatique	banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

Tableau 1—Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 devant, 1 sur le siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur un siège de la deuxième rangée, 2 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, la capacité en places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement. Conformez–vous aux limites de chargement ci–dessous. La capacité de charge totale et le nombre de places assises sont également indiqués sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. Pour connaître l'emplacement de l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge, reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" à la page 368.

Capacité de charge totale:

Coupé
410 kg (900 lb.)

Cabriolet
342 kg (754 lb.)

La capacité de charge totale est équivalente aux poids combinés des occupants, du chargement et des bagages.

Nombre de places assises:

Coupé
5 au total (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Cabriolet
4 au total (2 à l'avant, 2 à l'arrière)

Le nombre de places assises est le nombre maximal d'occupants avec un poids présumé de 68 kg (150 lb.) par personne. En fonction de la valeur fixée pour ce poids présumé, il peut arriver que le nombre de places assises indiquée dépasse la capacité en charge totale.

NOTE
Même si le nombre d'occupants correspond au nombre de places assises, ne dépassez pas la capacité de charge total.

Capacité de traction

Toyota ne recommande pas la traction d'une caravane/remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque.

Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer, en fonction du poids et du nombre des occupants. Reportez–vous à la rubrique "—Capacité et répartition" ci–après.

⚠ ATTENTION

Ne dépassez pas la charge supérieure à chaque limite de charge. Cela risquerait non seulement d'endommager les pneus, mais également de détériorer le pouvoir directionnel et les performances de freinage, avec comme conséquence ultime un accident.

Chargement et bagages—
—Précautions de rangement

Lors du rangement de bagages ou d'un chargement dans le véhicule, observez les précautions suivantes:

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le compartiment à bagages. Assurez–vous que tous les objets sont fermement maintenus en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Repoussez la charge le plus loin possible vers l'avant pour une meilleure répartition.
- Pour une meilleure économie de carburant, ne transportez pas de charge inutile.

⚠ ATTENTION

- **Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent en avant lors d'un freinage, n'empilez pas d'objets dans l'espace de chargement agrandi. Disposez le chargement et les bagages le plus bas possible dans le coffre.**
- **N'autorisez personne à prendre place derrière les sièges avant lorsque la banquette arrière est rabattue afin d'augmenter le volume du coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.**

- **Ne disposez rien sur la plage arrière. Si des objets y étaient posés, ils pourraient être projetés et blesser quelqu'un dans le véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Ne conduisez pas avec des objets posés sur le tableau de bord. Ils risquent de réduire le champ de vision du conducteur. Ou ils pourraient glisser lors d'une forte accélération ou d'un virage et gêner le conducteur. Ils risquent de blesser les occupants du véhicule lors d'un accident.**

—Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants)

Etapes de détermination de la limite de charge correcte—

(1) Localisez la phrase "Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque adhésive de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

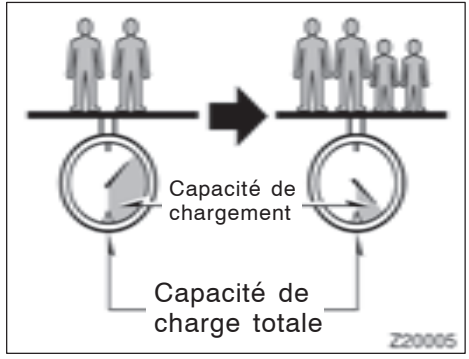
(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages. Par exemple, si la charge "XXX" équivaut à 1400 lbs. et qu'il y a cinq passagers de 150 lbs. dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400–750 (5x150)=650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle–ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Toyota ne recommande pas la traction d'une caravane/remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque.



Exemple avec votre véhicule

Coupé—Dans le cas où 2 personnes ayant un poids combiné de 166 kg (366 lb.) prennent place dans votre véhicule, la capacité de charge totale étant de 410 kg (900 lb.), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera la suivante:

410 kg – 166 kg = 244 kg.
(900 lb. – 366 lb. = 534 lb.)

Cabriolet—Dans le cas où 2 personnes ayant un poids combiné de 166 kg (366 lb.) prennent place dans votre véhicule, la capacité de charge totale étant de 342 kg (754 lb.), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera la suivante:

342 kg – 166 kg = 176 kg.
(754 lb. – 366 lb. = 388 lb.)

Dans ce cas de figure, si 2 autres passagers ayant un poids combiné de 93 kg (205 lb.) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages se trouvera réduite comme suit:

Coupé

244 kg – 93 kg = 151 kg.
(534 lb. – 205 lb. = 329 lb.)

Cabriolet

176 kg – 93 kg = 83 kg.
(388 lb. – 205 lb. = 183 lb.)

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la charge du chargement et des bagages correspondant au poids combiné des occupants qui ont pris place plus tard dans le véhicule doit être réduite. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants plus celui du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

Pour plus de détails sur la capacité de charge totale, reportez–vous à la rubrique "Limites de charge du véhicule" à la page 297.

⚠ ATTENTION

Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de façon non uniforme. Cela pourrait entraîner non seulement une détérioration des pneumatiques, mais aussi une altération du pouvoir directionnel en raison d'un déséquilibre du véhicule, entraînant un risque d'accident.

Types de pneus

Déterminez quel est le type de pneu qui est monté d'origine sur votre véhicule.

1. Pneus d'été

Les pneus d'été sont des pneus capables de supporter des grandes vitesses et sont appropriés pour la conduite sur autoroute par temps sec.

Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Nous vous recommandons d'utiliser des pneus hiver pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. En cas de montage de pneus neige, veillez à en équiper les quatre roues sans exception.

2. Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour assurer une meilleure traction dans la neige et ils conviennent pour la plupart des conditions de conduite en hiver, ainsi que pour une utilisation toute l'année.

Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

Pour plus de détails sur les différences entre pneus été et pneus toutes saisons, reportez–vous à la page 283.

⚠ ATTENTION

- **Ne mélangez pas pneus toutes saisons et pneus d'été sur votre véhicule car cela pourrait provoquer des caractéristiques de tenue de route dangereuses qui risquent d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus autres que ceux préconisés par le fabricant, n'effectuez jamais de montages disparates de pneus ou de jantes de dimensions différentes de celles des pneus ou des jantes d'origine.**

SECTION 3

DEMARRAGE ET CONDUITE

Avant la mise en marche du moteur 304
Comment démarrer le moteur 304
Conseils de conduite dans diverses conditions 305
Conduite par temps de pluie 306
Conseils pour conduite en hiver 307
Remorquage 309
Traction d'une caravane/remorque 310
Comment économiser le carburant et
augmenter la longévité du véhicule 310

Avant la mise en marche du moteur

1. Regardez autour du véhicule avant de monter à bord.
2. Réglez la position du siège, la hauteur de l'assise de siège, l'inclinaison de dossier, la hauteur de l'appui–tête et l'inclinaison et la longueur du volant de direction.
3. Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
4. Verrouillez toutes les portes.
5. Bouclez les ceintures de sécurité.

Comment démarrer le moteur— (a) Avant la mise en marche du moteur

1. Serrez soigneusement le frein de stationnement.
2. Eteignez les éclairages et accessoires inutiles.
3. **Boîte de vitesses manuelle:** Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et amenez la transmission au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage au plancher jusqu'à ce que le moteur ait démarré. Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

   Transmission automatique: Amenez le levier de sélecteur en position "P". Si vous devez redémarrer le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, placez le levier de sélecteur en position "N". Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si le sélecteur est sur une position de conduite.
4. **Transmission automatique uniquement:** Appuyez sur la pédale de frein et maintenez–la au plancher jusqu'à ce que le véhicule démarre.

(b) Démarrage du moteur

Avant de démarrer le moteur, assurez–vous de bien respecter les instructions décrites dans "(a) Avant la mise en marche du moteur".

Procédure de démarrage normale

Le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dont votre moteur est équipé, dose automatiquement le mélange air/carburant au démarrage. Pour démarrer le moteur, qu'il soit chaud ou froid, procédez de la manière suivante:

Sans toucher à la pédale d'accélérateur, entraînez le moteur en tournant la clé de contact sur "START". Relâchez la clé lorsque le moteur se met en marche.

Amenez le moteur à température en utilisant normalement le véhicule et non en le laissant fonctionner au ralenti. Pour amener le moteur à température, ne sollicitez pas le moteur inutilement jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne la plage normale.

Si le moteur cale...

Redémarrez–le en suivant tout simplement la procédure indiquée pour un démarrage normal.

Si le moteur ne démarre pas...

Reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas" page 314 de la section 4.

NOTE

- ***N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.***
- ***N'emballez pas un moteur froid.***
- ***Si le moteur est difficile à démarrer ou s'il cale souvent, faites–le immédiatement vérifier.***

Conseils de conduite dans diverses conditions

- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le véhicule.
- Conduisez lentement dans les virages, surtout à l'approche d'un carrefour. Evitez les objets épais et à bords tranchants et autres obstacles sur la route. A défaut, vous risquez d'endommager gravement vos pneus, avec un risque d'éclatement.

  Conduisez lentement lorsque vous passez sur des bosses ou lorsque vous empruntez une route bosselée. Sinon, les chocs risquent d'endommager sérieusement les pneus et/ou les roues.
- Lorsque vous garez votre véhicule dans une côte, tournez les roues avant de façon à toucher l'accotement afin d'éviter que le véhicule ne dévale la pente. Serrez le frein de stationnement et placez la transmission sur "P" (transmission automatique) ou en première ou en marche arrière (boîte manuelle). Calez les roues s'il y a lieu.
- Le lavage du véhicule ou le franchissement d'un gué risque de mouiller les freins. Pour s'en assurer, vérifiez qu'il n'y a pas de circulation autour de vous, puis appuyez légèrement sur la pédale de frein. Si vous ne ressentez pas l'effort de freinage normal, les freins sont probablement mouillés. Pour les sécher, conduisez prudemment le véhicule en appuyant légèrement sur la pédale de frein avec le frein de stationnement serré. Si l'efficacité normale des freins n'est toujours pas rétablie, garez–vous au bord de la route et faites appel à un concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Avant de prendre la route, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint.**
- **Ne vous éloignez pas du véhicule lorsque le moteur tourne.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Ceci pourrait entraîner une dangereuse surchauffe ainsi qu'une usure et une consommation de carburant inutiles.**

- **Dans une descente longue ou à fort pourcentage, rétrogradez pour ne pas vous laisser emporter par la vitesse. Rappelez–vous que si vous sollicitez excessivement vos freins, ils s'échaufferont et perdront leur efficacité.**
- **Faites attention en accélérant, en passant un rapport supérieur ou en rétrogradant ou en freinant sur une chaussée glissante. Une accélération soudaine ou l'utilisation du frein moteur risque de provoquer un dérapage ou une perte de contrôle du véhicule.**
- **Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si la limite de vitesse autorisée le permet, ne dépassez pas les 140 km/h (85 mph) sauf si le véhicule est équipé de pneus haute vitesse. Si vous conduisez à plus de 140 km/h (85 mph), ceci peut entraîner une défaillance des pneus, une perte de contrôle du véhicule et un risque de blessure. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.**

- **Ne continuez pas à conduire normalement lorsque les freins sont mouillés. S'ils sont mouillés, la distance de freinage augmente et votre véhicule risque de ne pas freiner en ligne. En outre, le frein de stationnement ne maintiendra pas le véhicule parfaitement à l'arrêt.**

Conduite par temps de pluie

Conduite sur route glissante

Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.

- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment–là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous conduisez sur route glissante, toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.**
- **Toute variation brutale du régime moteur, telle une rétrogradation prématurée entraînant un important frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.**
- **Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.**

A l'approche d'une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

NOTE

En roulant sur une route inondée, vous prenez le risque que le moteur cale, que le véhicule subisse des dommages importants (courts–circuits dans les organes électriques, par exemple) et que le moteur soit endommagé par suite d'une immersion dans l'eau. Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et que le véhicule se soit trouvé noyé, ne manquez pas de demander à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bon fonctionnement des freins, les modifications en quantité et qualité de l'huile moteur, de l'huile de boîte–pont, etc., ainsi que le graissage des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et le bon fonctionnement de toutes les articulations et des roulements.

Conseils pour conduite en hiver

Veillez à ce que votre liquide de refroidissement soit suffisamment protégé contre le gel.

Utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d'éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d'acide organique hybride longue durée. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

Reportez–vous à "Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur" page 364, section 7–2 pour les détails concernant le choix du type de liquide de refroidissement.

Pour les Etats–Unis—le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—"Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –42°C (–44°F).

NOTE
N'utilisez pas d'eau pure seule.

Vérifiez l'état de la batterie et des câbles.

A basse température, la capacité des batteries est réduite. Par conséquent, gardez la batterie en parfaite condition de façon à fournir l'énergie nécessaire à un démarrage par temps froid. La section 7–3 décrit le mode d'inspection visuelle de l'état de la batterie. Votre concessionnaire Toyota et la plupart des stations services sont à votre disposition pour vérifier la charge.

Assurez–vous que la viscosité de l'huile moteur convient pour une utilisation par temps froid.

Reportez–vous page 362 de la section 7–2 pour la viscosité recommandée. Le démarrage du véhicule sera plus difficile en hiver si le moteur contient une huile épaisse convenant aux températures plus élevées. S'il subsiste un doute concernant l'huile à utiliser, consultez votre revendeur Toyota, il sera ravi de vous assister.

Evitez le gel des serrures de portes.

Introduisez du produit dégivrant ou de la glycérine dans les serrures pour les protéger du gel.

Utilisez un liquide de lave–glace contenant un mélange antigel.

Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d'eau à ajouter.

NOTE
N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

En cas de risque de gel, ne serrez pas le frein de stationnement.

Lorsque vous garez votre véhicule, amenez le levier de sélecteur sur "P" (transmission automatique) ou en première ou en marche arrière (boîte de vitesses manuelle) et bloquez les roues arrière. N'utilisez pas le frein de stationnement, sinon la neige ou l'eau accumulée dans et autour du mécanisme du frein à main risquent de geler, de sorte qu'il serait difficile à desserrer.

Empêchez la formation de blocs de neige ou de glace sous les ailes.

La neige ou la glace accumulée sous les ailes peut entraver la direction. Pendant les hivers rigoureux, arrêtez–vous de temps à autre et vérifiez les passages de roues.

Il est recommandé d'emporter un équipement de secours adapté aux conditions d'utilisation du véhicule.

Les quelques accessoires à prévoir sont des chaînes à neige, un grattoir pour vitres, un sac de sable ou de sel, des torches, une petite pelle, des câbles volants, etc.

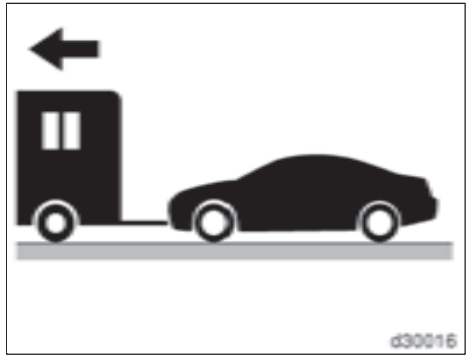
Remorquage (avec transmission automatique)



Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière un camping–car (avec les quatre roues reposant sur le sol).

NOTE
Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

Remorquage (avec boîte de vitesses manuelle)



Votre véhicule peut être remorqué par l'avant (avec les quatre roues reposant au sol), derrière un camping–car.

⚠ ATTENTION
La remorquage requiert un équipement et des accessoires spéciaux. Veuillez vous adresser au service après–vente du constructeur de votre caravane pour connaître l'équipement recommandé.

NOTE
Le remorquage n'exclut pas la possibilité d'endommager votre véhicule.

CONSEILS DE REMORQUAGE

Avant tout remorquage, veillez à respecter les points suivants afin de limiter la détérioration de votre véhicule.

1. Engagez le levier de changement de vitesses au point mort.
2. Amenez la clé de contact sur la position "ACC" du contacteur de démarrage antivol. Veillez à ce que l'autoradio soit arrêté et à ce qu'il n'y ait aucun appareil branché dans la douille d'alimentation.

NOTE
Afin d'éviter le blocage du volant de direction, amenez la clé de contact sur la position "ACC" du contacteur de démarrage antivol.

3. Desserrez le frein de stationnement.

Après la traction pneumatique, faites tourner le moteur au ralenti pendant plus de 3 minutes avant de conduire le véhicule.



NOTE

Ne remorquez pas votre véhicule par l'arrière. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

Traction d'une caravane/remorque



Toyota ne recommande pas la traction d'une caravane/remorque avec votre Toyota. Toyota ne recommande pas non plus le montage d'un crochet d'attelage ou l'utilisation d'un crochet d'attelage muni d'un porte–fauteuil roulant, d'un porte–scooter ou d'un porte–vélo, etc. Votre Toyota n'est pas conçue pour tracter une caravane/remorque ou pour recevoir un élément portatif monté sur le crochet d'attelage.

Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule

Pour économiser davantage de carburant, rien de plus simple—conduisez doucement. La longévité du véhicule s'en trouvera également accrue. Vous trouverez ci–dessous quelques conseils pratiques pour économiser de l'argent sur le carburant et les réparations:

- **Maintenez toujours les pneus gonflés à la bonne pression.** Un gonflage insuffisant conduit à une usure prématurée des pneus et à un gaspillage de carburant. Reportez–vous page 368 de la section 7–2 pour de plus amples informations.
- **Ne transportez pas de charges inutiles.** Un poids excessif sollicite inutilement le moteur et en augmente la consommation de carburant.
- **Evitez de faire chauffer le moteur trop longtemps au ralenti.** Vous pouvez prendre la route dès que le moteur tourne régulièrement, mais avec ménagement. Gardez toutefois à l'esprit qu'en hiver le temps d'attente est plus long.
- **Amenez le levier de sélecteur sur "D" lorsque le frein moteur n'est pas requis.** Conduire en laissant le levier de sélecteur sur une autre position que "D" augmente la consommation de carburant. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Transmission automatique" page 152 de la section 1–7.)

- **Accélérez lentement et progressivement.** Evitez les démarrages en trombe. Passez le rapport supérieur dès que possible.
- **Evitez de laisser tourner le moteur au ralenti trop longtemps.** Il est préférable d'arrêter le moteur lors d'une longue attente hors de la circulation.
- **Evitez tout sous–régime ou surrégime.** Utilisez un rapport adapté au parcours effectué.
- **Essayez de maintenir une vitesse constante.** Les accélérations et arrêts répétés (conduite en ville) gaspillent du carburant.
- **Evitez les arrêts et freinages inutiles.** Essayez de maintenir une allure régulière. Adaptez votre conduite aux feux de circulation de manière à vous arrêter le moins possible et tirez parti des rues prioritaires pour les éviter. Restez à bonne distance des véhicules qui vous précède afin d'éviter tout freinage brusque. Ce mode de conduite ménagera vos freins.
- **Evitez les encombrements et les embouteillages autant que possible.**
- **Ne laissez pas le pied sur les pédales d'embrayage et de frein.** Ceci entraîne une usure prématurée, une surchauffe et une consommation de carburant accrue.
- **Roulez à une allure modérée sur les autoroutes.** Souvenez–vous que la consommation de carburant augmente avec la vitesse. Vous économiserez le carburant en réduisant votre vitesse.
- **Vérifiez la bonne géométrie du train avant.** Evitez de heurter les accotements et ralentissez sur les chaussées dégradées. Une mauvaise géométrie entraîne une usure prématurée des pneus, sollicite inutilement le moteur et par conséquent, augmente la consommation de carburant.
- **Maintenez propre le dessous du véhicule.** Vous réduirez le poids du véhicule et le protégerez de la rouille.
- **Gardez le véhicule en bon état avec un moteur bien réglé.** Un filtre à air encrassé, un carburateur mal réglé, un jeu de soupapes incorrect, des bougies encrassées, de l'huile et de la graisse sales, des freins mal réglés, etc., diminuent d'autant les performances du moteur et augmentent la consommation de carburant. Respectez le programme d'entretien pour augmenter la durée de vie des pièces et réduire les coûts d'entretien et notez que si vous roulez souvent dans des conditions difficiles, votre véhicule devra être entretenu plus fréquemment. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

⚠ ATTENTION

Ne coupez jamais le moteur en descente. La direction assistée et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. En outre, le dispositif antipollution ne fonctionne correctement que lorsque le moteur tourne.

SECTION 4

EN CAS D'URGENCE

Lorsque le véhicule ne démarre pas 314
Si le moteur cale pendant la conduite 317
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 318
Lorsque le véhicule chauffe 318
En cas de crevaison 319
Si votre véhicule est bloqué 329
Remorquage du véhicule 330
Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré 333
Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas 334
Si vous perdez vos clés 335
Si vous perdez votre transmetteur de commande à distance du verrouillage centralisé 335

Lorsque le véhicule ne démarre pas—
(a) Vérifications élémentaires

Avant de procéder à ces contrôles, vérifiez que vous avez respecté la procédure de démarrage appropriée décrite dans “Comment démarrer le moteur” page 304 de la section 3 et qu’il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Vérifiez également si vous pouvez démarrer le moteur à l’aide des autres clés. Si elles fonctionnent, il est possible que la première clé utilisée soit cassée. Faites vérifier vos clés par votre concessionnaire Toyota. Si aucune de vos clés ne fonctionnent, il est possible que le fonctionnement de votre système d’antidémarrage soit défectueux. Faites appel à votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à “Clés” page 12 de la section 1–2.)

Si le moteur refuse de démarrer ou s’il tourne trop lentement—

1. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
2. Si les bornes de la batterie sont en bon état, allumez l’éclairage intérieur.
3. S’il ne s’allume pas, ne s’allume que faiblement ou qu’il s’éteint lorsque vous actionnez le démarreur, la batterie est déchargée. Il est alors possible d’essayer de démarrer le véhicule par batterie de secours. Reportez–vous à “(c) Démarrage par batterie de secours” page 315 pour de plus amples informations.

Si l’éclairage fonctionne mais que le moteur ne démarre toujours pas, il doit être réglé ou réparé. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

NOTE

Ne démarrez pas le moteur en tractant ou en poussant le véhicule. Cette pratique risque de détériorer le véhicule ou de provoquer une collision au démarrage du moteur. En outre, le pot d’échappement catalytique trois voies risque de surchauffer et un incendie de se déclarer.

Si le moteur est normalement entraîné, mais refuse de démarrer—

1. Tournez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” et essayez de redémarrer le moteur.
2. Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps. Reportez–vous à “(b) Démarrage d’un moteur noyé” page 314 pour de plus amples informations.
3. Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

(b) Démarrage d’un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps.

Si cela se produit, amenez la clé sur “START” en appuyant à fond sur la pédale d’accélérateur. Maintenez la clé et l’accélérateur dans ces positions pendant 15 secondes, puis relâchez–les. Effectuez une nouvelle tentative de démarrage sans appuyer sur l’accélérateur.

Si le moteur ne démarre pas lorsque le démarreur a été actionné pendant 15 secondes, relâchez la clé, attendez quelques minutes et recommencez.

Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

NOTE

N’actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.

(c) Démarrage par batterie de secours

Respectez scrupuleusement les instructions suivantes afin d'éviter toute blessure grave et les détériorations qui pourraient résulter d'une explosion de la batterie, de brûlures dues aux projections d'acide ou d'origine électrique ou d'une détérioration des composants électroniques.

Il est vivement recommandé de recourir à l'assistance d'un mécanicien compétent ou d'un service de dépannage si vous avez quelque hésitation sur la procédure à suivre.

⚠ ATTENTION

- **Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est toxique et corrosif. Lors du démarrage par batterie de secours, portez des lunettes de protection et évitez toute projection d'électrolyte sur la peau, les vêtements ou le véhicule.**
- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux ou sur les vêtements, retirez les vêtements contaminés puis lavez immédiatement la partie atteinte à grande eau. Consultez le plus rapidement possible un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à appliquer de l'eau sur les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Le gaz dégagés par une batterie explose au contact d'une flamme ou d'une étincelle. N'utilisez que des câbles volants standards et ne fumez pas ni ne craquez d'allumette pendant le démarrage par batterie de secours.**

NOTE

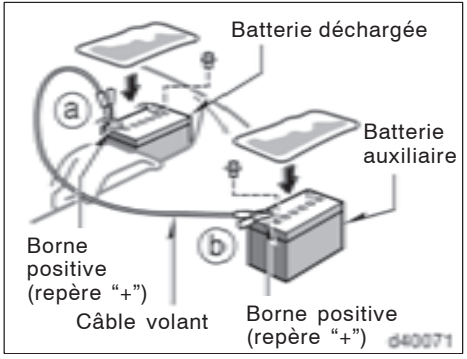
La batterie auxiliaire utilisée pour le démarrage doit être une batterie de 12 V. N'utilisez pas de batterie d'appoint pour le démarrage, si vous n'êtes pas sûr qu'elle convient.

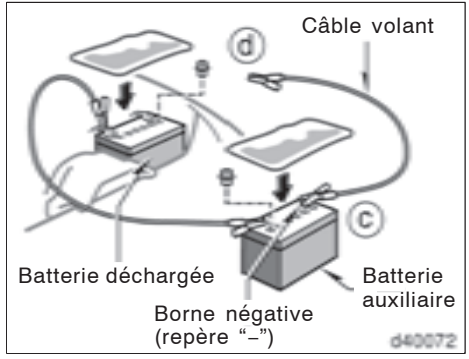
PROCEDURE DE DEMARRAGE PAR BATTERIE DE SECOURS

1. Si la batterie auxiliaire est installée dans un autre véhicule, vérifiez que les véhicules ne sont pas en contact. Eteignez les lampes et arrêtez les accessoires inutiles.

   Si vous utilisez une batterie auxiliaire pour démarrer, assurez–vous qu'elle est de même puissance ou de puissance supérieure. Toute autre batterie pourrait présenter des difficultés lors du démarrage.

   Si le démarrage par batterie de secours est difficile, chargez la batterie pendant plusieurs minutes.
2. Si nécessaire, enlevez tous les bouchons des puits de la batterie de secours et de la batterie déchargée. Placez un chiffon sur les puits découverts d'éléments des batteries. (Ceci permet de réduire les risques d'explosions, de blessures et de brûlures.)
3. Si le moteur du véhicule ayant la batterie auxiliaire ne tourne pas, démarrez–le et laissez–le tourner pendant quelques minutes. Pendant le démarrage par batterie de secours, faites tourner le moteur à environ 2000 rpm (tr/min) en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.





4. Réalisez la connexion des câbles dans l’ordre a, b, c, d.

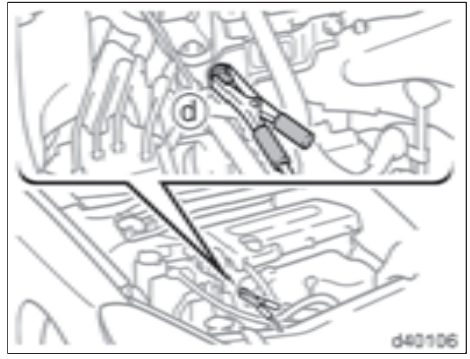
   a. Branchez la pince du câble de jonction positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée.

   b. Branchez l’autre pince du câble de jonction positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.

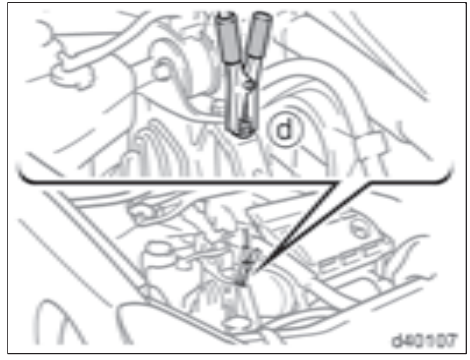
   c. Branchez la pince du câble de jonction négatif (noir) à la borne négative(–) de la batterie auxiliaire.

   d. Branchez l’autre pince du câble de jonction négatif (noir) sur un point de masse métallique fixe non peint du véhicule avec la batterie déchargée.

   Les points de branchement recommandés sont représentés sur les illustrations suivantes:



Point de branchement pour un moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)



Point de branchement pour le moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

Ne pas brancher la masse, sur ou à proximité d'un élément susceptible de tourner au moment du démarrage du moteur.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures graves lors du branchement, ne vous penchez pas sur la batterie ou ne laissez pas venir les câbles volants ou les pinces au contact des pièces métalliques autres que les bornes appropriées de la batterie ou la masse.

5. Démarrez le moteur normalement. Lorsqu'il a démarré, faites–le tourner à environ 2000 rpm (tr/min) pendant plusieurs minutes, l'accélérateur étant légèrement enfoncé.
6. Débranchez avec précaution les câbles exactement dans l'ordre inverse: d'abord le câble négatif puis le câble positif.
7. Débarrassez prudemment la batterie de ses chiffons et jetez–les—ils pourraient être imprégnés d'acide sulfurique.
8. Une fois enlevés, remettez tous les bouchons d'éléments de la batterie en place.

Si la cause de la décharge de la batterie n'est pas évidente (phares laissés allumés, par exemple), faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si vous ne réussissez pas à démarrer du premier coup...

Assurez–vous que les pinces sur les câbles de jonction sont bien en prise sur les bornes. Rechargez la batterie déchargée avec les câbles de jonction connectés pendant plusieurs minutes et redémarrez normalement votre moteur.

Si vous ne réussissez pas à démarrer à la deuxième tentative, il se peut que la batterie soit déchargée. Faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si le moteur cale pendant la conduite

Si le moteur cale pendant la conduite...

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Quittez prudemment la route et garez–vous bien sur le bas–côté.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Tournez la clé de contact sur la position "ACC" ou "LOCK" et essayez de redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", page 314 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli jusqu'à ce que le moteur soit coupé et que la clé du commutateur de démarrage soit mise en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Lorsque le véhicule chauffe

Si le thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur indique une température excessive et si vous constatez une baisse de puissance ou percevez des cognements ou des cliquetis provenant du moteur, ceci est probablement dû à une température excessive. Procédez alors de la manière suivante...

1. Rangez–vous sur le bord de la route, arrêtez le véhicule et allumez vos feux de détresse. Amenez le levier de sélecteur en position "P" (transmission automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle) et serrez le frein de stationnement. Arrêtez la climatisation si celle–ci est en service.
2. Arrêtez le moteur si le liquide de refroidissement bout dans le radiateur ou de la vapeur jaillit hors du réservoir. Attendez que le dégagement de vapeur s'arrête avant d'ouvrir le capot. Dans le cas où ni le liquide de refroidissement ni la vapeur ne jaillit, laissez tourner le moteur au ralenti et assurez–vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. S'il ne fonctionne pas, coupez le contact.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter tout risque de blessure physique, n'ouvrez pas le capot tant qu'il s'en dégage de la vapeur. Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'en échappe, cela signifie qu'il y a une très forte pression.

3. Recherchez des indices de fuite de liquide de refroidissement provenant du radiateur, des durites ainsi que de la partie inférieure du véhicule. Toutefois, n'oubliez pas qu'il est normal que l'eau de condensation s'écoule sous le véhicule si la climatisation est en service.

⚠ ATTENTION

N'approchez pas vos mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies lorsque le moteur tourne.

4. Arrêtez immédiatement le moteur si vous constatez des fuites de liquide de refroidissement. Demandez l'assistance d'un concessionnaire Toyota.

5. S'il n'y a pas de fuites apparentes, contrôlez le vase d'expansion de liquide de refroidissement. S'il est vide, versez du liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le moteur est en marche. Remplissez–le à moitié environ. Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Choix du type de liquide de refroidissement" page 365 de la section 7–2.

⚠ ATTENTION

N'enlevez pas le bouchon du radiateur tant que le moteur et le radiateur sont encore chauds. La projection de vapeur et de liquide bouillant sous pression pourrait provoquer de graves brûlures.

6. Après retour à la normale de la température du liquide de refroidissement moteur, vérifiez à nouveau le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Si nécessaire, ramenez le niveau à mi–hauteur. Une perte importante de liquide indique une fuite dans le circuit. Faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

En cas de crevaison—

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Rangez–vous prudemment sur le bas–côté de la route, aussi loin de la circulation que possible pour être en sécurité. Evitez de vous arrêter sur la ligne centrale de séparation des voies d'une route nationale. Garez–vous sur un sol horizontal et ferme.
2. Arrêtez le moteur et allumez les feux de détresse.
3. Serrez fermement le frein de stationnement et placez le levier de sélecteur sur "P" (transmission automatique) ou engagez la marche arrière (boîte de vitesses manuelle).
4. Faites descendre tous les passagers du côté opposé à la circulation.
5. Lisez attentivement les instructions suivantes.

⚠ ATTENTION

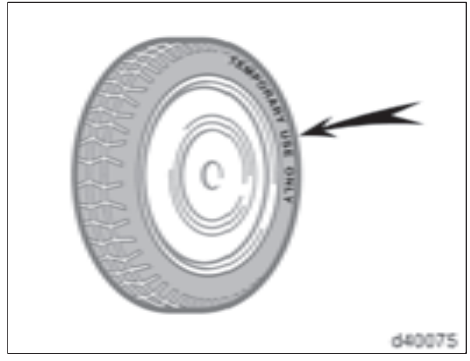
Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric, observez bien les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Sinon, il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**

- **Garez le véhicule sur un sol horizontal et stable, serrez fermement le frein de stationnement et amenez le levier de sélecteur en position “P” (transmission automatique) ou engagez la marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.**
- **Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage. Si le véhicule est levé alors que le cric n’est pas correctement positionné, le véhicule risque de subir des détériorations ou ce dernier peut tomber du cric et provoquer des blessures corporelles.**
- **Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu’il est uniquement soutenu par le cric.**
- **Utilisez uniquement le cric pour lever le véhicule lors du changement d’une roue.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**
- **Soulevez suffisamment le véhicule afin de pouvoir déposer et remplacer la roue.**

NOTE

Ne continuez pas à rouler avec un pneu à plat. Le fait de rouler ainsi, même sur une courte distance, pourrait endommager irrémédiablement le pneu et la roue.



Roue de secours compacte (sur certains modèles)

La roue de secours compacte a été conçue uniquement pour une utilisation provisoire.

La roue de secours compacte est identifiée à l’aide de l’inscription distinctive “TEMPORARY USE ONLY” (utilisation temporaire uniquement) moulée sur le flanc du pneu.

La roue de secours compacte permet de gagner de la place dans le coffre, elle est également plus légère ce qui améliore la consommation en carburant et permet un montage plus facile en cas de crevaison d'une roue du véhicule.

La roue de secours compacte peut être utilisée plusieurs fois si nécessaire. Sa bande de roulement est conçue pour parcourir jusqu'à 4800 km (3000 miles) suivant l'état de la chaussée et les habitudes de conduite. Lorsque les indicateurs d'usure de la bande de roulement apparaissent sur le pneu, remplacez ce dernier.

Reportez–vous également aux informations concernant les pneus à la page 371 de la section 7–2 pour plus de détails sur les indicateurs d'usure de la bande de roulement et autres informations relatives à l'entretien.

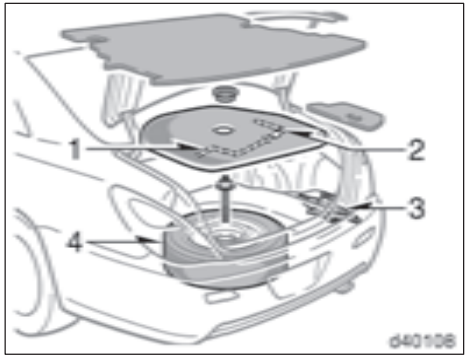
⚠ ATTENTION

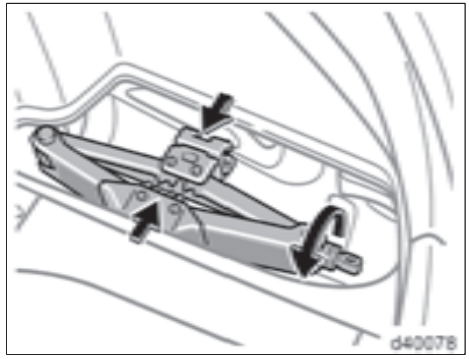
- **La roue de secours compacte a été conçue spécialement pour Toyota. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule.**
- **N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.**
- **La pression de la roue de secours compacte doit être de 420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi).**
- **Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsque vous roulez avec la roue de secours compact.**
- **Remplacez la roue de secours compacte par le pneu standard aussitôt que possible.**
- **Evitez les accélérations soudaines, freinages brusques et les virages serrés lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule.**

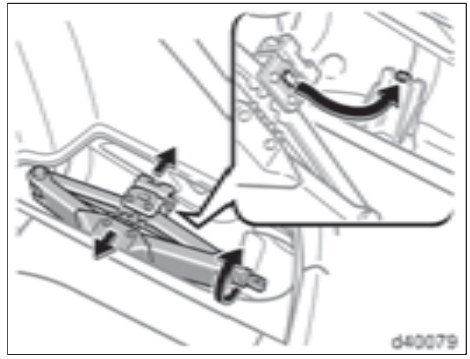
NOTE

La garde au sol étant réduite lorsque la roue de secours compacte est montée, évitez donc de rouler sur des obstacles et roulez lentement sur une chaussée accidentée, sans revêtement ou sur des bosses. Par ailleurs, ne faites pas laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, car le véhicule pourrait s'y coincer, ce qui risque de l'endommager.

—Outils nécessaires et roue de secours







1. Utilisez les outils adaptés et la roue de secours.

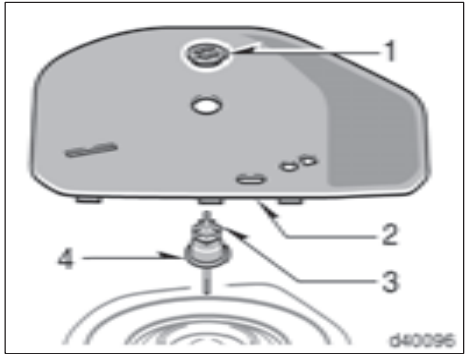
1. Manivelle de cric
2. Clé d'écrou de roue
3. Cric
4. Roue de secours

Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils et vérifiez leur emplacement.

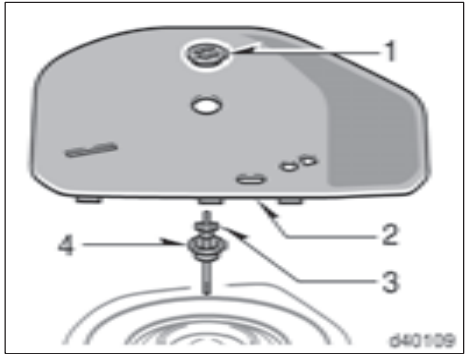
Pour retirer le cric, tournez l'articulation à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le cric soit libre.

Pour ranger le cric, alignez l'orifice de la tête de cric avec le crochet du véhicule. Tournez l'articulation du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la base du cric soit fermement maintenue sur la carrosserie.

Ceci permet d'éviter que le cric soit projeté vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.



Type A



Type B

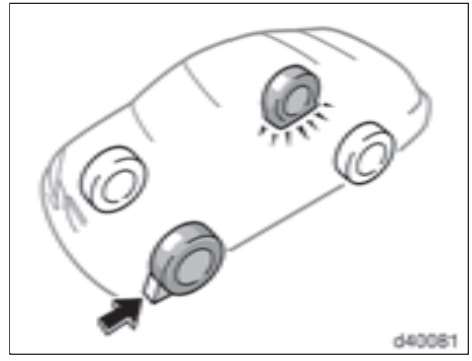
Pour déposer la roue de secours:

1. Desserrez l'écrou et retirez–le.
2. Enlevez le cache de la roue de secours.
3. Desserrez la vis et retirez–la.
4. Déposez l'entretoise.

Extraire ensuite la roue de secours du véhicule.

Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face extérieure dirigée vers le haut. Puis fixez–la solidement en procédant à l'inverse des opérations de sortie décrites ci–dessus, de manière à l'empêcher de se déplacer vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.

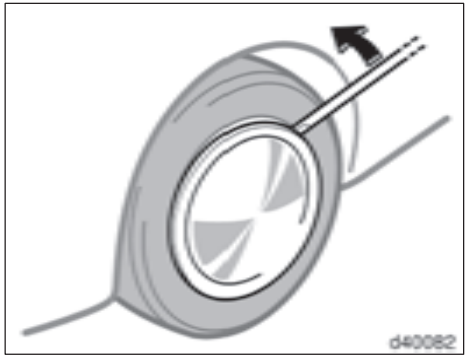
—Calage des roues



2. Calez la roue diagonalement opposée au pneu crevé afin d'éviter que le véhicule ne se déplace lorsqu'il est soulevé.

Pour caler une roue, placez une cale de roue devant l'une des roues avant ou derrière l'une des roues arrière.

—Retrait de l'enjoliveur de roue (jantes en tôle)



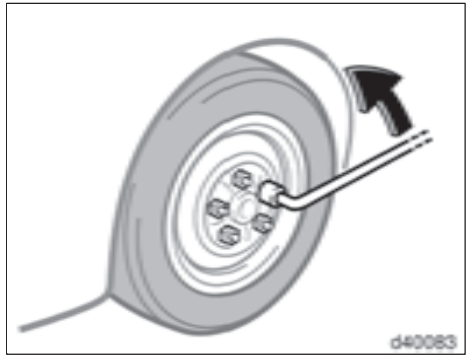
3. Retirez l'enjoliveur de roue.

Déboîtez l'enjoliveur de roue en utilisant l'extrémité biseautée de la clé d'écrous de roue comme indiqué.

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de déposer l'enjoliveur à la main. Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.

—Desserrage des écrous de roue



4. Desserrez tous les écrous de roue.

Desserrez systématiquement les écrous avant de lever le véhicule.

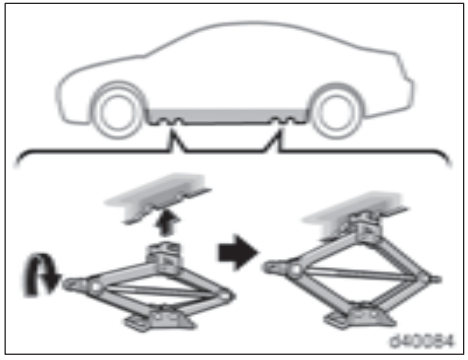
Tournez les écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer. Pour obtenir un effet de levier maximum, placez la clé sur l'écrou de telle manière que son extrémité soit à droite, comme indiqué ci–dessus. Saisissez l'extrémité de la manivelle et tirez vers le haut. Veillez à ce que la clé ne ripe pas.

Ne desserrez pas encore complètement les écrous. Un demi–tour suffit.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.

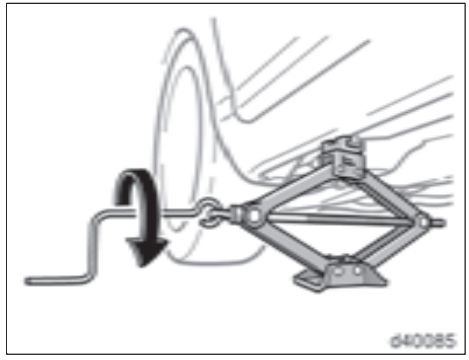
—Mise en place du cric



5. Positionnez le cric sous le point de levage, comme indiqué sur l'illustration. Effectuez une rotation de 90° afin de dégager le cric de sa position de repos et l'amener en position de levage.

Assurez–vous que le cric repose sur un sol horizontal et ferme.

—Levée du véhicule



6. Après vous être assuré que personne n'est à bord du véhicule, levez suffisamment le véhicule de façon à ce que vous puissiez monter la roue de secours.

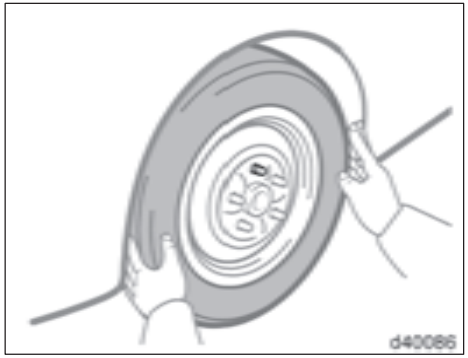
Souvenez–vous que la distance au sol nécessaire au montage de la roue de secours est plus grande que celle du démontage du pneu crevé.

Pour lever le véhicule, insérez la manivelle sur le cric (engagement libre) et tournez–la dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le cric vient au contact du véhicule et commence à le soulever, vérifiez à nouveau que le cric est correctement positionné.

⚠ ATTENTION

Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.

—Changement d'une roue



7. Enlevez les écrous de roue et remplacez la roue.

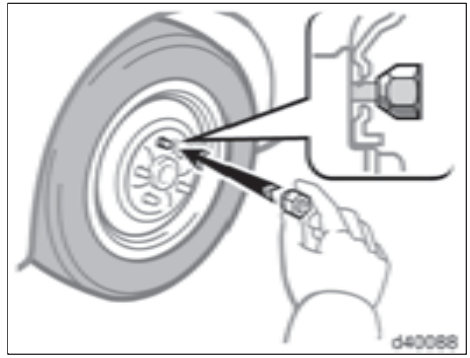
Retirez la roue crevée et déposez–la sur le côté.

Roulez la roue de secours en place et alignez les orifices de fixation de la jante avec les boulons. Puis soulevez la roue et essayez d'introduire au moins le boulon supérieur dans l'orifice correspondant. Faites–la jouer pour faire coïncider les autres orifices avec les boulons, puis repoussez la roue.



Avant de monter la roue, éliminez la rouille des surfaces de montage à l'aide d'une brosse métallique ou autre. Si le contact métal à métal entre la roue et le tambour n'est pas franc, les écrous de roue risquent de se desserrer en marche et vous risquez de perdre une roue.

—Remise en place des écrous de roue



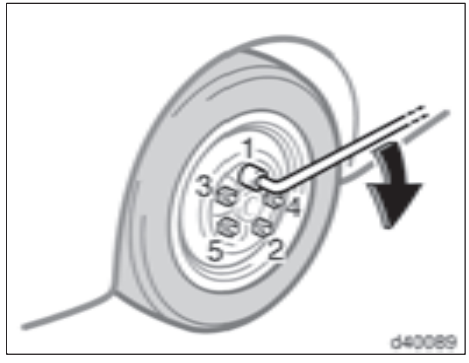
8. Serrez tous les écrous de roue à la main.

Reposez les écrous de roue (l'extrémité conique tournée vers l'intérieur) et serrez–les à la main le plus possible. Repoussez à nouveau la roue et voyez si vous pouvez serrer les écrous davantage.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Cela peut entraîner un serrage excessif des écrous et endommager les boulons. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave. Si les boulons ou les écrous présentent des traces d'huile ou de graisse, nettoyez–les.

—Descente du véhicule



9. Descendez complètement le véhicule et serrez les écrous de roue.

Tournez la manivelle de cric dans le sens inverse horloge pour descendre le véhicule.

N'utilisez que la clé de roue pour serrer les écrous. N'utilisez pas d'autres outils ou de leviers supplémentaires. Effectuez le serrage à la main. Ne les frappez pas à l'aide d'un marteau, n'utilisez pas un tube de rallonge ou n'appuyez pas du pied sur la clé. Vérifiez que la clé est bien engagée sur l'écrou.

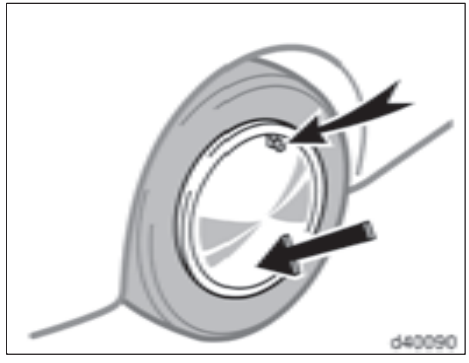
Procédez par petits serrages successifs dans l'ordre indiqué. Répétez le serrage jusqu'à ce que tous les écrous soient bloqués.

⚠ ATTENTION

- **Lors de la descente du véhicule, assurez–vous que vous vous tenez à distance de sécurité ainsi que les personnes alentour afin d'éviter d'être blessé.**
- **Faites serrer les écrous de roue avec une clé dynamométrique réglée à 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf), dès que possible après un changement de roue. Sinon, les écrous risquent de se desserrer et les roues de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.**

—Remise en place de l'enjoliveur de roue (jantes en tôle)

- **Ne remettez pas un enjoliveur de roue en plastique endommagé en place. Il risque de se détacher de la roue lorsque le véhicule se déplace.**



10.Remonter l'enjoliveur de roue.

1. Présentez l'enjoliveur sur la roue.

Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme illustré.

2. En bloquant fermement d'un côté l'enjoliveur de roue contre la jante, frappez l'autre côté avec la tranche de la main ou la paume pour l'encliqueter en place.

⚠ ATTENTION

Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.

—Après le changement d'une roue

11. Vérifiez la pression de gonflage du pneu de la roue que vous venez de changer.

Ajustez la pression de gonflage conformément aux spécifications de la page 399, section 8. Si la pression est insuffisante, conduisez lentement jusqu'à la station service la plus proche et faites gonfler le pneu à la pression voulue.

N'oubliez pas de remettre le bouchon de valve car de l'eau ou des impuretés pourraient s'y introduire et provoquer une fuite d'air. Remplacez dès que possible ce capuchon s'il a été égaré.

12. Rangez et arrimez solidement tous les outils, cric et pneu crevé.

Aussitôt après le changement d'une roue, serrez les écrous de roue au couple spécifié page 399 de la section 8 à l'aide d'une clé dynamométrique. Demandez à un technicien de réparer le pneu crevé et remettez–le à la place de la roue de secours.

Un réglage initial du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est nécessaire après tout changement de pneu ou de roue. Reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 162 de la section 1–7.

⚠ ATTENTION

Avant de reprendre la route, assurez–vous que tous les outils, le cric et la roue crevée sont solidement fixés à leur place afin de réduire les risques de blessures corporelles en cas de collision ou de freinage brusque.

Si votre véhicule est bloqué

Si votre véhicule est bloqué dans la neige, la boue, le sable, etc., essayez de le dégager en le balançant d'avant en arrière.

Véhicules équipés du système antipatinage—Désactivez le système antipatinage, pour permettre aux roues de tourner suffisamment pour dégager le véhicule. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Dispositif antipatinage" page 157 de la section 1–7.)

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de dégager le véhicule en le balançant d'avant en arrière si des personnes ou objets se trouvent à proximité. Pendant cette manœuvre, le véhicule peut en effet se déplacer soudainement vers l'avant ou l'arrière lorsqu'il se libère et provoquer des blessures aux personnes alentour ou venir heurter un obstacle.

Remorquage du véhicule—

NOTE

Si vous dégagez votre véhicule en le balançant d'avant en arrière, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toute détérioration de la transmission et des autres organes.

- ***N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant la manœuvre du levier de sélecteur ou avant l'engagement complet du rapport de marche avant ou de marche arrière.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur en surrégime et évitez de faire patiner les roues.***
- ***Si votre véhicule reste bloqué après plusieurs tentatives de balancement pour le dégager, envisagez d'autres moyens pour le sortir de cette situation, comme par exemple le remorquer.***

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage. Faites remorquer votre véhicule comme décrit dans les procédures (a) ou (b).

Modèles à boîte de vitesse manuelle avec anneau de remorquage—Si vous ne pouvez pas bénéficier du service de dépannage d'un concessionnaire Toyota ou d'une société de dépannage professionnelle, remorquez votre véhicule avec précaution selon les instructions qui figurent dans "—Remorquage de secours" page 332 dans cette section.

L'utilisation d'un équipement adapté évitera toute détérioration de votre véhicule pendant le remorquage. Les dépanneurs connaissent en principe la réglementation en vigueur concernant les procédures de remorquage des véhicules.

Votre véhicule risque d'être détérioré si le remorquage n'est pas effectué correctement. Bien que la plupart des dépanneurs connaissent les procédures normales, il est possible de faire des erreurs. Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, vérifiez que les précautions suivantes sont respectées. Si nécessaire, montrez cette page au conducteur de la dépanneuse.

PRECAUTIONS DE REMORQUAGE:

Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation en vigueur. Les roues et l'essieu au sol doivent être en bon état. En cas de détérioration, utilisez un chariot de remorquage.

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

NOTE
Lors du levage des roues, assurez–vous que la garde au sol côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Sinon, le bouclier et/ou le soubassement risque(nt) d'être détérioré(s) pendant le remorquage du véhicule.

Par l'avant—Desserrez le frein de stationnement.

Par l'arrière—

- Boîte de vitesses manuelle:

  Il est recommandé de placer un chariot de remorquage sous les roues avant. Si le remorquage s'effectue sans chariot, amenez la clé de contact en position "ACC" et le levier de transmission au point mort.

NOTE
Ne remorquez pas clé de contact enlevée ou en position "LOCK", lorsque le remorquage s'effectue par l'arrière, sans chariot de remorquage. Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.

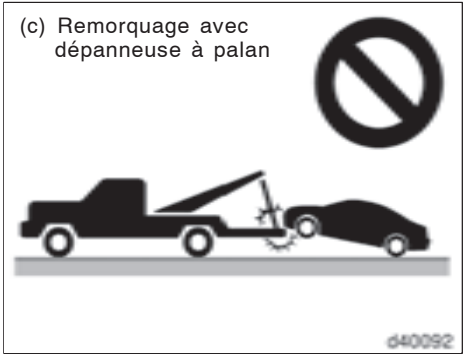
- Transmission automatique:

  Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE
Ne remorquez jamais un véhicule à transmission automatique par l'arrière, roues avant au sol, car la transmission risque de graves détériorations.

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

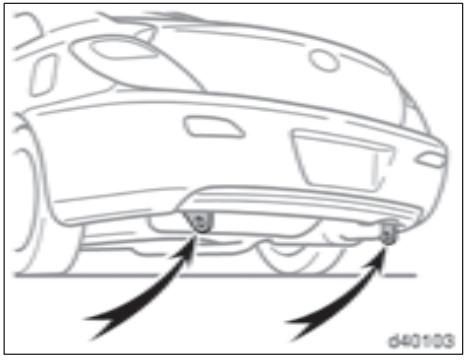
(c) Remorquage avec dépanneuse à palan



(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

NOTE
Ne remorquez pas le véhicule avec une dépanneuse à palan, par l'avant ou l'arrière. Il y a risque de détérioration de la carrosserie.

—Remorquage de secours



Anneau de remorquage (sur certains modèles)

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage.

Modèles à boîte de vitesses manuelle avec anneau de remorquage—

Si vous ne pouvez pas bénéficier d'un service de dépannage d'urgence, votre véhicule peut être provisoirement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne engagé dans un des œillets de remorquage de secours situés sous le véhicule. Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage de véhicules.

NOTE

- ***N'utilisez que l'anneau de remorquage spécifié; sinon, votre véhicule pourrait être endommagé.***
- ***Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, ses quatre roues reposant sur le sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves détériorations.***

Le conducteur doit rester à bord du véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Un remorquage de ce genre ne devra être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse. Par ailleurs, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur, la direction et les freins doivent tous être en bon état.

⚠ ATTENTION

Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage de véhicules. Evitez les démarrages brusques ou les manœuvres qui pourraient soumettre l'œillet de remorquage de secours ainsi que le câble ou la chaîne à des contraintes excessives. Il y aurait alors risque de rupture de l'un de ces éléments et de blessures graves ou de détériorations.

NOTE

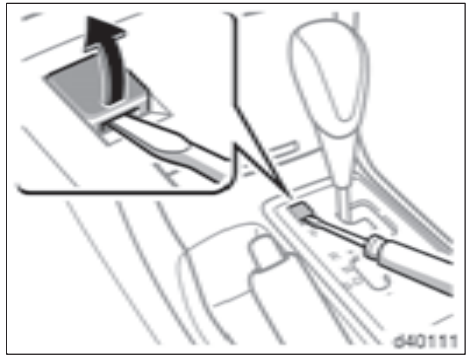
Utilisez exclusivement un câble ou une chaîne spécialement conçu(e) pour remorquer les véhicules. Accrochez solidement le câble ou la chaîne à l'oeillet de remorquage prévu à cet effet.

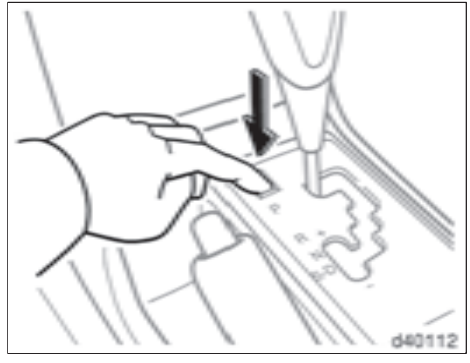
Avant remorquage, desserrez le frein de stationnement et amenez le levier de boîte de vitesses au point mort. La clé de contact doit rester en position "ACC" (moteur à l'arrêt) ou en position "ON" (moteur en marche).

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré





S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P" pour l'amener dans d'autres positions, même lorsque la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d'annulation du verrou de sélecteur comme suit:

1. **Tournez la clé de contact en position "LOCK". Assurez–vous que le frein de stationnement est serré.**
2. **Soulevez le couvercle à l'aide d'un tournevis à lame plate ou d'un outil similaire.**
3. **Engagez le doigt dans le trou afin de repousser le bouton de déverrouillage de sélecteur. Vous pouvez uniquement dégager le levier de sélecteur de la position "P" lorsque ce bouton est enfoncé.**
4. **Sélectionnez la position "N".**
5. **Remettez le couvercle en place.**
6. **Démarrez le moteur. Pour plus de sécurité, maintenez la pédale de frein enfoncée.**

Faites vérifier le levier du sélecteur de la transmission par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas

Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas lorsque vous actionnez le commutateur de capote, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si vous ne pouvez faire autrement que de relever la capote manuellement, reportez–vous à "MISE EN PLACE MANUELLE DE LA CAPOTE". Faites–la vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

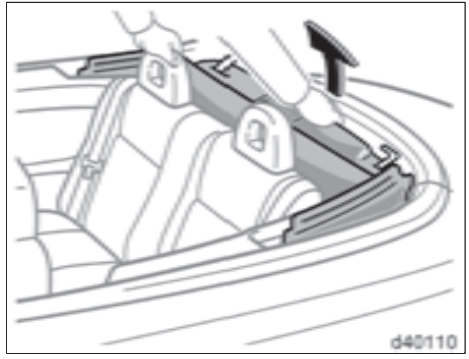
NOTE
N'abaissez pas la capote manuellement. Ceci pourrait endommager le système.

MISE EN PLACE MANUELLE DE LA CAPOTE

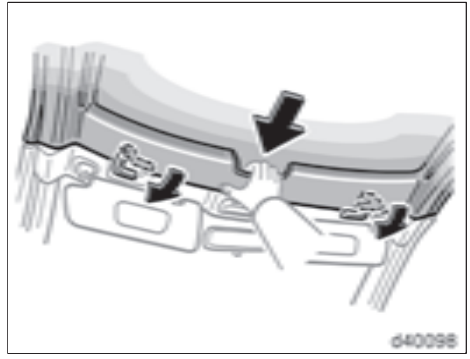
1. **Abaissez les vitres latérales, les vitres de custode et les pare–soleil.**

Si la batterie est déchargée et qu'il est impossible d'abaisser les vitres, ouvrez les deux portes.

2. **Amenez la clé de contact sur la position "ACC" ou "LOCK" du contacteur de démarrage antivol. Ouvrez l'une des portes et attendez 43 secondes avant d'ouvrir la capote manuellement.**



3. **Tenez–vous sur la banquette arrière et placez une main sur le haut de l'appuie–tête de siège arrière. Avec l'autre main, saisissez le bord de la capote en son centre et relevez–la à moitié avec précaution.**



4. **Passez aux sièges avant et saisissez la poignée située sous la capote. Tirez la capote vers l'avant. Tout en maintenant la capote contre l'encadrement de pare–brise, poussez les poignées de verrouillage à fond vers l'avant jusqu'au verrouillage.**

Contrôlez visuellement que les poignées de verrouillage sont bien enclenchées dans les gâches. Tirez sur le compas de la capote afin de vous assurer que la capote est fermement verrouillée.

Si vous perdez vos clés

Vous pouvez vous procurer une nouvelle clé auprès de votre concessionnaire Toyota si vous lui donnez le numéro de clé. Si votre véhicule est équipé d'un dispositif d'immobilisation du moteur, le concessionnaire aura également besoin de votre clé principale.

Même si vous ne perdez qu'une seule clé, contactez votre concessionnaire Toyota pour en faire réaliser une nouvelle. Si vous perdez toutes vos clés principales, vous ne pourrez les faire refaire; il vous faudra alors faire remplacer le système d'antidémarrage.

Reportez–vous à la suggestion indiquée dans "Clés" page 12 de la section 1–2.

Si vos clés sont enfermées dans le véhicule et qu'il vous est impossible d'en obtenir le double, un concessionnaire Toyota pourra ouvrir une portière avec les outils spéciaux dont il dispose. Si vous deviez briser une glace pour accéder à l'intérieur, nous vous conseillons de fracturer une glace de custode, car les frais de remplacement seront moindres. Soyez particulièrement prudent de manière à ne pas vous couper.

Si vous perdez votre transmetteur de commande à distance du verrouillage centralisé

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour vous procurer une nouvelle télécommande.

Contactez le concessionnaire Toyota afin qu'il efface les numéros d'identification de vos transmetteurs le plus tôt possible sur votre véhicule afin d'éviter tout vol ou accident. Faites alors enregistrer le numéro d'identification de votre nouveau transmetteur. Veillez à apporter également tous les autres transmetteurs afin qu'ils soient également enregistrés.

Vous pouvez utiliser la commande à distance du verrouillage centralisé avec le nouveau transmetteur. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

SECTION 5

PREVENTION ANTI–ROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR

Protéger votre Toyota contre la rouille 338
Lavage et polissage de votre Toyota 339
Nettoyage de l'habitacle 343

Protéger votre Toyota contre la rouille

Les études et les recherches assidues menées par Toyota, ainsi que l'utilisation des derniers perfectionnements de la technologie ont permis de concevoir un véhicule d'une grande qualité et protégé efficacement contre la rouille. Tout dépend donc du soin que vous apporterez à votre véhicule. Un entretien approprié de votre véhicule vous permettra de le conserver en parfait état pendant longtemps.

Les causes les plus fréquentes de rouille sont les suivantes:

- Accumulation de sel de sablage, d'impuretés et d'humidité dans les zones peu accessibles situées sous le véhicule.
- Ecaillage de la peinture ou de la couche primaire à la suite d'accidents mineurs ou de projections de pierres et de gravillons.

L'entretien est surtout important dans une région exposée ou si vous utilisez votre véhicule dans des conditions particulières d'environnement:

- Le sel de sablage ou les produits chimiques anti–poussière accéléreront la rouille, de même que la présence de sel dans l'air en bordure de mer ou dans les zones à forte pollution industrielle.
- Une forte humidité de l'air accélère la rouille, surtout lorsque la température approche de zéro.
- L'humidité de certaines pièces du véhicule pendant une période prolongée peut provoquer leur corrosion même si les autres pièces sont sèches.
- Des températures ambiantes élevées peuvent provoquer la corrosion des organes du véhicule qui ne peuvent pas sécher rapidement par manque de ventilation correcte.

Les conditions ci–dessus démontrent la nécessité de garder le véhicule, et plus particulièrement son soubassement, aussi propre que possible et de faire réparer dès que possible toute détérioration de la peinture ou des couches de protection.

Suivez les conseils ci–après pour empêcher la formation de rouille sur votre Toyota:

Lavez fréquemment votre véhicule. Il est bien entendu nécessaire de garder un véhicule en bon état de propreté en le lavant régulièrement. Cependant, les points suivants doivent être respectés pour empêcher la formation de rouille:

- Nettoyez au jet le dessous du véhicule au moins une fois par mois pour minimiser les effets de la rouille dus à une conduite sur routes salées en hiver ou à une utilisation en bord de mer.
- L'eau ou la vapeur sous pression assure un nettoyage efficace du dessous du véhicule et des passages de roues. Veillez particulièrement à l'entretien de ces zones car la boue et les impuretés sont difficilement décelables. Il est moins bénéfique que préjudiciable de simplement passer le jet sur de la boue accumulée, sans l'éliminer. Evitez d'obstruer les trous d'évacuation disposés sur les bordures inférieures de portières, les bas de caisse et les longerons car l'eau emprisonnée dans ces parties entraînerait leur rouille.
- Nettoyez à fond le soubassement du véhicule à la fin de l'hiver.

Reportez–vous à "Lavage et polissage de votre Toyota" page 339 pour plus de conseils.

Vérifiez l'état de la peinture et des garnitures du véhicule. Retouchez immédiatement les écaillures et les éraflures constatées sur la peinture afin d'éviter un début de rouille. Si le métal est à nu, demandez à un atelier de carrosserie qualifié de procéder à une retouche.

Vérifiez l'intérieur du véhicule. L'eau et les impuretés accumulées sous les tapis de sol peuvent entraîner un début de rouille. Vérifiez, de temps à autre, que le dessous des tapis est bien sec. Soyez particulièrement prudent lors du transport de produits chimiques, détergents, engrais, sels, etc.; Ceux–ci doivent être transportés dans des récipients appropriés. Si un produit venait à se renverser ou à fuir, nettoyez et séchez immédiatement la zone souillée.

Installez des bavettes de roues. Les bavettes protègent le véhicule lors d'une conduite sur routes salées ou gravillonnées. Celles de grandes dimensions, qui touchent presque le sol, sont les plus efficaces. Il est recommandé que leurs fixations et zones de montage soient soumises à un traitement antirouille. Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de vous fournir et d'installer cet équipement s'il est recommandé dans la région concernée.

Garez votre véhicule dans un garage correctement aéré ou sous abri. Evitez de le garer dans un garage humide et mal aéré. Si vous lavez votre véhicule dans votre garage ou si vous le rentrez alors qu'il est encore couvert de pluie ou de neige, l'humidité ambiante excessive peut favoriser la corrosion. Même si votre garage est chauffé, il peut y avoir corrosion lorsque le véhicule est humide si la ventilation du garage est insuffisante.

Lavage et polissage de votre Toyota

Lavage de votre Toyota

Lavez régulièrement votre véhicule pour qu'il soit toujours propre.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la peinture ou provoquer la corrosion de la caisse et des organes du véhicule. Lavez votre véhicule dès que possible.

- Lorsque vous conduisez dans une région côtière
- Lorsque vous conduisez sur des routes salées
- Présence de tâches, de sève d'arbre, de fientes d'oiseaux et d'insectes morts
- Lorsque vous conduisez dans des zones dont l'atmosphère est très polluée: fumées, suies, poussières, particules métalliques ou substances chimiques
- Lorsque le véhicule est extrêmement poussiéreux et boueux

Lavage manuel de votre Toyota

N'effectuez pas le lavage en plein soleil, attendez que la carrosserie ne soit plus chaude au toucher.

⚠ ATTENTION

- **Lors du lavage du soubassement ou du châssis, procédez avec prudence afin d'éviter de vous blesser.**
- **Les gaz d'échappement provoquent un échauffement relativement important du tuyau d'échappement. Lorsque vous lavez le véhicule, faites attention de ne pas toucher le tuyau d'échappement tant qu'il n'a pas suffisamment refroidi, au risque de vous brûler.**

Cabriolet—Pour les instructions de lavage de votre cabriolet, reportez–vous à "Lavage du cabriolet" page 342 dans cette section.

1. Eliminez la boue à l'aide d'un jet d'eau. Eliminez également la boue ou le sel de sablage du soubassement du véhicule ou des passages de roues.



Cabriolet—Aspergez les vitres latérales ou les joints supérieurs par le dessus, selon un angle de 45° par rapport au sol.

NOTE

Cabriolet—N'aspergez pas les vitres latérales ou les joints supérieurs d'une manière susceptible de provoquer des infiltrations.

2. Lavez le véhicule à l'aide d'un shampoing pour voiture dilué selon les instructions du fabricant. Utilisez un gant de coton doux et veillez à ce qu'il soit toujours bien imbibé en le trempant fréquemment dans l'eau de lavage. Ne frottez pas fort—laissez l'eau et le shampoing éliminer les impuretés.

Trappe de remplissage de carburant: Ne projetez pas d'eau (lavage à haute pression, par exemple) à proximité ou sur l'orifice de remplissage du réservoir de carburant lorsque la trappe du réservoir est ouverte. Si l'eau pénètre dans le tuyau de ventilation, vous risquez de rencontrer des difficultés de ravitaillement en carburant ou un ralenti irrégulier du moteur.

Enjoliveurs de roue en plastique: Les enjoliveurs de roue en plastique sont facilement altérés par des dissolvants organiques. S'ils sont touchés par des éclaboussures de dissolvants organiques, veillez à les rincer à l'eau et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés.

Jantes en aluminium: Utilisez du savon doux ou un détergent neutre.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs pour laver les jantes. (Exemple: acide fluorhydrique)***
- ***N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ni les produits de nettoyage qu'ils contiennent pour laver les jantes.***
- ***N'utilisez pas de tampons à récurer, de brosses métalliques ou d'abrasifs à gros grains pour nettoyer les jantes.***
- ***N'utilisez pas d'alcool, de dissolvants, d'essence ou d'autres détergents non neutres, ceux–ci risquant de modifier l'aspect et la résistance à la corrosion des jantes.***

Boucliers en plastique: Lavez–les soigneusement. Ne les frottez pas à l'aide d'agents abrasifs. La matière des boucliers est de dureté moyenne.

Eclairages extérieurs: Lavez–les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas à l'aide d'une brosse à poils durs. Cela pourrait endommager la surface des éclairages.

Taches de goudron: Eliminez ce type de taches avec de l'essence de térébenthine ou des produits de nettoyage qui ne risquent pas d'attaquer les surfaces peintes.

3. Rincez soigneusement—le savon séché peut laisser des traces. Par temps chaud, il vous sera peut–être nécessaire de rincer chaque partie du véhicule immédiatement après lavage.
4. Afin d'éviter les traces d'eau, essuyez le véhicule à l'aide d'un chiffon de coton doux. Ne frottez ni n'appuyez fortement—vous risqueriez de rayer la peinture.

NOTE

- ***N'utilisez pas de dissolvants organiques (essence, kérosène, éther de pétrole ou des solvants agressifs) qui pourraient être toxiques ou causer des détériorations.***
- ***Ne frottez pas le véhicule à l'aide d'une brosse à poils durs, cela pourrait l'endommager.***

Station de lavage automatique

Coupé—Votre véhicule peut être lavé dans une station de lavage automatique, mais il ne faut pas oublier que la peinture peut être rayée par certains types de brosses de lavage, l'eau non filtrée ou pendant le processus de lavage. Les rayures réduisent la longévité et l'éclat de la peinture, plus particulièrement pour les teintes sombres. Le responsable de la station de lavage doit pouvoir vous conseiller et vous indiquer si le processus de lavage offre toutes les garanties de sécurité pour la peinture de votre véhicule.

NOTE

Cabriolet—Ne lavez pas votre cabriolet dans une station de lavage automatique: vous risqueriez d'endommager la capote.

Lustrage de votre Toyota

Le lavage et le lustrage sont recommandés afin de préserver la belle finition d'origine de votre Toyota.

Une fois par mois ou bien lorsque vous constatez que l'eau ne glisse pas sur la carrosserie, appliquez un produit lustrant.

1. Lavez et séchez toujours le véhicule avant de commencer le lustrage, même si vous utilisez un nettoyant et lustrant combinés (produit 2 en 1).
2. Utilisez un produit lustrant de bonne qualité. Si la peinture s'est considérablement ternie, utilisez un produit de polissage nettoyant, puis appliquez un produit lustrant. Suivez attentivement les instructions et les précautions indiquées par le fabricant. Polissez et lustrez les chromes aussi bien que la peinture.

Buses de lave–glace de pare–brise: Veillez à ce que les buses ne s'obstruent pas lors du lustrage. Si une buse s'obstrue, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

NOTE

Si une buse s'obstrue, n'essayez pas de la déboucher à l'aide d'une épingle ou tout autre objet. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Eclairages extérieurs: N'appliquez pas de produit lustrant sur la surface des éclairages. Le produit pourrait endommager les lentilles. Si vous appliquez accidentellement du produit lustrant sur la surface des éclairages, essuyez–la ou nettoyez–la.

3. Lustrez à nouveau le véhicule lorsque l'eau ne forme plus de gouttes mais reste à la surface en larges nappes.

Lavage du cabriolet

Nettoyage général—

Suivez la procédure ci–après.

1. Brossez les saletés non incrustées et rincez à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
2. A l'aide d'une éponge, lavez avec une solution douce de savon et d'eau tiède (de température inférieure à 38°C ou 100°F).
3. Rincez abondamment pour éliminer le savon.

NOTE

- ***N'utilisez pas de nettoyant fort ou d'agent abrasif: ceux–ci pourraient endommager le matériau de la capote.***
- ***N'utilisez pas de produits hydrophobes, de cire ou d'autres produits de lustrage: ceux–ci pourraient tâcher la capote.***

Nettoyage complémentaire (pour les tâches incrustées)—

Suivez la procédure ci–après avec une solution de nettoyage douce composée des ingrédients suivants.

- 110 g (4 oz.) d'eau de Javel
- 60 g (2 oz.) de savon
- 3,8 L (1,0 gal., 0,8 Imp. gal.) d'eau tiède (de température inférieure à 38°C ou 100°F)

1. Rincez la capote, puis étalez la solution de nettoyage douce sur l'intégralité de la capote. Ne versez pas trop de liquide sur la toile.
2. Evacuez l'eau avec une brosse à poils doux. Ajouter de l'eau autant que nécessaire jusqu'à ce que la brosse soit couverte de savon. Laisser la solution agir pendant deux à cinq minutes. Enlevez les saletés avec un chiffon ou une éponge pour qu'elles ne restent pas incrustées sur la capote. Faites attention à ne pas laisser sécher de nettoyant sur la peinture de la caisse: ceci risquerait de provoquer des zébrures.
3. Rincez abondamment.

Si des saletés restent incrustées, réitérez la procédure.

Une fois la capote nettoyée, rincez le véhicule avec de l'eau claire pour éliminer le produit nettoyant.

Après le nettoyage, assurez–vous que la capote est complètement sèche avant de la replier. Replier une capote humide peut abîmer l'habitacle et provoquer des tâches et des moisissures sur la toile de la capote.

Nettoyage de l'habitacle

⚠ ATTENTION

- **Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau:**

  Veillez à ne pas répandre d'eau ni de liquide sur le plancher. Ceci pourrait entraver le bon fonctionnement des sacs de sécurité gonflables latéraux, d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.

- **Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau, ne laissez pas d'eau mouiller le plancher lors du nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule. L'eau pourrait pénétrer dans les appareils audio ou dans des composants électriques situés au–dessus ou au–dessous du tapis de sol et entraîner un fonctionnement défectueux; ceci pourrait également provoquer la corrosion de la caisse.**

Intérieur vinyle

Le garnissage en vinyle peut être facilement nettoyé à l'eau savonneuse ou à l'aide d'un détergent spécial.

Passez au préalable la sellerie à l'aspirateur pour la débarrasser des poussières apparentes. Puis, appliquez la solution d'eau savonneuse sur le garnissage en vinyle à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux. Après l'avoir laissé tremper pendant quelques minutes pour permettre à la saleté de se dissoudre, enlevez et essuyez le savon à l'aide d'un chiffon humide et propre. Si toutes les saletés ne sont pas parties, répétez l'opération. Les nettoyants à mousse pour le vinyle en vente dans le commerce sont également efficaces. Suivez les instructions du fabricant.

NOTE

Evitez d'utiliser du solvant, du diluant, de l'essence ou du produit pour essuie–glace à l'intérieur du véhicule.

Moquettes

Utilisez un bon shampooing moussant pour nettoyer les moquettes.

Commencez par passer à fond l'aspirateur afin d'enlever le plus gros des poussières. Plusieurs types de nettoyants à mousse sont disponibles; certains se présentent sous forme d'aérosols, d'autres sous forme de poudres ou de liquides qui doivent être mélangés avec de l'eau pour produire la mousse. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse sur la moquette. Frottez en cercles concentriques.

N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en gardant la moquette aussi sèche que possible. Lisez et suivez scrupuleusement les instructions d'utilisation du shampoing.

Ceintures de sécurité

Vous pourrez nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau savonneuse ou à l'aide d'eau tiède.

Utilisez un chiffon ou une éponge. Pendant leur nettoyage, vérifiez qu'elles ne comportent pas de traces d'usure excessive, d'effilochage ou de coupure.

NOTE

- ***N'appliquez pas de teinture ou d'agent de blanchiment (javel) sur les ceintures—cela pourrait diminuer leur résistance.***
- ***N'utilisez pas les ceintures de sécurité tant qu'elles ne sont pas sèches.***

Glaces

Vous pouvez nettoyer les glaces à l'aide d'un produit à vitres ménager.

NOTE

Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.

Tableau des commandes de climatisation, système audio, tableau de bord, tableau de la console et commutateurs

Utilisez un chiffon doux et humide pour effectuer le nettoyage.

Trempez un chiffon doux et propre dans de l'eau froide ou tiède puis essorez–le avant d'essuyer la poussière sans frotter.

NOTE

- ***N'utilisez pas de substances organiques (dissolvants, kérosène, alcool, essence, etc.) ou de solutions alcalines ou acides. Ces produits chimiques provoqueraient une décoloration, des taches ou le décollement du revêtement de surface.***
- ***Si vous utilisez des produits de nettoyage ou de polissage, vérifiez que les produits mentionnés ci–dessus n'entrent pas dans leur composition.***
- ***Si vous utilisez un produit rénovateur liquide, n'en répandez pas sur les garnissages intérieurs du véhicule. Il peut, en effet, contenir les produits mentionnés ci–dessus. Si du produit est renversé par mégarde, nettoyez immédiatement la zone atteinte selon la méthode décrite ci–dessus.***

Intérieur en cuir

La sellerie en cuir peut être nettoyée avec un détergent neutre pour la laine.

Eliminez les saletés à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution à 5% de détergent neutre pour la laine. Ensuite, essuyez soigneusement toute trace de détergent à l'aide d'un chiffon humide propre.

Après nettoyage ou lorsque le cuir est partiellement humide, essuyez la partie concernée à l'aide d'un chiffon doux propre. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

NOTE

- ***Si une tache ne peut être éliminée à l'aide d'un détergent neutre, utilisez un produit de nettoyage qui ne contient pas de dissolvants organiques.***
- ***N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que éther de pétrole, alcool, essence ou bien de solution alcaline ou acide pour nettoyer le cuir, étant donné que ces produits risquent de le décolorer.***
- ***L'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon en fibres synthétiques, etc., est susceptible de rayer le grain du cuir.***

- ***Lorsque le cuir est rayé, il y a risque d'apparition de traces d'humidité (moisissures). Evitez soigneusement les taches d'huile sur le cuir. Essayez de maintenir la sellerie propre en permanence.***
- ***L'exposition prolongée au soleil peut provoquer le durcissement et le rétrécissement en surface du cuir. Garez votre véhicule à l'ombre, tout particulièrement en été.***
- ***La température intérieure du véhicule est susceptible d'augmenter de manière importante, l'été, les jours de grande chaleur; par conséquent, évitez de poser des objets en vinyle ou en plastique sur la sellerie ou des objets contenant de la cire, étant donné que ceux–ci risqueraient de coller au cuir chauffé.***
- ***Un nettoyage non conforme de la sellerie en cuir risque de provoquer sa décoloration ou l'apparition de taches.***

Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant le nettoyage de votre Toyota.

SECTION 6

ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

Prescriptions d'entretien 348
Entretien général 349
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 351
Programmes d'inspection des émissions et
de maintenance (I/M) 352

Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Prescriptions d'entretien

Votre véhicule Toyota a été conçu de façon à nécessiter le minimum d'entretien avec des intervalles d'entretien prolongés qui ont pour but d'économiser du temps et de l'argent. Cependant, les entretiens réguliers et l'entretien quotidien deviennent plus importants que jamais pour garantir une conduite en douceur, sans panne, à l'abri de tout danger et économique.

Il relève de la responsabilité du propriétaire du véhicule d'effectuer les opérations d'entretien prévues, y compris l'entretien général. Il est à noter que la garantie véhicule neuf et celle du dispositif antipollution précisent qu'un entretien adapté doit être effectué. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien général

Les opérations d'entretien général sont représentées par les soins quotidiens qui sont essentiels au bon fonctionnement de votre véhicule. Il incombe au propriétaire du véhicule de s'assurer que les opérations d'entretien général soient exécutées régulièrement.

Ces vérifications ou contrôles peuvent être effectués par vous–même ou par un technicien qualifié ou, si vous le préférez, votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de les exécuter au coût nominal.

Programme d'entretien

Les opérations d'entretien programmé qui figurent dans le "Guide du programme d'entretien" ou dans le "Supplément du manuel du propriétaire" sont celles qui correspondent aux périodicités normales.

Pour de plus amples détails concernant le programme d'entretien, lisez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire".

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces détachées d'origine Toyota pour l'entretien ou la réparation du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Le propriétaire du véhicule peut choisir de ne pas utiliser des pièces détachées d'origine Toyota en vue du remplacement sans que la garantie du dispositif antipollution en soit annulée. Cependant, l'utilisation de pièces détachées dont la qualité n'est pas identique peuvent diminuer l'efficacité du dispositif antipollution.

Vous pouvez également choisir de faire entretenir, remplacer ou réparer le dispositif d'épuration des gaz d'échappement et le système par une société ou un garagiste indépendant sans que cela n'entraîne une invalidation de la garantie. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Où s'adresser pour l'entretien et les réparations?

Les techniciens Toyota sont des spécialistes expérimentés et ils se tiennent constamment au courant des dernières méthodes d'entretien diffusées par le biais de bulletins techniques, des astuces d'entretien et des programmes de formation chez les concessionnaires. Ils apprennent à travailler sur des Toyota avant d'intervenir sur votre véhicule.

Vous pouvez faire confiance au service d'entretien et de réparations du concessionnaire Toyota; il effectue le meilleur travail possible afin de satisfaire aux prescriptions d'entretien sur votre véhicule—de façon fiable et économique.

Un double de la fiche de réparation constitue la preuve que toutes les opérations d'entretien ou de réparation couvertes par la garantie ont bien été réalisées. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui–ci est sous garantie. Dans ce cas également, assurez–vous de conserver une copie de la fiche de réparation lors de toute intervention effectuée sur votre véhicule Toyota.

Qu'en est–il de l'entretien à faire soi–même?

Vous pouvez réaliser vous–même nombre d'opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage succinct. Vous trouverez page 353 de la section 7, des instructions simples qui vous permettront de réaliser ces interventions.

Si vous êtes versé en mécanique, les manuels d'entretien Toyota sont recommandés. N'oubliez cependant pas qu'un entretien effectué par vous–même peut affecter la couverture de la garantie. Veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire" pour plus de détails.

Entretien général

Vous trouverez ci–dessous les opérations d'entretien général qui doivent être effectuées aux intervalles spécifiés. En plus des opérations spécifiées, si vous constatez un bruit, une odeur ou des vibrations anormales, recherchez–en immédiatement la cause ou confiez votre véhicule à un concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié. Nous vous recommandons de signaler à votre concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous observez afin de solliciter leurs conseils.

⚠ ATTENTION

Effectuez ces contrôles uniquement avec une bonne ventilation si vous faites tourner le moteur.

DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés de temps à autre, par exemple à chaque ravitaillement en carburant.

Liquide de lave–glace
Vérifiez qu'il y a assez de liquide dans le réservoir. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 384 de la section 7–3.

Niveau du liquide de refroidissement du moteur
Assurez–vous que le niveau du liquide de refroidissement se trouve entre les lignes "F" et "L" du réservoir translucide lorsque le moteur est froid. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 364 de la section 7–2.

Radiateur, condenseur et durites
Vérifiez la propreté de l'avant du radiateur et du condenseur et assurez–vous qu'ils ne sont pas obstrués par des feuilles, des saletés ou des insectes. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 366 de la section 7–2.

Etat de la batterie
Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 380 de la section 7–3.

Niveau du liquide de frein
Vérifiez que le niveau du liquide de frein est normal. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 366 de la section 7–2.

Niveau d'huile moteur
Vérifiez le niveau sur la réglette–jauge, moteur arrêté et véhicule en stationnement sur un plan horizontal. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 362 de la section 7–2.

Niveau du liquide de direction assistée
Vérifiez le niveau à travers le réservoir transparent. Le niveau doit se situer dans les plages “HOT” ou “COLD” en fonction de la température du liquide. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 367 de la section 7–2.

Circuit d’échappement
Si vous notez un changement quelconque dans le bruit d’échappement ou si vous détectez des vapeurs d’échappement, faites en sorte que la cause en soit localisée et remédiez–y immédiatement. (Reportez–vous à “Précautions concernant les gaz d’échappement” page 274 de la section 2.)

A L’INTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, par exemple au cours de l’exécution des opérations d’entretien périodiques, du lavage du véhicule, etc.

Eclairages
Vérifiez le bon fonctionnement des projecteurs, des feux stop, des feux arrière, des clignotants et des autres feux. Vérifiez le réglage du faisceau des phares.

Témoins de rappel d’entretien et signaux sonores
Vérifiez que tous les témoins de rappel d’entretien et signaux sonores fonctionnent correctement.

Volant de direction
Faites attention aux changements dans l’état de la direction comme, par exemple, une direction dure ou un bruit étrange.

Sièges
Vérifiez que toutes les commandes des sièges avant, comme les dispositifs de réglage de siège, dossier réglable, etc., sont faciles à manoeuvrer et que tous les verrouillages se bloquent normalement dans toutes les positions. Vérifiez que les appuis–têtes peuvent monter et descendre régulièrement et que les verrous se bloquent de manière sûre dans toutes les positions verrouillées. Dans le cas des dossiers de sièges arrière rabattables, vérifiez que les verrous se bloquent fermement.

Ceintures de sécurité
Vérifiez que le système des ceintures de sécurité, notamment les boucles, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement et régulièrement. Assurez–vous que les sangles de ceintures ne sont pas coupées, effilochées, tordues ou endommagées.

Pédale d’accélérateur
Vérifiez que la pédale fonctionne régulièrement sans gripper ni exiger d’effort irrégulier.

Pédale d’embrayage
Vérifiez si la pédale fonctionne régulièrement.

Pédale de frein
Vérifiez le bon fonctionnement de la pédale de frein ainsi que sa garde par rapport au plancher. Vérifiez le bon fonctionnement du servofrein.

Freins
Dans un endroit sûr, vérifiez que le véhicule ne tire pas d’un côté ou de l’autre lorsque les freins sont actionnés.

Frein de stationnement
Vérifiez que le levier présente la course appropriée et que, sur une pente sûre, le véhicule est retenu en toute sécurité avec seulement le frein de stationnement serré.

Mécanisme “Park” de la transmission automatique
Vérifiez que le bouton de déverrouillage du levier de sélecteur fonctionne correctement et aisément. Sur une pente sûre, vérifiez que votre véhicule est retenu en toute sécurité avec le levier du sélecteur en position “P” et que tous les freins sont desserrés.

A L'EXTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, sauf en cas d'indication contraire.

Fuites de liquide
Lorsque le véhicule a stationné au même endroit pendant un certain temps, vérifiez l'absence de taches de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sur le sol. Si vous détectez des vapeurs de carburant ou une fuite quelconque, faites en sorte que la cause en soit déterminée et soit rectifiée immédiatement.

Portes et capot moteur
Vérifiez que toutes les portes, y compris le capot du compartiment à bagages, fonctionnent normalement et que toutes les serrures se verrouillent correctement. Vérifiez que le verrou auxiliaire du capot empêche l'ouverture complète de ce dernier lorsque le verrou principal est en position verrouillée.

Pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre tous les quinze jours ou au moins une fois par mois. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 368 de la section 7–2.

Surface des pneus et écrous de roue

Vérifiez attentivement les pneus pour voir s'ils ne sont pas coupés, endommagés ou trop usés. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 371 de la section 7–2. Lorsque vous vérifiez les pneus, vérifiez qu'aucun écrou ne manque et qu'ils sont tous bien serrés. Resserrez–les au besoin.

Permutation des pneus

Permutez les pneus conformément au programme d'entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".) Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 373 de la section 7–2.

Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé?

Surveillez tout changement de performance, de bruit et tout signal indiquant qu'une intervention est nécessaire. Voici quelques indices importants:

- Arrêt, à–coups, cliquetis du moteur
- Perte de puissance notable
- Bruits anormaux du moteur
- Ecoulement d'eau sous le véhicule (cependant la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement du bruit d'échappement (Cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez le véhicule vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le circuit d'échappement.)
- Pneu dégonflé; crissement excessif des pneus en virage; usure irrégulière des pneus
- Le véhicule tire d'un côté lorsque vous conduisez en ligne droite sur route plane
- Bruits anormaux de la suspension
- Perte de l'efficacité des freins; pédale de frein ou d'embrayage molle; la pédale touche presque le plancher; le véhicule tire d'un côté au freinage

- Température du liquide de refroidissement moteur supérieure à la normale en permanence

En cas de découverte de l'un de ces indices, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Votre véhicule nécessite probablement un réglage ou une réparation.

⚠ ATTENTION

Ne continuez pas à conduire sans avoir fait vérifier le véhicule. Le véhicule pourrait subir de sérieuses détériorations pouvant entraîner des blessures corporelles.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Certains états ont mis en place des programmes d'inspection des émissions des véhicules qui comprennent des vérifications du système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics).

Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution. Lorsque le système OBD détecte la présence d'un problème quelque part dans le dispositif antipollution, le témoin de d'anomalie de fonctionnement s'allume. Dans ce cas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M et doit être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Même si le témoin d'anomalie de fonctionnement ne s'allume pas, votre véhicule risque de ne pas réussir le test I/M car les codes de contrôle nécessaires au test n'auront pas été paramétrés par l'équipement de diagnostic de bord OBD.

Les codes de disponibilité fonctionnelle sont définis automatiquement au cours de la conduite courante. Toutefois, si la batterie est débranchée ou mal chargée, les codes sont effacés. En outre, en fonction de vos habitudes de conduite, les codes risquent de n'être pas complètement définis.

Enfin, si le témoin d'anomalie de fonctionnement s'est allumé récemment, en raison d'une défaillance technique temporaire telle un bouchon de réservoir à carburant mal fermé, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteindra après plusieurs trajets, mais le code d'erreur dans le système OBD ne sera supprimé qu'au bout de 40 trajets ou plus.

Si votre véhicule ne satisfait pas au test I/M même si le témoin d'anomalie de fonctionnement ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota afin qu'il prépare votre véhicule pour un autre passage.

SECTION 7 – 1

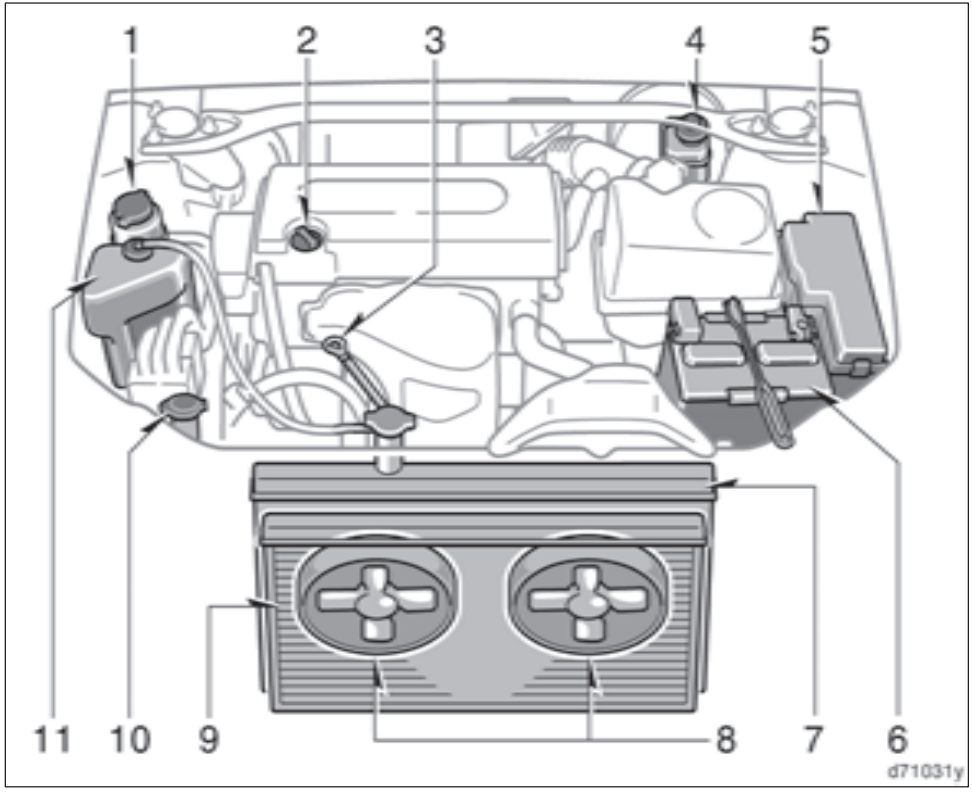
ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Introduction

Vue du compartiment moteur 354
Emplacement des fusibles 356
Précautions concernant l'entretien à faire soi–même 356
Mise en place du cric 358
Pièces et outils 359

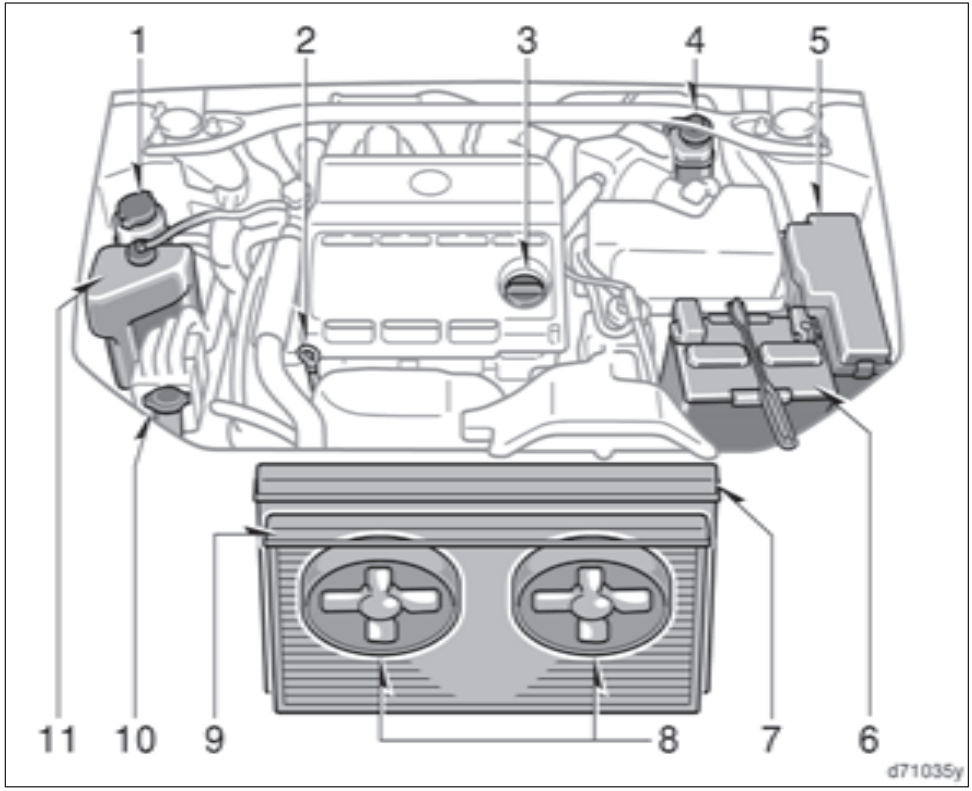
Vue du compartiment moteur

▶Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)



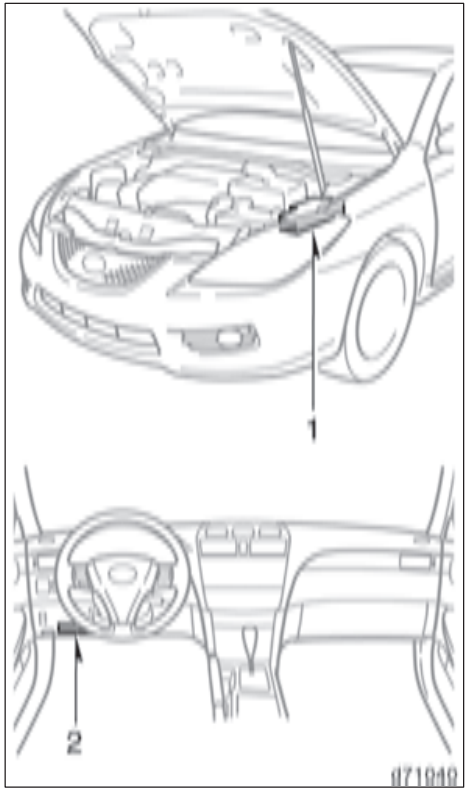
1. Réservoir de liquide de direction assistée
2. Bouchon de remplissage d'huile
3. Jauge de niveau d'huile
4. Réservoir de liquide de frein
5. Boîte à fusibles
6. Batterie
7. Radiateur
8. Motoventilateur de refroidissement
9. Condenseur
10. Réservoir de lave–glace de pare–brise
11. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur

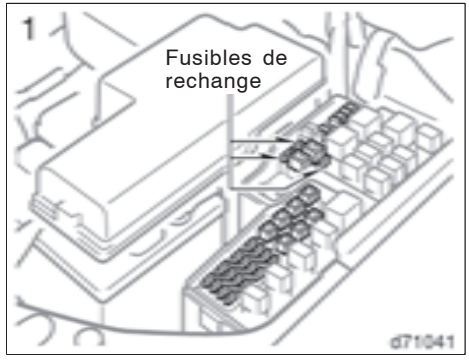
▶Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

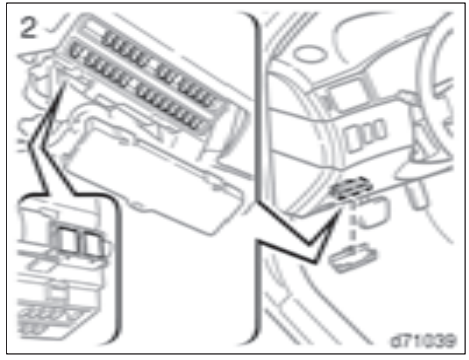


1. Réservoir de liquide de direction assistée
2. Jauge de niveau d'huile
3. Bouchon de remplissage d'huile
4. Réservoir de liquide de frein
5. Boîte à fusibles
6. Batterie
7. Radiateur
8. Motoventilateur de refroidissement
9. Condenseur
10. Réservoir de lave–glace de pare–brise
11. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur

Emplacement des fusibles







Précautions concernant l'entretien à faire soi–même

Si vous effectuez vous–même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure correcte expliquée dans cette section.

Il est important d'être conscient qu'un entretien inapproprié ou incomplet peut entraîner des anomalies de fonctionnement.

Le fait d'effectuer soi–même les opérations d'entretien pendant la période de garantie peut modifier la couverture de cette dernière. Consultez la notice de garantie Toyota remise séparément pour obtenir plus de détails et de conseils.

Cette section fournit des informations uniquement pour les interventions qui peuvent être exécutées facilement par le propriétaire. Comme mentionné dans la section 6, un certain nombre d'interventions ne peuvent être exécutées que par un technicien qualifié muni d'un outillage spécial.

Pour tout complément d'information sur les outils et les pièces pour l'entretien à faire soi–même, reportez–vous à "Pièces et outils", page 359 dans cette section.

Afin d'éviter de vous blesser, prenez les plus grandes précautions lors de toute intervention sur le véhicule. Voici quelques précautions à respecter plus particulièrement:

⚠ ATTENTION

- **Lorsque le moteur est en marche, écartez vos mains, vêtements et outils du ventilateur et des courroies. (Il est conseillé de retirer les bagues, les montres et les cravates.)**
- **Après avoir roulé, les organes du compartiment moteur—le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement et les embouts des bougies, etc.—sont chauds. Veillez à ne pas les toucher. Il en est de même pour l'huile, les liquides et les bougies.**
- **Si le moteur est chaud, n'enlevez pas le bouchon de radiateur, ne desserrez pas les bouchons de vidange afin d'éviter de vous brûler.**
- **Ne laissez rien d'aisément inflammable, tel que du papier ou des chiffons dans le compartiment moteur.**
- **Ne fumez pas et ne produisez pas d'étincelles ou de flammes à proximité de la batterie ou du carburant. Leurs vapeurs sont inflammables.**
- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule s'il n'est soutenu que par un cric. Utilisez systématiquement des chandelles ou tout autre support solide.**
- **En cas d'intervention à proximité des motoventilateurs de refroidissement, ayez soin de couper le contact. Lorsque le contact est mis, les motoventilateurs de refroidissement se mettent automatiquement en marche lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée et/ou que la climatisation est en service.**
- **Utilisez des lunettes chaque fois que vous devez travailler sur ou sous le véhicule et que vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.**
- **L'huile de vidange renferme des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent provoquer des maladies de peau, notamment une inflammation ou un cancer de la peau; par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec de l'huile de vidange. Pour nettoyer l'huile moteur usagée sur la peau, lavez–vous abondamment avec de l'eau et du savon.**
- **Ne laissez pas l'huile de vidange à la portée des enfants.**
- **Soyez extrêmement prudent en intervenant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.**
- **Mettez au rebut l'huile et le filtre à huile usagés uniquement de façon sûre et acceptable. Ne jetez pas l'huile et le filtre à huile aux ordures, ni dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative au recyclage ou à la mise au rebut, demandez conseil à votre concessionnaire ou à une station–service.**

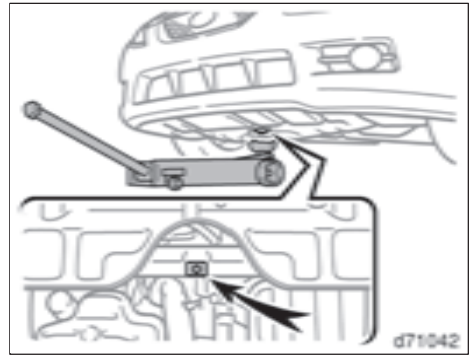
NOTE

- ***Rappelez–vous que la batterie et les câbles d'allumage sont soumis à des tensions et des courants élevés. Veillez à ne pas provoquer de court–circuits.***

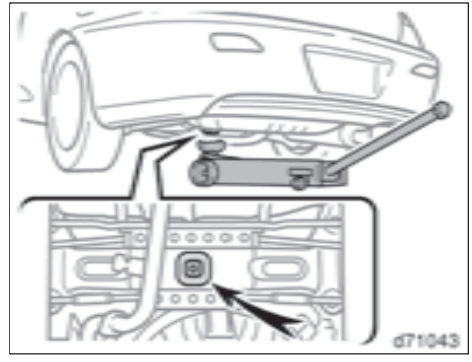
- ***N'utilisez, pour remplir votre radiateur, que du "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d'éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d'acide organique hybride longue durée. Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).***
- ***Si vous répandez du liquide de refroidissement, ayez soin de laver à l'eau pour éviter qu'il ne détériore les pièces ou la peinture.***
- ***Veillez à empêcher la pénétration d'impuretés ou d'autres corps étrangers dans les orifices des bougies.***

- ***N'utiliser que des bougies du type préconisé. L'utilisation de bougies d'un type différent risquerait de provoquer des détériorations moteur, de diminuer les performances ou de provoquer des parasites radio.***
- ***Ne réutilisez pas les bougies à électrode en iridium en les nettoyant ou en ajustant leur écartement.***
- ***Ne dépassez pas le niveau normal de liquide pour transmissions automatiques, car il y a risque de détérioration de la transmission.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque le filtre à air n'est pas en place sous peine d'entraîner une usure excessive du moteur. Un retour de flamme pourrait par ailleurs provoquer un incendie dans le compartiment moteur.***
- ***Veillez à ne pas rayer la glace avec le bras d'essuie–glace.***
- ***En refermant le capot, vérifiez bien que vous n'avez pas laissé d'outils, de chiffons, etc., dans le compartiment moteur.***

Mise en place du cric



Avant



Arrière

Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide du cric, positionnez le cric correctement comme indiqué sur les illustrations.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric, observez bien les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**
- **Garez le véhicule sur un sol horizontal et stable, serrez fermement le frein de stationnement et amenez le levier de sélecteur en position "P" (transmission automatique) ou engagez la marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Si nécessaire, calez les roues du côté opposé au point de levage.**
- **Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage. Si le véhicule est levé alors que le cric n'est pas correctement positionné, le véhicule risque de subir des détériorations ou ce dernier peut tomber du cric et provoquer des blessures corporelles.**
- **N'allez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par le cric seul; utilisez des chandelles.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**

NOTE

Veillez à placer correctement le cric afin d'éviter que votre véhicule ne soit endommagé.

Pièces et outils

Voici une liste des pièces et des outils dont vous aurez besoin pour effectuer vous–même l'entretien. Rappelez–vous que toutes les pièces Toyota sont désignées selon le système métrique, vos outils doivent donc aussi être métriques.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent

  Reportez–vous page 362 de la section 7–2 pour plus de détails sur le choix du type d'huile moteur.

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter de l'huile)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps.

Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et 50% d’eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou 55% de liquide de refroidissement et 45% d’eau déminéralisée (pour le Canada).

Outils:

- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide de refroidissement)

VERIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTEE

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

CONTROLE DE L’ETAT DE LA BATTERIE

Outils:

- Eau chaude
- Bicarbonate de soude
- Graisse
- Clé normale (pour les boulons de blocage de borne)

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Eléments (si un remplacement est nécessaire):

- Fusible Toyota d’origine ou équivalent de même intensité que le fusible d’origine

APPOINT EN LIQUIDE DE LAVE–GLACE

Eléments:

- Eau
- Liquide de lave–glace contenant de l’antigel (pour une utilisation en hiver)

Outils:

- Entonnoir

REMPLACEMENT DES AMPOULES

Eléments:

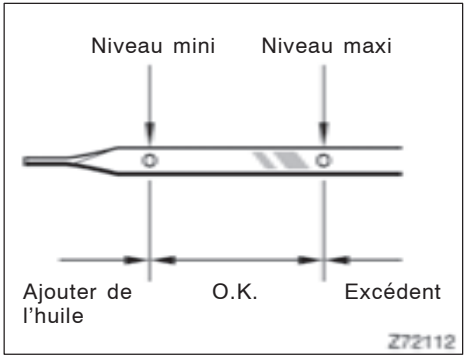
- Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d’origine (Reportez–vous aux tableaux dans “Remplacement des ampoules” page 384 de la section 7–3.)

ENTRETIEN A FAIRE SOI-MEME

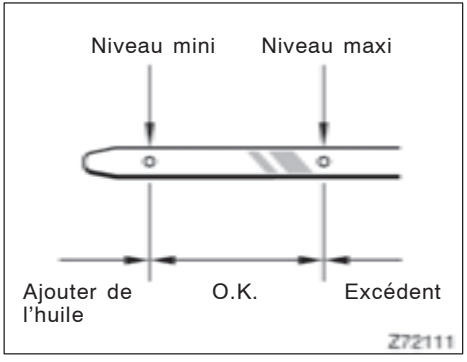
Moteur et châssis

Vérification du niveau d'huile moteur 362
Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur 364
Vérification du radiateur et du condenseur 366
Vérification du niveau de liquide de frein 366
Vérification niveau du liquide de direction assistée 367
Vérification de la pression de gonflage des pneus 368
Vérification et remplacement des pneus 371
Permutation des pneus 373
Montage de pneus neige et installation des chaînes 374
Remplacement des jantes 376
Précautions concernant les jantes en aluminium 377

Vérification du niveau d'huile moteur



Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)



Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

Vérifiez le niveau d'huile au moyen de la jauge, le moteur étant à l'arrêt et à sa température de fonctionnement.

1. Stationnez le véhicule sur un sol horizontal pour obtenir une indication exacte. Arrêtez le moteur puis attendez quelques minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.
2. Sortez la jauge, tenez un chiffon sous son extrémité et essuyez–la.
3. Réintroduisez la jauge en l'enfonçant à fond afin d'obtenir une indication exacte du niveau.
4. Sortez la jauge et regardez le niveau d'huile tout en tenant un chiffon sous son extrémité.

⚠ ATTENTION

Faites attention de ne pas toucher le collecteur d'échappement chaud.

NOTE

Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.

Si le niveau est inférieur ou légèrement au–dessus du repère mini, faites l'appoint en huile moteur.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et faites l'appoint par petites quantités d'huile en contrôlant à l'aide de la jauge. Nous vous recommandons d'utiliser un entonnoir pour faire l'appoint en huile.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci–après:

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
1,1 L (1,1 qt., 1,0 Imp. qt.)
Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)

Pour la contenance d'huile du moteur, reportez–vous à "Caractéristiques d'entretien", page 395 de la section 8.

Lorsque le niveau correct est atteint, remettez en place le bouchon de remplissage et serrez–le à la main.

NOTE

- ***Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.***
- ***Evitez de trop remplir, sous peine de détérioration du moteur.***
- ***Revérifiez le niveau d'huile sur la jauge après avoir fait l'appoint en huile.***

SELECTION DE L'HUILE MOTEUR

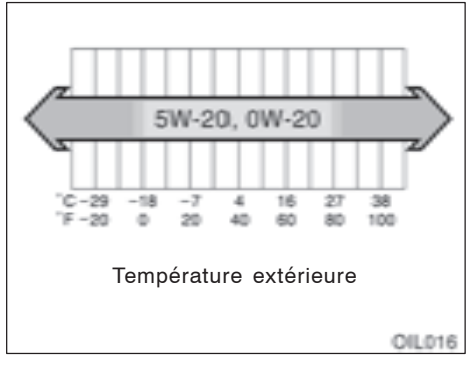
Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

Qualité d'huile:

Huile moteur multigrade ILSAC

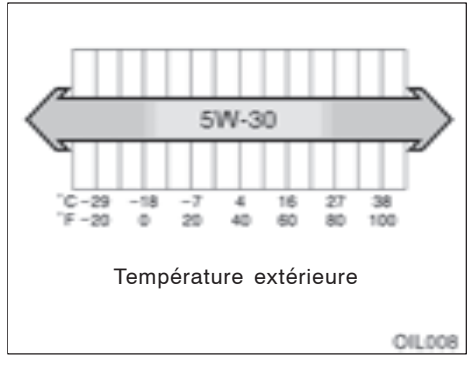
Viscosité recommandée:

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
SAE 5W–20 ou 0W–20



L'huile moteur SAE 5W–20 ou 0W–20 peut être utilisée. L'huile SAE 0W–20 constitue néanmoins le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
SAE 5W–30



L'huile SAE 5W–30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W–30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W–30. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 5W–30 lors de la vidange suivante.



Symbole d'identification de qualité d'huile

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Afin de garantir d'excellentes performances de lubrification à votre moteur, la gamme "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine», spécialement mise au point et approuvée pour tous les moteurs Toyota, est disponible.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur la gamme "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine».

Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur

Vérifiez le niveau au moyen du vase d'expansion de liquide de refroidissement translucide lorsque le moteur est froid. Le niveau est normal s'il est compris entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion. Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de refroidissement. (Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Choix du type de liquide de refroidissement" ci–dessous.)

Le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion varie avec la température du moteur. Cependant, si le niveau est situé sur ou en–dessous du repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement. Complétez jusqu'au niveau du repère "F".

Une baisse du niveau du liquide de refroidissement peu de temps après le remplissage signifie qu'il y a une fuite dans le circuit de refroidissement. Procédez à un contrôle visuel du radiateur, des durites, du bouchon de radiateur et du robinet de vidange ainsi que de la pompe à eau.

Si vous ne pouvez localiser l'origine de la fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles du circuit de refroidissement.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter de vous brûler, n'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud.

Choix du type de liquide de refroidissement

L'utilisation de liquides de refroidissement inappropriés risque de détériorer le circuit de refroidissement de votre moteur.

Utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d'éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d'acide organique hybride longue durée. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

Pour les Etats–Unis—"Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—"Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –42°C (–44°F).

NOTE

N'utilisez pas d'eau pure seule.



Toyota recommande le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» qui a été testé afin d'éviter la corrosion ou un fonctionnement défectueux du circuit de refroidissement de votre moteur dans le cadre d'une utilisation normale. Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» possède des propriétés d'acide organique hybride longue durée et a été spécifiquement élaboré pour éviter tout fonctionnement défectueux des circuits de refroidissement des véhicules Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

Vérification du radiateur et du condenseur

Si l'une des pièces ci–dessus est extrêmement sale ou si vous doutez de son état, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

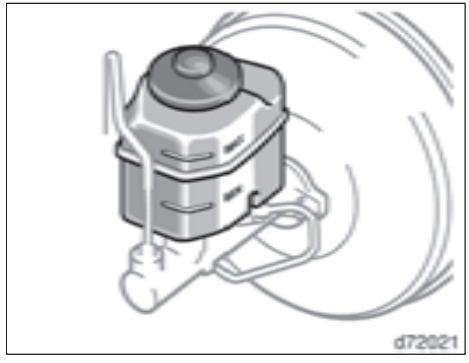
⚠ ATTENTION

Afin d'éviter de vous brûler, veillez à ne pas toucher le radiateur ou le condenseur lorsque le moteur est chaud.

NOTE

Afin de ne pas détériorer le radiateur et le condenseur, n'effectuez aucune réparation vous–même.

Vérification du niveau de liquide de frein



Pour vérifier le niveau du liquide de frein, regardez simplement à travers les parois du réservoir transparent. Le niveau doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure que les plaquettes de frein s'usent. En conséquence, veillez à maintenir ces réservoirs pleins.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème mécanique grave.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 dans le réservoir de liquide de frein.

Le capuchon du réservoir se retire et se remet en place à la main. Versez du liquide de frein jusqu'au repère pointillé. Le niveau est alors correct et vous pouvez remettre le capuchon du réservoir en place.

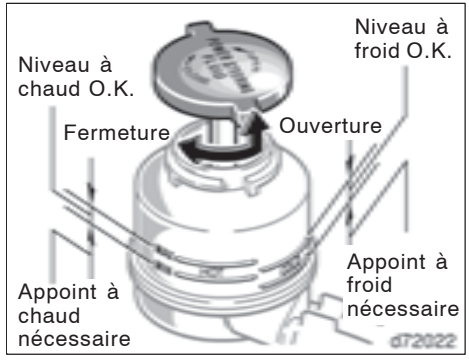
Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf. Une fois ouvert, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air, et l'humidité excessive risque de provoquer une perte dangereuse de la puissance de freinage.

⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous faites l'appoint car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains. S'il y en a sur vos mains ou dans vos yeux, rincer immédiatement la partie touchée avec de l'eau propre. Si vous continuez à ressentir une gêne au niveau des mains ou des yeux, consultez un médecin.

NOTE
Lorsque du liquide de frein est répandu, veillez à l'éliminer par lavage à l'eau afin qu'il ne détériore pas les pièces ou la peinture.

Vérification niveau du liquide de direction assistée



Vérifiez le niveau du liquide à travers le réservoir transparent. Si nécessaire, faites l'appoint avec du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques.

Si vous avez roulé à environ 80 km/h (50 mph) pendant 20 minutes (un peu plus en cas de température très basse), le liquide est chaud (60°C—80°C ou 140°F—175°F). Vous pouvez également vérifier le niveau lorsque le liquide est froid (à température ambiante, 10°C—30°C ou 50°F—85°F) si le moteur n'a pas tourné pendant au moins cinq heures.

Nettoyez toutes les impuretés à l'extérieur du réservoir et vérifiez le niveau de liquide. Si le fluide est froid, le niveau doit se situer entre les repères "COLD". De même, lorsqu'il est chaud, le fluide doit se situer entre les repères "HOT". Si le niveau est insuffisant dans l'un ou l'autre cas, ajoutez du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques afin de ramener le niveau entre les repères qui conviennent.

Pour enlever le capuchon du réservoir, tournez–le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez–le. Pour le remettre en place, tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre. Après avoir remis le capuchon du réservoir en place, procédez à un contrôle visuel de la boîte de direction, de la pompe à palette et des raccords de durite afin de détecter d'éventuelles fuites ou dommages.

⚠ **ATTENTION**
Le réservoir peut être chaud, faites donc attention de ne pas vous brûler.

NOTE
Evitez de trop le remplir car la direction assistée pourrait être endommagée.

Vérification de la pression de gonflage des pneus



Maintenez toujours les pneus à la pression de gonflage correcte.

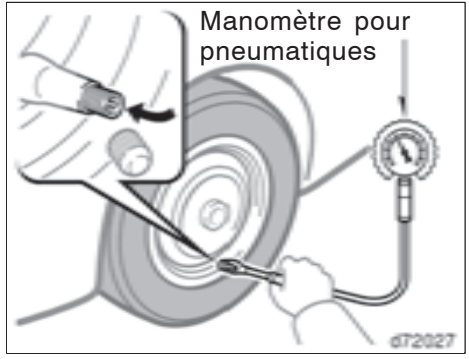
Les pressions de gonflage des pneus recommandées à froid, les dimensions des pneus et le poids combiné des occupants et du chargement (charge utile du véhicule) sont indiqués aux pages 394 et 399. Ces indications figurent également sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus tous les quinze jours, ou au moins une fois par mois. Et n'oubliez pas la roue de secours!

Respectez les précautions suivantes lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus:

- **La pression de gonflage doit toujours être vérifiée sur des pneus froids.** Vous obtiendrez une lecture correcte si le véhicule est resté immobilisé pendant plus de 3 heures ou s'il n'a pas été conduit sur plus de 1,5 km ou 1 mile.
- **Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.** L'apparence des pneus peut être trompeuse. En outre, une différence de pression de gonflage même légère peut compromettre le confort et la tenue de route.

- **Faites particulièrement attention lorsque vous ajoutez de l'air dans la roue de secours compacte.** Du fait de la dimension plus petite du pneu, la pression du pneu augmentera rapidement. Ajoutez de l'air comprimé en petites quantités et vérifiez souvent la pression jusqu'à ce que le pneu atteigne la pression spécifiée.
- **Ne dégonflez pas les pneus après la conduite.** Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- **N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.** Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de sorte que le véhicule soit équilibré.



PROCEDURE D'INSPECTION ET DE REGLAGE

1. Retirer le capuchon de valve du pneu.
2. Appliquer le bout du manomètre pour pneumatiques sur la valve du pneu.
3. Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.
4. Au cas où la pression de gonflage des pneus n'est pas comprise dans la plage prescrite, introduisez de l'air comprimé par la valve. Si vous avez introduit trop d'air, appuyez sur le centre de la valve et laisser sortir de l'air pour rétablir la pression complète.
5. Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquer de l'eau savonneuse sur la valve pour détecter une fuite éventuelle.
6. Remettre le capuchon de la valve.

Si vous ne disposez ni de manomètre, ni de compresseur, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'oubliez pas de réinstaller les capuchons sur les valves. Sans ces bouchons, de l'humidité ou de la boue pourrait s'infiltrer dans la valve et entraîner des fuites d'air. Si vous avez perdu vos bouchons de valve, remplacez–les à la première occasion.

Une pression de gonflage incorrecte peut entraîner une consommation excessive de carburant, détériorer le confort de conduite, réduire la longévité des pneus et rendre la conduite de votre véhicule moins sûre.

Si vos pneus ont tendance à se dégonfler, faites–les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les conditions suivantes risquent de se produire et de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

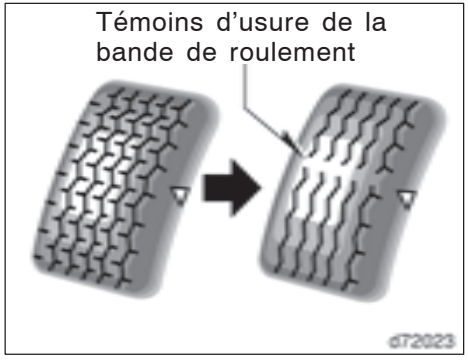
Pression de gonflage insuffisante (sous–gonflage)—

- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Mauvaise tenue de route**
- **Possibilité d'éclatement due à un pneu surchauffé**
- **Mauvaise étanchéité du talon de pneu**
- **Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Pression de gonflage trop élevée (sur–gonflage)—

- **Mauvaise tenue de route**
- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Vérification et remplacement des pneus



VERIFICATION DES PNEUS

Vérifiez les pneus et observez les indicateurs d'usure de la bande de roulement. Si les indicateurs apparaissent, remplacez les pneus. L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est signalé par des repères tels que "TWI" ou "Δ", etc., moulés sur le flanc de chaque pneu.

Les pneus montés sur votre Toyota comportent des indicateurs d'usure incorporés à la bande de roulement qui aident à déterminer quand remplacer les pneus. Lorsque la profondeur du profil est usée jusqu'à 1,6 mm (0,06 in.) ou moins, les indicateurs apparaissent. Si vous pouvez voir les indicateurs sur au moins deux rainures adjacentes, le pneu doit être remplacé. Moins la profondeur de la rainure est importante, plus grand sera le risque de dérapage.

L'efficacité des pneus neige est nulle lorsque la profondeur du profil est réduite à 4 mm (0,16 in.).

Si vos pneus sont endommagés (entaillés, fendus, craquelés suffisamment profondément pour que le tissu ou des bosses apparaissent signalant un dégât interne), ils doivent être remplacés.

Si un pneu se dégonfle régulièrement ou ne peut pas être correctement réparé compte tenu de la taille ou de l'emplacement du dégât, il doit être remplacé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

En cas de fuite d'air pendant la conduite, arrêtez–vous. Le fait de rouler ainsi même sur une courte distance pourrait endommager irrémédiablement le pneu.

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il ne semble pas abîmé.

Les pneus s'abîment avec le temps, même s'ils n'ont jamais ou rarement été utilisés.

Ceci est valable pour la roue de secours et les pneus mis de côté pour une utilisation future.

REMPLACEMENT DES PNEUS

Lors d'un remplacement, montez un pneu de mêmes dimensions et de même type, et d'une capacité en charge maximale égale ou supérieure à celle des pneus d'origine.

Le montage de pneus de dimensions ou de types différents risque d'affecter dangereusement la conduite, la tenue de route, le calibrage de l'indicateur de vitesse/du totalisateur kilométrique, la garde au sol ainsi que l'espace entre la carrosserie et les pneus ou les chaînes à neige.

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu remplacé est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière, quel que soit le plus important. Pour connaître la charge maximum du pneu, reportez–vous à la limite de charge à pression de gonflage à froid maximum qui figure sur le flanc du pneu et pour le poids maximal autorisé par essieu (PMAE), reportez–vous à l'étiquette d'homologation.

Pour plus de détails sur le flanc du pneu et l'étiquette d'homologation, reportez–vous aux pages 283 et 281.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas conjointement des pneus à carcasse radiale, ceinturés ou à carcasse diagonale sur votre véhicule, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

Toyota recommande de remplacer les quatre pneus, ou au moins les deux pneus avant ou arrière, en même temps.

Pour la procédure de remplacement des pneus, reportez–vous à “En cas de crevaison” à la page 319.

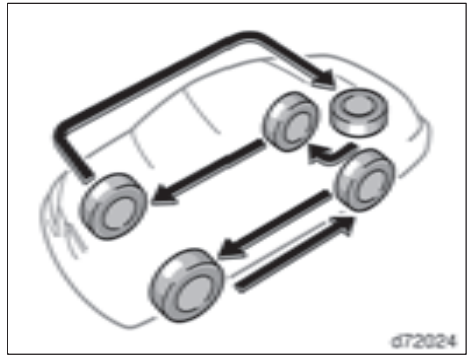
Après le remplacement d’un pneu, la roue doit toujours être rééquilibrée.

Une roue déséquilibrée nuit à la tenue de route ainsi qu’à la longévité des pneus. Les roues peuvent se déséquilibrer à l’usage; il est alors recommandé de les vérifier à intervalles réguliers.

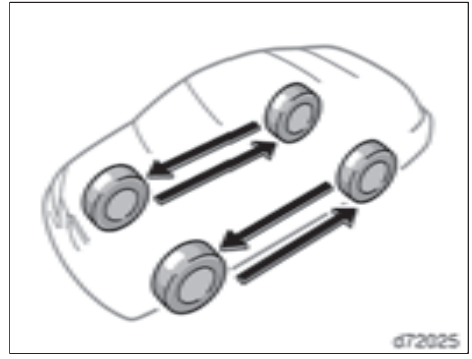
Lors du remplacement d’un pneu sans chambre à air, remplacez également la valve.

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez permuté vos pneus. Reportez–vous à “Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus”, page 162 de la section 1–7.

Permutation des pneus



Avec roue de secours de même type que les autres roues du véhicule



Avec roue de secours de type différent des 4 roues du véhicule

Pour égaliser l'usure des pneus et allonger ainsi leur longévité, Toyota vous recommande de permuter les pneus conformément au programme d'entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".) Cependant, la fréquence de rotation des pneus est susceptible de varier en fonction de votre style de conduite et de l'état du revêtement des routes empruntées.

Pour la procédure de remplacement des pneus, reportez–vous à "En cas de crevaison" page 319 de la section 4.

Lors de la permutation des pneus, vérifiez si leur usure est égale et s'ils sont détériorés. Une usure irrégulière provient généralement d'une pression de gonflage incorrecte, de réglage défectueux de la géométrie, d'un défaut d'équilibrage des roues ou encore de freinages appuyés.

⚠ ATTENTION

N'incluez pas la roue de secours compacte dans la permutation des pneus. Elle n'est pas conçue que pour un usage temporaire.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques doit être initialisé à chaque permutation des roues, en cas de préconisation d'une pression de gonflage différenciée entre l'avant et l'arrière.

Montage de pneus neige et installation des chaînes

QUAND UTILISER DES PNEUS NEIGE OU DES CHAINES

Des pneus neige ou des chaînes sont recommandés pour la conduite sur neige ou glace.

Sur routes humides ou sèches, les pneus classiques offrent une meilleure adhérence que les pneus neige.

SELECTION DES PNEUS NEIGE

Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota.

N'utilisez pas de pneus autres que ceux indiqués ci–dessus. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de pneus neige d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

MONTAGE DES PNEUS NEIGE

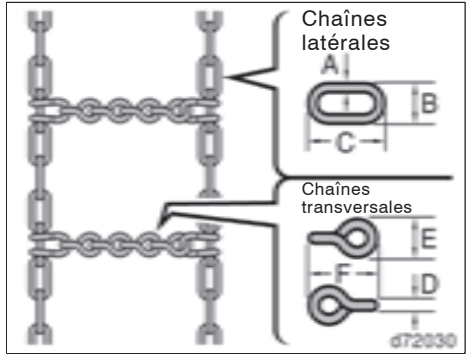
Montez des pneus neige sur toutes les roues.

Le fait de monter des pneus neige seulement sur les roues avant risque de provoquer une différence excessive entre les capacités d'adhérence des pneus avant et arrière, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.

En cas de stockage des pneus, rangez–les dans un endroit frais et sec. Repérez le sens de rotation et ayez soin de les remonter dans le même sens.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez pas avec des pneus neige incorrectement gonflés.**
- **Ne roulez jamais à plus de 120 km/h (75 mph), quel que soit le type de pneus neige.**



CHOIX DES CHAINES

Utilisez des chaînes de dimension correcte.

Pour les pneus P215/60R16 et P215/55R17, utilisez le type de chaînes suivant.

	mm (in.)
A Diamètre de la chaîne latérale	3 (0,12)
B Largeur de la chaîne latérale	10 (0,39)
C Longueur de la chaîne latérale	30 (1,18)
D Diamètre de la chaîne transversale	4 (0,16)
E Largeur de la chaîne transversale	14 (0,55)
F Longueur de la chaîne transversale	25 (0,98)

Les réglementations relatives à l'utilisation des chaînes variant en fonction du lieu ou du type de route, renseignez–vous toujours des réglementations locales avant de poser les chaînes.

NOTE

En cas de montage inapproprié d'un type de chaîne sur les pneus, les chaînes peuvent détériorer la carrosserie du véhicule.

INSTALLATION DES CHAINES

Installez les chaînes sur les pneus avant en les tendant au maximum. N'utilisez pas de chaînes sur les pneus arrière. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).

Lors de l'installation de chaînes sur vos pneus, suivez soigneusement les instructions données par le fabricant des chaînes.

Les colliers de chaîne pouvant rayer les enjoliveurs de roue, enlevez ces derniers avant de monter les chaînes si votre véhicule en est équipé.

Lorsque les chaînes sont montées, il peut arriver que le système de contrôle de la pression des pneus ne fonctionne pas normalement. Pour plus de détails, reportez–vous à “Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus”, page 162 de la section 1–7.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 50 km/h (30 mph) ou la limite de vitesse recommandée par le fabriquant des chaînes, en tout cas la moins élevée.**
- **Roulez prudemment en évitant bosses, trous et virages serrés qui pourraient déséquilibrer le véhicule.**
- **Evitez de braquer brusquement ou de bloquer les freins car l’utilisation de chaînes peut modifier la conduite du véhicule.**
- **Si vous conduisez avec des chaînes, veillez à conduire prudemment. Ralentissez à l’approche des virages afin d’éviter de perdre le contrôle du véhicule. Sinon, vous risquez d’avoir un accident.**

NOTE

N’utilisez pas de chaîne sur une roue de secours à pneu compact, car ceci pourrait endommager le véhicule ainsi que le pneu.

Remplacement des jantes

Pour vous aider à déceler tout dégonflage, le véhicule est pourvu d’un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Lorsque vous procédez au remplacement des jantes, ayez soin de poser des valves et des émetteurs de surveillance de pression de gonflage sur les jantes. Pour savoir comment configurer les valves et les émetteurs de surveillance de pression de gonflage, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Faites remplacer les pneus, les jantes, les valves et les émetteurs de surveillance de pression de gonflage par votre concessionnaire Toyota et faites enregistrer les codes d’identification par votre concessionnaire Toyota. Si vous avez besoin de valves de surveillance de pression de gonflage, achetez–les chez votre concessionnaire Toyota.**
- **Les écrous de la valve et de l’émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent toujours être serrés à un couple de 4 N·m (0,4 kgf·m, 2,9 ft·lbf).**

- **L'utilisation de jantes non d'origine risque de se traduire par une défaillance du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ou par une fuite d'air.**

QUAND REMPLACER VOS JANTES

Remplacer la jante si elle est voilée, fissurée ou fortement rouillée.

Si vous omettez de remplacer une jante endommagée, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

SELECTION DES JANTES

Lorsque vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles jantes aient des caractéristiques équivalentes en ce qui concerne la capacité de charge, le diamètre, la largeur et le déport.

Votre concessionnaire Toyota dispose de jantes appropriées.

Une jante de type ou de dimensions différentes pourrait compromettre la tenue de route, la longévité des roulements et de la roue, le refroidissement des freins, le calibrage de l'indicateur de vitesse/totalisateur kilométrique, la distance de freinage, la portée des phares, le débattement des amortisseurs, la garde au sol et l'espace entre les pneus ou chaînes à neige et les passages de roue.

Il est déconseillé d'adopter des jantes usagées car elles pourraient avoir été maniées rudement et accumulé un kilométrage important. Ces jantes sont susceptibles de se détériorer à tout moment. Les jantes voilées qui ont été redressées sont à proscrire car elles pourraient avoir des défauts internes. Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre, mais qui fuit.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de jantes d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez permuté vos pneus. Reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 162 de la section 1–7.

Précautions concernant les jantes en aluminium

- Lorsque vous montez des jantes en aluminium, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé les premiers 1600 kilomètres (1000 miles).
- Si vous avez permuté, réparé ou remplacé les pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, veillez à ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- N'utilisez que les écrous et la clé de roue Toyota pour vos jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, n'utilisez que des masselottes d'équilibrage Toyota et un marteau en matière plastique pour les installer.
- Et comme pour toute jante, vérifiez périodiquement l'état des jantes en aluminium. Si elles sont endommagées, remplacez–les sans tarder.

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Composants électriques

Contrôle de l'état de la batterie 380
Précautions de mise en charge de la batterie 381
Vérification et remplacement des fusibles 382
Appoint en liquide de lave–glace 384
Remplacement des ampoules 384

Contrôle de l'état de la batterie—
—Précautions

⚠ ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT LA BATTERIE

La batterie dégage de l'hydrogène, gaz inflammable et explosif.

- **Ne produisez pas d'étincelle aux bornes de la batterie avec les outils.**
- **Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.**

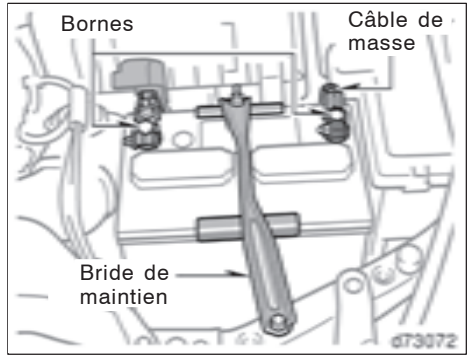
L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

- **Evitez le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.**
- **N'avalez jamais d'électrolyte.**
- **Portez des lunettes de protection en travaillant à proximité de la batterie.**
- **Eloignez les enfants de la batterie.**

MESURES D'URGENCE

- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux, lavez–les immédiatement à grande eau et consultez un médecin dans les plus brefs délais. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Si vous recevez de l'électrolyte sur la peau, lavez abondamment la partie contaminée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.**
- **Si de l'électrolyte tache les vêtements, il est possible qu'il les transperce et atteigne la peau. Par conséquent, retirez immédiatement les vêtements contaminés et, si nécessaire, suivez la procédure décrite ci–dessus.**
- **Si vous avalez accidentellement de l'électrolyte, buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Puis rendez–vous immédiatement aux services d'urgences d'un hôpital.**

—Contrôle de l'extérieur de la batterie



Contrôlez la batterie afin de vérifier que les bornes ne sont pas oxydées ou desserrées, qu'elles ne présentent pas de fêlures ou que la bride de maintien n'est pas desserrée.

a. Si la batterie est sulfatée, lavez–la avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de graisse pour empêcher leur sulfatage.

b. Si les bornes sont desserrées, resserrez les écrous des cosses—ne les serrez pas exagérément.

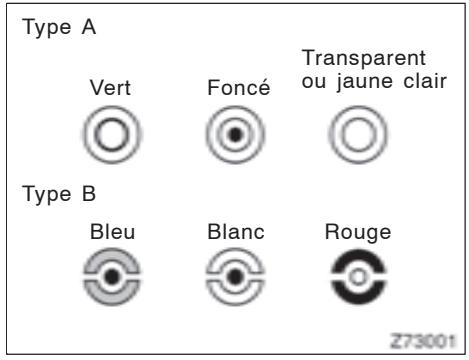
c. Serrez suffisamment la bride de maintien de la batterie pour bien la maintenir en position. Toutefois, un serrage excessif peut endommager le bac à batterie.

NOTE

- ***Vérifiez que le moteur et tous les accessoires sont arrêtés avant d'effectuer l'entretien.***
- ***Lors du contrôle de la batterie, débranchez tout d'abord le câble de masse de la borne négative (repère "–"), puis rebranchez–le après contrôle.***
- ***Prenez garde de ne pas provoquer de court–circuit avec les outils.***
- ***Ayez soin de ne pas introduire de solution de nettoyage dans la batterie lors du nettoyage.***

Si la batterie est débranchée ou bien épuisée, le lève–vitres électrique côté conducteur (coupé) ainsi que le toit ouvrant risquent de ne pas fonctionner automatiquement et la protection anti–pincement ne fonctionnera pas correctement après avoir rebranché, remplacé ou bien rechargé la batterie. Si l'un de ces cas se produit, initialisez les lève–vitres électriques et le toit ouvrant. Pour initialiser les lève–vitres électriques et le toit ouvrant, reportez–vous à "Lève–vitres électriques" page 25 et à "Toit ouvrant électrique" page 35 de la section 1–2.

—Contrôle de l'état de la batterie



VERIFICATION A L'AIDE DE L'INDICATEUR

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur.

Couleur de l'indicateur		Etat
Type A	Type B	
Vert	Bleu	Bon état
Foncé	Blanc	Recharge nécessaire. Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.
Transparent ou jaune clair	Rouge	Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Précautions de mise en charge de la batterie

Pendant qu'elle se recharge, la batterie dégage de l'hydrogène.

Par conséquent, avant la mise en charge:

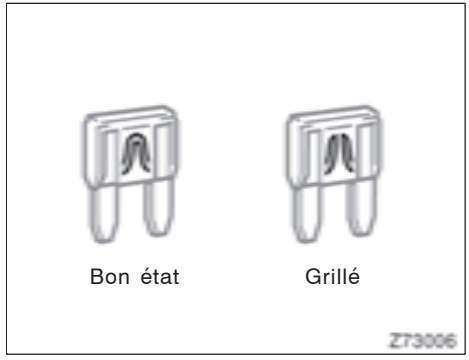
1. Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
2. Assurez–vous que le commutateur du chargeur est en position d'arrêt lorsque vous branchez les câbles du chargeur à la batterie et lorsque vous les déconnectez.

⚠ ATTENTION

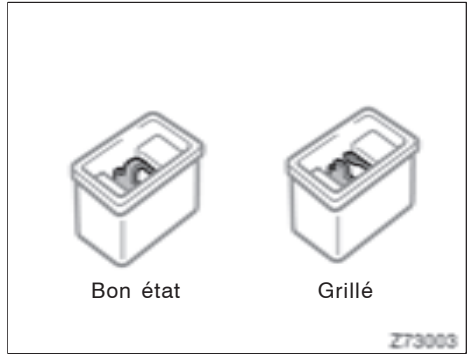
- **Rechargez systématiquement la batterie dans un espace non confiné. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.**
- **N'effectuez qu'une charge lente (5 A ou moins). Il est dangereux d'effectuer une charge plus rapide. La batterie risquerait d'exploser en entraînant des blessures corporelles.**

Vérification et remplacement des fusibles

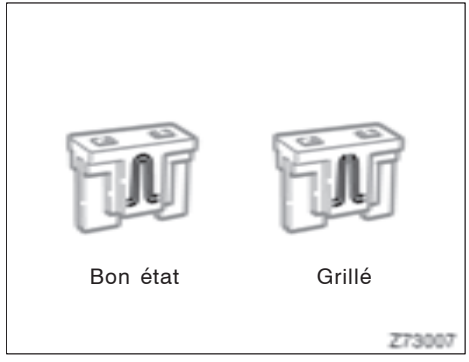
NOTE
Ne chargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.



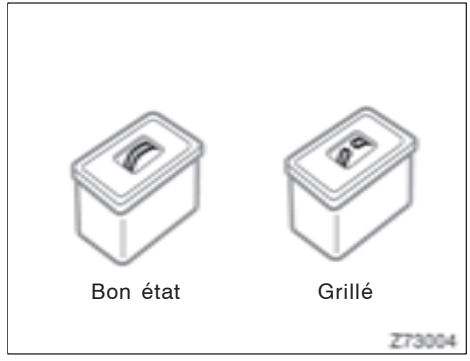
Type A



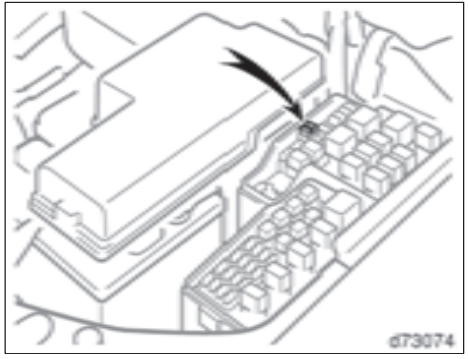
Type C



Type B



Type D



Si les projecteurs ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas, vérifiez–en les fusibles. Si l'un des fusibles est grillé, remplacez–le.

Pour l'emplacement des fusibles, reportez–vous à "Emplacement des fusibles" page 356 de la section 7–1.

Coupez le contact et arrêtez le composant défectueux. Tirez tout droit sur le fusible pour l'extraire et vérifiez–le.

Recherchez le fusible à l'origine du problème. Le circuit correspondant à chaque fusible est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles. Reportez–vous à la page 400 de la section 8 pour les fonctions commandées par chaque circuit.

Les fusibles types A et B peuvent être déposés en utilisant la pince. L'emplacement de l'extracteur est représenté sur l'illustration.

Si vous n'êtes pas sûr que le fusible est grillé, essayez de le remplacer par un que vous savez en bon état.

Si le fusible est grillé enfoncez un nouveau fusible dans le support.

N'utilisez que des fusibles d'ampérage indiqué sur le couvercle de la boîte.

Si vous ne disposez pas d'un fusible de rechange, vous pouvez à titre de dépannage utiliser le fusible "P/POINT" ou "RAD1", qui n'est pas indispensable à la marche normale du véhicule, à condition toutefois que son ampérage soit identique.

Si vous ne trouvez pas de fusible d'ampérage identique, utilisez celui d'un ampérage immédiatement inférieur. Toutefois, si le fusible de dépannage de plus faible ampérage grille de nouveau, cela n'indique pas nécessairement une anomalie du circuit électrique. Procurez–vous le fusible approprié dès que possible et remettez le fusible de rechange en place sur son support.

C'est une excellente idée que d'acheter un assortiment complet de fusibles de rechange et de le ranger dans le véhicule pour les cas d'urgence.

Si le nouveau fusible grille immédiatement, le circuit électrique est à incriminer. Confiez–en la réparation à votre concessionnaire Toyota.

Vous devez réinitialiser les lève–vitres électriques côté conducteur (coupé) et le toit ouvrant, qui sinon risquent de ne pas fonctionner normalement après le remplacement des fusibles grillés. Pour réinitialiser les lève–vitres électriques et le toit ouvrant, reportez–vous à "Lève–vitres électriques" page 25 et à "Toit ouvrant électrique" page 35 de la section 1–2.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur ou un conducteur quelconque pour une réparation de fortune. Ceci risquerait d'entraîner des détériorations importantes, voire de provoquer un incendie.

Appoint en liquide de lave–glace

Si un dispositif de lave–glace ne fonctionne pas ou si le voyant de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise bas s'allume, le réservoir est vide. Ajoutez du liquide de lave–glace.

Vous pouvez utiliser de l'eau pure comme liquide de lave–glace. Cependant, utilisez un produit nettoyant contenant de l'antigel dans les régions froides où les températures avoisinent zéro. Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d'eau à ajouter.

NOTE

N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

Remplacement des ampoules—

Les illustrations suivantes représentent la façon d'accéder aux ampoules. Lors du remplacement d'une ampoule, assurez–vous que le contact est coupé et que la sélecteur d'éclairage est en position arrêt. Utilisez des ampoules dont la puissance (watts) correspond à celle indiquée dans le tableau.

Les feux stop/arrière/de position latéraux arrière et le troisième feu stop (cabriolet) sont constitués d'un ensemble de diodes électroluminescentes. Si une diode vient à griller, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Si une ou plusieurs diodes viennent à griller sur un feu stop/arrière, votre véhicule risque de ne plus être en conformité avec la réglementation locale (SAE).

⚠ ATTENTION

- **Afin d'éviter de vous brûler, ne remplacez pas les ampoules si elles sont encore chaudes.**
- **Les ampoules à halogène contiennent un gaz sous pression et exigent des précautions de manipulation particulières. Ces ampoules risquent d'éclater ou de se briser en cas de rayure ou de chute. Saisissez l'ampoule uniquement par l'enveloppe plastique ou métallique. Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues.**

Véhicule équipé de projecteurs à décharge—

- **Ne touchez pas la douille haute tension du projecteur à décharge haute intensité lorsque les projecteurs sont allumés. Vous recevriez une décharge électrique de 20000 V qui pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort par électrocution.**
- **N'essayez pas de démonter ou de réparer les ampoules des feux de croisement, leurs connecteurs, circuits d'alimentation ou autres composants annexes. Ceci pourrait se traduire par une électrocution et provoquer des blessures graves, voire mortelles. Contactez votre concessionnaire Toyota pour assurer les réparations ou l'entretien des projecteurs, y compris le remplacement des ampoules et leur mise au rebut.**

NOTE

Utilisez exclusivement une ampoule du type figurant dans la liste.

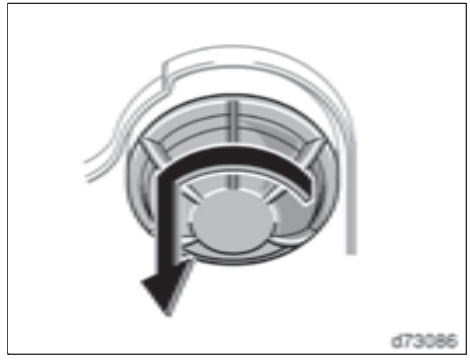
L'intérieur de la lentille des éclairages extérieurs tels que les projecteurs risque de s'embuer provisoirement si la lentille est mouillée sous la pluie ou dans une station de lavage. Cela n'est pas une anomalie car la buée est provoquée par la différence de température entre l'extérieur et l'intérieur de la lentille, à l'instar de la buée qui se forme sur le pare–brise lorsqu'il pleut. Cependant, si l'intérieur de la lentille reçoit une grande quantité d'eau ou si de l'eau se concentre à l'intérieur du projecteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Projecteurs (feux de croisement) Avec projecteurs à décharge Sans projecteurs à décharge	—	 35 55	 A B
Projecteurs (feux de route)	—	65	C
Projecteurs antibrouillards avant	—	55	B
Feux de stationnement, feux de position latéraux avant et clignotants avant	3457NA	30/8	E
Clignotants arrière	T20NA	21	E
Feux de recul	T14	16	D
Eclairage de plaque d'immatriculation	194	3,8	D
Troisième feu stop (coupé)	921	17,9	D

Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Eclairages individuels (coupé)	—	5	D
Eclairages individuels (cabriolet)	—	8	F
Eclairage intérieur	—	8	G
Eclairages de courtoisie (coupé)	—	1,4	G
Eclairages de courtoisie (cabriolet)	—	1,5	F
Eclairage de boîte à gants	—	1,2	D
Eclairage de courtoisie latéraux arrière	194	3,8	F
Eclairage du compartiment à bagages (coupé)	2825	5	D
Eclairage du compartiment à bagages (cabriolet)	—	3,8	D

A: Ampoules à décharge D4S
B: Ampoules à iode H11
C: Ampoules à iode HIR1
D: Ampoules poirettes (transparentes)
E: Ampoules poirettes (ambres)
F: Ampoules à culot
G: Ampoules navettes

—Feux de croisement (sauf projecteurs à décharge)

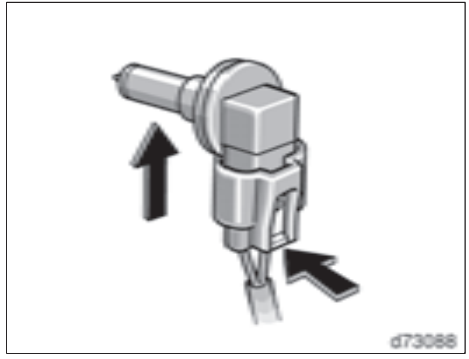


1. Ouvrez le capot. Tournez le cache de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et déposez–le.



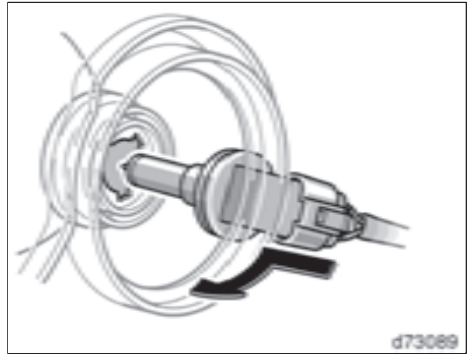
2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule comme indiqué.

L'illustration ci–dessus montre le projecteur côté gauche.



3. Débranchez le connecteur tout en appuyant sur les ergots de verrouillage.

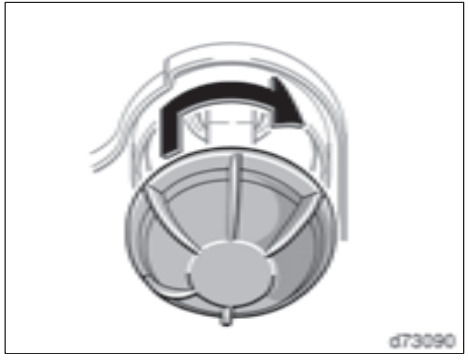
Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.



4. Branchez une ampoule neuve dans le connecteur et installez–la dans l'orifice de montage.

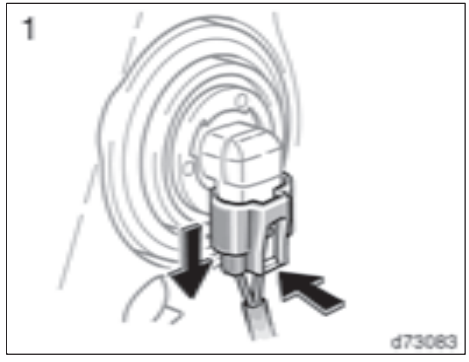
Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Feux de route



5. Remettez le cache de l'ampoule en place et tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.



1. Ouvrez le capot. Débranchez le connecteur tout en appuyant sur les ergots de verrouillage.

Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.

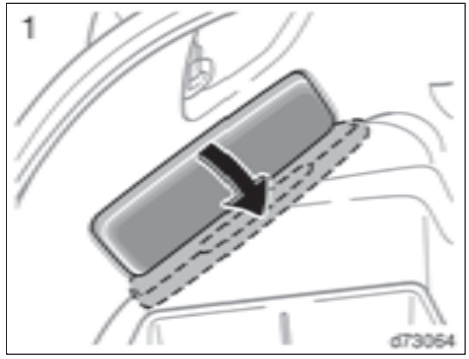
L'illustration ci–dessus montre le projecteur côté gauche.

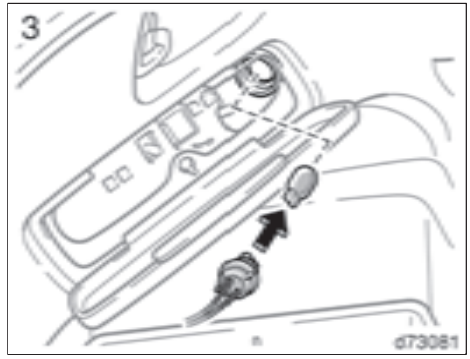


2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule comme indiqué.

—Clignotants arrière

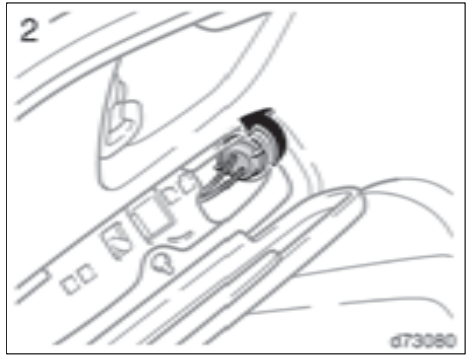




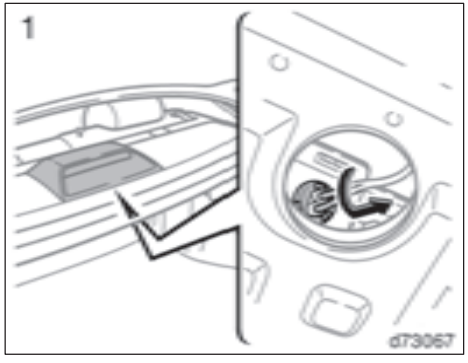


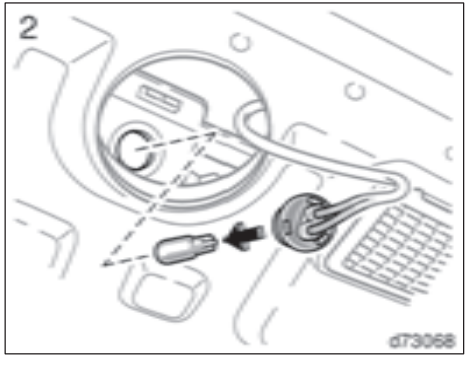
3. Montez une nouvelle ampoule dans l'orifice de montage. Branchez le connecteur.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

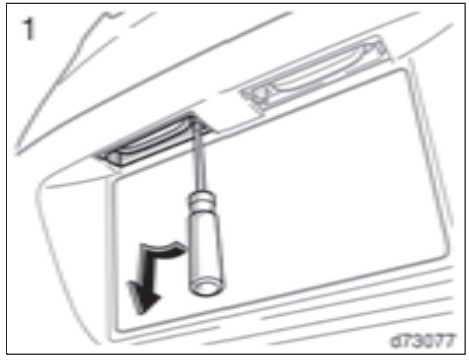


—Troisième feu stop (coupé)

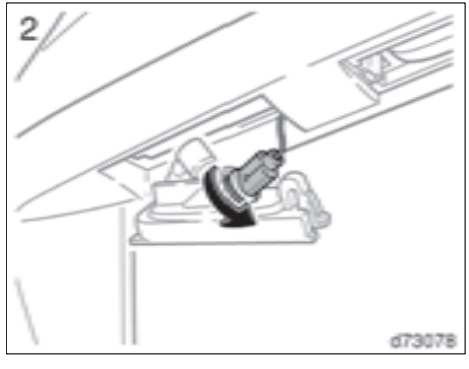


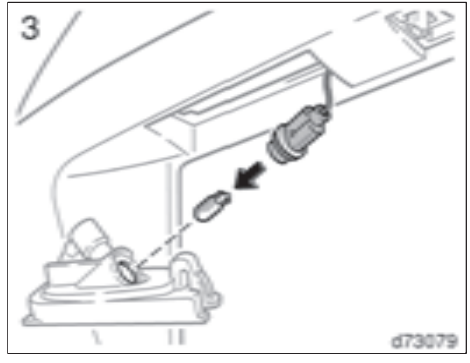


—Eclairage de plaque d'immatriculation



Utilisez un tournevis à lame plate.





—Projecteurs antibrouillards avant, feux de stationnement, de position latéraux avant, de recul et clignotants avant

Si l'un des projecteurs antibrouillards avant, des feux de stationnement, des feux de position latéraux avant, des clignotants avant ou des feux de recul est grillé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE
N'essayez pas de remplacer les ampoules de projecteurs antibrouillards avant, de feux de stationnement, de feux de position latéraux avant ou de clignotants avant vous–même. Vous risquez de détériorer le véhicule.

SECTION 8

CARACTERISTIQUES

Dimensions et poids 394
Moteur 394
Carburant 395
Caractéristiques d'entretien 395
Pneus 399
Fusibles 400

Dimensions et poids

		Coupé	Cabriolet
Longueur hors–tout	mm (in.)	4890 (192,5)	4890 (192,5)
Largeur hors–tout	mm (in.)	1815 (71,5)	1815 (71,5)
Hauteur hors–tout*	mm (in.)	1440 (56,7)	1450 (57,1)
Empattement	mm (in.)	2720 (107,1)	2720 (107,1)
Voie avant	mm (in.)	1545 (60,8)	1545 (60,8)
Voie arrière	mm (in.)	1535 (60,4)	1535 (60,4)
Capacité de charge du véhicule (passagers + bagages)	kg (lb.)	410 (900)	342 (754)

*: Véhicule à vide

Moteur

Modèle:
2AZ–FE et 3MZ–FE

Type:

Moteur 2AZ–FE
4 cylindres en ligne, 4 temps, essence

Moteur 3MZ–FE
6 cylindres en V, 4 temps, essence

Alésage et course, mm (in.):

Moteur 2AZ–FE
88,5 × 96,0 (3,48 × 3,78)

Moteur 3MZ–FE
92,0 × 83,0 (3,62 × 3,27)

Cylindrée, cm^3 (cu. in.):

Moteur 2AZ–FE	2362 (144,1)
Moteur 3MZ–FE	3311 (201,9)

Carburant

Type de carburant:

Essence sans plomb, indice d'octane 87 (indice d'octane recherché 91) ou supérieur

Contenance du réservoir à carburant, L (gal., Imp. gal.):
70 (18,5, 15,4)

Caractéristiques d'entretien

MOTEUR

Jeu des soupapes (moteur froid), mm (in.):

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
Admission 0,19—0,29 (0,007—0,011)
Echappement 0,38—0,48 (0,015—0,019)

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
Admission 0,15—0,25 (0,006—0,010)
Echappement 0,25—0,35 (0,010—0,014)

Type de bougies:

DENSO	SK20R11
NGK	IFR6A11

Ecartement des électrodes de bougie, mm (in.):
1,1 (0,043)

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE) uniquement—Tension de la courroie mesurée avec un tensiomètre de courroie Borroughs N°BT–33–73F (courroie ayant déjà servi), lbf:
115 ± 20

LUBRIFICATION DU MOTEUR

Contenance en huile (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)

Avec filtre	4,3 (4,5, 3,7)
Sans filtre	4,1 (4,3, 3,6)

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)

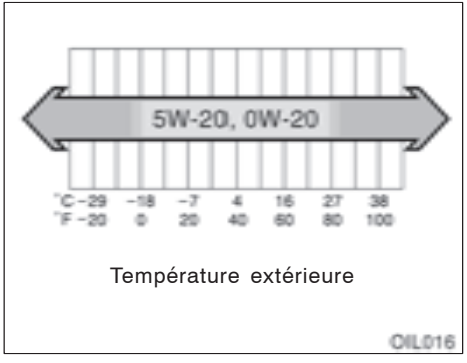
Avec filtre	4,7 (5,0, 4,1)
Sans filtre	4,5 (4,8, 4,0)

Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

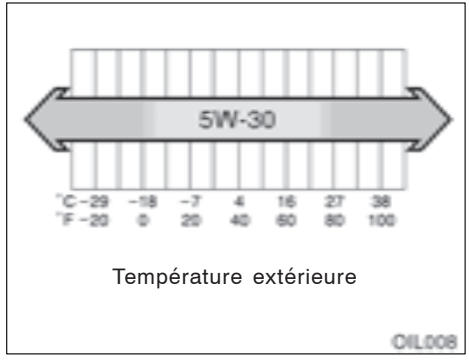
Qualité d'huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité de l'huile recommandée:

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
SAE 5W–20 ou 0W–20



Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
SAE 5W–30



Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Contenance totale, L (qt., Imp. qt.):

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
6,2 (6,6, 5,4)

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
9,2 (9,8, 8,1)

Type de liquide de refroidissement:

Votre véhicule est refroidi par "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dont le remplissage a été effectué en usine. Afin d'éviter tout problème technique, utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d'éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d'acide organique hybride longue durée. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

N'utilisez pas d'eau pure seule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

BATTERIE

Tension en circuit ouvert* à 20°C (68°F):
12,6—12,8 V Pleine charge
12,2—12,4 V Demi–charge
11,8—12,0 V Déchargée

*: La tension est vérifiée 20 minutes après la coupure du contact, tous feux éteints

Intensité de charge:
5 A max.

REMARQUE: S'il est nécessaire de remplacer la batterie, vérifiez qu'il s'agit bien d'une batterie ayant les mêmes caractéristiques que celle d'origine.

EMBRAYAGE

Garde de la pédale, mm (in.):
5—15 (0,2—0,6)

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

BOITE–PONT MANUELLE

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):
2,5 (2,6, 2,2)

Type d'huile:
Huile pour engrenages API GL–4 ou GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
SAE 75W–90

BOITE–PONT AUTOMATIQUE

Contenance de liquide (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):
3,5 (3,7, 3,1)

Type de liquide:

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
Liquide ATF Toyota d'origine WS
Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
Liquide ATF Toyota d'origine type T–IV

Vidangez le liquide de la transmission automatique uniquement au besoin.

Généralement, il est nécessaire de vidanger le liquide de la transmission automatique uniquement si vous roulez dans l'une des conditions d'utilisation mentionnées dans votre "Guide du programme d'entretien" ou dans le "Supplément du manuel du propriétaire". Lorsque vous vidangez le liquide de la transmission automatique, n'utilisez que les types suivants afin d'obtenir des performances optimales de votre boîte–pont.

Moteur 4 cylindres 2,4 L (2AZ–FE)
"Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» (ATF JWS3324 ou NWS9638)

Moteur V6 3,3 L (3MZ–FE)
"Toyota Genuine ATF Type T–IV" «Liquide ATF Toyota d'origine type T–IV» (ATF JWS3309 ou NWS6500)

Note: L'utilisation d'un liquide pour transmission automatique autre que le "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» (moteur 4 cylindres 2,4 L [2AZ–FE]) ou "Toyota Genuine ATF Type T–IV" «Liquide ATF Toyota d'origine type T–IV» (moteur V6 3,3 L [3MZ–FE]) peut entraîner la dégradation de la qualité du passage des rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

FREINS

Hauteur minimum de la pédale de frein enfoncée sous une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) avec le moteur en marche, mm (in.):

Avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
78 (3,1)

Sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
68,5 (2,7)

Garde de la pédale, mm (in.):
1—6 (0,04—0,24)

Limite d'usure des plaquettes, mm (in.):
1,0 (0,04)

Limite d'usure des garnitures de frein, mm (in.):
1,0 (0,04)

Réglage du frein de stationnement tiré avec une force de 196 N (20 kgf, 44 lbf):
6—9 crans

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

DIRECTION

Jeu du volant:
Moins de 30 mm (1,2 in.)

Type de liquide de direction assistée:
Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Pneus

Dimensions des pneus et pression de gonflage à froid:

Avant et arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)

Dimensions des pneus	Avant	Arrière	Dimension des jantes
P215/60R16 94V	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	16 × 6 1/2 J 16 × 6 1/2 JJ
P215/55R17 93V	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	17 × 7 J

Lorsque vous conduisez le véhicule selon les conditions de conduite ci–dessus, à une vitesse soutenue supérieure à 160 km/h (100 mph) – dans des pays où ces vitesses sont autorisées par la loi –, gonflez les pneus avant et arrière à 240 kPa (2,4 kgf/cm^2 ou bar, 35 psi) à condition que cette pression n'excède pas la pression de gonflage des pneumatiques à froid, indiquée sur le flanc du pneu.

Secours kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)

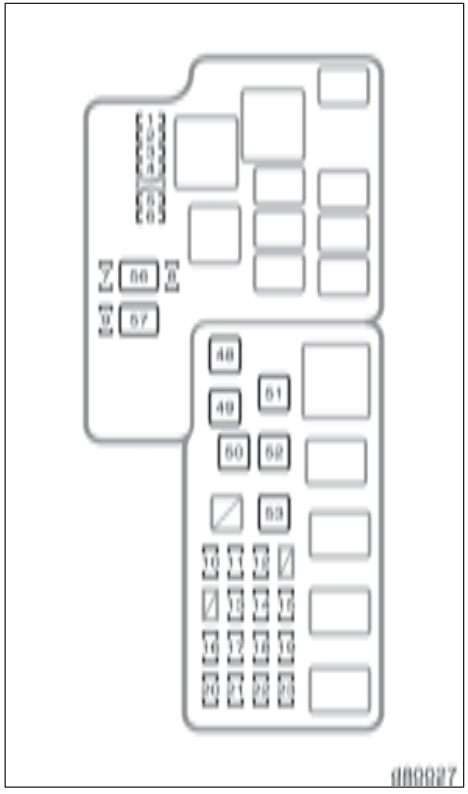
Dimensions des pneus	Avant	Arrière	Dimension des jantes
P215/60R16 94V	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)	16 × 6 1/2 J 16 × 6 1/2 JJ
P215/55R17 93V	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	17 × 7 J
T155/70R17 110M	420 (4,2, 60)	420 (4,2, 60)	17 × 4 T

Couple de serrage des écrous de roues, N·m (kgf·m, ft·lbf):

103 (10,5, 76)

REMARQUE: Pour de plus amples informations concernant les pneus (par ex. remplacement des pneus ou remplacement des jantes), reportez–vous de la rubrique "Vérification de la pression de gonflage des pneus" et à la rubrique "Précautions concernant les jantes en aluminium", pages 368 à 377, section 7–2.

Fusibles



Compartiment moteur

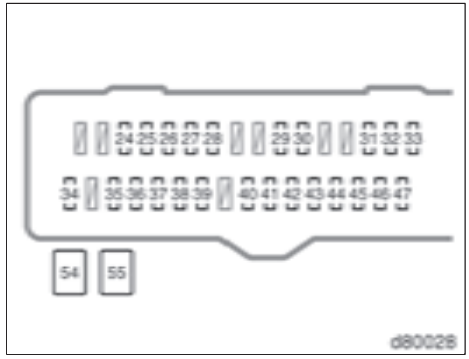


Tableau de bord

Fusibles (type A)

1. **HEAD LH LWR 15 A:** Projecteur côté gauche (feux de croisement)
2. **HEAD RH LWR 15 A:** Projecteur côté droit (feux de croisement)
3. **DRL 5 A:** Système d'éclairage de jour
4. **A/C 10 A:** Système de climatisation
5. **EFI2 5 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
6. **ST 5 A:** Circuit de démarrage
7. **SPARE 10 A:** Fusible de rechange
8. **SPARE 15 A:** Fusible de rechange
9. **SPARE 5 A:** Fusible de rechange
10. **AM2 30 A:** Circuit de démarrage, fusibles "IGN" et "IG2"
11. **HEAD LH UPR 10 A:** Projecteur côté gauche (feu de route)
12. **HEAD RH UPR 10 A:** Projecteur côté droit (feu de route)
13. **ALT–S 5 A:** Circuit de charge
14. **IGN 15 A:** Circuit d'allumage, écran multifonctionnel
15. **IG2 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de sac de sécurité gonflable SRS, régulateur de vitesse, instruments et compteurs, système de classification des occupants du siège passager avant
16. **DOOR1 25 A:** Système de communication multiplexé (système de verrouillage centralisé des portes, système automatique de verrouillage centralisé des portes, système de commande à distance du verrouillage centralisé)
17. **EFI 20 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif antipollution
18. **HORN 10 A:** Avertisseurs
19. **D.C.C 30 A:** Fusibles "ECU–B", "RAD1" et "DOME"

20. **A/F 25 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
21. **ABS No.2 25 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif antipatinage, dispositif d'assistance au freinage d'urgence
22. **ETCS 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
23. **HAZ 15 A:** Feux de détresse

Fusibles (type B)

24. **P/W No.2 7.5 A (cabriolet):** Lève–vitres électriques latéraux
25. **FOG 15 A:** Projecteurs antibrouillards avant
26. **OBD 7.5 A:** Equipement de diagnostic embarqué
27. **AMP 25 A:** Système audio
28. **STOP 15 A:** Feux de stop, troisième feu stop, système de freinage antiblocage, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
29. **AM1 7.5 A:** Circuit de démarrage
30. **P/W 25 A:** Lève–vitres électriques
31. **S/ROOF 25 A:** Toit ouvrant électrique
32. **TAIL 10 A:** Feux arrière, feux de stationnement, éclairage de plaque d'immatriculation, projecteurs antibrouillards avant, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
33. **PANEL 10 A:** Eclairage de boîte à gants, écran multifonctionnel, éclairage du combiné d'instruments, éclairage du tableau de bord
34. **ECU–IG 10 A:** Dispositif de sac de sécurité gonflable SRS, système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif antipatinage, dispositif d'assistance au freinage d'urgence, boussole, rétroviseur intérieur anti–éblouissement, toit ouvrant électrique, lève–vitres électriques, système de communication multiplexé
35. **HTR 10 A:** Système de climatisation, dégivrage de la lunette arrière, dégivrage des rétroviseurs extérieurs
36. **WASH 15 A:** Lave–glace de pare–brise
37. **S/HTR 20 A:** Sièges chauffants
38. **GAUGE1 10 A:** Instruments et compteurs, écran multifonctionnel, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, clignotants, feux de recul, régulateur de vitesse, circuit de charge, dispositif antivol, transmission automatique
39. **WIP 25 A:** Essuie–glaces de pare–brise
40. **RAD1 20 A:** Système audio
41. **ECU–B 10 A:** Système de communication multiplexé (système de verrouillage centralisé des portes, système de sécurité, système automatique de verrouillage centralisé des portes, système de commande automatique de l'éclairage, système d'extinction différée des projecteurs, système d'extinction automatiques des feux arrière, système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes, système d'éclairage de jour, système de commande à distance du verrouillage centralisé), système de climatisation, système de classification des occupants du siège passager avant, instruments et compteurs, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
42. **DOME 7.5 A:** Eclairage du contacteur de démarrage antivol, éclairage intérieur, éclairages individuels, éclairage de coffre, éclairage de courtoisie, télécommande du verrouillage centralisé, écran multifonctionnel
43. **ECU ACC 7.5 A:** Rétroviseurs électriques, écran multifonctionnel, instruments et compteurs, transmission automatique, système de communication multiplexé
44. **CIG 15 A:** Prise d'alimentation
45. **P/POINT 15 A:** Prise d'alimentation
46. **RAD2 10 A:** Système audio

47. **MIR HTR 10 A:** Dégivrage des rétroviseurs extérieurs, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle

Fusibles (type C)

48. **MAIN 40 A:** Projecteurs, système d'éclairage de jour, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, fusibles "HEAD LH LWR", "HEAD RH LWR", "HEAD LH UPR", "HEAD RH UPR" et "DRL"
49. **ABS No.1 50 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif antipatinage, dispositif d'assistance au freinage d'urgence
50. **CDS 30 A:** Motoventilateur de refroidissement
51. **RDI 30 A:** Motoventilateur de refroidissement
52. **HTR 50 A:** Système de climatisation
53. **TSK 30 A (cabriolet):** Système de commande de la capote, vitres de custode
54. **PWR 30 A:** Lève–vitres électriques latéraux
55. **P/SEAT 30 A:** Sièges à réglage électrique

Fusibles (type D)

56. **ALT 120 A:** Fusibles "HEAD LH LWR", "HEAD RH LWR", "DRL", "A/C", "AM2", "HEAD LH UPR", "HEAD RH UPR", "ALT–S", "IGN", "IG2", "DOOR1", "EFI", "HORN", "D.C.C", "A/F", "ABS No.2", "ETCS", "HAZ", "DEF", "MAIN", "ABS No.1", "CDS", "RDI" et "HTR (50 A)"
57. **DEF 40 A:** Dégivrage de la lunette arrière, dégivrage des rétroviseurs extérieurs

INDEX

A

Aérateurs latéraux 243
Affichage de la température extérieure 251
Affichage des informations du régulateur de vitesse 249
Allume–cigare 255
Ampoules
  Clignotants arrière 389
  Clignotants avant 391
  Eclairage de plaque d'immatriculation 390
  Feux de position latéraux avant 391
  Feux de recul 391
  Feux de stationnement 391
  Projecteurs 386,388
  Projecteurs antibrouillard avant 391
  Troisième feu stop 390
Ampoules, remplacement 384
Antivol, Colonne de direction 150
Antivol de la colonne de direction 150
Appel lumineux, phares 122,125
Appoint en liquide de lave–glace 384
Appuis–têtes 54
Autoradio 176
AUX 189
Avant la mise en marche du moteur 304

B

Banquette rabattable 52
Batterie
  Conseils pour conduite en hiver 307
  Contrôle de l'état de la batterie 380
  Précautions concernant les déga gements gazeux 380
  Précautions de mise en charge de la batterie 381
  Sécurité de manipulation 380
Bluetooth 197
Boîte à gants 263
Boîte de console
  Arrière 264
Boîte de console arrière 264
Boîte de vitesses manuelle
  Conduite avec une boîte de vitesses manuelle 156
  Grille des vitesses 156
  Vitesse de passage des vitesses 156
Bougies
  Bougies à électrode en iridium 276
Boussole 251

C

Capacité de charge 297
Capot du compartiment à bagages 28
Capote
  Capote 37
  Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas 334
Caractéristiques 394
Carburant
  Bouchon du réservoir 33
  Commande d'ouverture de la trappe de remplissage 33
  Conduite à l'étranger 272
  Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 272
  Economie de carburant 310
  Jauge 136
Casier de rangement 266
Casiers auxiliaires 263
Ceintures de sécurité
  Bouclage 55
  Nettoyage 343
  Précautions concernant les ceintures de sécurité 55
  Prétensionneurs de ceintures de sécurité 62
Cendrier 255
Chargement et bagages
  Capacité 297
  Capacité et répartition 299
  Précautions de rangement 298
Chargeur de disques compacts 176
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 162
Circuit de refroidissement
  Bouchon du radiateur 318
  Conseils pour conduite en hiver 307
  Niveau du liquide de refroidissement 364
  Radiateur et réservoir 364
  Surchauffe du moteur 318
Circuit électrique
  Batterie 380,381
  Emplacement des fusibles 356
  Fusibles 382
Clés 12,335
Clignotants 122,125
Colonne de direction
  Antivol de colonne 150
Colonne de direction télescopique 114
Commande à distance du verrouillage centralisé 16,335
Commande centralisée des vitres 25
Commande d'autoradio numérique 176
Commande d'ouverture de la porte de garage 257

Commande de l'éclairage du tableau de bord 129
Commandes à distance du système audio 188
Commandes au volant, Commandes à distance du système audio 188
Commandes, commandes au volant 7
Commandes, tableau de bord 2,8
Comment démarrer le moteur 304
Commutateur
Dégivrage de la lunette arrière 133
Démarrage 150
Désembuage des rétroviseurs extérieurs 133
Essuie–glaces de pare–brise et lave–glaces 132
Feux de détresse 129
Projecteurs, inverseur et clignotant 122,125
Commutateur d'essuie–glaces de pare–brise et de lave–glaces 132
Commutateur de désembuage des rétroviseurs extérieurs et de la lunette arrière 133
Commutateur de feux de détresse 129
Commutateur de projecteurs 122,125
Commutateur de signal de détresse 129
Commutateurs de lève–vitres électriques 25
Commutateurs de sièges chauffants 53
Compte–tours 137
Condenseur
Vérification du condenseur 366
Conduite
Boîte de vitesses manuelle 156
Conseils de conduite 304
Transmission automatique 152
Conduite à grande vitesse
Période de rodage 270
Conduite à l'étranger 272
Conduite économique
Economie de carburant et de réparations 310
Conduite par temps de pluie 306
Conseils d'utilisation du système audio 190
Conseils de conduite
Conduite avec une boîte de vitesses manuelle 156
Conduite avec une transmission automatique 152
Conduite économique 310
Conduite par temps de pluie 306
Conseils de conduite dans diverses conditions 305
Conseils pour conduite en hiver 307
Conseils pour une bonne conduite 152,156
Conseils de rodage 270
Conseils pour conduite en hiver 307
Conseils pour une bonne conduite 152,156
Consommation d'huile 275
Contacteur de démarrage antivol 150
Contrôle et remplacement du filtre de conditionnement d'air 243
Crevaison
Après le changement d'une roue 329
Cale de roue 323
Changement d'une roue 326
Descente du véhicule 327
Desserrage des écrous de roue 324
Ecrous de roue 326
En cas de crevaison 319
Levage à l'aide du cric 325
Point de levage 325
Précautions concernant l'utilisation du cric 319
Remise en place de l'enjoliveur de roue 328
Retrait de l'enjoliveur de roue 324
Cric
Emplacement 322
Crochets pour sacs à commissions 266

D

Démarrage
Démarrage par batterie de secours ... 315
Moteur 304
Temps froid 304
Démarrage par batterie de secours 315
Désembuage
Lunette arrière 133
Rétroviseurs extérieurs 133
Direction
Réglage du volant de direction 114
Direction assistée
Niveau du liquide 367
Dispositif antipatinage 157
Dispositif antivol 31
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 272
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 160
Dispositif de sécurité des bagages 29
Douille d'alimentation 256

E

Eclairage du contacteur de démarrage antivol 131
Eclairage, intérieur
Eclairage du contacteur de démarrage antivol 131
Eclairage individuel 131
Eclairage intérieur 130
Eclairages de courtoisie latéraux arrière 131
Eclairages de courtoisie latéraux arrière 131
Ecran multifonctionnel 248
Emplacement des fusibles 356
Entretien
Entretien à faire soi–même 356
Entretien général 349
Le véhicule a-t-il besoin d'être réparé? 351
Où s'adresser pour l'entretien et les réparations 348
Pièces et outils 359
Prescriptions d'entretien 348
Entretien à faire soi–même
Pièces et outils 359
Précautions d'entretien 356
Entretien de l'aspect extérieur
Lavage et lustrage 339
Nettoyage de l'habitacle 343
Protéger votre Toyota contre la rouille 338
Etiquette d'homologation 281
Etiquettes de prévention contre le vol 282
Etranger, Conduite à l' 272

F

Filet de chargement 266
Filtre de la climatisation 243
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 23
Frein de stationnement
Fonctionnement 171
Témoin de rappel 171
Freins
Indicateur d'usure des plaquettes 280
Niveau du liquide 366
Stationnement 171
Fusible
Boîte à fusibles 382
Fusible de rechange 382

H

Huile
Consommation 275
Direction assistée 367
Viscosité et qualité 362
Huile moteur
Conseils pour conduite en hiver 307

I

Identification
Moteur 281
Pneu 286
Véhicule 281
Inclinaison du volant de direction 114
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 280
Informations concernant le carburant ... 270
Inverseur, projecteurs 122,125

J

Jantes
Jantes en aluminium 377
Remplacement des roues 376
Jauge
Carburant 136

L

Lavage et lustrage 339
Le véhicule a-t-il besoin d'être réparé? 351
Lecteur de disques compacts 176
Levier de verrouillage auxiliaire, capot ... 31
Liquide de lave–glace
Appoint en liquide de lave–glace 384
Liquide de refroidissement moteur
Conseils pour conduite en hiver 307
Thermomètre 136

M

Miroirs
Courtoisie 119
Miroirs de courtoisie 119
Mise en place du cric 358
Montre 251

Moteur
Avant la mise en marche du moteur ... 304
Compartiment moteur ... 354
Consommation d'huile ... 275
Dispositif d'épuration des gaz d'échappement ... 273
Niveau d'huile ... 362
Numéro d'identification ... 281
Ouverture du capot ... 31
Pot d'échappement catalytique trois voies ... 273
Précautions concernant les gaz d'échappement ... 274
Procédure de démarrage ... 304
Surchauffe ... 318
Vérification du niveau du liquide de refroidissement ... 364

N

Nettoyage de l'habitacle ... 343
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques ... 288
Niveau du liquide
Direction assistée ... 367
Frein ... 366
Liquide de lave-glace ... 384
Nombre de places assises ... 297
Numéro d'identification du véhicule ... 281

O

Outils ... 322
Ouverture du capot, moteur ... 31

P

Pare-soleil ... 118
Période
Rodage ... 270
Pilote du chargeur de disques compacts ... 176
Pneus
Changement ... 319
Crevaison ... 319
Dimensions ... 287,399
Glossaire ... 290
Indications ... 283,285
Numéro d'identification du pneu (TIN) ... 286
Permutation des pneus ... 373
Pneus neige et chaînes ... 374
Pression de gonflage ... 368,399
Remplacement des roues ... 376
Secours ... 322
Vérification et remplacement ... 371
Poignée de déverrouillage interne du compartiment à bagages ... 30
Polissage ... 339
Porte-gobelets ... 265
Portes
Portes latérales ... 21
Portes latérales
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes ... 23
Pot d'échappement catalytique trois voies ... 273
Précautions concernant le monoxyde de carbone ... 274
Précautions concernant le réglage des sièges
Sièges avant ... 48
Précautions concernant les gaz d'échappement ... 274
Précautions concernant les jantes en aluminium ... 377
Prétensionneurs (prétensionneurs de ceintures de sécurité) ... 62
Prévention anticorrosion ... 338
Prise, Audio
AUX ... 189
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) ... 352
Protéger votre Toyota contre la rouille ... 338

R

Radiateur
Liquide de refroidissement, moteur ... 364
Vérification du radiateur ... 366
Rallonge de ceinture de sécurité ... 60
Réglage
Ceintures de sécurité ... 55
Sièges avant ... 48,49
Réglage de l'intensité d'éclairage ... 129
Réglage électrique des rétroviseurs ... 116
Régulateur de vitesse ... 171
Remorquage
Remorquage ... 309
Remorquage de secours ... 332
Remorquage du véhicule ... 330
Réparations et entretien ... 348
Rétroviseur
Intérieur anti-éblouissement ... 116
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement ... 116
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique ... 117

Rétroviseur intérieur
anti−éblouissement 116
Rétroviseur intérieur
anti−éblouissement automatique
Boussole 251
Rétroviseur, Intérieur anti−éblouissement
automatique 117
Rétroviseurs
Electrique 116
Extérieur 115
Rétroviseur électrique 116
Rétroviseur extérieur 115
Rodage d'un véhicule neuf 270
Roue de secours 322

S

Sacs de sécurité gonflable 65,73,79,88
Sacs de sécurité gonflables SRS
conducteur et passager 65
Sacs de sécurité gonflables
SRS latéraux 73
Sacs de sécurité gonflables SRS
latéraux et sacs de sécurité
gonflables rideau 79
Sélecteur d'antibrouillards avant 130
Sélecteur d'antibrouillards, avant 130
Sélecteur de réglage de l'assiette des
projecteurs 128
Siège arrière
Rabattable 52
Siège avant
Accès aux sièges arrière 51
Siège de sécurité enfant
Fixation 95
Installation au moyen des ancrages
inférieurs du siège de sécurité
enfant 109,111
Précautions 92
Siège de sécurité enfant 94
Types de siège de sécurité enfant 94
Utilisation d'une sangle
supérieure 105,108
Sièges 46
Sièges avant 48,49
Signal sonore d'oubli de clé de
contact 139
Signal sonore de rappel de bouclage de
la ceinture de sécurité conducteur 139
Surchauffe, liquide de refroidissement
moteur 136
Surchauffe, moteur 318
Suspension et châssis 282
Système audio
AUX 189
Système d'antidémarrage 14
Système de classification des occupants
du siège passager avant 88
Système de climatisation
Système de climatisation
automatique 236
Système de climatisation manuel 230
Système de climatisation
automatique 236
Système de climatisation manuel 230
Système de freinage 276
Système téléphonique mains libres 197

T

Tableau de bord
Compte−tours 137
Jauge de carburant 136
Réglage de l'intensité d'éclairage 129
Témoins 9
Totalisateur kilométrique 138
Totalisateur partiel 138
Tapis de sol 267
Témoin d'anomalie de fonctionnement
Programmes d'inspection des
émissions et de
maintenance (I/M) 139
Témoin de rappel d'entretien 139
Témoin de pression de gonflage
insuffisante des pneus 162
Témoin de rappel de bouclage de la
ceinture de sécurité conducteur 139
Témoin de rappel de bouclage de la
ceinture de sécurité passager
avant 139
Témoin de rappel de vidange moteur 139
Témoin du dispositif de contrôle de
la stabilité du véhicule 139
Témoin SRS 139
Témoins 9
Temps froid
Fonctionnement 307
Test I/M 352
Thermomètre
Température de liquide
de refroidissement moteur 136
Thermomètre de liquide de
refroidissement 136
Toit ouvrant 35
Toit ouvrant électrique 35
Totalisateur kilométrique 138
Totalisateur partiel 138

Traction
Caravane/remorque 310
Traction d'une caravane/remorque 310
Transmission automatique
Bouton de déverrouillage de sélecteur 333
Conduite avec une transmission automatique 152
Grille des vitesses 152
Passage des vitesses 152
Types de pneus 301

U

Urgence, En cas d'
Commutateur de feux de détresse 129
Crevaison 319
Démarrage par batterie de secours ... 315
Fusible grillé 382
Lorsque le véhicule ne démarre pas ... 314
Remorquage 330
Remorquage du véhicule 330
Si la capote ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas 334
Si le moteur cale pendant la conduite 317
Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré 333
Si votre véhicule est bloqué 329
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 318
Si vous perdez vos clés 335
Si vous perdez votre télécommande 335
Surchauffe 318

V

Vérification du niveau d'huile moteur 362
Vérification du niveau de liquide de frein 366
Vérification du radiateur et du condenseur 366
Vérification et remplacement des fusibles 382
Verrouillage
Capot du compartiment à bagages 28
Poignée de déverrouillage interne du compartiment à bagages 30
Portes latérales 21
Verrouillage des portes latérales
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 23
Vitesse maximum admissible
Boîte de vitesses manuelle 156
Transmission automatique 152
Vitres de custode 25
Vitres latérales 25
Voyant d'ouverture des portes 139
Voyant de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant 139
Voyant de pression d'huile moteur insuffisante 139
Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant 139
Voyant de réserve de carburant 139
Voyant de surveillance de la pression de gonflage 139
Voyant de système de freinage 139
Voyant du circuit de charge 139
Voyant du système de freinage antiblocage (témoin du dispositif d'assistance au freinage d'urgence) 139
Vue d'ensemble
Compartiment moteur 354
Vue d'ensemble des commandes au volant 7
Vue d'ensemble du tableau de bord 2,8

En un clin d'œil

- Si un témoin de rappel d'entretien s'allume ou un signal sonore se déclenche 139
- Lorsque le véhicule ne démarre pas 314
- Si le moteur cale pendant la conduite 317
- Lorsque le véhicule chauffe 318
- En cas de crevaison 319
- Remorquage du véhicule 330
- Conseils de conduite pendant la période de rodage 270
- Comment démarrer le moteur 304
- Entretien général 349
- Index complet 403

Renseignements pour la station–service

Type de carburant:

Essence SANS PLOMB, indice d'octane 87 (indice d'octane recherché 91) ou supérieur

Reportez–vous page 270 pour plus amples informations.

Contenance du réservoir à carburant:

70 L (18,5 gal., 15,4 lmp. gal.)

Huile moteur:

L'huile moteur multigrade ILSAC est recommandée.

Reportez–vous page 363 pour plus amples informations.

Renseignements sur les pneus: Reportez–vous pages 368 à 377.

Pression de gonflage des pneus: Reportez–vous page 399.

Publication No. OM33762D
Printed in Japan 01–0707–00 C
カムリ ソラーラ (D)